叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000001

2. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000002

3. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000003

4. 蜘蛛的结构和习性(the Structure And Habits Of Spiders) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第1/4页

[ðə; ði]
THE
这

这

['strʌktʃər] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
STRUCTURE **AND** **HABITS**
结构 和 习惯

结构与习惯

[ʌv; əv]
OF
的

的

['spaɪdər] .
SPIDERS **.**
蜘蛛 .

蜘蛛。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ɪ'mɜ:tən, 'ɛmɜtən] .
J **.** **H** **.** **EMERTON** **.**
J . H . 埃默顿 .

JH·埃默顿。

['ɪləstreɪtɪd] .
ILLUSTRATED **.**
插图 .

插图。

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] :
BOSTON **:**
波士顿 :

波士顿:

[es] . [i:] . [kə'si:nəu] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['pʌblɪʃərz] . - .
S **.** **E** **.** **CASSINO** **&** **CO** **.** **,** **PUBLISHERS** **.** **1883** **.**
S . E . 赌场 & 一氧化碳 . , 出版商 . - .

SE CASSINO & CO. 出版社，1883 年。

['kɑ:piraɪt] .
COPYRIGHT **.**
版权 .

版权。

[baɪ][es] . [i:] . [kə'si:nəu] . - .
By **S** **.** **E** **.** **CASSINO** **.** **1878** **.**
经过 S . E . 赌场 . - .

作者：SE CASSINO，1878 年。

['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt]
Electrotyped
电铸

电铸

[baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['piːtəz] & [sʌn] ,
By **C** **.** **J** **.** **Peters** **&** **Son** **,**
经过 C . J . 彼得斯 & 儿子 ,

由 CJ Peters & Son 提供

['bɔːstən; 'bɑːstən] .
Boston **.**
波士顿 .

波士顿。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[**Pg** **iii** **]**
[页 三、]

[第 iii 页]

['prefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][pleɪn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [noʊn] ['hæbɪts]
The **object** **of** **this** **book** **is** **to** **give** **a** **plain** **account** **of** **the** **best** **known** **habits**
这 目的 的 这 书 是 到 给 一个 清楚的 帐户 的 这 最好的 已知 习惯
[ʌv; əv]['spaɪdər] ,
of **spiders** **,**
的 蜘蛛 ,

本书的目的是对蜘蛛最广为人知的习性进行简明扼要的描述。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'nætəmi] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]
and **as** **much** **of** **their** **anatomy** **and** **classification** **as** **is** **necessary** **to**
和 作为 很多 的 他们的 解剖学 和 分类 作为 是 必要的 到
[ˌʌndər'stænd] [ðiːz] ['hæbɪts] .
understand **these** **habits** **.**
理解 这些 习惯 .

以及了解这些习性所必需的解剖结构和分类。

[ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] ['hæbɪts][ɪz] ['kɑːpɪd] ['tʃiːfli] [frʌm; frəm] ['blækwɔːl]
The **portion** **on** **the** **spinning** **and** **flying** **habits** **is** **copied** **chiefly** **from** **Blackwall**
这 部分 在 这 旋转 和 飞行 习惯 是 复制 主要 从 布莱克沃尔
[ænd; ənd] ['mɛndʒ] ;
and **Menge** **;**
和 门格 ;

关于纺纱和飞行习性的那部分主要抄录自布莱克沃尔和门格;

[ðæt] [ɑːn][ðə; ði][træp] - [dɔːr] ['spaɪdər][frʌm; frəm] ['mɑːˌgrɪdʒ] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv] ['nɛfɪlə]
that **on** **the** **trap** **-** **door** **spiders** **from** **Moggridge** **;** **and** **the** **habits** **of** **Nephila**
那 在 这 陷阱 - 门 蜘蛛 从 莫格里奇 ; 和 这 习惯 的 尼菲拉
[ænd; ənd] - , [frʌm; frəm] ['wɪldər] .
and **Hyptiotes** **,** **from** **Wilder** **.**
和 - , 从 怀尔德 .

莫格里奇关于地穴蛛的描述; 怀尔德关于金蛛和拟金蛛的习性的描述。

[ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔːθəz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'piːtɪd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
The **observations** **of** **these** **authors** **have** **been** **repeated** **as** **far** **as** **possible** **,**
这 观察 的 这些 作者 有 到过 重复 作为 远的 作为 可能的 ,

这些作者的观察结果已尽可能地被重复验证。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] [ə'dɪʃənz] [meɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	some	changes	and	additions	made	to	their	accounts	of	them	.
和	一些	变化	和	新增内容	制成	到	他们的	账户	的	他们	.

并对他们的说法进行了一些修改和补充。

[ðə; ði] ['nu:mərəs] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] ['dedli] ['pɔɪzn] , [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd] [ɪ'nɔ:rməs] [saɪz]

The	numerous	stories	of	deadly	poison	,	supernatural	wisdom	,	and	enormous	size
这	很多的	故事	的	致命	毒	,	超自然	智慧	,	和	巨大的	尺寸

[ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv]['spaɪdər] ,

and	strength	of	spiders	,
和	力量	的	蜘蛛	,

关于蜘蛛的致命毒药、超自然智慧以及巨大体型和力量的众多故事，

[hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][æz; əz] ['daʊtf(ə)l] .

have	been	omitted	as	doubtful	.
有	到过	省略	作为	疑	.

因存疑而被省略。

['sevrəl] [kʌts][frʌm; frəm][ðə; ði]['pepərz][ʌv; əv] [prə'fesər] ['wɪldər][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pi:tɪd] [baɪ]['feɪvər]

Several	cuts	from	the	papers	of	Professor	Wilder	have	been	repeated	by	favor
一些	削减	从	这	文件	的	教授	怀尔德	有	到过	重复	经过	偏爱

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃərz] .

of	the	author	and	publishers	.
的	这	作者	和	出版商	.

为了作者和出版商的利益，威尔德教授的论文中有几处被反复引用。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] , [haʊ'evər] , [nu:] , [ænd; ənd] [ɪn'greɪvd] [baɪ] [fə'tɑ:grəfi]

Most	of	the	figures	are	,	however	,	new	,	and	engraved	by	photography
最多	的	这	数据	是	,	然而	,	新的	,	和	刻	经过	摄影

[frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] ['drɔɪŋz] .

from	my	own	drawings	.
从	我的	自己的	图画	.

不过，大部分人物都是新创作的，是通过拍摄我自己的画作并雕刻而成的。

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌaɪ 'vi:]]

[	Pg	iv	]
[	页	四	]

[第 iv 页]

[[ˌpi: 'dʒi:][vi:]]

[	Pg	v	]
[	页	v	]

[第 v 页]

['kɑ:ntents] .

CONTENTS	.
内容	.

内容。

['tʃæptər] [aɪ] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[ə'nætəmi] [ænd; ənd] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . — [ɪk'stɜ:rn(ə)l][pɑ:rts][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər] . — [fi:t] .

Anatomy	and	Classification	.	—	External	Parts	of	a	Spider	.	—	Feet	.
解剖学	和	分类	.	—	外部的	部分	的	一个	蜘蛛	.	—	脚	.

解剖学和分类.—蜘蛛的外部器官.—足。

— ['pælpai][ænd; ənd] . — ['mændɪb(ə)l] . — ['briːðɪŋ] - [hoʊlz] . — [i'pidʒənəm] .
— **Palpi** **and** **Maxillæ** . — **Mandibles** . — **Breathing** - **Holes** . — **Epigynum** .
— 触须 和 马克西尔 . — 下颚 . — 呼吸 - 孔 . — 外雌器 .

—触须和上颚。—下颚。—呼吸孔。—外雌器。

— ['spɪnəˌrɛts] . — [aɪz] . — ['kʌlɚz] [ænd; ənd] ['mɑːkɪŋz] . — [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɔrgənz] . — [ɪn'testɪn] . —
— **Spinnerets** . — **Eyes** . — **Colors** **and** **Markings** . — **Internal** **Organs** . — **Intestine** . —
— 纺丝器 . — 眼睛 . — 颜色 和 标记 . — 内部的 器官 . — 肠 . —
[hɑːrt] . — ['briːðɪŋ] - ['ɔrgənz] . — ['nɜːrvəs] ['sɪstəm] . —
Heart . — **Breathing** - **Organs** . — **Nervous** **System** . —
心 . — 呼吸 - 器官 . — 紧张的 系统 . —

—纺器。—眼睛。—颜色和斑纹。—内脏器官。—肠道。—心脏。—呼吸器官。—神经系统。—

['pɔɪzn] [glændz] . — ['fæməliz] [ʌv; əv]['spaɪdər] -
Poison **Glands** . — **Families** **of** **Spiders** **11**
毒 腺体 . — 家庭 的 蜘蛛 -

毒腺——蜘蛛科属 11

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER **II** .
章 二 .

第二章

['iːtɪŋ] [ænd; ənd]['baɪtɪŋ] . — ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mændɪb(ə)l] . — [maʊθ] . — ['iːtɪŋ] ['ɪnsekts] . —
Eating **and** **Biting** . — **Structure** **of** **the** **Mandibles** . — **Mouth** . — **Eating** **Insects** . —
吃 和 咬 . — 结构 的 这 下颚 . — 嘴 . — 吃 昆虫 . —
['baɪtɪŋ] . — [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑːn] ['pɔɪzn] [ʌv; əv]['spaɪdər] .
Biting . — **Experiments** **on** **Poison** **of** **Spiders** .
咬 . — 实验 在 毒 的 蜘蛛 .

进食和咬伤。—下颚的结构。—口。—捕食昆虫。—咬伤。—蜘蛛毒液实验。

— [teɪm] ['spaɪdər] -
— **Tame** **Spiders** **32**
— 驯服 蜘蛛 -

—驯服的蜘蛛 32

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **III** .
章 三、 .

第三章

['spɪnɪŋ] - ['hæbɪts] . — ['spɪnəˌrɛts] . — ['spɪnɪŋ] - [glændz] . — [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θred] . —
Spinning - **Habits** . — **Spinnerets** . — **Spinning** - **Glands** . — **Beginning** **of** **a** **Thread** . —
旋转 - 习惯 . — 纺丝器 . — 旋转 - 腺体 . — 开始 的 一个 线 . —
[hoʊlz] [ænd; ənd] [nests] . — ['bɝːoʊz] [ʌv; əv]['laɪ'koʊsə] . — [træp] - [dɔːr] [nests] . — [tjʊb] [ænd; ənd]
Holes **and** **Nests** . — **Burrows** **of** **Lycosa** . — **Trap** - **door** **Nests** . — **Tubes** **and**
孔 和 巢穴 . — 洞穴 的 狼人 . — 陷阱 - 门 巢穴 . — 管子 和
[nests] [ʌv; əv] - . — [webz] [ʌv; əv][ˌægə'liːnə] . — [webz] [ʌv; əv] ['lɪnɪfiːə] [ænd; ənd] [θə'rɪdiən] .
Nests **of** **Drassidæ** . — **Webs** **of** **Agalena** . — **Webs** **of** **Linyphia** **and** **Theridion** .
巢穴 的 - . — 网络 的 阿加莱纳 . — 网络 的 林尼菲亚 和 瑟里迪翁 .
— ['spaɪdər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [webz] [meɪd] [baɪ] ['ʌðər] . — [raʊnd] [webz] . — [i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] . — ['zɪlə] . —
— **Spiders** **living** **in** **Webs** **made** **by** **Others** . — **Round** **Webs** . — **Epeira** **Vulgaris** . — **Zilla** . —
— 蜘蛛 活的 在 网络 制成 经过 其他的 . — 圆形的 网络 . — 埃佩拉 普通 . — 吉拉 . —
['nɛfɪlə] .
Nephila .
尼菲拉 .

纺丝习性—纺丝器—纺丝腺—丝的起始—洞穴和巢穴—狼蛛的洞穴—活板门巢穴—管状巢穴和巢穴—阿加莱纳蛛的网—林蛛和球蛛的网—生活在其他蜘蛛织的网中的蜘蛛—圆形网—普通大蛛—吉拉蛛—金蛛

— ['hæbɪts][ɪn][ðə; ði][web] . — [kɜːrld] [webz] . — [kri'beləm] [ænd; ənd] [kələ'mɪstrəm] .
— Habits in the Web . — Curled Webs . — Cribellum and Calamistrum .
— 习惯 在 这 网站 . — 卷曲 网络 . — 筛板 和 芦苇 .

— 蛛网中的习性。—卷曲的蛛网。—筛网蛛和芦苇蛛。

— [webz] [ʌv; əv] - . — ['regjələr] [webz] [ʌv; əv] - . — ['traɪæŋg(ə)l] [web] . — [raʊnd]
— Webs of Amaurobius . — Regular Webs of Dictyna . — Triangle Web . — Round
— 网络 的 - . — 常规的 网络 的 - . — 三角形 网站 . — 圆形的
[webz] [wɪð; wɪθ] [kɜːrld] [θred] -
Webs with Curled Thread 38
网络 和 卷曲 线 -

—阿毛罗比乌斯蛛网。—规则的迪克提纳蛛网。—三角形蛛网。—带卷曲丝的圆形蛛网 38

[[ˌpiː 'dʒiː]['vaɪ, 'viː]]
[Pg vi]
[页 六]

[第 vi 页]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[groʊθ] [ʌv; əv]['spaɪdər] . — ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] . —
Growth of Spiders . — Differences between Male and Female . —
生长 的 蜘蛛 . — 差异 之间 男性 和 女性 . —

蜘蛛的生长——雄性与雌性的区别——

['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] . — [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [ænd; ənd]
Differences between Old and Young . — Male and Female of Nephila and
差异 之间 老的 和 年轻的 . — 男性 和 女性 的 尼菲拉 和
[ɑːr'dʒaɪəˌpiː] . — ['hedz] [ʌv; əv] [meɪl] [i'rigəˌniː] . — ['pælpəl] ['ɔrgənz] . — [i'pidʒənəm] .
Argiope . — Heads of Male Erigone . — Palpal Organs . — Epigynum .
银合欢 . — 头部 的 男性 埃里贡 . — 触肢 器官 . — 外雌器 .

老幼之间的区别。—金丝雀和银金丝雀的雄性和雌性。—雄性埃里戈涅的头部。—触肢器官。—外雌器。

— [juːz][ʌv; əv]['pælpəl] ['ɔrgənz] [ænd; ənd][i'pidʒənəm][ɪn] ['veriəs] ['spaɪdər] . — ['leɪɪŋ] [egz] . —
— Use of Palpal Organs and Epigynum in Various Spiders . — Laying Eggs . —
— 使用 的 触肢 器官 和 外雌器 在 各种各样的 蜘蛛 . — 躺下 鸡蛋 . —
[kə'kuːnz] [ʌv; əv] - , [ætəs] ,
Cocoons of Drassus , Attus ,
茧 的 - , 阿图斯 ,

—各种蜘蛛触肢器官和外雌器的使用。—产卵。—Drassus属、Attus属的茧，

[ænd; ənd] [i'pairə] . — [kə'kuːnz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] . — [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn]
and Epeira . — Cocoons of Argyrodes and Argiope . — Care of the Cocoon
和 埃佩拉 . — 茧 的 - 和 银合欢 . — 关心 的 这 茧
. — ['pɛrəˌsaɪts] . — [groʊθ] [ɪn][ðə; ði] [eg] . — ['hætʃɪŋ] . — ['hæbɪts][ʌv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdər] . —
. — Parasites . — Growth in the Egg . — Hatching . — Habits of Young Spiders . —
. — 寄生虫 . — 生长 在 这 蛋 . — 孵化 . — 习惯 的 年轻的 蜘蛛 . —
['moʊltɪŋ] .
Moulting .
换毛 .

和 Epeira。—银蛛和银蛛的茧。—茧的护理。—寄生虫。—卵内的生长。—孵化。—幼蛛的习性。—蜕皮。

— ['hæbɪtæts][ʌv; əv]['spaɪdər] . — [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]['spaɪdər] -
— Habitats of Spiders . — Distribution of Spiders 86
— 栖息地 的 蜘蛛 . — 分配 的 蜘蛛 -

蜘蛛的栖息地——蜘蛛的分布 86

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌviːˌaɪˈaɪ]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌiləˈstreiʃəns] .
LIST OF ILLUSTRATIONS .
列表 的 插图 .

插图列表。

PAGE1 .
PAGE1 .
PAGE1 .

第1页。

[ˈʌndər] [saɪd][ʌv; əv] [iˈpairə] [ˈvʌlˌgɛərɪs] - .
Under Side of Epeira Vulgaris 132 .
在下面 边 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 132 的底面。

[fʊt] [ʌv; əv] [iˈpairə] [ˈvʌlˌgɛərɪs] - .
Foot of Epeira Vulgaris 143 .
脚 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 143 脚。

[fʊt] [ʌv; əv] [ætəs] - - .
Foot of Attus Mystaceus 154 .
脚 的 阿图斯 - - .

阿图斯·米斯塔修斯山脚 154。

[ˈʌpər] [saɪd][ʌv; əv] [iˈpairə] [ˈvʌlˌgɛərɪs] - .
Upper Side of Epeira Vulgaris 185 .
上 边 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 185 的上侧。

[ˈsekʃ(ə)n][ʌv; əv] [iˈpairə] [ˈvʌlˌgɛərɪs] - .
Section of Epeira Vulgaris 206 .
部分 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 第 206 节。

[ˈmaɪgeɪl] - - .
Mygale Hentzii 247 .
我的盖尔 - - .

Mygale Hentzii 247。

- - [ænd; ənd] [aɪz] - .
Dysdera Interrita and Eyes 268 .
- - 和 眼睛 - .

Dysdera Interrita 和眼睛 268。

- - .
Drassus 269 .
- - .

德拉苏斯 269。

[ˌægəˈliːnə] - - .
Agalena Nævia 2710 .
阿加莱纳 - - .

Agalena Nævia 2710。

[ˈlaɪˈkoʊsə][ænd; ənd] [aɪz] - .
Lycosa and Eyes 2811 .
狼人 和 眼睛 - .

Lycosa 和 Eyes 2811。

- [ænd; ənd] [aɪz] - .
Salticus and Eyes 2912 .
- 和 眼睛 - .

Salticus 和 Eyes 2912。

- [ænd; ənd] [aɪz] - .
Thomisus and Eyes 3013 .
- 和 眼睛 - .

托米苏斯和眼睛 3013。

[θə'rɪdiən] - .
Theridion 3114 .
瑟里迪翁 - .

Theridion 3114。

['mændɪb(ə)l][ʌv; əv] [i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] .
Mandibles of Epeira Vulgaris .
下颚 的 埃佩拉 普通 .

普通埃佩拉鱼的下颚。

[frʌnt] [vjuː] - .
Front View 3315 .
正面 看法 - .

正面视图 3315。

[klɔː] [ʌv; əv] ['mændɪbl] - .
Claw of Mandible 3316 .
爪 的 下颌骨 - .

下颚爪 3316。

['spɪnəˌrɛts] [ʌv; əv] [i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] - .
Spinnerets of Epeira Vulgaris 3917 .
纺丝器 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 3917 的纺丝器。

['sɪŋg(ə)l] ['spɪnɪŋ] [tuːb] - .
Single Spinning Tube 4018 .
单身的 旋转 管子 - .

单旋转管 4018。

['spɪnɪŋ] - [glændz] - .
Spinning - Glands 4019 .
旋转 - 腺体 - .

纺丝腺 4019。

[ˌspɪnə'ret] [ʌv; əv] - - .
Spinneret of Prosthesima 4120 .
纺丝器 的 - - .

Prosthesima 4120 的纺丝器。

[ˌspɪnə'ret] [ʌv; əv][ˌægə'liːnə][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [her] [rɪ'muːvd] - .
Spinneret of Agalena with some of the hairs removed 4121 .
纺丝器 的 阿加莱纳 和 一些 的 这 头发 已移除 - .

去除部分毛发的阿加莱纳纺丝器 4121。

[end][ʌv; əv] [θred] - .
End of Thread 4222 .
结尾 的 线 - .

帖子 4222 结束。

[træp] - [dɔːr] [nests] .
Trap - door Nests .
陷阱 - 门 巢穴 .

活板门巢穴。

['kɑːpɪd] [frʌm; frəm] ['mɑːˌgrɪdʒ] - .
Copied **from** **Moggridge** **4723** **.**
复制 从 莫格里奇 - .

摘自 Moggridge 4723。

[nest] [ʌv; əv][ˌdɑːlə'miːdiːz] - .
Nest **of** **Dolomedes** **5224** **.**
巢 的 多洛米德斯 - .

多洛米德斯之巢 5224。

[web] [ʌv; əv][ˌægə'liːnə] -
Web **of** **Agalena** **55**
网站 的 阿加莱纳 -

阿加莱纳之网 55

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]] - .
[**Pg** **viii** **]** **25** **.**
[页 八] - .

[第 viii 页]25.

[web] [ʌv; əv] ['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] - .
Web **of** **Linyphia** **Marmorata** **5726** **.**
网站 的 林尼菲亚 大理石纹 - .

Linyphia Marmorata 5726 的网。

[web] [ʌv; əv] ['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] - .
Web **of** **Linyphia** **Communis** **5927** **.**
网站 的 林尼菲亚 共产主义 - .

Linyphia Communis 5927 号网页。

['fɑːlkəs] ['swɪŋɪŋ] - .
Pholcus **swinging** **6128** **.**
幽灵鼠 摇摆 - .

Pholcus 摆动 6128。

[raʊnd] [web] [ʌv; əv] [i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] - .
Round **Web** **of** **Epeira** **Vulgaris** **6229** **.**
圆形的 网站 的 埃佩拉 普通 - .

Epeira Vulgaris 6229 的圆形网状物。

[web] [ʌv; əv] ['zɪlə] - .
Web **of** **Zilla** **6530** **.**
网站 的 吉拉 - .

Zilla 的 Web 6530。

[web] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] .
Web **of** **Nephila** **Plumipes** **.**
网站 的 尼菲拉 羽毛 .

金丝蛛网。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] - .
From **Wilder** **6631** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 6631。

[pɑːrt][ʌv; əv] [web] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [smuːð] [θredz] .
Part **of** **Web** **of** **Nephila** **,** **to** **show** **the** **smooth** **threads** **.**
部分 的 网站 的 尼菲拉 , 到 展示 这 光滑的 线程 .

这是尼菲拉之网的一部分，用来展示光滑的丝线。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] - .
From **Wilder** **6732** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 6732。

[i'pairə] [spɪniːə] - .
Epeira **Spinea** **6933** **.**
埃佩拉 脊柱 - .

Epeira Spinea 6933。

['spɪnəˌrɛts] [ʌv; əv] - - .
Spinnerets **of** **Amaurobius** **7234** **.**
纺丝器 的 - - .

Amaurobius 7234 的纺丝器。

[kələ'mɪstrəm] [ʌv; əv] - - .
Calamistrum **of** **Amaurobius** **7335** **.**
芦苇 的 - - .

Amaurobius 7335 的卡拉米斯特鲁姆。

- ['spɪnɪŋ] [kɜːrld] [web] - .
Dictyna **spinning** **Curled** **Web** **7336** **.**
- 旋转 卷曲 网站 - .

Dictyna 纺丝卷曲网 7336。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [web] [ʌv; əv] - - .
Part **of** **Web** **of** **Amaurobius** **7437** **.**
部分 的 网站 的 - - .

属于 Amaurobius 7437 号网站的一部分。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [web] [ʌv; əv] - , ['ʃoʊɪŋ] ['regjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [θredz] - .
Part **of** **Web** **of** **Dictyna** **,** **showing** **regular** **arrangement** **of** **threads** **7538** **.**
部分 的 网站 的 - , 显示 常规的 安排 的 线程 - .

网状物的一部分，显示线的规则排列 7538。

[ʌn'fɪnɪʃt] [web] [ʌv; əv] ['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdər] .
Unfinished **Web** **of** **Triangle** **Spider** **.**
未完成 网站 的 三角形 蜘蛛 .

未完成的三角蜘蛛网。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] - .
From **Wilder** **7639** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 7639。

['fɪnɪʃt] [web] [ʌv; əv] ['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdər] , [ænd; ənd] ['spaɪdər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [web] .
Finished **Web** **of** **Triangle** **Spider** **,** **and** **Spider** **holding** **the** **Web** **.**
完成的 网站 的 三角形 蜘蛛 , 和 蜘蛛 保持 这 网站 .

完成了三角形蜘蛛网的绘制，蜘蛛也抓住了蛛网。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] - .
From **Wilder** **7840** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 7840。

[jʌŋ] ['laɪˈkoʊsə] ['flaɪɪŋ] - .
Young **Lycosa** **flying** **8141** **.**
年轻的 狼人 飞行 - .

年轻的 Lycosa 飞行 8141。

['flaɪɪŋ] ['spaɪdər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θred] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] - .
Flying **Spider** **with** **a** **Thread** **attached** **to** **the** **Ground** **8442** **.**
飞行 蜘蛛 和 一个 线 随附的 到 这 地面 - .

用丝线连接到地面的飞蛛 8442。

[lɑːrdʒ] [ætəs] ['flaɪɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ʌv; əv] [θredz] - .
Large **Attus** **flying** **by** **a** **Brush** **of** **Threads** **8543** **.**
大的 阿图斯 飞行 经过 一个 刷子 的 线程 - .

大型阿图斯飞过一束丝线 8543。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['nɛfɪlə] [pluːməps] .
Male **and** **Female** **Nephila** **Plumipes** **.**
男性 和 女性 尼菲拉 羽毛 .

雄性和雌性金丝蛛（Nephila pulmipes）。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] ,
From **Wilder** **,**
从 怀尔德 ,

来自怀尔德

[ɪn] [prə'siːdɪŋz] ['bɔːstən; 'bɑːstən][sə'saɪəti]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] - , - .
in **Proceedings** **Boston** **Society** **Natural** **History** **7844** **,** **45** **.**
在 诉讼程序 波士顿 社会 自然的 历史 - , - .

在波士顿自然历史学会会刊 7844, 45。

['hedz] [ʌv; əv] ['meɪlz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [i'rigə,niː] - , - .
Heads **of** **Males** **of** **Several** **Species** **of** **Erigone** **88** **,** **8946** **.**
头部 的 男性 的 一些 物种 的 埃里贡 - , - .

几种 Erigone 属雄性的头部 88, 8946。

['pælpəl]['ɔːrgən][ʌv; əv]['maɪgeɪl] - .
Palpal **Organ** **of** **Mygale** **8947** **.**
触肢 器官 的 我的盖尔 - .

Mygale 8947 的触肢器官。

['pælpəl]['ɔːrgən][ʌv; əv] [i'pairə] - .
Palpal **Organ** **of** **Epeira** **9048** **.**
触肢 器官 的 埃佩拉 - .

埃佩拉的触肢器官 9048。

['pælpəl]['ɔːrgən][ʌv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Palpal **Organ** **of** **Theridion** **9149** **.**
触肢 器官 的 瑟里迪翁 - .

触肢器官 9149。

[i'pidʒənəm][ʌv; əv] [i'pairə] [raɪ'pɛriə] - .
Epigynum **of** **Epeira** **Riparia** **9250** **.**
外雌器 的 埃佩拉 河岸 - .

Epeira Riparia 9250 的外雌器。

[i'pidʒənəm][ʌv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Epigynum **of** **Theridion** **9351** **.**
外雌器 的 瑟里迪翁 - .

Theridion 9351 的 Epigynum。

[i'pidʒənəm][ʌv; əv] [θə'rɪdiən] - .
Epigynum **of** **Theridion** **9452** **.**
外雌器 的 瑟里迪翁 - .

Theridion 9452 的 Epigynum。

[ˌkɑːpju'leɪʃn] [ʌv; əv]['laɪ'koʊsə] - .
Copulation **of** **Lycosa** **9553** **.**
交配 的 狼人 - .

狼人交配 9553。

[ˌkɑːpju'leɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪnɪfiːə] - .
Copulation **of** **Linyphia** **9654** **.**
交配 的 林尼菲亚 - .

Linyphia 9654 的交配。

[ˌkɑːpju'leɪʃn] [ʌv; əv][ˌægə'liːnə] - .
Copulation **of** **Agalena** **9655** **.**
交配 的 阿加莱纳 - .

阿加莱纳9655的交配。

[ˌkɑːpjuˈleɪʃn] [ʌv; əv] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə] - .
Copulation **of** **Epeira** **Riparia** **9756** **.**
交配 的 埃佩拉 河岸 - .

Epeira Riparia 9756 的交配。

- ['leɪɪŋ] [egz] - .
Drassus **laying** **Eggs** **9957** **.**
- 躺下 鸡蛋 - .

Drassus 产卵 9957。

['laɪˈkoʊsə] ['kæriɪŋ] [kəˈkuːn] [əˈtætʃt] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['spɪnəˌrɛts] - .
Lycosa **carrying** **Cocoon** **attached** **to** **her** **Spinnerets** **10058** **.**
狼人 携带 茧 随附的 到 她 纺丝器 - .

狼蛛携带茧，茧附着在她的纺丝器上 10058。

[ætəs] - ['leɪɪŋ] [egz] -
Attus **Mystaceus** **laying** **Eggs** **101**
阿图斯 - 躺下 鸡蛋 -

长吻鲈产卵入门

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌaɪˈɛks]] - .
[**Pg** **ix** **]** **59** **.**
[页 九] - .

[第 ix 页]59.

[iˈpairə] [striks] ['meɪkɪŋ] [kəˈkuːn] - .
Epeira **Strix** **making** **Cocoon** **10160** **.**
埃佩拉 斯特里克斯 制作 茧 - .

Epeira Strix 正在制作 Cocoon 10160。

[iˈpairə] [striks] ['leɪɪŋ] [egz] - .
Epeira **Strix** **laying** **Eggs** **10261** **.**
埃佩拉 斯特里克斯 躺下 鸡蛋 - .

鹬（Epeira Strix）产蛋 10261。

[kəˈkuːn] [ʌv; əv] - ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [stem] - .
Cocoon **of** **Argyrodes** **hanging** **by** **a** **Stem** **10362** **.**
茧 的 - 绞刑 经过 一个 干 - .

银背蛛茧悬挂在茎上 10362。

[kəˈkuːn] [ʌv; əv] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə] .
Cocoon **of** **Epeira** **Riparia** **.**
茧 的 埃佩拉 河岸 .

埃佩拉河岸茧。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] - .
From **Wilder** **10363** **.**
从 怀尔德 - .

来自 Wilder 10363。

[egz] ['dʊrɪŋ] [ˌsegmenˈteɪʃn] - .
Eggs **during** **Segmentation** **10664** **.**
鸡蛋 期间 分割 - .

分节期间的卵 10664。

[egz] ['fɜːrðər] [ədˈvænst] - .
Eggs **further** **Advanced** **10865** **.**
鸡蛋 更远 先进的 - .

鸡蛋进一步升级至 10865。

[jʌŋ] [iˈpairə] [raɪˈpɛriə]['æftər][fɜːrst] [moʊlt] - .
Young **Epeira** **Riparia** **after** **First** **Moult** **10966** **.**
年轻的 埃佩拉 河岸 后 第一的 换羽 - .

幼年 Epeira Riparia 在第一次换毛后 10966。

['moʊltɪŋ] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] .
Moulting **of** **Nephila** **Plumipes** **.**
换毛 的 尼菲拉 羽毛 .

金丝蛛（Nephila pulmipes）的蜕皮。

[frʌm; frəm] ['wɪldər]
From **Wilder**
从 怀尔德

来自怀尔德

[ɪn] [prə'siːdɪŋz] [ə'merɪkən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] - .
in **Proceedings** **American** **Association** **11167** **.**
在 诉讼程序 美国人 协会 - .

载于美国协会会刊 11167。

['nɛfɪlə] [pluːməps] [dʒʌst]['æftər] ['moʊltɪŋ] .
Nephila **Plumipes** **just** **after** **Moulting** **.**
尼菲拉 羽毛 只是 后 换毛 .

刚换毛后的金鱼藻（Nephila pulipes）。

[frʌm; frəm] ['wɪldər] -
From **Wilder** **111**
从 怀尔德 -

出自怀尔德111

[[ˌpiː 'dʒiː][eks]]
[**Pg** **x** **]**
[页 x]

[第 x 页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] ['strʌktʃər] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
THE **STRUCTURE** **AND** **HABITS**
这 结构 和 习惯

结构与习性

[ʌv; əv] ['spaɪdər] .
OF **SPIDERS** **.**
的 蜘蛛 .

蜘蛛。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER **I** **.**
章 我 .

第一章

[əˈnætəmi] [ænd; ənd] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
ANATOMY **AND** **CLASSIFICATION** **.**
解剖学 和 分类 .

解剖学和分类。

[ðə; ði]['spaɪdər][fɔːrm][ə; eɪ] [smɔːl] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] [gruːp] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
The **spiders** **form** **a** **small** **and** **distinct** **group** **of** **animals** **,** **related** **to** **the**
这 蜘蛛 形式 一个 小的 和 清楚的 团体 的 动物 , 有关的 到 这
[sˈkɔːpɪənz] ,
scorpions **,**
蝎子 ,

蜘蛛是一类体型较小且独特的动物，与蝎子有亲缘关系。

[ðə; ði] ['dædi] - [lɔːŋ] - [legz] , [ænd; ənd][ðə; ði][maɪts] , [ænd; ənd] [les] ['kloʊsli] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnsekts]
the daddy - long - legs , and the mites , and less closely to the insects
这 爸爸 - 长的 - 腿 , 和 这 螨虫 , 和 较少的 密切 到 这 昆虫
[ænd; ənd][kræbz] .
and crabs .
和 螃蟹 .

长腿蜘蛛和螨虫，与昆虫和螃蟹的关系则不太密切。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [mɔːr] [kəm'pliːt] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi]['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts]
They are distinguished by the more complete separation of the body into two parts
他们 是 杰出的 经过 这 更多的 完全的 分离 的 这 身体 进入 二 部分
;
;
;

它们的特点是身体更彻底地分为两部分；

[baɪ][ðer; ðər] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd]['mændɪb(ə)l] , [dis'tʃaːdʒiŋ] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sɪ'kriːʃn] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] ;
by their two - jointed mandibles , discharging a poisonous secretion at the tip ;
经过 他们的 二 - 关节 下颚 , 出院 一个 有毒 分泌 在 这 提示 ;
[ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] ['spɪnɪŋ] - ['ɔrgənz] ,
and by their spinning - organs ,
和 经过 他们的 旋转 - 器官 ,

它们通过两节大颚，颚尖会分泌毒液；并通过纺锤状的器官，

[ænd; ənd]['hæbɪts][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['kɔbˌwebz][ænd; ənd][sɪlk] [kə'kuːnz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [egz] .
and habits of making cobwebs and silk cocoons for their eggs .
和 习惯 的 制作 蜘蛛网 和 丝绸 茧 为了 他们的 鸡蛋 .

它们还有织网和吐丝结茧产卵的习性。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [raʊnd] - [web]['spaɪdər] , [i'pairə]['vʌlˌgɛərɪs][ʌv; əv]['hɛnts] ,
The common round - web spider , Epeira vulgaris of Hentz ,
这 常见的 圆形的 - 网站 蜘蛛 , 埃佩拉 普通 的 亨茨 ,

普通圆网蜘蛛，Epeira vulgaris of Hentz，

[wɪl] [sɜːrv] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'nætəmi] [ʌv; əv]['spaɪdər][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
will serve as well as any species to show the anatomy of spiders in general .
将要 服务 作为 出色地 作为 任何 物种 到 展示 这 解剖学 的 蜘蛛 在 一般的 .

与其他物种一样，它也可以用来展示蜘蛛的一般解剖结构。

[fɪg] . [wʌn]
Fig . 1
如图 . 1

图1

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ʃoʊz] [ðə; ði]['ʌndər][saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['spaɪdər] ; [fɪg] .
shows the under side of this spider ; Fig .
演出 这 在下面 边 的 这 蜘蛛 ; 如图 .

图 1 显示了这只蜘蛛的腹部。

[fɔːr] , [ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] ; [ænd; ənd][fɪg] .
4 , the upper side ; and Fig .
4 , 这 上 边 ; 和 如图 .

4，上侧；以及图。

[faɪv] , [æn; ən][ɪ'mædʒɪneri]['sekʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði]['bɑ:di] , [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
5 , **an** **imaginary** **section** **through** **the** **body** , **to** **show** **the** **arrangement** **of** **the**
5 , 一个 假想 部分 通过 这 身体 , 到 展示 这 安排 的 这
[ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['ɔrgənz] .
internal **organs** .
内部的 器官 .

5，人体的假想剖面图，显示内部器官的排列方式。

[tu:; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] [fɪg] .
To **begin** **with** **Fig** .
到 开始 和 如图 .

首先如图所示。

[wʌn] : [ðə; ði]['bɑ:di][ɪz] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] , [kə'nektɪd] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði]
1 : **the** **body** **is** **seen** **to** **be** **divided** **into** **two** **parts** , **connected** **only** **by** **the**
1 : 这 身体 是 已见 到 是 分割 进入 二 部分 , 连接 仅有的 经过 这
['nærəʊ] [dʒɔɪnt] ,
narrow **joint** ,
狭窄的 联合的 ,

1：身体被看作分为两部分，仅通过狭窄的关节连接。

[ə; eɪ] , [dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði][læst] [per] [ʌv; əv][legz] .
A , **just** **behind** **the** **last** **pair** **of** **legs** .
一个 , 只是 在后面 这 最后的 一对 的 腿 .

A，就在最后一对腿的后面。

[ðə; ði] [frʌnt] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] , [kɔ:ld] [ðə; ði]['θɔ:ræks] , [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['stʌmək] ,
The **front** **half** **of** **the** **body** , **called** **the** **thorax** , **contains** **the** **stomach** ,
这 正面 一半 的 这 身体 , 称为 这 胸部 , 包含 这 胃 ,

身体的前半部分，称为胸腔，其中包含胃。

[ðə; ði] ['sentrəl] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['mʌslz] [wɪtʃ] [wɜ:rk][ðə; ði]
the **central** **part** **of** **the** **nervous** **system** , **and** **the** **large** **muscles** **which** **work** **the**
这 中央 部分 的 这 紧张的 系统 , 和 这 大的 肌肉 哪个 工作 这
[legz] [ænd; ənd][dʒɔ:z] .
legs **and** **jaws** .
腿 和 下颚 .

神经系统的中枢部分，以及控制腿部和下颚的大肌肉。

[ðə; ði]['hɪndər] [hæf] , [ðə; ði]['æbdəmən] , [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ðə; ði] ['bri:ðɪŋ] - ['ɔrgənz] , [ðə; ði]
The **hinder** **half** , **the** **abdomen** , **contains** **the** **intestine** , **the** **breathing** - **organs** , **the**
这 阻碍 一半 , 这 腹部 , 包含 这 肠 , 这 呼吸 - 器官 , 这
['prɪnsəp(ə)l]['sɜ:rkjəˌletɪŋ] - ['ves(ə)lz] ,
principal **circulating** - **vessels** ,
主要的 循环 - 船只 ,

后半部分，即腹部，包含肠道、呼吸器官和主要循环血管。

[ðə; ði] ['ɔrgənz] [ʌv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - ['ɔrgənz] .
the **organs** **of** **reproduction** , **and** **the** **spinning** - **organs** .
这 器官 的 生殖 , 和 这 旋转 - 器官 .

生殖器官和纺锤体。

[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['θɔ:ræks][ɑ:r; ər][sɪks] [perz] [ʌv; əv] [lɪmz] , [fɔ:r] [perz] [ʌv; əv][legz] ,
Connected **with** **the** **thorax** **are** **six** **pairs** **of** **limbs** , **four** **pairs** **of** **legs** ,
连接 和 这 胸部 是 六 对 的 四肢 , 四 对 的 腿 ,

与胸部相连的是六对肢体，四对腿。

[bi:][bi:][bi:][bi:] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['pælpai] , [si:] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['mændɪb(ə)l] , [di:] .
B **B** **B** **B** , **a** **pair** **of** **palpi** , **C** , **and** **a** **pair** **of** **mandibles** , **D** .
B B B B , 一个 一对 的 触须 , C , 和 一个 一对 的 下颚 , D .

BBBB，一对触须，C，以及一对下颚，D。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **13**]
[页 -]

[第13页]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . **1** .
如图 . 1 .

图1。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **14**]
[页 -]

[第14页]

[legz] .
LEGS .
腿 .

腿。

[ðə; ði] [legz] [ɑːr; ər] [juːst] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] , ['dʒʌmpɪŋ] , [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ;
The **legs** **are** **used** **chiefly** **for** **running** **,** **jumping** **,** **and** **climbing** **;**
这 腿 是 用过的 主要 为了 跑步 , 跳 , 和 攀登 ;

腿主要用于跑步、跳跃和攀爬;

[bʌt; bət] [ðə; ði] [frʌnt] [per] [sɜːrv] ['ɔːf(ə)n] [æz; əz] ['fiːləz] ,
but **the** **front** **pair** **serve** **often** **as** **feelers** **,**
但 这 正面 一对 服务 经常 作为 触角 ,

但前两只眼睛通常起到触角的作用，

['biːɪŋ] [held] [ʌp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bɑːdi] [waɪl] [ðə; ði] ['spaɪdər] [wɔːks] ['stedəli] [ɪ'nʌf] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər]
being **held** **up** **before** **the** **body** **while** **the** **spider** **walks** **steadily** **enough** **on** **the** **other**
存在 握住 向上 前 这 身体 尽管 这 蜘蛛 散步 稳步 足够的 在 这 其他
[sɪks] .
six **.**
六 .

被举到尸体前面，而蜘蛛则稳稳地走在其他六个地方。

[wʌn] [ɔːr] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɪndər] [legz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [θred] [ɪn] ['spɪnɪŋ] ;
One **or** **both** **of** **the** **hinder** **legs** **are** **used** **to** **guide** **the** **thread** **in** **spinning** **;**
一 或者 两个都 的 这 阻碍 腿 是 用过的 到 指导 这 线 在 旋转 ;

纺纱时，一条或两条后腿用来引导线;

[ðə; ði] ['spaɪdər] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['wɔːkɪŋ] [ɔːr] ['klaɪmɪŋ] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [sɪks] [ɔːr]
the **spider** **at** **the** **same** **time** **walking** **or** **climbing** **about** **with** **the** **other** **six** **or**
这 蜘蛛 在 这 相同的 时间 步行 或者 攀登 关于 和 这 其他 六 或者
['sev(ə)n] .
seven **.**
七 .

这只蜘蛛同时也在和其他六七只蜘蛛一起走动或攀爬。

[ðə; ði] [legz] [ɑːr; ər] ['sev(ə)n] - ['dʒɔɪntɪd] ; [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['tɜːrmɪn(ə)l] [dʒɔɪnt] [ɑːr; ər] [θriː] [klɔːz] , [fɪg] .
The **legs** **are** **seven** **-** **jointed** **;** **and** **on** **the** **terminal** **joint** **are** **three** **claws** **,** **Fig** **.**
这 腿 是 七 - 关节 ; 和 在 这 终端 联合的 是 三 爪子 , 如图 .

腿有七个关节；末端关节上有三个爪子，如图所示。

[ˌtuːˈtuː] , [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [ænd; ənd] ['veriəs] [her] [ænd; ənd] [spaɪnz] .
2 **,** **A** **,** **B** **,** **C** **,** **and** **various** **hair** **and** **spines** **.**
2 , 一个 , B , C , 和 各种各样的 头发 和 脊柱 .

2、A、B、C，以及各种毛发和棘刺。

[ɪn] ['meni] ['spaɪdər][ə; eɪ] [brʌʃ] [ʌv; əv] [her] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klɔ:] ,

In	many	spiders	a	brush	of	hairs	takes	the	place	of	the	middle	claw	,
在	许多	蜘蛛	一个	刷子	的	头发	需要	这	地方	的	这	中间	爪	,

许多蜘蛛的中间爪被一簇毛发所取代。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdər] , [fɪg] . [θri:] .

as	in	the	jumping	spiders	,	Fig	.	3	.
作为	在	这	跳	蜘蛛	,	如图	.	3	.

如图 3 所示的跳蛛。

['spaɪdər][wɪð; wɪθ] [ði:z] ['brʌʃɪz] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t] [kæn; kən] [wɔ:k] [ʌp][ə; eɪ] [sti:p] ['sɜ:rfɪs] ,

Spiders	with	these	brushes	on	their	feet	can	walk	up	a	steep	surface	,
蜘蛛	和	这些	刷子	在	他们的	脚	能	走	向上	一个	陡	表面	,

蜘蛛脚上长有这种毛状突起，可以爬上陡峭的表面。

[ɔ:r]['ʌndər][ə; eɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][wʌn] , ['betər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [θri:] [klɔ:z] .

or	under	a	horizontal	one	,	better	than	those	who	have	three	claws	.
或者	在下面	一个	水平的	一	,	更好的	比	那些	WHO	有	三	爪子	.

或者在水平方向，比那些有三个爪子的要好。

[ðə; ði][legz][ʌv; əv][moʊst]['spaɪdər][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [her] ['mu:vəbl] [spaɪnz] , [wɪtʃ] ,

The	legs	of	most	spiders	have	among	the	hairs	movable	spines	,	which	,
这	腿	的	最多	蜘蛛	有	之中	这	头发	活动	脊柱	,	哪个	,

大多数蜘蛛的腿毛中长有可活动的棘刺，这些棘刺.....

[wen] [ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] , [ɪk'stend] ['aʊtwərd] [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

when	the	spider	is	running	about	,	extend	outward	at	a	right	angle	with	the
什么时候	这	蜘蛛	是	跑步	关于	,	延长	向外	在	一个	正确的	角度	和	这

[leg] ,

leg	,
腿	,

当蜘蛛四处游动时，腿部会向外呈直角伸展。

[ænd; ənd] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['restɪŋ] , [ɑ:r; ər][kloʊzd] [daʊn] [ə'genst] [ðə; ði][skɪn] .

and	,	when	it	is	resting	,	are	closed	down	against	the	skin	.
和	,	什么时候	它	是	休息	,	是	关闭	向下	反对	这	皮肤	.

休息时，它会紧贴皮肤闭合。

[fɪg] . [ˌtu:'tu:] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

['pælpai] .

PALPI	.
触须	.

帕尔皮。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][legz][ɑ:r; ər][ðə; ði]['pælpai] , [fɪg] .

In	front	of	the	legs	are	the	palpi	,	Fig	.
在	正面	的	这	腿	是	这	触须	,	如图	.

腿的前面是触须，如图所示。

[wʌn] , [siː] , [siː] , — [ə; eɪ] ['smɔːlər] [per] [ʌv; əv] [lɪmz] , [wɪð; wɪθ][sɪks][dʒɔɪnts][ænd; ənd]['oʊnli][wʌn] [klɔː]
1 , C , C , — a smaller pair of limbs , with six joints and only one claw
1 , C , C , — 一个 较小的 一对 的 四肢 , 和 六 关节 和 仅有的 一 爪
[ɔːr] [nʌn] .
or none .
或者没有任何 .

1、C、C——一对较小的肢体，有六个关节，只有一个爪子或没有爪子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz] ['fiːləz] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['hændlɪŋ] [fuːd] , [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['meɪlz] ,
They are used as feelers , and for handling food , and , in the males ,
他们 是 用过的 作为 触角 , 和 为了 处理 食物 , 和 , 在 这 男性 ,

它们被用作触角和处理食物的器官，而且，在雄性动物中，

['kæri] [ðə; ði] ['kjʊriəs] ['pælpəl] ['ɔrgənz] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ['fɑːrðər] [ɑːn] .
carry the curious palpal organs , which will be described farther on .
携带 这 好奇的 触肢 器官 , 哪个 将要 是 描述 更远 在 .

携带奇特的触肢器官，我们将在后面详细介绍。

[ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnts] , [fɪg] .
The basal joints , Fig .
这 基础 关节 , 如图 .

基底关节，图。

[wʌn] , [iː] , [ʌv; əv][ðə; ði]['pælpai][ɑːr; ər] ['flætnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [sɜːrv] [æz; əz] ['tʃuːɪŋ] - ['ɔrgənz] ,
1 , E , of the palpi are flattened out , and serve as chewing - organs ,
1 , E , 的 这 触须 是 扁平的 出去 , 和 服务 作为 咀嚼 - 器官 ,
[kɔːld] “ .
called “ maxillæ .
称为 “ 马克西尔 .

1、E，触须扁平，用作咀嚼器官，称为“上颚”。

” [fɪg] . [θriː] .
” Fig . 3 .
” 如图 . 3 .

图3。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['mɪstər] . ['meɪs(ə)n][hæz; həz] ['leɪtli] [dɪ'skraɪbd] , [ɪn][ðə; ði] [træn'zækʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌentəmə'lɑːdʒɪkl]
Mr . Mason has lately described , in the Transactions of the Entomological
先生 . 石匠 有 最近 描述 , 在 这 交易 的 这 昆虫学
[sə'saɪəti][ʌv; əv] ['lʌndən] ,
Society of London ,
社会 的 伦敦 ,

梅森先生最近在《伦敦昆虫学会会刊》上描述了：

[ə; eɪ][lɑːrdʒ]['spaɪdər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [tiːθ] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['pælpai] , [wɪtʃ] ,
a large spider which has teeth on the inside of the palpi , which ,
一个 大的 蜘蛛 哪个 有 牙齿 在 这 里面 的 这 触须 , 哪个 ,

一种大型蜘蛛，其触肢内侧长有牙齿，

[wen] [ðə; ði]['spaɪdər][ɪz]['æŋgri] , [ɑːr; ər] [rʌbd] [ə'genst] [tiːθ] [ɑːn][ðə; ði]['mændɪb(ə)l] , [prə'djʊsɪŋ]
when the spider is angry , are rubbed against teeth on the mandibles , producing
什么时候 这 蜘蛛 是 生气的 , 是 摩擦 反对 牙齿 在 这 下颚 , 生产
[ə; eɪ] [nɔɪz] .
a noise .
一个 噪音 .

当蜘蛛生气时，下颚上的牙齿会摩擦蜘蛛爪，发出声音。

['mændɪb(ə)l] .
MANDIBLES .
下颚 .

下颌骨。

[ðə; ði] [frʌnt] [per] [ʌv; əv] [lɪmz] , [ðə; ði]['mændɪb(ə)l] , [fɪg] .
The **front** **pair** **of** **limbs** , **the** **mandibles** , **Fig** .
这 正面 一对 的 四肢 , 这 下颚 , 如图 .

前肢一对，即下颚，如图所示。

[wʌn] , [diː] , [ɑːr; ər] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd] .
1 , **D** , **are** **two** - **jointed** .
1 , D , 是 二 - 关节 .

1、D 是两关节的。

[ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [staʊt] ,
The **basal** **joint** **is** **usually** **short** **and** **stout** ,
这 基础 联合的 是 通常 短的 和 肥硕 ,

基节通常短而粗壮，

[ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnər] [saɪd][wɪð; wɪθ] [tiːθ] [ænd; ənd] [her] .
and **furnished** **on** **the** **inner** **side** **with** **teeth** **and** **hairs** .
和 提供 在 这 内 边 和 牙齿 和 头发 .

内侧有牙齿和毛发。

[ðə; ði]['tɜːrmɪn(ə)l][dʒɔɪnt][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [klɔː] ,
The **terminal** **joint** **is** **a** **small** **and** **sharp** **claw** ,
这 终端 联合的 是 一个 小的 和 锋利的 爪 ,

末端关节是一个小而锋利的爪子，

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][kloʊzd] [ə'genst] [ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnt] [wen] [nɑːt][ɪn][juːz] .
which **can** **be** **closed** **against** **the** **basal** **joint** **when** **not** **in** **use** .
哪个 能 是 关闭 反对 这 基础 联合的 什么时候 不是 在 使用 .

不使用时，可将其闭合在基部关节处。

['æbdəmən] .
ABDOMEN .
腹部 .

腹部。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] , [dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði][læst] [per] [ʌv; əv][legz] ,
On **the** **under** **side** **of** **the** **abdomen** , **just** **behind** **the** **last** **pair** **of** **legs** ,
在 这 在下面 边 的 这 腹部 , 只是 在后面 这 最后的 一对 的 腿 ,

在腹部下方，就在最后一对腿的后面，

[ɑːr; ər] [tuː] [hɑːrd] , [smuːð] ['pætʃɪz] , [wɪtʃ] ['kʌvər][ðə; ði] [frʌnt] [per] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] - ['ɔrgənz] ,
are **two** **hard** , **smooth** **patches** , **which** **cover** **the** **front** **pair** **of** **breathing** - **organs** ,
是 二 难的 , 光滑的 补丁 , 哪个 覆盖 这 正面 一对 的 呼吸 - 器官 ,

是两块坚硬光滑的皮瓣，覆盖着前方的一对呼吸器官。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuː] ['lɪt(ə)l] [slɪts] [æt; ət] [fɪg] .
the **openings** **to** **which** **are** **two** **little** **slits** **at** **Fig** .
这 开口 到 哪个 是 二 小的 缝隙 在 如图 .

如图所示，开口处有两个小缝隙。

[wʌn] , [eɪtʃ] . [bɪ'twiːn] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔrgənz] , [ænd; ənd] , [ɪn]
1 , **H** . **Between** **these** **is** **the** **opening** **of** **the** **reproductive** **organs** , **and** , **in**
1 , H . 之间 这些 是 这 开幕 的 这 生殖 器官 , 和 , 在
['fiːmeɪl] ['spaɪdər] ,
female **spiders** ,
女性 蜘蛛 ,

1、H. 这两点之间是生殖器官的开口，在雌性蜘蛛中，

[ðə; ði][i'pidʒənəm] , [fɪg] .
the epigynum , Fig .
这 外雌器 , 如图 .

外雌器，图。

[wʌn] , [dʒeɪ] , — [æn; ən] [ˌæpə'rætəs] [fɔːr; fər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['sɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪl] .
1 , J , — an apparatus for holding the reproductive cells of the male .
1 , J , — 一个 设备 为了 保持 这 生殖 细胞 的 这 男性 .

1、J，——一种容纳雄性生殖细胞的装置。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]
At the end of the body are the spinnerets , which will be described in
在 这 结尾 的 这 身体 是 这 纺丝器 , 哪个 将要 是 描述 在
[ə'nʌðər] ['tʃæptər] .
another chapter .
其他 章 .

身体末端是纺丝器，这将在另一章中进行描述。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [perz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] ['meni] ['spaɪdər] [kloʊz] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [wen]
There are three pairs of them ; but many spiders close them together when
那里 是 三 对 的 他们 ; 但 许多 蜘蛛 关闭 他们 一起 什么时候
[nɑːt] [ɪn] [juːz] ,
not in use ,
不是 在 使用 ,

它们共有三对；但许多蜘蛛在不使用时会将它们合在一起。

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [per] .
so as to cover up the middle pair .
所以 作为 到 覆盖 向上 这 中间 一对 .

以便遮盖中间那对。

[ðə; ði] [θɜːrd] [per] [ʌv; əv] ['spɪnəˌrɛts] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] ['sevrəl] - ['dʒɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ɪk'stend] [aʊt] [bɪ'haɪnd]
The third pair of spinnerets are often several - jointed , and extend out behind
这 第三 一对 的 纺丝器 是 经常 一些 - 关节 , 和 延长 出去 在后面
[ðə; ði] ['bɑːdi] [laɪk] [tuː] [teɪlz] .
the body like two tails .
这 身体 喜欢 二 尾巴 .

第三对纺丝器通常有多个关节，像两条尾巴一样向身体后方伸出。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊpənɪŋ] , [fɪg] .
In front of the spinnerets is a little opening , Fig .
在 正面 的 这 纺丝器 是 一个 小的 开幕 , 如图 .

喷丝头前面有一个小开口，如图所示。

[wʌn] , [keɪ] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə] [er] - [tjʊb] [ðæt] [gɪv] [ɔːf] ['bræntʃɪz] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [pɑːrts] [ʌv; əv]
1 , K , which leads to air - tubes that give off branches to different parts of
1 , K , 哪个 线索 到 空气 - 管子 那 给 离开 分支 到 不同的 部分 的
[ðə; ði] ['æbdəmən] .
the abdomen .
这 腹部 .

1、K，它通向气管，气管分支通向腹部的不同部位。

[æt; ət] [em] , [fɪg] .
At M , Fig .
在 M , 如图 .

在图 M 处。

[wʌn] , [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tuː] ['kʌlərd] ['bændz] , [ɔːr]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][spɑːts] ,

1	,	are	usually	two	colored	bands	,	or	rows	of	spots	,
1	,	是	通常	二	有色	乐队	,	或者	行	的	地点	,

1、通常由两条彩色条纹或几排斑点组成，

['mɑːrkɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['mʌslz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][skɪn][æt; ət] ['veriəs] [pɔɪnts] [ə'lɔːŋ]

marking	the	course	of	muscles	attached	to	the	skin	at	various	points	along
标记	这	课程	的	肌肉	随附的	到	这	皮肤	在	各种各样的	积分	沿着

[ðiːz] [laɪnz] .

these	lines	.
这些	线条	.

沿着这些线条，标记出附着在皮肤上的肌肉走向。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr][ɪz][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdər] .

4	is	the	back	of	the	same	spider	.
4	是	这	后退	的	这	相同的	蜘蛛	.

4是同一只蜘蛛的背面。

[ðə; ði] [hed] [ɪz][nɑːt] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] , [æz; əz][ɪn]['ɪnsekts] ,

The	head	is	not	separated	from	the	rest	of	the	body	,	as	in	insects	,
这	头	是	不是	分开	从	这	休息	的	这	身体	,	作为	在	昆虫	,

与昆虫不同，它的头部没有与身体其他部分分离。

[bʌt; bət][fɔːrmz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['θɔːræks] , [wʌn] [piːs] .

but	forms	,	with	the	thorax	,	one	piece	.
但	表格	,	和	这	胸部	,	一	片	.

但与胸部构成一个整体。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɑːr; ər] [eɪt] [aɪz] , [kjuː] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['dɪfrəntli] [ə'reɪndʒd] [ɪn]

On	the	front	of	the	head	are	eight	eyes	,	Q	,	which	are	differently	arranged	in
在	这	正面	的	这	头	是	八	眼睛	,	问	,	哪个	是	不同	安排	在

['dɪfrənt] ['spaɪdər] .

different	spiders	.
不同的	蜘蛛	.

头部前方有八只眼睛，Q，不同蜘蛛的眼睛排列方式也不同。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks][ɪz][ə; eɪ] [gruːv] , [piː] ,

At	the	back	part	of	the	thorax	is	a	groove	,	P	,
在	这	后退	部分	的	这	胸部	是	一个	槽	,	P	,

胸廓后部有一条凹槽，P，

['ʌndər] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ]['mʌs(ə)l][fɔːr; fər] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , [fɪg] .

under	which	is	attached	a	muscle	for	moving	the	sucking	-	stomach	,	Fig	.
在下面	哪个	是	随附的	一个	肌肉	为了	移动	这	吸吮	-	胃	,	如图	.

其下方附着一块肌肉，用于移动吸食胃，如图所示。

[faɪv] , [diː] . [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ['reɪdieɪt] ['ʃæloʊ] [gruːvz] ,

5	,	d	.	From	this	point	radiate	shallow	grooves	,
5	,	d	.	从	这	观点	辐射	浅的	凹槽	,

5、d. 从这一点向外辐射出浅沟，

[ðæt] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði][legz] .

that	follow	the	divisions	between	the	muscles	of	the	legs	.
那	跟随	这	部门	之间	这	肌肉	的	这	腿	.

沿着腿部肌肉的分界线分布。

[ɑːn][ðə; ði]['æbdəmən][ɑːr; ər] ['sevrəl] [perz] [ʌv; əv][dɑːrk] [smuːð] [spɑːts] ,
On the abdomen are several pairs of dark smooth spots ,
在 这 腹部 是 一些 对 的 黑暗的 光滑的 地点 ,

腹部有几对光滑的深色斑点，

[wɪtʃ] [mɑːrk][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] ['mʌslz] [ɪk'stendɪŋ] ['daʊnwərd] [θruː] [ðə; ði]['æbdəmən] .
which mark the ends of muscles extending downward through the abdomen .
哪个 标记 这 结束 的 肌肉 扩展 向下 通过 这 腹部 .

这些标记标志着向下延伸至腹部的肌肉末端。

[ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spaɪdər][ɑːr; ər] ['veri] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] .
The markings of this spider are very complicated .
这 标记 的 这 蜘蛛 是 非常 复杂的 .

这只蜘蛛的斑纹非常复杂。

[ðə; ði][spɑːt][ɑːn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [wʌn] ,
The spot on the middle of the front of the abdomen is a very common one ,
这 点 在 这 中间 的 这 正面 的 这 腹部 是 一个 非常 常见的 一 ,

腹部正前方的斑点非常常见。

[ænd; ənd] , [ɪn][sʌm; səm]['spaɪdər] , [ɪk'stendz; ek'stendz][ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .
and , in some spiders , extends the whole length of the body .
和 , 在 一些 蜘蛛 , 扩展 这 所有的 长度 的 这 身体 .

在某些蜘蛛中，这种现象会延伸到身体的整个长度。

[ðə; ði] [weɪvd] [laɪnz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kɑːmən] , [ænd; ənd] , [ɪn] [lɔːŋ] - ['bɑdɪd] ['spaɪdər] ,
The waved lines on each side are also common , and , in long - bodied spiders ,
这 挥手 线条 在 每个 边 是 还 常见的 , 和 , 在 长的 - 有形的 蜘蛛 ,

两侧的波浪线也很常见，在长身蜘蛛中，

['ɔːf(ə)n][fɔːrm] [tuː] [braɪt] - ['kʌlərd] [straɪps] , [ɔːr]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][spɑːts] ,
often form two bright - colored stripes , or rows of spots ,
经常 形式 二 明亮的 - 有色 条纹 , 或者 行 的 地点 ,

通常形成两条颜色鲜艳的条纹，或几排斑点，

['rʌnɪŋ] ['nɪrli] [streɪt] [ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .
running nearly straight the whole length of the abdomen .
跑步 几乎 直的 这 所有的 长度 的 这 腹部 .

几乎笔直地贯穿整个腹部。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ɪn'testɪn] .
INTESTINE .
肠 .

肠。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv][ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] ['spaɪdər] .

5	is	a	section	of	the	same	spider	.
5	是	一个	部分	的	这	相同的	蜘蛛	.

是同一只蜘蛛的一部分。

[ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ][biː] , [dʒʌst]['ʌndər][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ]['mændɪb(ə)l] , [ænd; ənd]

The	mouth	is	at	a	b	,	just	under	and	behind	the	mandibles	,	and
这	嘴	是	在	一个	b	,	只是	在下面	和	在后面	这	下颚	,	和

[bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] .

between	the	maxillæ	.
之间	这	马克西尔	.

嘴位于 ab，就在下颌骨下方和后方，上颌骨之间。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən] ['ʌpər] , [ə; eɪ] , [ænd; ənd]['ʌndər][lɪp] , [biː] , [iːtʃ] [laɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hɔːrni]

It	has	an	upper	,	a	,	and	under	lip	,	b	,	each	lined	with	a	horny
它	有	一个	上	,	一个	,	和	在下面	唇	,	b	,	每个	衬里	和	一个	好色

[pleɪt] ,

plate	,
盘子	,

它有上唇（a）和下唇（b），每层唇都衬有一块角质板。

[ɪn][ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [rʌnz][ə; eɪ] [gruːv] .

in	the	middle	of	which	runs	a	groove	.
在	这	中间	的	哪个	跑步	一个	槽	.

中间有一条凹槽。

[wen] [ðə; ðɪ][lɪps][ɑːr; ər][kloʊzd] , [ðə; ðɪ] [tuː] [gruːvz] [fɔːrm][ə; eɪ] [tuːb] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

When	the	lips	are	closed	,	the	two	grooves	form	a	tube	,	which	leads	to	the
什么时候	这	嘴唇	是	关闭	,	这	二	凹槽	形式	一个	管子	,	哪个	线索	到	这

,

œsophagus	,
食管	,

当嘴唇闭合时，两条沟槽形成一个管道，通向食道。

[siː] , [ænd; ənd][soʊ]['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['stʌmək] .

c	,	and	so	into	the	stomach	.
c	,	和	所以	进入	这	胃	.

c，然后进入胃里。

[æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] .

At	the	end	of	the	œsophagus	is	the	sucking	-	stomach	.
在	这	结尾	的	这	食管	是	这	吸吮	-	胃	.

食道的末端是吸食胃。

[ðɪs] [kən'sɪsts][ʌv; əv][ə; eɪ] ['flætnd] [tuːb] , [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ]['mʌs(ə)l] ,

This	consists	of	a	flattened	tube	,	to	the	top	of	which	is	attached	a	muscle	,
这	由	的	一个	扁平的	管子	,	到	这	顶部	的	哪个	是	随附的	一个	肌肉	,

它由一根扁平的管状物组成，其顶部附着一块肌肉。

[diː] , [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [gruːv] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] ; [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ðɪ]['bɑːtəm] , ['mʌslz] ,

d	,	connected	with	the	groove	in	the	back	;	and	to	the	bottom	,	muscles	,
d	,	连接	和	这	槽	在	这	后退	;	和	到	这	底部	,	肌肉	,

d，与背部的凹槽相连；并向下延伸至肌肉，

[ef] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʌf] ['daɪəfræm] ['spredɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ]['θɔːræks] ,

f	,	attached	to	a	tough	diaphragm	spreading	across	the	thorax	,
f	,	随附的	到	一个	艰难的	隔膜	传播	穿过	这	胸部	,

f，附着在横跨胸腔的坚韧横膈膜上，

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ðiː][legz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][æt; ət][dʒiː][dʒiː] . [wen] [ðiːz] ['mʌslz]
and **fastened** **between** **the** **legs** **on** **each** **side** **at** **g** **g** **.** **When** **these** **muscles**
和 系紧 之间 这 腿 在 每个 边 在 克 克 . 什么时候 这些 肌肉
['kɑːntrækt] ,
contract **,**
合同 ,

并固定在两腿之间的两侧 g 点。当这些肌肉收缩时，

[ðə; ðiː][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] [ɑːr; ər] [drɔːn] [ə'pɑːrt] ,
the **top** **and** **bottom** **of** **the** **sucking** **-** **stomach** **are** **drawn** **apart** **,**
这 顶部 和 底部 的 这 吸吮 - 胃 是 绘制 除 ,

吸食胃的上部和下部被拉开，

[ænd; ənd] [wət'evər] [ɪz][ɪn][ðə; ðiː] [sʌkt] [ɪn] .
and **whatever** **is** **in** **the** **œsophagus** **sucked** **in** **.**
和 任何 是 在 这 食管 真烂 在 .

食道里的任何东西都会被吸入。

[baɪ] [ðɪs] ['pʌmpɪŋ] ['moʊʃ(ə)n][ðə; ðiː]['spaɪdər][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [teɪk] ['lɪkwɪd] [fuːd] [frʌm; frəm]
By **this** **pumping** **motion** **the** **spider** **is** **supposed** **to** **take** **liquid** **food** **from**
经过 这 抽水 运动 这 蜘蛛 是 据称 到 拿 液体 食物 从
[ðə; ðiː] [maʊθ] ,
the **mouth** **,**
这 嘴 ,

蜘蛛正是通过这种抽吸动作从口中吸取液态食物。

[ænd; ənd] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwərd] ['ɪntuː][ðə; ðiː]['æbdəmən] .
and **drive** **it** **backward** **into** **the** **abdomen** **.**
和 驾驶 它 落后 进入 这 腹部 .

然后将其向后推入腹部。

[dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ðiː] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , [ðə; ðiː] [ɪn'testɪn] ['gɪvz] [ɔːf] [tuː] ['bræntʃɪz] , [iː][iː] ,
Just **behind** **the** **sucking** **-** **stomach** **,** **the** **intestine** **gives** **off** **two** **branches** **,** **e** **e** **,**
只是 在后面 这 吸吮 - 胃 , 这 肠 给予 离开 二 分支 , e e ,

在吸食胃的后方，肠道发出两个分支，ee，

[wɪtʃ] [ɪk'stend]['fɔːrwərd] [ə'raʊnd] [ðə; ðiː] ['stʌmək] ['mʌs(ə)l] , [ænd; ənd] [miːt] ['oʊvər][ðə; ðiː] [maʊθ] .
which **extend** **forward** **around** **the** **stomach** **muscle** **,** **and** **meet** **over** **the** **mouth** **.**
哪个 延长 向前 大约 这 胃 肌肉 , 和 见面 超过 这 嘴 .

它们向前延伸绕过胃肌，并在嘴部上方汇合。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['bræntʃɪz] ['gɪvz] [ɔːf] [ɑːn][ðə; ðiː]['aʊtər] [saɪd] [fɔːr] ['smɔːlər] ['bræntʃɪz] ,
Each **of** **these** **branches** **gives** **off** **on** **the** **outer** **side** **four** **smaller** **branches** **,**
每个 的 这些 分支 给予 离开 在 这 外 边 四 较小的 分支 ,

每个主干外侧都会分出四个较小的主干，

[em][em][em][em] , [wɪtʃ] [ɪk'stend] ['daʊnwərd] , — [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [leg] ,
m **m** **m** **m** **,** **which** **extend** **downward** **,** **—** **one** **in** **front** **of** **each** **leg** **,**
米 米 米 米 , 哪个 延长 向下 , — 一 在 正面 的 每个 腿 ,

嗯，向下延伸，——每条腿前面一个，

— [ænd; ənd][juː'naɪt][ɑːn][ðə; ðiː]['ʌndər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðiː]['θɔːræks] .
— **and** **unite** **on** **the** **under** **side** **of** **the** **thorax** **.**
— 和 团结 在 这 在下面 边 的 这 胸部 .

—并在胸廓下方汇合。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **20** **]**
[页 -]

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)l]['ɔrgənz] :
Section of a spider to show the arrangement of the internal organs :
部分 的 一个 蜘蛛 到 展示 这 安排 的 这 内部的 器官 :

蜘蛛的剖面图，显示其内部器官的排列方式:

[ə; eɪ] , [bi:] , ['ʌpər] [ænd; ənd]['ʌndər][lɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] ; [si:] , [si:] , [ðə; ði] ;
a , b , upper and under lips of the mouth ; c , c , the œsophagus ;
一个 , b , 上 和 在下面 嘴唇 的 这 嘴 ; c , c , 这 食管 ;

a、b，口腔的上唇和下唇；c、c，食道；

[di:] , [ef] , ['ʌpər] [ænd; ənd]['ʌndər] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] ;
d , f , upper and under muscles of the sucking - stomach ;
d , f , 上 和 在下面 肌肉 的 这 吸吮 - 胃 ;

d、f、吸食胃的上部和下部肌肉;

[i:] , ['stʌmək] ; [dʒi:] , [dʒi:] , ['lɪgəmənts] [ə'tætʃt] [tu:; tə] ['daɪəfræm] ['ʌndər][ðə; ði] ['stʌmək] ;
e , stomach ; g , g , ligaments attached to diaphragm under the stomach ;
e , 胃 ; 克 , 克 , 韧带 随附的 到 隔膜 在下面 这 胃 ;

e，胃；g，g，附着于胃下方膈肌的韧带;

[dʒeɪ] , ['loʊər] ['nɜ:rvəs] ['gæŋgliən] ; [keɪ] , ['ʌpər] ['gæŋgliən] ;
J , lower nervous ganglion ; k , upper ganglion ;
J , 降低 紧张的 神经节 ; k , 上 神经节 ;

J，下神经节；k，上神经节;

[el] , [el] , [nə:vs] [tu:; tə][ðə; ði][legz][ænd; ənd]['pælpai] ; [em] , ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌmək] ;
l , l , nerves to the legs and palpi ; m , branches of the stomach ;
我 , 我 , 神经 到 这 腿 和 触须 ; 米 , 分支 的 这 胃 ;

l，l，支配腿部和触须的神经；m，支配胃的分支;

[en] , ['pɔɪzn] - [glænd] ; [oʊ] , [ɪn'testɪn] ; [pi:] , [hɑ:rt] ; [ɑ:r] , [er] - [sæk] ;
n , poison - gland ; o , intestine ; p , heart ; R , air - sac ;
n , 毒 - 腺 ; o , 肠 ; p , 心 ; 拉 , 空气 - 囊 ;

n，毒腺；o，肠；p，心脏；R，气囊;

[es] , ['oʊvəri] ; [ti:] , [er] - [tu:b] ; [ju:] , ['spɪnɪŋ] - [glændz] .
S , ovary ; t , air - tube ; u , spinning - glands .
S , 子房 ; t , 空气 - 管子 ; 你 , 旋转 - 腺体 .

S，卵巢；t，气管；u，纺锤腺。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [oʊ] , [kən'tɪnju:z] ['bækwərd] [θru:] [ðə; ði]['æbdəmən][tu:; tə][ðə; ði]['eɪnəs] ,
The intestine , o , continues backward through the abdomen to the anus ,
这 肠 , o , 继续 落后 通过 这 腹部 到 这 肛门 ,

肠道（o）继续向后穿过腹部到达肛门,

[ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [nɑ:b] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] - .
in the little knob behind the spinnerete .
在 这 小的 旋钮 在后面 这 - .

在纺丝器后面的小旋钮里。

[ðə; ði] [braʊn] [mæs] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ænd; ənd] [fɪlz] [ðə; ði]['æbdəmən] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] ,
The brown mass which surrounds the intestine , and fills the abdomen above it ,
这 棕色的 大量的 哪个 周围环境 这 肠 , 和 填充 这 腹部 多于 它 ,

围绕肠道并充满其上方腹腔的褐色团块,

[ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sɪ'kriːtɪŋ] - ['ɔːrgən] [dis'tʃaːdʒiŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'testɪn] [æt; ət]

is	supposed	to	be	a	secreting	-	organ	discharging	into	the	intestine	at
是	据称	到	是	一个	分泌	-	器官	出院	进入	这	肠	在

['sevrəl] [pɔɪnts] .

several	points	.
一些	积分	.

它应该是一个分泌器官，通过多个部位向肠道排出分泌物。

[hɑːrt] .

HEART	.
心	.

心。

['oʊvər][ðə; ði] [ɪn'testɪn] , [ænd; ənd]['pærəlel][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] , [piː] , [ə; eɪ]['mʌskjələr]

Over	the	intestine	,	and	parallel	with	it	,	is	the	heart	,	p	,	a	muscular
超过	这	肠	,	和	平行线	和	它	,	是	这	心	,	p	,	一个	肌肉发达的

肠道上方，与其平行的是心脏，p，一个肌肉发达的器官。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[tuːb] , [wɪð; wɪθ]['oʊpənɪŋz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][saɪdz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [blʌd] ,

tube	,	with	openings	along	the	sides	to	receive	the	blood	,
管子	,	和	开口	沿着	这	侧面	到	收到	这	血	,

管子，两侧有开口用于接收血液，

[ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [θruː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [floʊz] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

and	branches	through	which	it	flows	to	different	parts	of	the	body	.
和	分支	通过	哪个	它	流量	到	不同的	部分	的	这	身体	.

血液通过分支流向身体的不同部位。

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['entərz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ,

The	greater	part	of	the	blood	enters	at	the	front	of	the	heart	,
这	更大的	部分	的	这	血	进入	在	这	正面	的	这	心	,

大部分血液从心脏前部进入，

[ænd; ənd]['paːsiz] ['bækwərd] ['ɪntuː][ðə; ði]['æbdəmən] , [ɔːr]['fɔːrwərd]['ɪntuː][ðə; ði]['θɔːræks] .

and	passes	backward	into	the	abdomen	,	or	forward	into	the	thorax	.
和	通过	落后	进入	这	腹部	,	或者	向前	进入	这	胸部	.

然后向后进入腹部，或向前进入胸腔。

['briːðɪŋ] - ['ɔrgənz] .

BREATHING	-	ORGANS	.
呼吸	-	器官	.

呼吸器官。

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən][ɑːr; ər][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['briːðɪŋ] - ['ɔrgənz] , — [ə; eɪ] [per]

In	the	front	of	the	abdomen	are	the	principal	breathing	-	organs	,	—	a	pair
在	这	正面	的	这	腹部	是	这	主要的	呼吸	-	器官	,	—	一个	一对

[ʌv; əv][sæks] ,

of	sacs	,
的	囊	,

腹部前方是主要的呼吸器官——一对气囊，

[ɑːr] , [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θɪn] [pleɪts] ,

R	,	containing	a	number	of	thin	plates	,
拉	,	包含	一个	数字	的	薄的	盘子	,

R，包含若干薄板，

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [blʌd] [ˈpaːsiz][ɑːn][ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .
through **which** **the** **blood** **passes** **on** **its** **way** **to** **the** **heart** **.**
通过 哪个 这 血 通过 在 它是 方式 到 这 心 .

血液流向心脏的通道。

[bɪˈsaɪdz] [ðiːz] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈbræntʃɪŋ] [er] - [tjʊb] , [tiː] , [ˈoʊpənɪŋ] [nɪr] [ðə; ði]
Besides **these** **,** **there** **is** **a** **pair** **of** **branching** **air** **-** **tubes** **,** **t** **,** **opening** **near** **the**
除了 这些 , 那里 是 一个 一对 的 分枝 空气 - 管子 , t , 开幕 靠近 这
[ˈspɪnəˌrɛts] .
spinnerets **.**
纺丝器 .

除此之外，还有一对分支气管，t，开口靠近纺丝器。

[ˈnɜːrvəs] [ˈsɪstəm] .
NERVOUS **SYSTEM** **.**
紧张的 系统 .

神经系统。

[ðə; ði] [ˈnɜːrvəs] [ˈsɪstəm] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈgæŋgliən] , [dʒeɪ] , [ɪn][ðə; ði][ˈθɔːræks] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ]
The **nervous** **system** **has** **a** **large** **ganglion** **,** **J** **,** **in** **the** **thorax** **,** **from** **which**
这 紧张的 系统 有 一个 大的 神经节 , J , 在 这 胸部 , 从 哪个
[ˈbræntʃɪz] ,
branches **,**
分支 ,

神经系统在胸腔内有一个大的神经节，J，从它发出分支，

[aɪ] , [pæs] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪmz] [ænd; ənd][ˈæbdəmən] .
i **,** **pass** **to** **the** **limbs** **and** **abdomen** **.**
我 , 经过 到 这 四肢 和 腹部 .

我，传递到四肢和腹部。

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [end] [tuː] [ˈbræntʃɪz] [ɪkˈstend] [ˈʌpwərd] , [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ,
At **the** **front** **end** **two** **branches** **extend** **upward** **,** **each** **side** **of** **the** **œsophagus** **,**
在 这 正面 结尾 二 分支 延长 向上 , 每个 边 的 这 食管 ,

前端有两个分支向上延伸，分别位于食道两侧。

[tuː; tə] [tuː] [ˈsmɔːlər] [ˈgæŋgliə] , [keɪ] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [pæs] [nəːvs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmændɪb(ə)l][ænd; ənd]
to **two** **smaller** **ganglia** **,** **k** **,** **from** **which** **pass** **nerves** **to** **the** **mandibles** **and**
到 二 较小的 神经节 , k , 从 哪个 经过 神经 到 这 下颚 和
[aɪz] .
eyes **.**
眼睛 .

到两个较小的神经节，k，神经从那里发出通往下颌骨和眼睛的神经。

[ðə; ði] [ˌriːprəˈdʌktɪv] [ˈɔrgənz] , [es] , [laɪ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæbdəmən] ,
The **reproductive** **organs** **,** **S** **,** **lie** **along** **the** **under** **side** **of** **the** **abdomen** **,**
这 生殖 器官 , S , 说谎 沿着 这 在下面 边 的 这 腹部 ,

生殖器官（S）位于腹部下方，

[ænd; ənd][ˈoʊpən] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [er] - [sæks] .
and **open** **between** **the** **two** **air** **-** **sacs** **.**
和 打开 之间 这 二 空气 - 囊 .

在两个气囊之间开口。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **23** **]**
[页 -]

[第23页]

[ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - [glændz] , [juː] , [laɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd]
The 这 **spinning** 旋转 **-** - **glands** 腺体 **,** , **u** 你 **,** , **lie** 说谎 **above** 多于 **the** 这 **spinnerets** 纺丝器 **,** , **and** 和 **along** 沿着 **the** 这 **under** 在下面 **side** 边
[ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .
of 的 **the** 这 **abdomen** 腹部 **.** .

纺丝腺（u）位于纺丝器上方，沿着腹部的下侧分布。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['tʃæptər] [ɑːn] ['spɪnɪŋ] .
They 他们 **will** 将要 **be** 是 **more** 更多的 **fully** 完全 **described** 描述 **in** 在 **the** 这 **chapter** 章 **on** 在 **spinning** 旋转 **.** .

它们将在纺纱章节中进行更详细的描述。

['pɔɪzn] - [glændz] .
POISON 毒 **-** - **GLANDS** 腺体 **.** .

毒腺。

[ðə; ði] ['pɔɪzn] - [glændz] , [en] , [ɑːr; ər]['pɑːrtli][ɪn][ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['mændɪb(ə)l] , [ænd; ənd]
The 这 **poison** 毒 **-** - **glands** 腺体 **,** , **n** n **,** , **are** 是 **partly** 部分 **in** 在 **the** 这 **basal** 基础 **joints** 关节 **of** 的 **the** 这 **mandibles** 下颚 **,** , **and** 和
['pɑːrtli][ɪn][ðə; ði] [hed] ,
partly 部分 **in** 在 **the** 这 **head** 头 **,** ,

毒腺（n）一部分位于下颚的基部关节处，一部分位于头部。

[ænd; ənd] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [baɪ][ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ] ['əupənz][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]
and 和 **discharge** 释放 **by** 经过 **a** 一个 **tube** 管子 **which** 哪个 **opens** 打开 **at** 在 **the** 这 **point** 观点 **of** 的 **the** 这 **claw** 爪 **of** 的 **the** 这
['mændɪbl] , [fɪg] .
mandible 下颌骨 **,** , **Fig** 如图 **.** .

并通过开口于下颚爪尖端的管子排出，如图所示。

- , [ə; eɪ] .
15 - **,** , **a** 一个 **.** .

15，a.

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
CLASSIFICATION 分类 **.** .

分类。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [ruːm] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['spaɪdər]['ɪntuː]['dʒenərə]
There 那里 **is** 是 **not** 不是 **room** 房间 **in** 在 **this** 这 **book** 书 **to** 到 **explain** 解释 **the** 这 **classification** 分类 **of** 的 **spiders** 蜘蛛 **into** 进入 **genera** 属
[ænd; ənd] ['spiːʃiːz] ;
and 和 **species** 物种 **;** ;

本书篇幅有限，无法详细解释蜘蛛的属和种的分类；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wel] - [mɑːrkt] [gruːps] , [wɪtʃ] [kən'teɪn] [naɪn] -
but 但 **a** 一个 **description** 描述 **of** 的 **the** 这 **following** 下列的 **well** 出色地 **-** - **marked** 标记 **groups** 团体 **,** , **which** 哪个 **contain** 包含 **nine** 九 **-**
[tenθs] [ʌv; əv][ɔːl]['spaɪdər] ,
tenths 十分之一 **of** 的 **all** 全部 **spiders** 蜘蛛 **,** ,

但以下几个特征明显的类群的描述，包含了所有蜘蛛的十分之九：

[wɪl] [gɪv] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][help][tuː; tə]
will **give** **a** **general** **idea** **of** **the** **differences** **among** **them** **,** **and** **help** **to**
将要 给 一个 一般的 主意 的 这 差异 之中 他们 , 和 帮助 到
[ˌʌndər'stænd] [wʌt] ['fɑːloʊz] .
understand **what** **follows** **.**
理解 什么 跟随 .

这将大致说明它们之间的区别，并有助于理解接下来的内容。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig **.** **6** **.**
如图 . 6 .

图 6。

-
MYGALIDÆ
-

MYGALIDÆ

[ðɪs] ['fæməli] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [noʊn] ['spaɪdər] .
This **family** **includes** **the** **largest** **known** **spiders** **.**
这 家庭 包括 这 最大 已知 蜘蛛 .

这个家族包含了已知体型最大的蜘蛛。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] ['heri] [ænd; ənd][dɑːrk] - ['kʌlərd] .
The **body** **is** **usually** **very** **hairy** **and** **dark** **-** **colored** **.**
这 身体 是 通常 非常 毛茸茸 和 黑暗的 - 有色 .

它的身体通常毛发浓密，颜色较深。

[moʊst] ['spiːʃiːz] [hæv; həv]['oʊnli] [fɔːr] ['spɪnəˌrɛts] ; [ænd; ənd][wʌn] [per] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] ,
Most **species** **have** **only** **four** **spinnerets** **;** **and** **one** **pair** **of** **these** **are** **long** **,**
最多 物种 有 仅有的 四 纺丝器 ; 和 一 一对 的 这些 是 长的 ,

大多数物种只有四个纺丝器；其中一对很长，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [tɜːrnd] [ʌp][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['æbdəmən] .
and **are** **turned** **up** **behind** **the** **abdomen** **.**
和 是 转向 向上 在后面 这 腹部 .

并向上翻到腹部后方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **24** **]**
[页 -]

[第24页]

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːr] [er] - [sæks] ['ʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [tuː] ,
They **have** **four** **air** **-** **sacs** **under** **the** **front** **of** **the** **abdomen** **,** **instead** **of** **two** **,**
他们 有 四 空气 - 囊 在下面 这 正面 的 这 腹部 , 反而 的 二 ,
[æz; əz] ['ʌðər] ['spaɪdər] .
as **other** **spiders** **.**
作为 其他 蜘蛛 .

与其他蜘蛛不同，它们的腹部前部下方有四个气囊，而不是两个。

[ðer; ðər]['mændɪb(ə)l][ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] , [ænd; ənd][wɜːrk] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Their **mandibles** **are** **very** **large** **,** **and** **work** **up** **and** **down** **,**
他们的 下颚 是 非常 大的 , 和 工作 向上 和 向下 ,

它们的下颚非常大，可以上下活动。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **25** **]**
[页 -]

[第25页]

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [saɪdˌwaɪz] .
instead **of** **sidewise** **.**
反而 的 横向 .

而不是横向。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [kə'lektɪd] [tə'geðər] [ɑːn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] .
The **eyes** **are** **collected** **together** **on** **the** **front** **of** **the** **head** **.**
这 眼睛 是 集 一起 在 这 正面 的 这 头 .

眼睛集中在头部前方。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] ['oʊnli] [ɪn] [wɔːrm] ['kʌntriz] .
They **live** **only** **in** **warm** **countries** **.**
他们 居住 仅有的 在 温暖的 国家 .

它们只生活在气候温暖的国家。

['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ɑːr; ər] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪn] ['evri] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [mju'ziːəm] .
Specimens **from** **South** **America** **are** **exhibited** **in** **every** **natural** **history** **museum** **.**
标本 从 南 美国 是 展出 在 每一个 自然的 历史 博物馆 .

来自南美洲的标本在每一家自然历史博物馆都有展出。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[sɪks] [ˌreprɪ'zents] ['maɪgeɪl] - , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌærɪ'zoʊnə] [ænd; ənd] ['teksəs] .
6 **represents** **Mygale** **Hentzii** **,** **a** **species** **living** **in** **Arizona** **and** **Texas** **.**
6 代表 我的盖尔 - , 一个 物种 活的 在 亚利桑那 和 德克萨斯州 .

6 代表 Mygale Hentzii，一种生活在亚利桑那州和德克萨斯州的物种。

- .
DYSDERIDÆ **.**
- .

迪斯迪里德。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli] [ʌv; əv] ['spaɪdər] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [sɪks] [aɪz] .
A **small** **family** **of** **spiders** **with** **only** **six** **eyes** **.**
一个 小的 家庭 的 蜘蛛 和 仅有的 六 眼睛 .

一种只有六只眼睛的小蜘蛛家族。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlsoʊ] [fɔːr] ['briːðɪŋ] - [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] ;
They **have** **also** **four** **breathing** **-** **holes** **in** **the** **front** **of** **the** **abdomen** **;**
他们 有 还 四 呼吸 - 孔 在 这 正面 的 这 腹部 ;

它们的腹部前方还有四个呼吸孔;

[bʌt; bət] [wʌn] [per] [liːdz] [tuː; tə] [bræntʃt] [tjʊb] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [sæks] .
but **one** **pair** **leads** **to** **branched** **tubes** **instead** **of** **sacs** **.**
但 一 一对 线索 到 分支 管子 反而 的 囊 .

但其中一对细胞会形成分支管而不是囊状结构。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['ʌndər] [stoʊnz] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [legz] [drɔːn] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə]
They **are** **usually** **found** **under** **stones** **,** **with** **their** **legs** **drawn** **up** **close** **to**
他们 是 通常 成立 在下面 石头 , 和 他们的 腿 绘制 向上 关闭 到
[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ,
their **bodies** **,**
他们的 身体 ,

它们通常藏身于石头底下，四肢蜷缩在身体附近。

[bʌt; bət] [kæn; kən] [muːv] ['veri] ['kwɪkli] [wen] [soʊ] [ɪn'klaɪnd] .
but **can** **move** **very** **quickly** **when** **so** **inclined** **.**
但 能 移动 非常 迅速地 什么时候 所以 倾斜 .

但如果愿意，他可以移动得非常快。

['veri] [fju:] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] [noʊn] , [ænd; ənd] [nʌn] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] , [ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] .

Very	**few**	**species**	**are**	**known**	**,**	**and**	**none**	**are**	**common**	**,**	**in**	**North**	**America**	**.**
非常	很少	物种	是	已知	,	和	没有任何	是	常见的	,	在	北	美国	.

北美已知的物种非常少，而且没有一种很常见。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

['sɛvən][ɪz] - - [ɪn'lɑ:rdʒd] .

7	**is**	**Dysdera**	**interrita**	**enlarged**	**.**
7	是	-	-	放大	.

图7是Dysdera interrita的放大图。

[bɪ'loʊ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [aɪz] [æz; əz] [si:n] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] .

Below	**are**	**the**	**eyes**	**as**	**seen**	**from**	**in**	**front**	**.**
以下	是	这	眼睛	作为	已见	从	在	正面	.

下图是从正面看到的眼睛。

- .

DRASSIDÆ	**.**
-	.

德拉西德。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['fæməli][ʌv; əv]['spaɪdər] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['greɪtli] [ɪn] [ʃeɪp] , ['kʌlər] , [ænd; ənd]['hæbɪts] .

A	**large**	**family**	**of**	**spiders**	**,**	**varying**	**greatly**	**in**	**shape**	**,**	**color**	**,**	**and**	**habits**	**.**
一个	大的	家庭	的	蜘蛛	,	变化	非常	在	形状	,	颜色	,	和	习惯	.

蜘蛛是一个庞大的家族，其形状、颜色和习性差异很大。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [dʌl] ['kʌlərd] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv]['ʌndər] [stoʊnz] , [ɔ:r][ɪn][sɪlk] [tjʊb] [ɑ:n] [plænts] ,

Most	**of**	**them**	**are**	**dull**	**colored**	**,**	**and**	**live**	**under**	**stones**	**,**	**or**	**in**	**silk**	**tubes**	**on**	**plants**	**,**
最多	的	他们	是	乏味的	有色	,	和	居住	在下面	石头	,	或者	在	丝绸	管子	在	植物	,

它们大多颜色暗淡，生活在石头底下或植物的丝状管中。

[ænd; ənd] [meɪk] [noʊ] [webz] [fɔ:r; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]['ɪnsekts] .

and	**make**	**no**	**webs**	**for**	**catching**	**insects**	**.**
和	制作	不	网络	为了	捕捉	昆虫	.

而且不会结网捕捉昆虫。

[ðer; ðər] [aɪz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] , [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .

Their	**eyes**	**are**	**small**	**,**	**and**	**arranged**	**in**	**two**	**rows**	**on**	**the**	**front**	**of**	**the**	**head**	**.**
他们的	眼睛	是	小的	,	和	安排	在	二	行	在	这	正面	的	这	头	.

:

.

它们的眼睛很小，排列在头部前方的两排。

[ðer; ðər] [fi:t] [hæv; həv] [tu:]

Their	**feet**	**have**	**two**
他们的	脚	有	二

它们的脚有两个

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**26**	**]**
[	页	-	]

[第26页]

[klɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][flæt] [her] .
claws **and** **a** **bunch** **of** **flat** **hairs** **.**
爪子 和 一个 束 的 平坦的 头发 .

爪子和一堆扁平的毛发。

[ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪk'stend][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'haɪnd][ðə; ði]
The **spinnerets** **are** **usually** **long** **enough** **to** **extend** **a** **little** **behind** **the**
这 纺丝器 是 通常 长的 足够的 到 延长 一个 小的 在后面 这
['æbdəmən] .
abdomen **.**
腹部 .

纺丝器通常足够长，可以稍微延伸到腹部后方。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[eɪt][ɪz][ə; eɪ] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [æz; əz] [siːn] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] .
8 **is** **a** **Drassus** **,** **and** **the** **eyes** **as** **seen** **from** **in** **front** **.**
8 是 一个 - , 和 这 眼睛 作为 已见 从 在 正面 .

8 是一尊德拉苏斯像，这是从正面看到的眼睛。

[fɪg] . ['sɛvən] .
Fig **.** **7** **.**
如图 . 7 .

图7。

[fɪg] . [eɪt] .
Fig **.** **8** **.**
如图 . 8 .

图 8。

- .
AGALENIDÆ **.**
- .

AGALENIDÆ。

[lɔːŋ] - [legd] , [braʊn] ['spaɪdər] , [wɪð; wɪθ] [tuː] ['spɪnəˌrɛts] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,
Long **-** **legged** **,** **brown** **spiders** **,** **with** **two** **spinnerets** **longer** **than** **the** **others** **,**
长的 - 腿 , 棕色的 蜘蛛 , 和 二 纺丝器 更长 比 这 其他的 ,
[ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [aʊt][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['bɑːdi] .
and **extending** **out** **behind** **the** **body** **.**
和 扩展 出去 在后面 这 身体 .

长腿棕色蜘蛛，有两个纺丝器比其他纺丝器长，并向身体后方伸出。

[ðeɪ] [meɪk] [flæt] [webz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] [tuːb] [æt; ət][wʌn][saɪd] , [fɪg] .
They **make** **flat** **webs** **,** **with** **a** **funnel** **-** **shaped** **tube** **at** **one** **side** **,** **Fig** **.**
他们 制作 平坦的 网络 , 和 一个 漏斗 - 形状 管子 在 一 边 , 如图 .

它们形成扁平的网状物，一侧有一个漏斗状的管子，如图所示。

- , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spaɪdər] [weɪts] .
24 **,** **in** **which** **the** **spider** **waits** **.**
- , 在 哪个 这 蜘蛛 等待 .

24，蜘蛛在其中等待。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[naɪn][ɪz][ˌægə'liːnə] - , [ðə; ði] ['kɑːmən] [græs] ['spaɪdər] .
9 is Agalena nævia , the common grass spider .
9 是 阿加莱纳 - , 这 常见的 草 蜘蛛 .

9 是 Agalena nævia，普通草蜘蛛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

- .
CINIFLONIDÆ .
- .

CINIFLONIDÆ.

[ə; eɪ]['fæməli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][læst] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [pɪ'kjuːliər] ['spɪnɪŋ] - ['ɔrgənz] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]
A family resembling the last , but having peculiar spinning - organs , which will be
一个 家庭 类似 这 最后的 , 但 拥有 奇特 旋转 - 器官 , 哪个 将要 是
[dɪ'skraɪbd] ['fɑːrðər] [ɑːn] , [fɪg] . - .
described farther on , Fig . 35 .
描述 更远 在 , 如图 . - .

与上一类相似的家族，但具有特殊的纺丝器官，将在后面描述，图 35。

- .
LYCOSIDÆ .
- .

石松苷。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdər] .
The running spiders .
这 跑步 蜘蛛 .

奔跑的蜘蛛。

['veri] ['æktɪv] ['spaɪdər] , ['lɪvɪŋ] [ɪn]['oʊpən]['pleɪsɪz] , [ænd; ənd]
Very active spiders , living in open places , and
非常 积极的 蜘蛛 , 活的 在 打开 地方 , 和

非常活跃的蜘蛛，生活在开阔的地方，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðer; ðər] [preɪ] [wɪ'ðaʊt] [webz] .
catching their prey without webs .
捕捉 他们的 猎物 没有 网络 .

它们不用蛛网就能捕猎。

[ðer; ðər][legz][ɑːr; ər] [lɔːŋ] , [ðə; ði][haɪnd] [per] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] .
Their legs are long , the hind pair being the longest .
他们的 腿 是 长的 , 这 后 一对 存在 这 最长 .

它们的腿很长，后腿最长。

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [haɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [pɪ'kju:liər][tu:; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
The **head** **is** **high** **,** **and** **the** **arrangement** **of** **the** **eyes** **peculiar** **to** **the** **family** **,**
这 头 是 高的 , 和 这 安排 的 这 眼睛 奇特 到 这 家庭 ,
[fɪg] . - .
Fig **.** **10** **.**
如图 . - .

头部较高，眼睛的排列方式是该家族特有的，如图 10 所示。

[fɪg] . - .
Fig **.** **10** **.**
如图 . - .

图 10。

- .
ATTIDÆ **.**
- .

ATTIDÆ。

[ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdər] .
The **jumping** **spiders** **.**
这 跳 蜘蛛 .

跳蛛。

[ðə; ði]['bɑ:di][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ʃɔ:rt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [skwer] .
The **body** **is** **usually** **short** **,** **and** **the** **head** **square** **.**
这 身体 是 通常 短的 , 和 这 头 正方形 .

身体通常较短，头部呈方形。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɪz] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] , [fɪg] . - ,
The **arrangement** **of** **the** **eyes** **is** **characteristic** **,** **Fig** **.** **11** **,**
这 安排 的 这 眼睛 是 特征 , 如图 . - ,

眼睛的排列方式具有特征性，如图11所示。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **29** **]**
[页 -]

[第29页]

[ə; eɪ] .
a **.**
一个 .

一个。

[ðə; ði] [tu:] [lɑ:rdʒ][wʌnz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [gɪv] [ði:z] ['spaɪdər][ə; eɪ] [mɔ:r] ['ænɪmeɪtɪd] [lʊk] [ðæn; ðən]
The **two** **large** **ones** **in** **the** **middle** **give** **these** **spiders** **a** **more** **animated** **look** **than**
这 二 大的 一个 在 这 中间 给 这些 蜘蛛 一个 更多的 动画 看 比
[ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['fæməliz] .
those **of** **other** **families** **.**
那些 的 其他 家庭 .

中间那两只较大的蜘蛛使这些蜘蛛看起来比其他科的蜘蛛更生动。

[ðə; ði][legz][ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [frʌnt] [per] ['ɔ:f(ə)n] ['staʊtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .
The **legs** **are** **short** **,** **and** **the** **front** **pair** **often** **stouter** **than** **the** **others** **.**
这 腿 是 短的 , 和 这 正面 一对 经常 更粗壮 比 这 其他的 .

它们的腿很短，前腿通常比其他腿更粗壮。

[ðeɪ] [kæn; kən] [wɔ:k] ['i:zəli] ['bækwərdz] [ɔ:r] [saɪdˌwaɪz] , [ænd; ənd][dʒʌmp][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['dɪstəns] .
They **can** **walk** **easily** **backwards** **or** **sidewise** **,** **and** **jump** **a** **long** **distance** **.**
他们 能 走 容易地 向后 或者 横向 , 和 跳 一个 长的 距离 .

它们可以轻松地向后或向侧行走，还能跳跃很远的距离。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmən] [greɪ] ['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdər] [ɪn'lɑːrdʒd] .
11 is the common gray jumping spider enlarged .
- 是 这 常见的 灰色的 跳 蜘蛛 放大 .

11 是普通灰跳蛛的放大图。

[fɪg] . - .
Fig . 11 .
如图 . - .

图 11。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

11a .
11a .
11a .

11a.

- .
THOMISIDÆ .
- .

托米西德。

[ðə; ði][kræb]['spaɪdər] .
The crab spiders .
这 螃蟹 蜘蛛 .

蟹蛛。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][flæt] , [ænd; ənd][waɪd][bɪ'haɪnd] .
The body is usually flat , and wide behind .
这 身体 是 通常 平坦的 , 和 宽的 在后面 .

身体通常扁平，后部宽阔。

[ðə; ði] [frʌnt] [tuː] [per] [ʌv; əv][legz][ɑːr; ər][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,
The front two pair of legs are longer than the others ,
这 正面 二 一对 的 腿 是 更长 比 这 其他的 ,

前两对腿比其他腿长。

[ænd; ənd][soʊ] [bent] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdər][kæn; kən][juːz][ðem; ðəm] [wen] [ɪn][ə; eɪ] ['næroʊ] [kræk] .
and so bent that the spider can use them when in a narrow crack .
和 所以 弯曲 那 这 蜘蛛 能 使用 他们 什么时候 在 一个 狭窄的 裂缝 .

蜘蛛的爪子弯曲得如此之大，以至于它在狭窄的缝隙中也能利用它们。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [laɪk][kræbz] , [wɔːk] ['betər] [saɪdˌwaɪz][ðæn; ðən]['fɔːrwərdz] .
Some of them , like crabs , walk better sidewise than forwards .
一些 的 他们 , 喜欢 螃蟹 , 走 更好的 横向 比 前进 .

有些动物，比如螃蟹，横向行走比向前行走更灵活。

[laɪk] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ]
Like the running
喜欢 这 跑步

就像跑步一样

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdər] , [ðeɪ] [meɪk] [noʊ] [webz] [fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fuːd] .

and	jumping	spiders	,	they	make	no	webs	for	catching	food	.
和	跳	蜘蛛	,	他们	制作	不	网络	为了	捕捉	食物	.

跳蛛则不结网捕食。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [ænd; ənd] ['sɪmpli] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] ['roʊz; 'raʊz] , [fɪg] . - .

The	eyes	are	small	,	and	simply	arranged	in	two	rows	,	Fig	.	12	.
这	眼睛	是	小的	,	和	简单地	安排	在	二	行	,	如图	.	-	.

眼睛很小，排列成两行，如图 12 所示。

[fɪg] . - .

Fig	.	12	.
如图	.	-	.

图12。

- .

THERIDIIDÆ	.
-	.

THERIDIIDÆ.

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['fæməli][ʌv; əv]['spaɪdər] .

The	largest	family	of	spiders	.
这	最大	家庭	的	蜘蛛	.

蜘蛛中最大的一个家族。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [smɔːl] , [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['raʊndɪd] ['æbdəmən] [ænd; ənd]['slendər] [legz] .

Most	of	them	are	small	,	with	large	rounded	abdomens	and	slender	legs	.
最多	的	他们	是	小的	,	和	大的	圆润	腹部	和	苗条	腿	.

它们大多体型较小，腹部圆润，四肢细长。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ʌpsaɪd] [daʊn] , ['hoʊldɪŋ][baɪ][ðer; ðər] [fiːt] ['ʌndər][ðer; ðər][webz] .

They	live	usually	upside	down	,	holding	by	their	feet	under	their	webs	.
他们	居住	通常	上行	向下	,	保持	经过	他们的	脚	在下面	他们的	网络	.

它们通常倒挂着生活，用脚支撑着身体，藏在蛛网下面。

[ðeɪ] [meɪk] [lɑːrdʒ]['kɔbˌwebz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ʃeɪps] [fɔːr; fər] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd] [dɪ'pend] [fɔːr; fər] [fuːd]

They	make	large	cobwebs	of	different	shapes	for	different	species	,	and	depend	for	food
他们	制作	大的	蜘蛛网	的	不同的	形状	为了	不同的	物种	,	和	依赖	为了	食物

它们为不同物种织造形状各异的大型蛛网，并依赖蛛网获取食物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	31	]
[	页	-	]

[第31页]

[ɑːn] [wʌt] [ɪz] [kɔːt] [ɪn][ðem; ðəm] .

on	what	is	caught	in	them	.
在	什么	是	捕捉	在	他们	.

看看它们捕获了什么。

[tuː; tə] [ðɪs] [gruːp] [biˈlɔŋz] [ðə; ði]['dʒiːnəs] [iˈrigəˌniː] , [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['spaɪdər] [noʊn] .

To	this	group	belongs	the	genus	Erigone	,	containing	a	great	number	of	the	smallest	spiders	known	.
到	这	团体	属于	这	属	埃里贡	,	包含	一个	伟大的	数字	的	这	最小	蜘蛛	已知	.

属于这一类群的是 Erigone 属，其中包含大量已知最小的蜘蛛。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ðɪ] ['kɑːmən] [haʊs] [θə'rɪdiən] [ɪn'lɑːrdʒd] .
13 is the common house Theridion enlarged .
- 是 这 常见的 房子 瑟里迪翁 放大 .

13 是普通房屋 Theridion 扩大。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

- .
EPEIRIDÆ .
- .

EPEIRIDÆ.

[ðə; ðɪ] [raʊnd] - [web] ['spaɪdər] .
The round - web spiders .
这 圆形的 - 网站 蜘蛛 .

圆网蜘蛛。

[lɑːrdʒ] ['spaɪdər] , [wɪð; wɪθ] [flæt] ['hedz] , [ænd; ənd] [aɪz] [waɪd] [ə'pɑːrt] , [ænd; ənd] [ʃɔːrt] , [raʊnd]
Large spiders , with flat heads , and eyes wide apart , and short , round
大的 蜘蛛 , 和 平坦的 头部 , 和 眼睛 宽的 除 , 和 短的 , 圆形的
['æbdəmən] , [fɪgz] . [wʌn] , [fɔːr] .
abdomens , Figs . 1 , 4 .
腹部 , 无花果 . 1 , 4 .

大型蜘蛛，头部扁平，眼睛间距宽，腹部短而圆，图 1、4。

[ðeɪ] [meɪk] [webz] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ] [laɪnz] [krɔːst] [baɪ] ['ʌðər] [əd'hiːsɪv] [wʌnz]
They make webs formed of radiating lines crossed by other adhesive ones
他们 制作 网络 形成 的 散热 线条 交叉 经过 其他 粘合剂 一个
[ɪn][ə; eɪ]['spaɪrəl][ɔːr] [kən'sentrɪk] ['luːps] ,
in a spiral or concentric loops ,
在 一个 螺旋 或者 同心 循环 ,

它们织成由放射状线条和其他粘性线条交错而成的网，呈螺旋状或同心环状。

[fɪg] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[ðeɪ] [hæŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][web] , [hed] ['daʊnwərd] , [ɔːr][lɪv; laɪv]['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] [nɪr] [baɪ] .
They hang in the web , head downward , or live upside down in a hole near by .
他们 悬挂 在 这 网站 , 头 向下 , 或者 居住 上行 向下 在 一个 洞 靠近 经过 .

它们有的悬挂在蛛网上，有的头朝下，有的则倒挂在附近的洞穴里。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] .
EATING AND BITING .
吃 和 咬 .

吃和咬。

[ðə; ði]['spaɪdər][ɑ:r; ər][best] [noʊn] [ænd; ənd][heitid][æz; əz]['ænɪmlz] [ðæt][baɪt] .
The spiders are best known and hated as animals that bite .
这 蜘蛛 是 最好的 已知 和 憎恨 作为 动物 那 咬 .

蜘蛛最广为人知、也最令人憎恶的一点就是它们会咬人。

[ðə; ði]['baɪtɪŋ][ˌæpə'rætəs][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
The biting apparatus is shown in Fig .
这 咬 设备 是 所示 在 如图 .

咬合装置如图所示。

- , [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd]['mændɪb(ə)l][ʌv; əv][i'pairə]['vʌlˌgɛərɪs] , [si:n] [frʌm; frəm][ɪn]
14 , which represents the head and mandibles of Epeira vulgaris , seen from in
- , 哪个 代表 这 头 和 下颚 的 埃佩拉 普通 , 已见 从 在
[frʌnt] .
front .
正面 .

图 14 显示的是从正面看到的 Epeira vulgaris 的头部和下颚。

[wen] [nɑ:t][ɪn][ju:z] , [ðə; ði] [klɔ:] [ɪz][kloʊzd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['mændɪbl] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['roʊz; 'raʊz]
When not in use , the claw is closed up against the mandible between the rows
什么时候 不是 在 使用 , 这 爪 是 关闭 向上 反对 这 下颌骨 之间 这 行
[ʌv; əv] [ti:θ] ;
of teeth ;
的 牙齿 ;

不使用时，爪子会闭合在下颚的牙齿之间；

[bʌt; bət] , [wen] [ðə; ði][dʒɔ:z][ɑ:r; ər]['oʊpənd][tu:; tə][baɪt] , [ðə; ði] [klɔ:z] [ɑ:r; ər] [tɜ:rnd] ['aʊtwərd] ,
but , when the jaws are opened to bite , the claws are turned outward ,
但 , 什么时候 这 下颚 是 打开 到 咬 , 这 爪子 是 转向 向外 ,

但是，当张开嘴巴咬人时，爪子会向外翻转。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [pɔɪnts] [kæn; kən][bi:; bi] [stʌk] ['ɪntu:]['eni] [θɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][dʒɔ:z] .
so that their points can be stuck into any thing between the jaws .
所以 那 他们的 积分 能 是 卡住 进入 任何 事物 之间 这 下颚 .

这样它们的尖端就可以卡在上下颚之间的任何东西里。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ðə; ði] [klɔ:] [stɪl] [mɔ:r] [ɪn'lɑ:rdʒd] , ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hoʊl] [nɪr] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][ə; eɪ] ,
15 is the claw still more enlarged , showing a little hole near the point at a ,
- 是 这 爪 仍然 更多的 放大 , 显示 一个 小的 洞 靠近 这 观点 在 一个 ,

图15显示爪子进一步增大，在尖端附近出现了一个小孔，

[aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [dis'tʃa:dʒd] [ðə; ði] [sɪ'kri:ʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][glænd][ɪn][ðə; ði] [hed] , [fɪg] .
out of which is discharged the secretion of a gland in the head , Fig .
出去 的 哪个 是 出院 这 分泌 的 一个 腺 在 这 头 , 如图 .

从头部腺体的分泌物中排出，如图所示。

[faɪv] , [en] .
5 , n .
5 , n .

5，n.

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['mændɪb(ə)l][ɪz][fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['krʌʃɪŋ] ['ɪnsekts] ,
The 这 ordinary 普通的 use 使用 of 的 the 这 mandibles 下颚 is 是 for 为了 killing 杀 and 和 crushing 压碎 insects 昆虫 ,

颚的通常用途是杀死和碾碎昆虫。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːft] [pɑːrts] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːtn] [baɪ] [ðə; ði] ['spaɪdər] ;
so 所以 that 那 the 这 soft 柔软的 parts 部分 can 能 be 是 eaten 吃 by 经过 the 这 spider 蜘蛛 ;

这样蜘蛛就可以吃掉柔软的部分;

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['eɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] , [fɪg] .
and 和 in 在 this 这 they 他们 are 是 aided 协助 by 经过 the 这 maxillæ 马克西尔 , Fig 如图 .

而上颌骨在这方面起到了辅助作用，如图所示。

[wʌn] , [iː] . [ðeɪ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [tʃuː] [æn; ən] ['ɪnsekt] [fɔːr; fər] ['aʊərz] ,
1 1 , E Ｅ . They 他们 will 将要 sometimes 有时 chew 嚼 an 一个 insect 昆虫 for 为了 hours 小时 ,

1、E. 它们有时会咀嚼昆虫数小时之久，

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [raʊnd] [lʌmp] [ʌv; əv] [skɪn] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [blʌd] [sʌkt] [aʊt] [ʌv; əv]
until 直到 it 它 becomes 变成 a 一个 round 圆形的 lump 块 of 的 skin 皮肤 , with 和 all 全部 the 这 blood 血 sucked 真烂 out 出去 of 的
[ˌaɪ 'tiː] ;
it 它 ;

直到它变成一个圆形的皮块，里面的血液都被吸干了;

[ðɪs] [ɪz] [ðen] [θroʊn] [ə'weɪ] ,
this 这 is 是 then 然后 thrown 抛掷 away 离开 ,

然后就被扔掉了。

[ðə; ði]['spaɪdər] ['swɔləuiŋ] ['oʊnli] [sʌtʃ] ['bɪts][æz; əz] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] [sʌkt] [ɪn][wɪð; wɪθ]
the 这 spider 蜘蛛 swallowing 吞咽 only 仅有的 such 这样的 bits 比特 as 作为 may 可能 happen 发生 to 到 be 是 sucked 真烂 in 在 with 和
[ðə; ði]['lɪkwɪd]['pɔːrʃ(ə)n] .
the 这 liquid 液体 portion 部分 .

蜘蛛只吞食那些被液体部分吸入的碎屑。

[fɪg] . - .
Fig 如图 . 14 - .

图14。

[fɪg] . - .
Fig 如图 . 15 - .

图15。

[ɪf] [let] [ə'loʊn] , [noʊ]['spaɪdər] [baɪt] ['eni] [θɪŋ] [ɪk'sept] ['ɪnsekts] ['juːsf(ə)l][fɔːr; fər] [fuːd] ;
If 如果 let 让 alone 独自的 , no 不 spiders 蜘蛛 bite 咬 any 任何 thing 事物 except 除了 insects 昆虫 useful 有用 for 为了 food 食物 ;

如果不加干预，蜘蛛除了捕食昆虫外，不会咬任何东西;

[bʌt; bət] , [wen] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kɔ:rnərd] , [ɔ:l] ['spi:ʃi:z] ['oʊpən][ðer; ðər][dʒɔ:z] , [ænd; ənd][baɪt] [ɪf]

but	,	**when**	**attacked**	**and**	**cornered**	,	**all**	**species**	**open**	**their**	**jaws**	,	**and**	**bite**	**if**
但	,	什么时候	遭到攻击	和	被逼到绝境	,	全部	物种	打开	他们的	下颚	,	和	咬	如果

[ðeɪ] [kæn; kən] ;

they	**can**	**;**
他们	能	;

但是，当受到攻击和被逼到绝境时，所有物种都会张开嘴，尽可能地进行撕咬；

[ðer; ðər][ə'bɪlətɪ][tu:; tə][du:][soʊ] [di'pendiŋ] [ɑ:n][ðer; ðər][saɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðer; ðər]

their	**ability**	**to**	**do**	**so**	**depending**	**on**	**their**	**size**	,	**and**	**the**	**strength**	**of**	**their**
他们的	能力	到	做	所以	取决于	在	他们的	尺寸	,	和	这	力量	的	他们的

[dʒɔ:z] .

jaws	**.**
下颚	.

它们能否做到这一点取决于它们的体型和下颚的力量。

[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [stɪŋz] [ænd; ənd]

Notwithstanding	**the**	**number**	**of**	**stings**	**and**
虽然	这	数字	的	刺痛	和

尽管遭受了多次蜇伤，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**34**	**]**
[	页	-	]

[第34页]

[pim'pəl] [ðæt] [ɑ:r; ər][leɪd][tu:; tə]['spaɪdər] , [ʌn'daʊtɪd] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ðer; ðər]['baɪtɪŋ][ðə; ði]['hju:mən]

pimples	**that**	**are**	**laid**	**to**	**spiders**	,	**undoubted**	**cases**	**of**	**their**	**biting**	**the**	**human**
粉刺	那	是	铺设	到	蜘蛛	,	毫无疑问	案例	的	他们的	咬	这	人类

[skɪn][ɑ:r; ər] ['veri] [rer] ;

skin	**are**	**very**	**rare**	**;**
皮肤	是	非常	稀有的	;

蜘蛛咬伤人类皮肤的案例虽然罕见，但毫无疑问，人们会因此患上粉刺；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] [deθ] , [ɪn'sænəti] , [ænd; ənd] ['leɪmnəs] [frʌm; frəm]['spaɪdər] - [baɪts] ,

and	**the**	**stories**	**of**	**death**	,	**insanity**	,	**and**	**lameness**	**from**	**spider**	**-**	**bites**	,
和	这	故事	的	死亡	,	疯狂	,	和	跛行	从	蜘蛛	-	咬	,

[ɑ:r; ər] ['prɑ:bəbli] [ɔ:l] [ʌn'tru:] .

are	**probably**	**all**	**untrue**	**.**
是	大概	全部	不属实	.

而关于蜘蛛咬伤导致死亡、精神错乱和跛行的故事，很可能都是不真实的。

['meni] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæv; həv] [bɪn] [traɪd][tu:; tə][test][ðə; ði]

Many	**experiments**	**have**	**been**	**tried**	**to**	**test**	**the**
许多	实验	有	到过	尝试	到	测试	这

[ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði][baɪts][ʌv; əv]['spaɪdər][ɑ:n] ['ænɪmlz] .

effect	**of**	**the**	**bites**	**of**	**spiders**	**on**	**animals**	**.**
影响	的	这	咬	的	蜘蛛	在	动物	.

人们已经进行了许多实验来测试蜘蛛叮咬对动物的影响。

- [ʃʌt] [ʌp] [smɔ:l] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ]['maɪgeɪl][dʒə'vænɪkə][ænd; ənd]['maɪgeɪl] - , [bəuθ]

Doleschall	**shut**	**up**	**small**	**birds**	**with**	**Mygale**	**Javanica**	**and**	**Mygale**	**Sumatrensis**	**,**	**both**
-	关闭	向上	小的	鸟类	和	我的盖尔	爪哇	和	我的盖尔	-	,	两个都

[lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ['spaɪdər] ;

large	**and**	**strong**	**spiders**	**;**
大的	和	强的	蜘蛛	;

Doleschall 用爪哇蜘蛛（Mygale Javanica）和苏门答腊蜘蛛（Mygale Sumatrensis）来消灭小型鸟类，这两种蜘蛛都是体型较大且力量较强的蜘蛛；

[ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrdz][daɪd][ɪn][ə; eɪ][fjuː]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['æftər] ['biːɪŋ] ['bɪtn] .

and	the	birds	died	in	a	few	seconds	after	being	bitten	.
和	这	鸟类	死亡	在	一个	很少	秒	后	存在	被咬	.

这些鸟被咬后几秒钟内就死了。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər][wʌz; wəz][left][fɔːr; fər][ten] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] ,

One	of	the	spiders	was	left	for	ten	days	without	food	,
一	的	这	蜘蛛	曾是	左边	为了	十	天	没有	食物	,

其中一只蜘蛛被放了十天没吃东西，

[ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [tuː; tə][baɪt] [ə'nʌðər] [bɜːrd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] , [bʌt; bət][ɪn][sɪks]['aʊərz] [rɪ'kʌvərd] .

and	then	made	to	bite	another	bird	,	which	was	injured	,	but	in	six	hours	recovered	.
和	然后	制成	到	咬	其他	鸟	,	哪个	曾是	受伤	,	但	在	六	小时	恢复	.

然后它又被命令去咬另一只鸟，那只鸟受伤了，但六小时后康复了。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] [wʌz; wəz] ['bɪtn] [ɪn][ðə; ði]['fɪŋgər][baɪ][ə; eɪ]['dʒʌmpɪŋ]['spaɪdər] .

The	same	author	was	bitten	in	the	finger	by	a	jumping	spider	.
这	相同的	作者	曾是	被咬	在	这	手指	经过	一个	跳	蜘蛛	.

这位作者还曾被跳蛛咬伤手指。

[ðə; ði][peɪn][wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['leɪmnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɪŋgər] ,

The	pain	was	severe	for	a	few	minutes	,	and	was	followed	by	lameness	of	the	finger	,
这	疼痛	曾是	严重	为了	一个	很少	分钟	,	和	曾是	随后	经过	跛行	的	这	手指	,

疼痛剧烈持续了几分钟，之后手指出现无力感。

[ænd; ənd]['grædʒuəli][ʌv; əv][ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ɑːrm] , [wɪtʃ] [suːn] [went] [ə'weɪ] [ɪn'taɪərli] .

and	gradually	of	the	hand	and	arm	,	which	soon	went	away	entirely	.
和	逐步地	的	这	手	和	手臂	,	哪个	很快	去	离开	完全	.

手和手臂也逐渐萎缩，很快就完全消失了。

- [ə'laʊd] ['spaɪdər][tuː; tə][baɪt][hɪz; ɪz][hænd] .

Bertkau	allowed	spiders	to	bite	his	hand	.
-	允许	蜘蛛	到	咬	他的	手	.

贝尔特考任由蜘蛛咬他的手。

[ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['fɪŋgərz][ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz][tuː] [θɪk] ;

On	the	ends	of	the	fingers	the	skin	was	too	thick	;
在	这	结束	的	这	手指	这	皮肤	曾是	也	厚的	;

手指末端的皮肤太厚；

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['fɪŋgərz] [ðeɪ] ['iːzəli] [prɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .

but	between	the	fingers	they	easily	pricked	it	.
但	之间	这	手指	他们	容易地	刺痛	它	.

但是用手指轻轻一戳就扎破了。

[ðə; ði][baɪt] [sweld] [ænd; ənd] [smɑːtid] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] , [ænd; ənd] [ðen] [itʃt] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ,

The	bite	swelled	and	smarted	for	a	quarter	of	an	hour	,	and	then	itched	for	some	time	,
这	咬	肿胀	和	聪明	为了	一个	四分之一	的	一个	小时	,	和	然后	痒	为了	一些	时间	,

被咬的地方肿胀刺痛了十五分钟，然后又痒了一段时间。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][deɪ]['æftər] [itʃt] [wen'evər] [rʌbd] , [æz; əz]

and	for	a	day	after	itched	whenever	rubbed	,	as
和	为了	一个	天	后	痒	每当	摩擦	,	作为

之后的一天里，只要摩擦就会发痒。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[mə'skiːtoʊ] - [baɪts] [wɪl] .
mosquito - bites will .
蚊子 - 咬 将要 .

蚊子叮咬会。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ][ɪk'spɛrəməntəd][ɑːn][flaɪz] , [wɪtʃ] [daɪd][ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] ['æftər] ['biːɪŋ] ['bɪtn] .
He also experimented on flies , which died in a few minutes after being bitten .
他 还 实验 在 苍蝇 , 哪个 死亡 在 一个 很少 分钟 后 存在 被咬 .

他还用苍蝇做了实验，苍蝇被叮咬后几分钟内就死亡了。

['mɪstər] . ['blækwɔːl] , [tuː; tə][test][ðə; ði] ['pɔɪzn] [ʌv; əv]['spaɪdər] , [meɪd] ['sevrəl] [lɑːrdʒ][wʌnz][baɪt][hɪz; ɪz]
Mr . Blackwall , to test the poison of spiders , made several large ones bite his
先生 . 布莱克沃尔 , 到 测试 这 毒 的 蜘蛛 , 制成 一些 大的 一个 咬 他的
[hænd][ænd; ənd][ɑːrm] ,
hand and arm ,
手 和 手臂 ,

为了测试蜘蛛的毒性，布莱克沃尔先生故意让几只大蜘蛛咬他的手和胳膊。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prɪkt] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['niːd(ə)l] .
and at the same time pricked himself with a needle .
和 在 这 相同的 时间 刺痛 他自己 和 一个 针 .

与此同时，他用针扎了自己。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['spaɪdər][bɪt] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [drɔː] [blʌd] ,
Although the spiders bit deep enough to draw blood ,
虽然 这 蜘蛛 少量 深的 足够的 到 画 血 ,

虽然蜘蛛咬得很深，足以出血，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðer; ðər][baɪt][wʌz; wəz][ɪg'zæktli][laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
the effect of their bite was exactly like that of the prick of the needle .
这 影响 的 他们的 咬 曾是 确切地 喜欢 那 的 这 刺 的 这 针 .

它们叮咬的效果就像被针扎了一下一样。

[noʊ] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ɔːr][peɪn] ['fɑːloʊd] , [ænd; ənd][bəuθ] [hiːld] [ɪ'miːdiətli] .
No inflammation or pain followed , and both healed immediately .
不 炎 或者 疼痛 随后 , 和 两个都 已治愈 立即地 .

没有出现炎症或疼痛，而且两个伤口都立即愈合了。

['sevrəl] ['spaɪdər][wɜːr; wər] [pleɪst] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][baɪt][wʌn] [ə'nʌðər] .
Several spiders were placed together , and made to bite one another .
一些 蜘蛛 是 放置 一起 , 和 制成 到 咬 一 其他 .

将几只蜘蛛放在一起，让它们互相撕咬。

[ðə; ði] ['bɪtn] [wʌnz] [lɪvd] ['ɔːlweɪz][sʌm; səm]['aʊərz] , [ænd; ənd][daɪd][frʌm; frəm] [lɔːs] [ʌv; əv] [blʌd] ;
The bitten ones lived always some hours , and died from loss of blood ;
这 被咬 一个 居住地 总是 一些 小时 , 和 死亡 从 损失 的 血 ;
[ænd; ənd][wʌn]['spaɪdər] ,
and one spider ,
和 一 蜘蛛 ,

被咬的人总能活几个小时，然后因失血过多而死；还有一只蜘蛛，

[ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪtn] [ɪn][ðə; ði]['æbdəmən][soʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪvər] [ɪ'skeɪpt]
that had been bitten in the abdomen so that some of the liver escaped
那 有 到过 被咬 在 这 腹部 所以 那 一些 的 这 肝 逃脱
[ænd; ənd][draɪd][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,
and dried on the outside ,
和 干燥 在 这 外部 ,

腹部被咬伤，导致部分肝脏组织外露并干枯在体外。

[lɪvd] ['oʊvər][ə; eɪ] [jɪr] , [ə'pærəntli] [ɪn] [gʊd] [helθ] .

lived	over	a	year	,	apparently	in	good	health	.
居住地	超过	一个	年	,	显然	在	好的	健康	.

活了一年多，身体状况似乎良好。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['spaɪdər][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][baɪt][ə; eɪ][wɑ:sp] [nɪr] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [frʌnt] -

A	large	spider	was	made	to	bite	a	wasp	near	the	base	of	the	right	front	-
一个	大的	蜘蛛	曾是	制成	到	咬	一个	黄蜂	靠近	这	根据	的	这	正确的	正面	-

[wɪŋ] ,

wing	,
翼	,

一只大蜘蛛被引诱去咬一只黄蜂右前翅基部附近。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə][dɪs'eɪb(ə)l][ˌaɪ 'ti:] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [lɪvd] [ˌθɜ:r'ti:n] ['aʊərz] .

so	as	to	disable	it	;	but	it	lived	thirteen	hours	.
所以	作为	到	禁用	它	;	但	它	居住地	十三	小时	.

以便使其失效；但它存活了十三个小时。

[ə; eɪ] [bi:] [wʌz; wəz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['spaɪdər] , [bʌt; bət] [lɪvd] [θri:] [deɪz] .

A	bee	was	bitten	by	a	large	spider	,	but	lived	three	days	.
一个	蜜蜂	曾是	被咬	经过	一个	大的	蜘蛛	,	但	居住地	三	天	.

一只蜜蜂被一只大蜘蛛咬了，但活了三天。

[ə; eɪ] ['græshɑ:pər] [wʌz; wəz] ['bɪtn] , [ænd; ənd][held][ɪn][ðə; ði][dʒɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər][fɔ:r; fər] ['sevrəl]

A	grasshopper	was	bitten	,	and	held	in	the	jaws	of	a	spider	for	several
一个	蚱蜢	曾是	被咬	,	和	握住	在	这	下颚	的	一个	蜘蛛	为了	一些

['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] ;

seconds	;
秒	;

一只蚱蜢被蜘蛛咬住，并被蜘蛛的颚咬住几秒钟；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [lɪvd] [ɪn] [ə'pærənt] [helθ] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .

but	it	lived	in	apparent	health	for	two	days	.
但	它	居住地	在	明显	健康	为了	二	天	.

但它看起来健康地存活了两天。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

['ɪnsekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪndz][wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ] ['ni:dlz] ,

Insects	of	the	same	kinds	were	wounded	in	the	same	places	with	needles	,
昆虫	的	这	相同的	种类	是	受伤	在	这	相同的	地方	和	针	,

用针在相同部位刺伤同种昆虫，

[ænd; ənd][daɪd][ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz] [wen] ['bɪtn] .

and	died	in	about	the	same	time	as	when	bitten	.
和	死亡	在	关于	这	相同的	时间	作为	什么时候	被咬	.

被咬后死亡的时间与死亡时间大致相同。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments]['mɪstər] . ['blækwɔ:l] [wʌz; wəz]

From	these	experiments	Mr	.	Blackwall	was
从	这些	实验	先生	.	布莱克沃尔	曾是

[led][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [sɪ'kri:ʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spaɪdərz][dʒɔ:z][ɪz][nɑ:t] ['pɔɪzənəs] ,

led	to	believe	that	the	secretion	from	the	spider's	jaws	is	not	poisonous	,
引领	到	相信	那	这	分泌	从	这	蜘蛛的	下颚	是	不是	有毒	,

通过这些实验，布莱克沃尔先生认为蜘蛛颚部的分泌物没有毒。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɪnsekts] [daɪ] , [wen] ['bɪtn] , [frʌm; frəm] [lɔːs] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [mə'kænɪk(ə)l] ['ɪndʒəri]

but	that	insects	die	,	when	bitten	,	from	loss	of	blood	and	mechanical	injury
但	那	昆虫	死	,	什么时候	被咬	,	从	损失	的	血	和	机械的	受伤

.

:

.

但昆虫被叮咬后，会因失血和机械损伤而死亡。

['mɪstər] . ['mɑːˌgrɪdʒ] , [huː] ['stʌdid] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ʌv; əv] [træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,

Mr	.	Moggridge	,	who	studied	the	habits	of	trap	-	door	spiders	for	several	years	,
先生	.	莫格里奇	,	WHO	研究	这	习惯	的	陷阱	-	门	蜘蛛	为了	一些	年	,

莫格里奇先生曾对地穴蛛的习性进行了多年的研究，

[wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] ['bɪtn] [baɪ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] [peɪn] [ɔːr]

was	more	than	once	bitten	by	them	,	but	never	had	any	pain	or
曾是	更多的	比	一次	被咬	经过	他们	,	但	绝不	有	任何	疼痛	或者

[ˌɪnflə'meɪʃn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [baɪts] .

inflammation	from	the	bites	.
炎	从	这	咬	.

曾多次被它们咬伤，但从未感到疼痛或发炎。

[ðə; ði] [baɪts] [ʌv; əv] [ˌlætroʊ'dɛktəs] [gʌ'teɪtəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] ['jʊrəp] , [ænd; ənd] [æn; ən] ['ælaɪd]

The	bites	of	Latrodectus	guttatus	of	the	south	of	Europe	,	and	an	allied
这	咬	的	黑寡妇	斑点	的	这	南	的	欧洲	,	和	一个	盟军

['spiːʃiːz] [ɪn] [ˌkælə'fɔːrniə] ,

species	in	California	,
物种	在	加利福尼亚州	,

欧洲南部的斑点黑寡妇蜘蛛（Latrodectus guttatus）以及加利福尼亚的一种近缘种的叮咬

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['dredɪd] ,

are	much	dreaded	,
是	很多	令人恐惧的	,

令人畏惧的

[bʌt; bət] ['prɑːbəbli] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] ['kʌlɚz] [ʌv; əv]

but	probably	as	much	on	account	of	the	size	and	conspicuous	colors	of
但	大概	作为	很多	在	帐户	的	这	尺寸	和	显眼的	颜色	的

[ðə; ði] ['spaɪdər] [æz; əz] ['eni] [θɪŋ] [els] .

the	spider	as	any	thing	else	.
这	蜘蛛	作为	任何	事物	别的	.

但或许这很大程度上是因为蜘蛛的体型和醒目的颜色。

[ðə; ði] [tə'ræntʃələ] , ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [saʊθ] [ˌjʊrə'piːən] ['spaɪdər] , [hæz; həz] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə]

The	Tarantula	,	also	a	south	European	spider	,	has	been	supposed	to
这	狼蛛	,	还	一个	南	欧洲的	蜘蛛	,	有	到过	据称	到

[kɔːz] ['epɪlepsi] [baɪ] [ɪts] [baɪts] ,

cause	epilepsy	by	its	bites	,
原因	癫痫	经过	它是	咬	,

狼蛛，也是一种原产于南欧的蜘蛛，据说它的叮咬会导致癫痫。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['mjuːzɪk] [ʌv; əv] [pər'tɪkjələr] [kaɪndz] .

which	could	only	be	relieved	by	music	of	particular	kinds	.
哪个	可以	仅有的	是	松了口气	经过	音乐	的	特别的	种类	.

只有特定类型的音乐才能缓解这种情绪。

[ðiːz] ['stɔːriz] [ə'pɪr] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] [biː; bi] [ɔːl] ['nɑːnsens] : [æt; ət] ['eni] [reɪt] ,

These	stories	appear	,	however	,	to	be	all	nonsense	:	at	any	rate	,
这些	故事	出现	,	然而	,	到	是	全部	废话	:	在	任何	速度	,

然而，这些故事似乎全是无稽之谈：至少，

[ðə; ði][tə'rænʧələ][baɪts] [prə'duːs] [noʊ] [sʌʧ] [ɪ'fekt] ['naʊədeɪz] .

the	Tarantula	bites	produce	no	such	effect	nowadays	.
这	狼蛛	咬	生产	不	这样的	影响	如今	.

如今，狼蛛叮咬不会产生这种影响。

[ðiːz] ['spaɪdər][lɪv; laɪv][ɪn][hoʊlz][ɪn][sænd] , [aʊt][ʌv; əv] [wɪʧ] [ðeɪ] [rʌʃ] ['æftər] ['pæsɪŋ]

These	spiders	live	in	holes	in	sand	,	out	of	which	they	rush	after	passing
这些	蜘蛛	居住	在	孔	在	沙	,	出去	的	哪个	他们	匆忙	后	通过

这些蜘蛛生活在沙洞里，它们经过沙洞后会迅速钻出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

['ɪnsekts] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ] [strɔː] [muːvd] ['kerfəli] ['oʊvər][ðə; ði][hoʊlz] [laɪk]

insects	,	and	may	be	caught	by	a	straw	moved	carefully	over	the	holes	like
昆虫	,	和	可能	是	捕捉	经过	一个	稻草	已搬	小心	超过	这	孔	喜欢

[æn; ən]['ɪnsekt] .

an	insect	.
一个	昆虫	.

昆虫，可以用一根像捕捉昆虫一样小心地在孔洞上方移动的吸管来捕捉。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] ['sævɪdʒ] [ɪn][ðer; ðər]['hæbɪts][ðæn; ðən] ['ʌðər] ['spaɪdər] ;

They	are	no	more	savage	in	their	habits	than	other	spiders	;
他们	是	不	更多的	野蛮的	在	他们的	习惯	比	其他	蜘蛛	;

它们的习性并不比其他蜘蛛更凶残；

[ænd; ənd] [də'fʊr] [kept] [wʌn] [ðæt] [suːn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [teɪk] [flaɪz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fɪŋgərz] [wɪ'ðaʊt]

and	Dufour	kept	one	that	soon	learned	to	take	flies	from	his	fingers	without
和	杜福尔	保留	一	那	很快	学习	到	拿	苍蝇	从	他的	手指	没有

['baɪtɪŋ][hɪm; ɪm] .

biting	him	.
咬	他	.

杜福尔养了一只苍蝇，这只苍蝇很快就学会了从他手指上取走苍蝇而不咬他。

['spaɪdər][ʌv; əv] ['veri] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [suːn] [lɜːrn] [tuː; tə] [teɪk] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hænd][ɔːr][ə; eɪ]

Spiders	of	very	different	species	soon	learn	to	take	food	from	the	hand	or	a
蜘蛛	的	非常	不同的	物种	很快	学习	到	拿	食物	从	这	手	或者	一个

[per] [ʌv; əv]['fɔːrseps] ,

pair	of	forceps	,
一对	的	钳子	,

不同种类的蜘蛛很快就能学会从手中或镊子上取食。

[ɔːr]['wɔːtər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðer; ðər]['bɑːt(ə)l] ,

or	water	from	a	brush	,	and	will	come	to	the	mouth	of	their	bottle	,
或者	水	从	一个	刷子	,	和	将要	来	到	这	嘴	的	他们的	瓶子	,

或者用刷子蘸水，水就会流到瓶口。

[ænd; ənd] [riːtʃ] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɑːn]['tɪptoʊ] .

and	reach	after	it	on	tiptoe	.
和	抵达	后	它	在	脚尖	.

然后踮起脚尖去够它。

['meni] ['stɔːriz] [ɑːr; ər][toʊld][ʌv; əv]['spaɪdər] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][hoʊlz][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]

Many	stories	are	told	of	spiders	coming	out	of	their	holes	to	listen	to
许多	故事	是	讲述	的	蜘蛛	未来	出去	的	他们的	孔	到	听	到

['mjuːzɪk] ,

music	,
音乐	,

许多故事都讲述了蜘蛛从洞穴里爬出来听音乐的情景。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [tɔːt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd]
and **of** **their** **being** **taught** **to** **come** **out** **and** **take** **food** **at** **the** **sound**
和 的 他们的 存在 教授 到 来 出去 和 拿 食物 在 这 声音
[ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] .
of **an** **instrument** **.**
的 一个 乐器 .

并教导他们听到乐器声就出来吃东西。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['spɪnɪŋ] ['hæbɪts] .
SPINNING HABITS .
旋转 习惯 .

纺纱习惯。

[ðæt] [wɪtʃ] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] [θɪŋ] [els] ,
That which , more than any thing else ,
那 哪个 , 更多的 比 任何 事物 别的 ,

比任何其他事物都更重要的是，

[dis'tiŋgwiʃiz] ['spaɪdər][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['spɪnɪŋ] [webz] .
distinguishes spiders from other animals is the habit of spinning webs .
区别 蜘蛛 从 其他 动物 是 这 习惯 的 旋转 网络 .

蜘蛛与其他动物的区别在于它有织网的习性。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][maɪts] [spɪn] [ɪ'regjələr] [θredz] [ɑːn][plænts] , [ɔːr] [kə'kuːnz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [egz] ;
Some of the mites spin irregular threads on plants , or cocoons for their eggs ;
一些 的 这 螨虫 旋转 不规律的 线程 在 植物 , 或者 茧 为了 他们的 鸡蛋 ;

有些螨虫会在植物上吐丝结成不规则的丝状物，或者吐丝结茧产卵；

[ænd; ənd] ['meni] ['ɪnsekts] [spɪn] [kə'kuːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm]['lɑːrvə]
and many insects spin cocoons in which to pass through the change from larva
和 许多 昆虫 旋转 茧 在 哪个 到 经过 通过 这 改变 从 幼虫
[tuː; tə][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
to adult .
到 成人 .

许多昆虫会吐丝结茧，以此完成从幼虫到成虫的转变。

[ɪn][ðə; ði]['spaɪdər][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - ['ɔrgənz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] , [ænd; ənd] [juːst] [fɔːr; fər]
In the spiders the spinning - organs are much more complicated , and used for
在 这 蜘蛛 这 旋转 - 器官 是 很多 更多的 复杂的 , 和 用过的 为了
[ə; eɪ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ʌv; əv]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,
a greater variety of purposes ,
一个 更大的 种类 的 目的 ,

蜘蛛的纺丝器官要复杂得多，用途也更加广泛。

— [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [eg] - [kə'kuːnz] , [sɪlk] ['laɪnɪŋz][tuː; tə][ðer; ðər] [nests] , [ænd; ənd] [nets] [fɔːr; fər]
— for making egg - cocoons , silk linings to their nests , and nets for
— 为了 制作 蛋 - 茧 , 丝绸 衬里 到 他们的 巢穴 , 和 网 为了
['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]['ɪnsekts] .
catching insects .
捕捉 昆虫 .

—用于制作卵茧、为巢穴织入丝质衬里以及制作捕捉昆虫的网。

[ðə; ði]['spaɪdərz] [θred] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv]['ɪnsekts] ,

The	spider's	thread	differs	from	that	of	insects	,
这	蜘蛛的	线	不同	从	那	的	昆虫	,

蜘蛛的丝与昆虫的丝不同。

[ɪn] ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['faɪnər] [θredz] [leɪd] [tə'geðər] [waɪl] [sɔːft]

in	being	made	up	of	a	great	number	of	finer	threads	laid	together	while	soft
在	存在	制成	向上	的	一个	伟大的	数字	的	更精细	线程	铺设	一起	尽管	柔软的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [juː'naɪt] ['ɪntuː] [wʌn] .

enough	to	unite	into	one	.
足够的	到	团结	进入	一	.

它由许多细丝交织而成，柔软到足以融合为一体。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

['spɪnəˌrɛts] .

SPINNERETS	.
纺丝器	.

纺丝器。

[fɪg] . - .

Fig	.	16	.
如图	.	-	.

图16。

[ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['spɪnɪŋ] - ['ɔrgənz] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [tuː] - ['dʒɔɪntɪd] [tjʊb] [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	external	spinning	-	organs	are	little	two	-	jointed	tubes	on	the	ends	of	the
这	外部的	旋转	-	器官	是	小的	二	-	关节	管子	在	这	结束	的	这

['spɪnəˌrɛts] , [fɪg] .

spinnerets	,	Fig	.
纺丝器	,	如图	.

外部纺丝器官是位于纺丝器末端的两节小管，如图所示。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第2/4页

[wʌn] , [el] . [fɪg] .
1 , **L** . **Fig** .
1 , L . 如图 .

1，L. 图。

- [ɪz][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdər] ,
16 **is** **the** **spinnerets** **of** **the** **same** **spider** **,**
- 是 这 纺丝器 的 这 相同的 蜘蛛 ,

16是同一只蜘蛛的纺丝器，

[stɪl] [mɔ:r] [ɪn'lɑ:rdʒd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tjʊb] .
still **more** **enlarged** **to** **show** **the** **arrangement** **of** **the** **tubes** **.**
仍然 更多的 放大 到 展示 这 安排 的 这 管子 .

进一步放大以显示管子的排列方式。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [tjʊb] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˌspɪnə'ret] ,
There **is** **a** **large** **number** **of** **little** **tubes** **on** **each** **spinneret** **,**
那里 是 一个 大的 数字 的 小的 管子 在 每个 纺丝器 ,

每个纺丝器上都有大量细小的管子，

[ænd; ənd][ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['pleɪsɪz][ə; eɪ] [fju:] ['lɑ:rdʒər][wʌnz] .
and **in** **certain** **places** **a** **few** **larger** **ones** **.**
和 在 肯定 地方 一个 很少 更大的 一个 .

在某些地方还有一些更大的。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tu:b] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] - [wɪtʃ] [li:dz] [ðə; ði] ['vɪsɪd] ['lɪkwɪd][tu:; tə][fɔ:rm]
17 **is** **a** **single** **tube** **,** **showing** **the** **ducta** **which** **leads** **the** **viscid** **liquid** **to** **form**
- 是 一个 单身的 管子 , 显示 这 - 哪个 线索 这 粘稠的 液体 到 形式

图17是一根单管，显示了引导粘性液体形成的导管。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **40** **]**
[页 -]

[第40页]

[ðə; ði] [θred] [frʌm; frəm][ə; eɪ][glænd][ɪn][ðə; ði]['spaɪdərz]['æbdəmən] .
the **thread** **from** **a** **gland** **in** **the** **spider's** **abdomen** **.**
这 线 从 一个 腺 在 这 蜘蛛的 腹部 .

蜘蛛腹部腺体分泌的丝状物。

[i:tʃ] [tu:b] [ɪz][ðə; ði] ['aʊtlet] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['seprət] [glænd] .
Each **tube** **is** **the** **outlet** **of** **a** **separate** **gland** **.**
每个 管子 是 这 出路 的 一个 分离 腺 .

每根管子都是一个独立腺体的出口。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- , [ə; eɪ] , [ʃoʊz] [fɔːr] [smɔːl] [tjʊb] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌspɪnə'ret] [ʌv; əv] [i'pairə] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
18 , a , shows four small tubes from a spinneret of Epeira , each with a
- , 一个 , 演出 四 小的 管子 从 一个 纺丝器 的 埃佩拉 , 每个 和 一个
[smɔːl] [glænd] [ə'tætʃt] ;
small gland attached ;
小的 腺 随附的 ;

图 18a 显示了 Epeira 纺丝器上的四个小管，每个小管上都附着一个小腺体；

[ænd; ənd] [fɪg] .
and Fig .
和 如图 .

图。

- , [biː] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tuːb] ,
18 , b , a large tube ,
- , b , 一个 大的 管子 ,

18，b，一个大管子，

[wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ][glændz] [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz]['fɔːrwərd][ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ]
with one of the large glands which extends forward the whole length
和 一 的 这 大的 腺体 哪个 扩展 向前 这 所有的 长度
[ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] , [fɪg] .
of the abdomen , Fig .
的 这 腹部 , 如图 .

其中一枚大腺体向前延伸至腹部的整个长度，如图所示。

[faɪv] , [juː] .
5 , u .
5 , 你 .

5，u。

[fɪg] . - .
Fig . 17 .
如图 . - .

图17。

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .

图18。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [ænd; ənd][saɪz][ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tjʊb] ,
The shape of the spinnerets , and size and arrangement of the tubes ,
这 形状 的 这 纺丝器 , 和 尺寸 和 安排 的 这 管子 ,
['veri] [ɪn] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .
vary in different species .
各不相同 在 不同的 物种 .

不同物种的纺丝器形状、管的大小和排列方式各不相同。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ə; eɪ] [ˌspɪnə'ret] [ʌv; əv] - ,
19 is a spinneret of Prosthesima ,
- 是 一个 纺丝器 的 - ,

19 是 Prosthesima 的纺丝器，

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [lɑːrdʒ] [tjʊb] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['meni] [smɔːl] [wʌnz] .
where there are a few large tubes in place of many small ones .
在哪里 那里 是 一个 很少 大的 管子 在 地方 的 许多 小的 一个 .

用几根大管子代替了许多根小管子。

[ɪn][ˌægə'liːnə][ðə; ði] [tuː] ['hɪndər] ['spɪnəˌrɛts] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] ,
In Agalena the two hinder spinnerets are long ,
在 阿加莱纳 这 二 阻碍 纺丝器 是 长的 ,

在阿加莱纳属（Agalena）中，两个后纺器都很长。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['spɪnɪŋ] - [tjʊb] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['ʌndər][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][læst][dʒɔɪnt] , [fɪg] . - .
and have spinning - tubes along the under side of the last joint , Fig . 20 .
和 有 旋转 - 管子 沿着 这 在下面 边 的 这 最后的 联合的 , 如图 . - .

如图 20 所示，在最后一个关节的下侧有旋转管。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[wen] [ðə; ði]['spaɪdər][bɪ'gɪnz][ə; eɪ] [θred] , [ˌaɪ 'tiː]['prɛsəz, 'prɛsɪz][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ə'genst] [sʌm; səm]
When the spider begins a thread , it presses the spinnerets against some
什么时候 这 蜘蛛 开始 一个 线 , 它 出版社 这 纺丝器 反对 一些
['ɑːbdʒekt] ,
object ,
目的 ,

蜘蛛吐丝时，会将纺丝器压在某个物体上。

[ænd; ənd]['fɔːrsɪz] [aʊt] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'kriːʃn] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [tuːb] [tuː; tə] [əd'hɪr] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]
and forces out enough of the secretion from each tube to adhere to it
和 力量 出去 足够的 的 这 分泌 从 每个 管子 到 粘着 到 它
.
:
.

并迫使每根输卵管分泌足够的液体粘附在其上。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ə'weɪ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪsɪd] ['lɪkwɪd][ɪz] [drɔːn] [aʊt] ,
Then it moves the spinnerets away ; and the viscid liquid is drawn out ,
然后 它 移动 这 纺丝器 离开 ; 和 这 粘稠的 液体 是 绘制 出去 ,

然后它将喷丝头移开；粘稠的液体被抽出。

[ænd; ənd] ['hɑːrdn] [æt; ət][wʌns]['ɪntuː] [θredz] , — [wʌn][frʌm; frəm] [iːtʃ] [tuːb] .
and hardens at once into threads , — one from each tube .
和 硬化 在 一次 进入 线程 , — 一 从 每个 管子 .

然后立即凝固成丝状物，每根管子都长出一根。

[ɪf] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ɑːr; ər] [kept] [ə'pɑːrt] , [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [θredz] [ɪz] [fɔːrmd] ; [bʌt; bət] ,
If the spinnerets are kept apart , a band of threads is formed ; but ,
如果 这 纺丝器 是 保留 除 , 一个 乐队 的 线程 是 形成 ; 但 ,

如果将纺丝器分开，就会形成一圈丝线；但是，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊzd] [tə'geðər] , [ðə; ði] [faɪn] [θredz] [juˈnaɪt]['ɪntuː][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['lɑːrdʒər][wʌnz] .
if they are closed together , the fine threads unite into one or more larger ones .
如果 他们 是 关闭 一起 , 这 美好的 线程 团结 进入 一 或者 更多的 更大的 一个 .

如果它们闭合在一起，细线就会连接成一根或多根较大的线。

[ɪf] [ə; eɪ]['spaɪdər][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [ɪts] [θred] [tuː; tə] [glæs] ,
If a spider is allowed to attach its thread to glass ,
如果 一个 蜘蛛 是 允许 到 附 它是 线 到 玻璃 ,

如果允许蜘蛛将丝附着在玻璃上，

[ðə; ði][end][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [spred] [aʊt]['oʊvər][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ðə; ði]['ɛndz]
the end can be seen spread out over a surface as large as the ends
这 结尾 能 是 已见 传播 出去 超过 一个 表面 作为 大的 作为 这 结束
[ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] ,
of the spinnerets ,
的 这 纺丝器 ,

可以看到末端铺展在一个与纺丝器末端一样大的表面上，

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['veri] [faɪn] [θredz] ['pɔɪntɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [wer] [ðeɪ] [juˈnaɪt] , [fɪg] . -
covered with very fine threads pointing toward the middle , where they unite , Fig . 21
涵盖 和 非常 美好的 线程 指向 朝向 这 中间 , 在哪里 他们 团结 , 如图 . -
.
:
.

表面覆盖着指向中心的细丝，这些细丝在中心汇合，如图 21 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .

图19。

[fɪg] . - .
Fig . 20 .
如图 . - .

图 20。

[ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ɪz] ['kɑːmənli] [helpt] [baɪ][ðə; ði]['hɪndər] [fiːt] , [wɪtʃ] [gaɪd] [ðə; ði]
The spinning is commonly helped by the hinder feet , which guide the
这 旋转 是 通常 帮助 经过 这 阻碍 脚 , 哪个 指导 这

旋转通常由后脚辅助完成，后脚起到引导作用。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[θred] , [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [klɪr] [ʌv; əv] [səˈraʊndɪŋ] ['ɑːbdʒekts] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [pʊl] [ˌaɪ ˈtiː]
thread , and keep it clear of surrounding objects , and even pull it
线 , 和 保持 它 清除 的 周围 对象 , 和 甚至 拉 它
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] .
from the spinnerets .
从 这 纺丝器 .

用线缠绕，并使其远离周围物体，甚至可以将其从纺丝器中拉出。

[ðɪs] [ɪz] [wel] [siːn] [wen] [æn; ən]['ɪnsekt][hæz; həz] [bɪn] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][web] ,
This is well seen when an insect has been caught in a web ,
这 是 出色地 已见 什么时候 一个 昆虫 有 到过 捕捉 在 一个 网站 ,

当昆虫被蛛网缠住时，这一点就显而易见了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][taɪ][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [θredz] .
and the spider is trying to tie it up with threads .
和 这 蜘蛛 是 尝试 到 领带 它 向上 和 线程 .

蜘蛛正试图用丝把它缠起来。

[ʃiː; ʃi][goʊz][æz; əz] [nɪr] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['seɪfli] [kæn; kən] , [ænd; ənd] [drɔːz] [aʊt][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][faɪn]
She goes as near as she safely can , and draws out a band of fine
她 去 作为 靠近 作为 她 安全 能 , 和 平局 出去 一个 乐队 的 美好的
[θredz] ,
threads ,
线程 ,

她尽可能靠近，确保自身安全，然后抽出一束细线。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['riːtʃɪz] [aʊt] [tɔːrd] [ðə; ði]['ɪnsekt][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər][haɪnd] - [fiːt] ;
which she reaches out toward the insect with one of her hind - feet ;
哪个 她 到达 出去 朝向 这 昆虫 和 一 的 她 后 - 脚 ;

她用一只后脚伸向那只昆虫；

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [straɪk] [ðə; ði] [θredz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kɪks] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [in'tæŋgld] [wɪð; wɪθ]

so	that	it	may	strike	the	threads	as	it	kicks	,	and	become	entangled	with
所以	那	它	可能	罢工	这	线程	作为	它	踢	,	和	变得	纠缠	和

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

这样，它在踢动时就能击中线，并与线缠在一起。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz][taɪd] ['taɪtli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi]['hændəld] ,

As	soon	as	the	insect	is	tied	tightly	enough	to	be	handled	,
作为	很快	作为	这	昆虫	是	系	紧紧	足够的	到	是	处理	,

一旦将昆虫捆绑得足够紧，可以进行操作，

[ðə; ði]['spaɪdər][hoʊldz][ænd; ənd][tɜːrnz][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][θɜːrd] [per] [ʌv; əv]

the	spider	holds	and	turns	it	over	and	over	with	her	third	pair	of
这	蜘蛛	持有	和	转弯	它	超过	和	超过	和	她	第三	一对	的

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

蜘蛛用它的第三对足抓住它，反复翻动。

[waɪl] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrθ] [per] , [ʃiː; ʃi] [drɔːz] [aʊt] , [hænd]['oʊvər][hænd] ,

while	,	with	the	fourth	pair	,	she	draws	out	,	hand	over	hand	,
尽管	,	和	这	第四	一对	,	她	平局	出去	,	手	超过	手	,

与此同时，她用第四对手指，一手一手地拉出.....

[ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [faɪn] [θredz] [wɪtʃ] [əd'hɪr] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnsekt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][tɜːrnz] ,

the	band	of	fine	threads	which	adhere	to	the	insect	as	it	turns	,
这	乐队	的	美好的	线程	哪个	粘着	到	这	昆虫	作为	它	转弯	,

昆虫转动时附着在它身上的细丝带

[ænd; ənd] [suːn] ['kʌvər][ˌaɪ 'tiː][ɪn'taɪərli] .

and	soon	cover	it	entirely	.
和	很快	覆盖	它	完全	.

很快就会将其完全覆盖。

[fɪg] . - .

Fig	.	21	.
如图	.	-	.

图21。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['hæbɪt][wɪð; wɪθ]['spaɪdər][tuː; tə] [drɔː] [aʊt][ə; eɪ] [θred] [bɪ'haɪnd][æz; əz] [ðeɪ]

It	is	a	common	habit	with	spiders	to	draw	out	a	thread	behind	as	they
它	是	一个	常见的	习惯	和	蜘蛛	到	画	出去	一个	线	在后面	作为	他们

[wɔːk] [ə'lɔːŋ] ;

walk	along	;
走	沿着	;

蜘蛛行走时，身后通常会拖出一根丝线；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [greɪt] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [θredz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] ['kʌvər]

and	in	this	way	they	make	the	great	quantities	of	threads	that	sometimes	cover
和	在	这	方式	他们	制作	这	伟大的	数量	的	线程	那	有时	覆盖

[ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv] [græs] ,

a	field	of	grass	,
一个	场地	的	草	,

就这样，它们织成了大量的线，有时这些线会覆盖一片草地。

[ɔːr][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .
or **the** **side** **of** **a** **house** **.**
或者 这 边 的 一个 房子 .

或者房屋的侧面。

[wiː; wi]['ɔːf(ə)n] [siː] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pikits] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fens] [kə'nektɪd] [baɪ] [θredz]
We **often** **see** **the** **points** **of** **all** **the** **pickets** **of** **a** **fence** **connected** **by** **threads**
我们 经常 看 这 积分 的 全部 这 纠察队 的 一个 栅栏 连接 经过 线程
[spʌn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [baɪ]['spaɪdər] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [wʌn] ['pɪkɪt] ,
spun **in** **this** **way** **by** **spiders** **running** **down** **one** **picket** **,**
旋转 在 这 方式 经过 蜘蛛 跑步 向下 一 纠察 ,

我们经常看到，蜘蛛沿着栅栏上的一根木条爬下来，用蛛丝将栅栏上所有木条的尖端连接起来。

[ænd; ənd][ʌp][ðə; ði][nekst] , [fɔːr; fər][noʊ] [ə'pærənt] ['pɜːrpəs] .
and **up** **the** **next** **,** **for** **no** **apparent** **purpose** **.**
和 向上 这 下一个 , 为了 不 明显 目的 .

接下来，没有任何明显目的就出现了。

['spaɪdər]['ɔːf(ə)n] [dɪ'send] [baɪ] ['letɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [θred] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæŋ] ;
Spiders **often** **descend** **by** **letting** **out** **the** **thread** **to** **which** **they** **hang** **;**
蜘蛛 经常 下降 经过 出租 出去 这 线 到 哪个 他们 悬挂 ;

蜘蛛常常通过放出悬挂的丝线来下降；

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'troʊl][ðer; ðər] [spiːd] , [ænd; ənd][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv]
and **are** **able** **to** **control** **their** **speed** **,** **and** **to** **stop** **the** **flow** **of**
和 是 有能力的 到 控制 他们的 速度 , 和 到 停止 这 流动 的
[θred] , [æt; ət] [wɪl] .
thread **,** **at** **will** **.**
线 , 在 将要 .

并且能够控制速度，并随意停止线的流动。

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [hæŋ] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [θred] ,
They **sometimes** **hang** **down** **by** **a** **thread** **,**
他们 有时 悬挂 向下 经过 一个 线 ,

它们有时只剩下一根线连着，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [swʌŋ] [baɪ][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] ,
and **allow** **themselves** **to** **be** **swung** **by** **the** **wind** **to** **a** **considerable** **distance** **,**
和 允许 他们自己 到 是 摇摆 经过 这 风 到 一个 大量 距离 ,

任由自己被风吹拂到相当远的距离，

['letɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [θred] [wen] [ðeɪ] [fiːl] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
letting **out** **the** **thread** **when** **they** **feel** **they** **are** **going** **in** **the** **right** **direction** **.**
出租 出去 这 线 什么时候 他们 感觉 他们 是 去 在 这 正确的 方向 .

当他们感觉方向正确时，就会放开线。

['spaɪdər][ɪn] [kən'faɪnmənt] [bɪ'gɪn][æt; ət][wʌns][tuː; tə][spɪn] ,
Spiders **in** **confinement** **begin** **at** **once** **to** **spin** **,**
蜘蛛 在 监禁 开始 在 一次 到 旋转 ,

被囚禁的蜘蛛会立即开始吐丝结网。

[ænd; ənd]['nevər] [siːm] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [tɪl] [ðeɪ] [kæn; kən][goʊ][ɔːl]['oʊvər][ðer; ðər][bɑːks] [wɪ'ðaʊt]
and **never** **seem** **comfortable** **till** **they** **can** **go** **all** **over** **their** **box** **without**
和 绝不 似乎 舒服的 直到 他们 能 去 全部 超过 他们的 盒子 没有
['stepɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər][web] .
stepping **off** **their** **web** **.**
步进 离开 他们的 网站 .

只有当它们能够毫无顾忌地在蛛网上自由活动时，它们才会感到自在。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdər] , [ðæt] [meɪk] [noʊ] ['ʌðər] [webz] , [wen] [ə'baʊt][tuː; tə] [leɪ][ðer; ðər] [egz] ,
The **running** **spiders** **,** **that** **make** **no** **other** **webs** **,** **when** **about** **to** **lay** **their** **eggs** **,**
这 跑步 蜘蛛 , 那 制作 不 其他 网络 , 什么时候 关于 到 躺 他们的 鸡蛋 ,

那些奔跑的蜘蛛，除了产卵之外不织网，当它们准备产卵时，

[faɪnd][ɔːr][dɪg][aʊt] [hoʊlz][ɪn] ['ʃeltərd] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][laɪn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sɪlk] .

find	or	dig	out	holes	in	sheltered	places	,	and	line	them	with	silk	.
寻找	或者	挖	出去	孔	在	避难所	地方	,	和	线	他们	和	丝绸	.

在隐蔽的地方寻找或挖洞，并在洞内铺上丝绸。

['spiːʃiːz] [ðæt] [lɪv; laɪv] ['ʌndər] [stoʊnz] [ɔːr][ɑːn][plænts][ɔːl][laɪn]

Species	that	live	under	stones	or	on	plants	all	line
物种	那	居住	在下面	石头	或者	在	植物	全部	线

生活在石头下或植物上的物种都属于线型。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ðer; ðər] ['kʌstəmeri] ['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ][web] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hoʊld] [wen] [æt; ət][rest] .

their	customary	hiding	-	places	with	web	,	to	which	they	hold	when	at	rest	.
他们的	习惯	隐藏	-	地方	和	网站	,	到	哪个	他们	抓住	什么时候	在	休息	.

它们习惯性地藏身于蛛网上，休息时会依附在蛛网上。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdər][dɪg][hoʊlz][ɪn][sænd] , [ænd; ənd][laɪn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

Several	of	the	large	running	spiders	dig	holes	in	sand	,	and	line	them	with
一些	的	这	大的	跑步	蜘蛛	挖	孔	在	沙	,	和	线	他们	和

[web] ,

web	,
网站	,

一些体型较大的奔跑蜘蛛会在沙子里挖洞，并在洞内织网。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][sænd]['kænɑːt] [fɔːl][ɪn] ;

so	that	the	sand	cannot	fall	in	;
所以	那	这	沙	不能	落下	在	;

以免沙子落入；

[ænd; ənd] [bɪld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [strɔːz] [held] [tə'geðər] [baɪ]

and	build	around	the	mouth	a	ring	of	sticks	and	straws	held	together	by
和	建造	大约	这	嘴	一个	戒指	的	棍子	和	吸管	握住	一起	经过

[θredz] .

threads	.
线程	.

用线将树枝和稻草串起来，在嘴部周围筑起一个环。

[træp] - [dɔːr] [nests] .

TRAP	-	DOOR	NESTS	.
陷阱	-	门	巢穴	.

活板门巢穴。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]['tuːbjələr] [nests] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] [pər'fekʃ(ə)n] [baɪ]['sɜːrt(ə)n]

The	building	of	tubular	nests	is	carried	to	the	greatest	perfection	by	certain
这	建筑	的	管状	巢穴	是	携带	到	这	最	完美	经过	肯定

['dʒenərə][ʌv; əv][ðə; ði] - .

genera	of	the	Mygalidæ	.
属	的	这	-	.

某些种类的蜘蛛将管状巢穴的建造发挥到了极致。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	13	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第13页。）

- , [ðə; ði][moʊst] ['nɔːrðərn] ['dʒiːnəs][ʌv; əv] [ðɪs] ['fæməli] , [meɪks] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['sɪlkən] [tuːb] ,

Atypus	,	the	most	northern	genus	of	this	family	,	makes	a	strong	silken	tube	,
-	,	这	最多	北方	属	的	这	家庭	,	制作	一个	强的	丝	管子	,

阿蒂普斯属（Atypus）是该科最北端的属，它能织出坚韧的丝状管子。

[pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ði]['laɪnɪŋ][ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

part	of	which	forms	the	lining	of	a	hole	in	the	ground	,
部分	的	哪个	表格	这	衬垫	的	一个	洞	在	这	地面	,

其中一部分构成了地面洞穴的内衬，

[ænd; ənd][pɑːrt][laɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [ə'mʌŋ] [stoʊnz][ænd; ənd][plænts] , [fɪg] .

and	part	lies	above	the	surface	,	among	stones	and	plants	,	Fig	.
和	部分	谎言	多于	这	表面	,	之中	石头	和	植物	,	如图	.

一部分位于地表之上，在石头和植物之间，如图所示。

- , [ə; eɪ] . [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [ɪz]['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz] [kloʊzd] ,

22	,	A	.	The	mouth	of	the	tube	is	almost	always	closed	,
-	,	一个	.	这	嘴	的	这	管子	是	几乎	总是	关闭	,

22、A. 管口几乎总是关闭的，

[æt; ət] [liːst] [wen] [ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] [fʊl] [groʊn] .

at	least	when	the	spider	is	full	grown	.
在	至少	什么时候	这	蜘蛛	是	满的	生长	.

至少在蜘蛛完全长大之后。

[ə'nʌðər] ['dʒiːnəs] , [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][wɔːrm] ['kʌntriz] , [meɪks] [tjʊb] [laɪnd][wɪð; wɪθ][sɪlk] ,

Another	genus	,	which	lives	in	warm	countries	,	makes	tubes	lined	with	silk	,
其他	属	,	哪个	生活	在	温暖的	国家	,	制作	管子	衬里	和	丝绸	,

另一种生活在温暖地区的蜘蛛，会织造内衬丝质的管状物。

[ænd; ənd][kloʊzd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][baɪ][ə; eɪ][træp] - [dɔːr] .

and	closed	at	the	top	by	a	trap	-	door	.
和	关闭	在	这	顶部	经过	一个	陷阱	-	门	.

顶部由活板门封闭。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['spiːʃiːz] , - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə] ,

A	common	species	,	Cteniza	Californica	,	lives	in	the	southern	part	of	California	,
一个	常见的	物种	,	-	加州	,	生活	在	这	南部	部分	的	加利福尼亚州	,

加州栉水母（Cteniza californica）是一种常见的物种，生活在加利福尼亚州南部。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːf(ə)n] [brɔːt] [iːst] [baɪ] ['trævələz] .

and	is	often	brought	east	by	travellers	.
和	是	经常	带来	东方	经过	旅行者	.

经常由旅行者带到东方。

[ˌaɪ 'tiː][dɪgz][ɪts][hoʊl][ɪn][ə; eɪ][faɪn][sɔɪl] , [ðæt] [bɪ'kʌmz] , [wen] [draɪ] ,

It	digs	its	hole	in	a	fine	soil	,	that	becomes	,	when	dry	,
它	挖掘	它是	洞	在	一个	美好的	土壤	,	那	变成	,	什么时候	干燥	,

它在细土中挖洞，干燥后，土壤会变成.....

['nɪrli] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][ə; eɪ] [brɪk] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['spaɪdər]['prɑːbəbli]

nearly	as	hard	as	a	brick	;	but	the	spider	probably
几乎	作为	难的	作为	一个	砖	;	但	这	蜘蛛	大概

几乎和砖头一样硬；但蜘蛛可能

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[wɜːrks] [wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [wet] .

works	when	the	ground	is	wet	.
作品	什么时候	这	地面	是	湿的	.

地面潮湿时有效。

[ðə; ði] [hoʊlz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['nɪrli] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

The	holes	are	sometimes	nearly	an	inch	in	diameter	,
这	孔	是	有时	几乎	一个	英寸	在	直径	,

这些孔的直径有时接近一英寸。

[ænd; ənd] ['veri] [ɪn] [depθ] [frʌm; frəm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] .

and	vary	in	depth	from	two	or	three	inches	to	a	foot	.
和	各不相同	在	深度	从	二	或者	三	英寸	到	一个	脚	.

深度从两三英寸到一英尺不等。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪn'lɑːrdʒd] , [ænd; ənd][kloʊzd][baɪ][ə; eɪ] [θɪk] ['kʌvər] [ðæt] [fɪts] ['taɪtli] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	mouth	is	a	little	enlarged	,	and	closed	by	a	thick	cover	that	fits	tightly	into	it	,
这	嘴	是	一个	小的	放大	,	和	关闭	经过	一个	厚的	覆盖	那	适合	紧紧	进入	它	,

嘴部略微扩大，并被一层厚厚的盖子紧紧地封住。

[laɪk][ə; eɪ][kɔːrk]['ɪntuː][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] .

like	a	cork	into	a	bottle	.
喜欢	一个	软木	进入	一个	瓶子	.

就像把软木塞塞进瓶子里一样。

[ðə; ði]['kʌvər][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][dɜːrt] ['fɑːsənd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [θredz] , [ænd; ənd][ɪz][laɪnd] ,

The	cover	is	made	of	dirt	fastened	together	with	threads	,	and	is	lined	,
这	覆盖	是	制成	的	污垢	系紧	一起	和	线程	,	和	是	衬里	,

外层是用泥土通过线缝制而成，并有衬里。

[laɪk][ðə; ði] [tuːb] , [wɪð; wɪθ][sɪlk] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [hɪndʒ] [ʌv; əv][sɪlk][æt; ət][wʌn][saɪd] , [fɪg] .

like	the	tube	,	with	silk	,	and	fastened	by	a	thick	hinge	of	silk	at	one	side	,	Fig	.
喜欢	这	管子	,	和	丝绸	,	和	系紧	经过	一个	厚的	合页	的	丝绸	在	一	边	,	如图	.

就像管子一样，用丝绸制成，一端用厚厚的丝绸铰链固定，如图所示。

- , [biː] . [wen] [ðə; ði]['kʌvər][ɪz][kloʊzd] , [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

22	,	B	.	When	the	cover	is	closed	,	it	looks	exactly	like	the	ground	around	it	.
-	,	B	.	什么时候	这	覆盖	是	关闭	,	它	看起来	确切地	喜欢	这	地面	大约	它	.

22、B. 当盖子盖上时，它看起来和周围的地面一模一样。

[ðə; ði]['spaɪdər][hoʊldz][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mændɪb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [frʌnt] [perz] [ʌv; əv] [fiːt] ;

The	spider	holds	on	the	inside	of	the	door	with	the	mandibles	and	the	two	front	pairs	of	feet	;
这	蜘蛛	持有	在	这	里面	的	这	门	和	这	下颚	和	这	二	正面	对	的	脚	;

蜘蛛用它的大颚和两对前爪抓住门的内侧；

[waɪl] [ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] [perz] [ʌv; əv][legz][ɑːr; ər] [prest] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] ,

while	the	third	and	fourth	pairs	of	legs	are	pressed	out	against	the	walls	of	the	tube	,
尽管	这	第三	和	第四	对	的	腿	是	按下	出去	反对	这	墙壁	的	这	管子	,

当第三对和第四对腿被压向管壁时，

[ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði]['spaɪdər] [daʊn] [soʊ]['fɜːrmli] ,

and	hold	the	spider	down	so	firmly	,
和	抓住	这	蜘蛛	向下	所以	牢牢	,

把蜘蛛牢牢按住，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['kʌvər] [wɪ'ðaʊt] ['terɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

that	it	is	impossible	to	raise	the	cover	without	tearing	it	.
那	它	是	不可能的	到	增加	这	覆盖	没有	撕裂	它	.

不撕破盖子是不可能掀开的。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][træp] - [dɔːr] [ˈspaɪdər][ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [ˈjʊrəp] ,
Among the trap - door spiders of Southern Europe ,
之中 这 陷阱 - 门 蜘蛛 的 南方 欧洲 ,

在南欧的活板门蜘蛛中，

[əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [tiː] . [ˈmɑːˌgrɪdʒ] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [bʊk] ,
about which Mr . J . T . Moggridge has written a very interesting book ,
关于 哪个 先生 . J . T . 莫格里奇 有 书面 一个 非常 有趣的 书 ,

JT Moggridge 先生就此写了一本非常有趣的书。

[ɑːr; ər] [ˈspiːʃiːz] [wɪtʃ] [meɪk] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [nests] .
are species which make different kinds of nests .
是 物种 哪个 制作 不同的 种类 的 巢穴 .

是会筑造不同类型巢穴的物种。

[ðə; ði][ˈkʌvər] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [θɪk] , [ænd; ənd] [wedʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [laɪk]
The cover , instead of being thick , and wedged into the top of the tube like
这 覆盖 , 反而 的 存在 厚的 , 和 楔形 进入 这 顶部 的 这 管子 喜欢
[ə; eɪ] [ˈstɑːpər] ,
a stopper ,
一个 塞子 ,

盖子不是厚厚的，而是像塞子一样楔入管子的顶部，

[ɪz] [θɪn] , [ænd; ənd] [rests] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] , [fɪg] .
is thin , and rests on the top of the hole , Fig .
是 薄的 , 和 休息 在 这 顶部 的 这 洞 , 如图 .

它很薄，搁在孔的顶部，如图所示。

- , [siː] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [liːvz] ,
22 , C , and is covered with leaves ,
- , C , 和 是 涵盖 和 树叶 ,

22，C，并且被树叶覆盖，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[mɔːs] , [ɔːr] [wətˈevər] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlaɪɪŋ] [əˈbaʊt] ; [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzəli] [siːn] .
moss , or whatever happens to be lying about ; so that it is not easily seen .
苔藓 , 或者 任何 发生 到 是 说谎 关于 ; 所以 那 它 是 不是 容易地 已见 .

苔藓，或者其他任何散落在周围的东西；以至于不容易被发现。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [daʊn] [ðə; ði] [tuːb] [ɪz] [əˈnʌðər] [dɔːr] , [fɪg] .
Two or three inches down the tube is another door , Fig .
二 或者 三 英寸 向下 这 管子 是 其他 门 , 如图 .

管子往下两三英寸处还有另一扇门，如图所示。

- , [iː] , [ˈhæŋɪŋ] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [wen] [nɑːt][ɪn][juːz] ;
22 , E , hanging to one side of the tube when not in use ;
- , E , 绞刑 到 一 边 的 这 管子 什么时候 不是 在 使用 ;

22、E，不使用时挂在管子的一侧；

[bʌt; bət] , [wen] [wʌn] [traɪz] [tuː; tə][dɪg][ðə; ði][ˈspaɪdər][aʊt][frʌm; frəm] [əˈbʌv] , [ʃiː; ʃi] [puʃiz] [ʌp][ðə; ði]
but , when one tries to dig the spider out from above , she pushes up the
但 , 什么时候 一 尝试 到 挖 这 蜘蛛 出去 从 多于 , 她 推动 向上 这
[ˈloʊər] [dɔːr] ,
lower door ,
降低 门 ,

但是，当有人试图从上方挖出蜘蛛时，她会把下面的门推上去。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][æn; ən] ['empti] [tuːb] .

so	that	it	looks	as	if	it	were	the	bottom	of	an	empty	tube	.
所以	那	它	看起来	作为	如果	它	是	这	底部	的	一个	空的	管子	.

看起来就像是空管子的底部。

[ə'nʌðər] ['spiːʃiːz] [dɪgz][ə; eɪ] [bræntʃ] [ə'bliːkli] ['ʌpwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

Another	species	digs	a	branch	obliquely	upward	from	the	middle	of	the	tube	,
其他	物种	挖掘	一个	分支	斜向	向上	从	这	中间	的	这	管子	,

另一种物种从管状结构的中间向上斜挖出一个分支，

[kloʊzd][æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] - [dɔːr] , [wɪtʃ] , [wen] [pʊʃt] ['ʌpwərd] ,

closed	at	the	junction	by	a	hanging	-	door	,	which	,	when	pushed	upward	,
关闭	在	这	交汇处	经过	一个	绞刑	-	门	,	哪个	,	什么时候	推动	向上	,

连接处由一扇悬挂式门封闭，向上推时，

[kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][kloʊz][ðə; ði][meɪn] [tuːb] , [fɪg] .

can	also	be	used	to	close	the	main	tube	,	Fig	.
能	还	是	用过的	到	关闭	这	主要的	管子	,	如图	.

也可用于关闭主管，如图所示。

- , [ef] . [wʌt] [juːz][ðə; ði]['spaɪdər] [meɪks] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɑːmplɪkeɪtɪd][nest] , ['noʊbɑːdi] [noʊz]

22	,	F	.	What	use	the	spider	makes	of	such	a	complicated	nest	,	nobody	knows
-	,	F	.	什么	使用	这	蜘蛛	制作	的	这样的	一个	复杂的	巢	,	无人	知道

[frʌm; frəm][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ;

from	observation	;
从	观察	;

22、F. 蜘蛛建造如此复杂的巢穴有什么用，没有人通过观察知道；

[bʌt; bət]['mɪstər] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [sə'pəuziz] [ðæt] [wen] [æn; ən] ['enəmi] , [ə; eɪ][ˌpærə'sɪtɪk][flai] , [fɔːr; fər]

but	Mr	.	Moggridge	supposes	that	when	an	enemy	,	a	parasitic	fly	,	for
但	先生	.	莫格里奇	假设	那	什么时候	一个	敌人	,	一个	寄生	飞	,	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

但莫格里奇先生认为，当敌人，例如寄生蝇，

[kʌmz] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

comes	into	the	mouth	of	the	tube	,
来	进入	这	嘴	的	这	管子	,

进入管口，

[ðə; ði]['spaɪdər]['stɑːps][ʌp][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [baɪ] ['presɪŋ] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['ləʊər] [dɔːr] ;

the	spider	stops	up	the	passage	by	pressing	up	against	the	lower	door	;
这	蜘蛛	停止	向上	这	通道	经过	紧迫	向上	反对	这	降低	门	;

蜘蛛抵住下方的门，堵住了通道；

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [dɔdʒz] ['ɪntuː][ðə; ði] [bræntʃ] , [drɔːz] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə]

but	,	if	this	is	not	enough	,	it	dodges	into	the	branch	,	draws	the	door	to
但	,	如果	这	是	不是	足够的	,	它	躲闪	进入	这	分支	,	平局	这	门	到

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

behind	it	,
在后面	它	,

但是，如果这还不够，它会躲进树枝里，把门拉到身后。

[ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði][ɪn'truːdər][tuː; tə][ə'mjuːz] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] ['empti] [tuːb] .

and	leaves	the	intruder	to	amuse	himself	in	the	empty	tube	.
和	树叶	这	入侵者	到	娱乐	他自己	在	这	空的	管子	.

然后留下入侵者在空管子里自娱自乐。

[ðə; ði] [bræntʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['kærid] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

The	branch	is	sometimes	carried	up	to	the	surface	,
这	分支	是	有时	携带	向上	到	这	表面	,

树枝有时会被带到地面上，

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kloʊzd][ˈoʊnli][baɪ][ə; eɪ][fjuː] [θredz] ; [soʊ][ðæt] , [ɪn][keɪs][ʌv; əv] [siːdʒ] ,
where it is closed only by a few threads ; so that , in case of siege ,
在哪里 它 是 关闭 仅有的 经过 一个 很少 线程 ; 所以 那 , 在 案件 的 围城 ,

它仅由几根线封闭；因此，在围攻的情况下，

[ðə; ði][ˈspaɪdər][kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] , [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [hoʊl] [nest][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
the spider could escape , and leave the whole nest to the enemy .
这 蜘蛛 可以 逃脱 , 和 离开 这 所有的 巢 到 这 敌人 .

蜘蛛可能会逃脱，把整个巢穴留给敌人。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[træp] - [dɔːr] [nests] :
Trap - door nests :
陷阱 - 门 巢穴 :

活板门巢穴：

[ə; eɪ] , [nest][ʌv; əv] - ;
A , nest of Atypus ;
一个 , 巢 的 - ;

A，阿蒂普斯的巢穴；

[biː] , [nest][wɪð; wɪθ] [θɪk] [dɔːr] ;
B , nest with thick door ;
B , 巢 和 厚的 门 ;

B，巢穴有厚厚的门；

[siː] , [nest][wɪð; wɪθ] [θɪn] [dɔːr] ;
C , nest with thin door ;
C , 巢 和 薄的 门 ;

C，巢穴，门很薄；

[diː] , [bræntʃt] [nest] ;
D , branched nest ;
D , 分支 巢 ;

D，分枝巢；

[iː] , [nest][wɪð; wɪθ] [tuː] [dɔːz] ;
E , nest with two doors ;
E , 巢 和 二 门 ;

E，有两个门的巢穴；

[ef] , [bræntʃt] [nest][wɪð; wɪθ] [tuː] [dɔːz] ;
F , branched nest with two doors ;
F , 分支 巢 和 二 门 ;

F，带两个门的分支巢；

[dʒiː] , [nest][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈbræntʃɪz] .
G , nest with two branches .
G , 巢 和 二 分支 .

G，有两个分支的巢。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[ɪn] [ðiːz] [nests] [ðə; ði] ['spaɪdər] [lɪv; laɪv] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] , ['kʌmɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,

In	these	nests	the	spiders	live	most	of	the	time	,	coming	out	at	night	,
在	这些	巢穴	这	蜘蛛	居住	最多	的	这	时间	,	未来	出去	在	夜晚	,

蜘蛛大部分时间都生活在这些巢穴里，只有夜间才会出来活动。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] , [tuː; tə] [kætʃ] ['ɪnsekts] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kæri] ['ɪntuː] [ðə; ði]

and	some	species	in	the	daytime	,	to	catch	insects	,	which	they	carry	into	the
和	一些	物种	在	这	白天	,	到	抓住	昆虫	,	哪个	他们	携带	进入	这

[tuːb] , [ænd; ənd] [iːt] .

tube	,	and	eat	.
管子	,	和	吃	.

有些物种白天会捕食昆虫，将昆虫带入管中食用。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] [leɪd] [ɪn] [ðə; ði] [tuːb] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər] [hætʃt] ,

The	eggs	are	laid	in	the	tube	;	and	the	young	are	hatched	,
这	鸡蛋	是	铺设	在	这	管子	;	和	这	年轻的	是	孵化	,

卵产在管中；幼虫孵化后，

[ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ðer; ðər] [tɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [ə'loʊn] , [wen] [ðeɪ] [goʊ] [aʊt] ,

and	live	there	till	able	to	go	alone	,	when	they	go	out	,
和	居住	那里	直到	有能力的	到	去	独自的	,	什么时候	他们	去	出去	,

他们住在那里，直到能够独自外出为止。

[ænd; ənd] [dɪg] ['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] .

and	dig	little	holes	of	their	own	.
和	挖	小的	孔	的	他们的	自己的	.

然后它们自己挖小洞。

[æz; əz] [ðə; ði] ['spaɪdər] [gets] ['lɑːrdʒər] , [ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [meɪd] ['waɪdər] ,

As	the	spider	gets	larger	,	the	hole	is	made	wider	,
作为	这	蜘蛛	获得	更大的	,	这	洞	是	制成	更广泛	,

随着蜘蛛体型增大，洞穴也会越挖越大。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɪn'lɑːrdʒd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [sɪlk] ;

and	the	cover	enlarged	by	adding	a	layer	of	earth	and	silk	;
和	这	覆盖	放大	经过	添加	一个	层	的	地球	和	丝绸	;

并在封面上添加了一层泥土和丝绸，使封面更大；

[soʊ] [ðæt] [æn; ən] [oʊld] ['kʌvər] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['leər] ,

so	that	an	old	cover	is	made	up	of	a	number	of	layers	,
所以	那	一个	老的	覆盖	是	制成	向上	的	一个	数字	的	层	,

所以旧封面是由多层材料构成的，

[wʌn] ['oʊvər] [ðə; ði] ['ʌðər] , ['oʊvər] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['kʌvər] .

one	over	the	other	,	over	the	original	little	cover	.
一	超过	这	其他	,	超过	这	原来的	小的	覆盖	.

一个叠在另一个上面，盖在原来的小封皮上。

['mɑːˌgrɪdʒ] [wʌns] [tʊk] [ə; eɪ] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [nest] ,

Moggridge	once	took	a	Cteniza	Californica	out	of	her	nest	,
莫格里奇	一次	采取	一个	-	加州	出去	的	她	巢	,

莫格里奇曾将一只加州金翅雀从巢穴中取出。

[ænd; ənd] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɑːn] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] ,

and	put	her	on	a	pot	of	earth	,
和	放	她	在	一个	锅	的	地球	,

把她放在一个陶罐里，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [hæd; həd] [ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [æt; ət] [wɜːrk] [dɪgɪŋ] .

and	the	next	morning	had	the	good	luck	to	see	her	at	work	digging	.
和	这	下一个	早晨	有	这	好的	运气	到	看	她	在	工作	挖掘	.

第二天早上，我很幸运地看到她在工作，正在挖土。

[ʃiː; ʃi] ['luːsnd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['mændɪb(ə)l] ,

She	**loosened**	**the**	**earth**	**with**	**her**	**mandibles**	**,**
她	松动	这	地球	和	她	下颚	,

她用颚部松动了泥土，

[ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['lɪt(ə)l] [lʌmps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mændɪb(ə)l][ænd; ənd] ,

and	**took**	**it**	**in**	**little**	**lumps**	**with**	**the**	**mandibles**	**and**	**maxillæ**	**,**
和	采取	它	在	小的	肿块	和	这	下颚	和	马克西尔	,

用下颌骨和上颌骨一小块一小块地吞咽下去。

[ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [piːs] [baɪ] [piːs] .

and	**carried**	**it**	**away**	**piece**	**by**	**piece**	**.**
和	携带	它	离开	片	经过	片	.

然后一块一块地搬走了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɜːr; hər][æn; ən]['aʊər][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ]['hɑːloʊ][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][hæf][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] .

It	**took**	**her**	**an**	**hour**	**to**	**dig**	**a**	**hollow**	**as**	**large**	**as**	**half**	**a**	**walnut**	**.**
它	采取	她	一个	小时	到	挖	一个	空洞的	作为	大的	作为	一半	一个	核桃	.

她花了一个小时才挖出一个像半个核桃那么大的洞。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [twaɪs] [baɪ] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] .

He	**saw**	**the**	**making**	**of**	**the**	**door**	**twice**	**by**	**other**	**species**	**.**
他	锯	这	制作	的	这	门	两次	经过	其他	物种	.

他曾两次亲眼目睹其他物种制造这扇门。

[wʌns] [hiː; hi] [dʌg] [ə; eɪ] [hoʊl] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['spaɪdər][ɪn][sʌm; səm] [ɜːrθ] ,

Once	**he**	**dug**	**a**	**hole**	**for**	**a**	**spider**	**in**	**some**	**earth**	**,**
一次	他	挖	一个	洞	为了	一个	蜘蛛	在	一些	地球	,

他曾经在泥土里挖了个洞给蜘蛛吃。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [faʊnd] [hɜːr; hər][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [web] ,

and	**the**	**next**	**day**	**found**	**her**	**in**	**it**	**,**	**and**	**the**	**top**	**covered**	**by**	**a**	**little**	**web**	**,**
和	这	下一个	天	成立	她	在	它	,	和	这	顶部	涵盖	经过	一个	小的	网站	,

第二天，人们发现她身处其中，顶部覆盖着一层薄薄的蛛网。

[ɑːn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['skætərd] ['bɪts][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [liːvz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] ['evɪdəntli] [bɪn] [pʊt][ðer; ðər][baɪ][ðə; ði]

on	**which**	**were**	**scattered**	**bits**	**of**	**earth**	**and**	**leaves**	**,**	**which**	**had**	**evidently**	**been**	**put**	**there**	**by**	**the**
在	哪个	是	疏散	比特	的	地球	和	树叶	,	哪个	有	显然	到过	放	那里	经过	这

上面散落着泥土和树叶，显然是……放在那里的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**49**	**]**
[	页	-	]

[第49页]

['spaɪdər] .

spider	**.**
蜘蛛	.

蜘蛛。

[ðə; ði]['sekənd] [naɪt] , [ɪ'nʌf] [dɜːrt][ænd; ənd][sɪlk][wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði]['juːʒuəl] ['θɪknəs] ;

The	**second**	**night**	**,**	**enough**	**dirt**	**and**	**silk**	**were**	**added**	**to**	**make**	**the**	**door**	**of**	**the**	**usual**	**thickness**	**;**
这	第二	夜晚	,	足够的	污垢	和	丝绸	是	额外	到	制作	这	门	的	这	通常	厚度	;

第二个晚上，又添加了足够的泥土和丝绸，使门达到了通常的厚度；

[bʌt; bət][ðə; ði]['spaɪdər]['nevər] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['oʊpən]['prɑːpərli][ɑːn][ɪts][hɪndʒ] .

but	the	spider	never	finished	it	so	that	it	would	open	properly	on	its	hinge	.
但	这	蜘蛛	绝不	完成的	它	所以	那	它	会	打开	适当地	在	它是	合页	.

但是蜘蛛始终没有完成它的组装，所以它无法像铰链一样正常打开。

[ə'nʌðər] [taɪm] ['mɑːˌgrɪdʒ] [sɔː] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [hoʊl][ə; eɪ]['spaɪdər][æt; ət]

Another	time	Moggridge	saw	at	the	mouth	of	a	very	small	hole	a	spider	at
其他	时间	莫格里奇	锯	在	这	嘴	的	一个	非常	小的	洞	一个	蜘蛛	在

[wɜːrk] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɔːr] .

work	making	a	door	.
工作	制作	一个	门	.

另一次，莫格里奇看到一只蜘蛛在一个很小的洞口忙碌地建造一扇门。

[ʃiː; ʃi] [spʌn] [ə; eɪ] [fjuː] [θredz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][hoʊl] ,

She	spun	a	few	threads	across	the	hole	,
她	旋转	一个	很少	线程	穿过	这	洞	,

她将几根线缠绕在洞口上，

[ðen] ['gæðərd] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [frʌnt] - [legz][ænd; ənd]['pælpai][æn; ən]['ɑːrmfʊl][ʌv; əv][dɜːrt] ,

then	gathered	up	with	her	front	-	legs	and	palpi	an	armful	of	dirt	,
然后	聚集	向上	和	她	正面	-	腿	和	触须	一个	满满的	的	污垢	,

然后，她用前腿和触须抱起一大团泥土，

[ænd; ənd][leɪd][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	laid	it	on	top	of	them	.
和	铺设	它	在	顶部	的	他们	.

然后把它放在它们上面。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [gɑːt]['ʌndər][ðə; ði][paɪl] , ['ɪntuː][ðə; ði] [tuːb] ;

She	then	got	under	the	pile	,	into	the	tube	;
她	然后	得到	在下面	这	桩	,	进入	这	管子	;

然后她钻到一堆东西下面，进了管子里；

[bʌt; bət][ðə; ði]['məuʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][dɜːrt] [ʃoʊd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [stɪl] [æt; ət][wɜːrk][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

but	the	motions	of	the	dirt	showed	that	she	was	still	at	work	on	it	,
但	这	运动	的	这	污垢	显示	那	她	曾是	仍然	在	工作	在	它	,

但泥土的移动表明她仍在继续工作。

[ænd; ənd][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd][hæd; həd] [bɪn] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][web] ,

and	next	morning	the	under	side	had	been	thickly	covered	with	web	,
和	下一个	早晨	这	在下面	边	有	到过	浓密	涵盖	和	网站	,

第二天早上，底部就密密麻麻地覆盖着蛛网。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] , [ɪk'sept] [æt; ət][wʌn] [saɪd] ,

and	the	whole	separated	from	the	mouth	of	the	tube	,	except	at	one	side	,
和	这	所有的	分开	从	这	嘴	的	这	管子	,	除了	在	一	边	,

除了一侧以外，其余部分都与管口分离了。

[wer] [ðə; ði]['juːʒuəl][hɪndʒ][wʌz; wəz][left] .

where	the	usual	hinge	was	left	.
在哪里	这	通常	合页	曾是	左边	.

原来铰链还在原处。

[ðə; ði] [nuː] [dɔːr] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst][sɔːft] , [bʌt; bət][ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ['hɑrdnd] ,

The	new	door	was	at	first	soft	,	but	in	two	or	three	days	hardened	,
这	新的	门	曾是	在	第一的	柔软的	,	但	在	二	或者	三	天	硬化	,

新门起初质地较软，但两三天后就变硬了。

[ænd; ənd] [ə'pɪrd] [ɪg'zæktli][laɪk][æn; ən][oʊld] [dɔːr] .
and **appeared** **exactly** **like** **an** **old** **door** **.**
和 出现 确切地 喜欢 一个 老的 门 .

看起来就像一扇旧门。

[ðiːz] ['spaɪdər][ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][pʊt][ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [mɔːs] [laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [grəuz] [ə'raʊnd]
These **spiders** **are** **accustomed** **to** **put** **on** **the** **door** **moss** **like** **that** **which** **grows** **around**
这些 蜘蛛 是 习惯 到 放 在 这 门 苔藓 喜欢 那 哪个 生长 大约
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

这些蜘蛛习惯于把门上长出的苔藓，就像门周围生长的那种苔藓一样，爬上去。

[ænd; ənd][soʊ] [kən'siːl] [ðə; ði] [dɔːr] [frʌm; frəm] [saɪt] ; [bʌt; bət] [wen] ['mɪstər] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [tʊk] [ə'weɪ]
and **so** **conceal** **the** **door** **from** **sight** **;** **but** **when** **Mr** **.** **Moggridge** **took** **away**
和 所以 隐藏 这 门 从 视线 ; 但 什么时候 先生 . 莫格里奇 采取 离开
[ðə; ði] [mɔːs] ,
the **moss** **,**
这 苔藓 ,

这样就能把门遮住；但是当莫格里奇先生把苔藓移走后，

[ænd; ənd][dʌg] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd][ə; eɪ][hoʊl] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði]['kʌvər] ,
and **dug** **up** **the** **ground** **around** **a** **hole** **,** **and** **then** **destroyed** **the** **cover** **,**
和 挖 向上 这 地面 大约 一个 洞 , 和 然后 损毁 这 覆盖 ,

他们挖开洞周围的泥土，然后毁掉了洞盖。

[ðə; ði]['spaɪdər] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [wʌn] , [ænd; ənd] [brɔːt] [mɔːs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [tuː; tə][pʊt]
the **spider** **made** **a** **new** **one** **,** **and** **brought** **moss** **from** **a** **distance** **to** **put**
这 蜘蛛 制成 一个 新的 一 , 和 带来 苔藓 从 一个 距离 到 放
[ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
on **it** **,**
在 它 ,

蜘蛛做了一个新的巢穴，还从远处运来苔藓放在上面。

[ˌðer'baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][moʊst] [kən'spɪkjuəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .
thereby **making** **it** **the** **most** **conspicuous** **thing** **in** **the** **neighborhood** **.**
从而 制作 它 这 最多 显眼的 事物 在 这 邻里 .

因此，它成为了附近最显眼的东西。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **50** **]**
[页 -]

[第50页]

['mɪstər] . [es] . [es] . ['sɔːndəs] [traɪd][tuː; tə] [siː] [træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] [meɪk] [ðer; ðər][nests] .
Mr **.** **S** **.** **S** **.** **Saunders** **tried** **to** **see** **trap** **-** **door** **spiders** **make** **their** **nests** **.**
先生 . S . S . 桑德斯 尝试 到 看 陷阱 - 门 蜘蛛 制作 他们的 巢穴 .

SS Saunders 先生试图观察地穴蛛筑巢的过程。

[wen] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][draɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [duː] ['nʌθɪŋ] ; [bʌt; bət] , ['æftər] ['wɔːtərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
When **the** **earth** **was** **dry** **,** **they** **would** **do** **nothing** **;** **but** **,** **after** **watering** **it** **,**
什么时候 这 地球 曾是 干燥 , 他们 会 做 没有什么 ; 但 , 后 浇水 它 ,

当土地干涸时，他们什么也不做；但是，浇水之后，

[ðeɪ] ['sevrəl] [taɪmz] [dʌg] [nuː] [hoʊlz] , [bʌt; bət]['ɔːlweɪz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
they **several** **times** **dug** **new** **holes** **,** **but** **always** **in** **the** **night** **.**
他们 一些 时代 挖 新的 孔 , 但 总是 在 这 夜晚 .

他们多次挖新洞，但总是在夜里。

[ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] [træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] [kən'sɪsts] ['lɑːrdʒli] [ʌv; əv][ænts][ænd; ənd] ['ʌðər]

The	food	of	the	European	trap	-	door	spiders	consists	largely	of	ants	and	other
这	食物	的	这	欧洲的	陷阱	-	门	蜘蛛	由	很大程度上	的	蚂蚁	和	其他

['wɪŋləs] ['ɪnsekts] ,

wingless	insects	,
无翼	昆虫	,

欧洲地穴蛛的食物主要由蚂蚁和其他无翅昆虫组成。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [iːt] ['ɜːrθwɜːrm] [ænd; ənd] [kætə'pɪləz] .

and	they	have	been	known	to	eat	earthworms	and	caterpillars	.
和	他们	有	到过	已知	到	吃	蚯蚓	和	毛毛虫	.

它们还会吃蚯蚓和毛毛虫。

['mɪstər] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [hæz; həz]['ɔːf(ə)n] [siːn] [ðem; ðəm] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , ['oʊpən][ðer; ðər]

Mr	.	Moggridge	has	often	seen	them	,	even	in	the	daytime	,	open	their
先生	.	莫格里奇	有	经常	已见	他们	,	甚至	在	这	白天	,	打开	他们的

[dɔːz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

doors	a	little	,
门	一个	小的	,

莫格里奇先生经常看到他们，即使在白天，也会把门稍微打开一条缝。

[ænd; ənd] [snætʃ] [æt; ət] ['pæsɪŋ] ['ɪnsekts] , ['sʌmtaɪmz] ['teɪkɪŋ] [hoʊld][ʌv; əv][wʌn] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə]

and	snatch	at	passing	insects	,	sometimes	taking	hold	of	one	too	large	to
和	抢夺	在	通过	昆虫	,	有时	采取	抓住	的	一	也	大的	到

[drɔː] ['ɪntuː][ðə; ði] [tuːb] .

draw	into	the	tube	.
画	进入	这	管子	.

并捕捉经过的昆虫，有时甚至能抓住体型太大而无法吸入管中的昆虫。

[wʌn] [taɪm] [hiː; hi][ænd; ənd][sʌm; səm] [frendz] [mɑːrkt] [sʌm; səm] [hoʊlz] , [ænd; ənd] [went] [ænd; ənd]

One	time	he	and	some	friends	marked	some	holes	,	and	went	and
一	时间	他	和	一些	朋友们	标记	一些	孔	,	和	去	和

[wɑːtʃt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

watched	them	in	the	night	.
观看	他们	在	这	夜晚	.

有一次，他和几个朋友标记了一些洞，晚上去观察它们。

[ðə; ði] [dɔːz] [wɜːr; wər] ['slaɪtli] ['oʊpən] ,

The	doors	were	slightly	open	,
这	门	是	轻微地	打开	,

门微微敞开着。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] - [legz] [θrʌst] [aʊt]['oʊvər][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl] .

and	some	of	the	spiders	'	legs	thrust	out	over	the	rim	of	the	hole	.
和	一些	的	这	蜘蛛	-	腿	推力	出去	超过	这	轮缘	的	这	洞	.

有些蜘蛛的腿伸出洞口边缘。

[hiː; hi][held][ə; eɪ] ['biːtl] [nɪr] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] ;

He	held	a	beetle	near	one	of	the	spiders	;
他	握住	一个	甲虫	靠近	一	的	这	蜘蛛	;

他把一只甲虫放在一只蜘蛛旁边；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt][ʌv; əv][hɜːr; hər]['bɑːdi][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

and	she	reached	the	front	part	of	her	body	out	of	the	tube	,
和	她	达到	这	正面	部分	的	她	身体	出去	的	这	管子	,

她将身体前部伸出了管子外，

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [waɪd]['oʊpən] , [si:zd] [ðə; ði] ['bi:tl] , [ænd; ənd] [bækt] ['kwɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði] [tu:b]
pushing **the** **door** **wide** **open** **,** **seized** **the** **beetle** **,** **and** **backed** **quickly** **into** **the** **tube**
推动 这 门 宽的 打开 , 查获 这 甲虫 , 和 支持的 迅速地 进入 这 管子
[ə'gen] ,
again **,**
再次 ,

他一把推开门，抓住甲虫，然后迅速缩回管子里。

[ðə; ði] [dɔ:r] ['kloʊzɪŋ][baɪ][ɪts] [oʊn] [weɪt] .
the **door** **closing** **by** **its** **own** **weight** **.**
这 门 结束 经过 它是自己的 重量 .

门因自身重量而关闭。

['ʃɔ:rtli] ['æftər] , [ʃi:; ʃi]['oʊpənd][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] ['bi:tl] [aʊt][ə'laɪv][ænd; ənd][ʌn'hɜ:rt] ,
Shortly **after** **,** **she** **opened** **it** **again** **,** **and** **put** **the** **beetle** **out** **alive** **and** **unhurt** **,**
不久 后 , 她 打开 它 再次 , 和 放 这 甲虫 出去 活 和 毫发无损 ,

不久之后，她再次打开盒子，把甲虫放了出来，甲虫安然无恙。

['prɑ:bəbli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]
probably **because** **it** **was**
大概 因为 它 曾是

可能是因为它是

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **51** **]**
[页 -]

[第51页]

[tu:] [hɑ:rd][tu:; tə] [i:t] .
too **hard** **to** **eat** **.**
也 难的 到 吃 .

太硬，嚼不动。

[hi:; hi][nekst][droʊv][ə; eɪ][soʊ] - [bʌg] [nɪr] [ə'nʌðər] [hoʊl] ;
He **next** **drove** **a** **sow** **-** **bug** **near** **another** **hole** **;**
他 下一个 驾驶 一个 母猪 - 漏洞 靠近 其他 洞 ;

接下来，他把一只鼠妇驱赶到另一个洞附近；

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪdər] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [snætʃt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd][kept]
and **the** **spider** **came** **out** **and** **snatched** **it** **in** **the** **same** **way** **,** **and** **kept**
和 这 蜘蛛 来了 出去 和 抢夺 它 在 这 相同的 方式 , 和 保留
[ˌaɪ 'ti:] .
it **.**
它 .

蜘蛛出来，用同样的方法把它叼走了，并把它带走了。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] [keɪm] [ɪn'taɪərli] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][hoʊlz] ,
None **of** **the** **spiders** **came** **entirely** **out** **of** **their** **holes** **,**
没有任何 的 这 蜘蛛 来了 完全 出去 的 他们的 孔 ,

没有一只蜘蛛完全从洞穴里出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] ['æktɪv] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
and **they** **were** **only** **a** **little** **more** **active** **than** **in** **the** **daytime** **.**
和 他们 是 仅有的 一个 小的 更多的 积极的 比 在 这 白天 .

它们夜间的活动量只比白天略微多一些。

['ɝ:bɝ] , [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['ti:noʊs] , ['noʊtɪst] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['sevrəl] [træp] - [dɔ:r] [nests]
Erber **,** **in** **the** **Island** **of** **Tinos** **,** **noticed** **a** **place** **where** **several** **trap** **-** **door** **nests**
埃尔伯 , 在 这 岛 的 蒂诺斯 , 注意到 一个 地方 在哪里 一些 陷阱 - 门 巢穴
[wɜ:r; wər] [nɪr] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
were **near** **each** **other** **,**
是 靠近 每个 其他 ,

埃尔伯在蒂诺斯岛上注意到，有好几个地穴式巢穴彼此靠近。

[ænd; ənd] [spent] [ə; eɪ] ['muːnlaɪt] [naɪt] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	spent	a	moonlight	night	watching	them	.
和	花费	一个	月光	夜晚	观看	他们	.

在月光下的夜晚，我观看了它们。

[suːn] ['æftər] [naɪn] [ə'klɔk, əu-] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spaɪdər] [keɪm] [aʊt] , ['fɑːsənd] [bæk] [ðer; ðər] [dɔːz] ,

Soon	after	nine	o'clock	some	of	the	spiders	came	out	,	fastened	back	their	doors	,
很快	后	九	点钟	一些	的	这	蜘蛛	来了	出去	,	系紧	后退	他们的	门	,

九点刚过，一些蜘蛛爬了出来，关上了它们的洞口。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [spʌn] [ə; eɪ] [web] , [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪntʃ] [haɪ] ,

and	each	spun	a	web	,	about	six	inches	long	and	an	inch	high	,
和	每个	旋转	一个	网站	,	关于	六	英寸	长的	和	一个	英寸	高的	,

它们各自织了一张网，大约六英寸长，一英寸高。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] [nɪr] [hɜːr; hər] [hoʊl] , [ænd; ənd] [went] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tuːb] .

among	the	grass	near	her	hole	,	and	went	back	into	the	tube	.
之中	这	草	靠近	她	洞	,	和	去	后退	进入	这	管子	.

她走到洞穴附近的草丛中，然后回到了管道里。

[ɪn] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] ['biːtlz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [webz] , [ænd; ənd] ['iːtn] [baɪ] [ðə; ði] ['spaɪdər] ,

In	course	of	time	beetles	were	caught	in	the	webs	,	and	eaten	by	the	spiders	,
在	课程	的	时间	甲虫	是	捕捉	在	这	网络	,	和	吃	经过	这	蜘蛛	,

随着时间的推移，甲虫被困在蛛网上，并被蜘蛛吃掉。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hɑːrd] [pɑːrts] ['kærid] ['sevrəl] [fiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nest] .

and	the	hard	parts	carried	several	feet	from	the	nest	.
和	这	难的	部分	携带	一些	脚	从	这	巢	.

坚硬的部分被带到离巢穴好几英尺远的地方。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [webz] [hæd; həd] [bɪn] [klɪrd] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tjʊb] [kloʊzd] ,

The	next	morning	the	webs	had	been	cleared	away	,	and	the	doors	of	the	tubes	closed	,
这	下一个	早晨	这	网络	有	到过	已清除	离开	,	和	这	门	的	这	管子	关闭	,

第二天早上，蛛网已被清理干净，管道的门也关闭了。

['liːvɪŋ] [noʊ] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['naɪts] [wɜːrk] .

leaving	no	traces	of	the	night's	work	.
离开	不	痕迹	的	这	夜晚	工作	.

不留一丝夜间工作的痕迹。

[sɪlk] [tjʊb] [ænd; ənd] [nests] .

SILK	TUBES	AND	NESTS	.
丝绸	管子	和	巢穴	.

丝管和丝巢。

['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [θə'rɪdiən] [ænd; ənd] [i'pairə] [meɪk] [tents] [nɪr] [ðer; ðər] [webz] ,

Several	species	of	Theridion	and	Epeira	make	tents	near	their	webs	,
一些	物种	的	瑟里迪翁	和	埃佩拉	制作	帐篷	靠近	他们的	网络	,

几种蛛形纲昆虫（Theridion 和 Epeira）会在蛛网附近搭帐篷。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæŋ] [wen] [æt; ət] [rest] , [ænd; ənd] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [meɪk] [ðer; ðər]

under	which	they	hang	when	at	rest	,	and	in	which	some	species	make	their
在下面	哪个	他们	悬挂	什么时候	在	休息	,	和	在	哪个	一些	物种	制作	他们的

[kə'kuːnz] ,

cocoons	,
茧	,

它们休息时悬挂在下方，有些物种还在其中结茧。

[ænd; ənd] [leɪ] [ðer; ðər] [egz] .

and	lay	their	eggs	.
和	躺	他们的	鸡蛋	.

然后产卵。

[ðə; ði] [tents] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kʌvərd]

The	tents	are	usually	covered
这	帐篷	是	通常	涵盖

帐篷通常会被遮盖起来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

[ˌaʊt'saɪd] [wɪð; wɪθ] [liːvz] [drɔːn] [tə'geðər] , [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ɔːr] [bʌd] - [skeɪlz] [kə'lektɪd] [nɪr] [baɪ] ,

outside	with	leaves	drawn	together	,	with	sticks	or	bud	-	scales	collected	near	by	,
外部	和	树叶	绘制	一起	,	和	棍子	或者	芽	-	秤	集	靠近	经过	,

户外，树叶聚拢在一起，附近收集了一些树枝或芽鳞，

[ɔːr] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [stoʊnz] [brɔːt] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'loʊ] .

or	with	earth	and	stones	brought	up	from	the	ground	below	.
或者	和	地球	和	石头	带来	向上	从	这	地面	以下	.

或者用从地下挖出的泥土和石头。

[sʌm; səm] ['spaɪdər] ['lɪvɪŋ] [ɑːn] [plænts] [meɪk] [flæt] [tjʊb] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [weɪt] [fɔːr; fər] ['ɪnsekts] ,

Some	spiders	living	on	plants	make	flat	tubes	,	in	which	they	wait	for	insects	,
一些	蜘蛛	活的	在	植物	制作	平坦的	管子	,	在	哪个	他们	等待	为了	昆虫	,

有些生活在植物上的蜘蛛会建造扁平的管状巢穴，用来等待昆虫。

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [haɪd] [waɪl] ['moʊltɪŋ] , [ɔːr] ['leɪɪŋ] [egz] .

and	also	hide	while	moulting	,	or	laying	eggs	.
和	还	隐藏	尽管	换毛	,	或者	躺下	鸡蛋	.

它们还会躲藏起来，在换毛或产卵时藏匿。

['ʌðər] [meɪk] , [ɪ'speʃəli] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] - [taɪm] , [bægz] [ʌv; əv] [sɪlk] [ɑːn] [plænts] , [ɔːr] ['ʌndər] [stoʊnz] ,

Others	make	,	especially	about	the	breeding	-	time	,	bags	of	silk	on	plants	,	or	under	stones	,
其他的	制作	,	尤其	关于	这	选育	-	时间	,	包	的	丝绸	在	植物	,	或者	在下面	石头	,

另一些动物，尤其是在繁殖期，会在植物上或石头下织出丝袋。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [eg] - [kə'kuːnz] [ɑːr; ər] ['faɪnəli] [spʌn] .

in	which	the	egg	-	cocoons	are	finally	spun	.
在	哪个	这	蛋	-	茧	是	最后	旋转	.

最终，蛋茧被吐丝结成。

[fɪg] . - .

Fig	.	23	.
如图	.	-	.

图23。

[ˌdɑːləˈmiːdiːz] [meɪks] [əˈmʌŋ] [græs] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] , [ɪn] [medəuz] , [ə; eɪ] [greɪt] [nest] , [fɔːr] [ɔːr] [faɪv]
Dolomedes **makes** **among** **grass** **and** **shrubs** **,** **in** **meadows** **,** **a** **great** **nest** **,** **four** **or** **five**
多洛米德斯 制作 之中 草 和 灌木 , 在 草地 , 一个 伟大的 巢 , 四 或者 五
[ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər] ,
inches **in** **diameter** **,**
英寸 在 直径 ,

多洛墨德斯鸟在草地和灌木丛中筑巢，巢穴很大，直径有四五英寸。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [eg] - [kəˈkuːn] .
23 **,** **in** **which** **is** **the** **egg** **-** **cocoon** **.**
- , 在 哪个 是 这 蛋 - 茧 .

23，其中有卵茧。

[ðə; ði] [jʌŋ] [hætʃ] [ænd; ənd][ˈræmb(ə)l][əˈbaʊt][ɪn] [ðɪs] [nest][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .
The **young** **hatch** **and** **ramble** **about** **in** **this** **nest** **for** **some** **time** **.**
这 年轻的 孵化 和 漫谈 关于 在 这 巢 为了 一些 时间 .

幼鸟孵化后会在巢穴里四处游荡一段时间。

[ðə; ði][ˈspaɪdər] [rɪˈmeɪnz] [nɪr] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈhoʊldɪŋ][ɑːn][ˈʌndər][ðə; ði][nest] .
The **spider** **remains** **near** **,** **usually** **holding** **on** **under** **the** **nest** **.**
这 蜘蛛 遗迹 靠近 , 通常 保持 在 在下面 这 巢 .

蜘蛛会留在附近，通常栖息在巢穴下方。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **53** **]**
[页 -]

[第53页]

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] - [ˈspaɪdər] .
THE **WATER** **-** **SPIDER** **.**
这 水 - 蜘蛛 .

水蜘蛛。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ˈspaɪdər][ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv][sɪlk] , [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðoʊz] [dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd]
There **is** **one** **spider** **that** **makes** **a** **bag** **of** **silk** **,** **something** **like** **those** **just** **mentioned**
那里 是 一 蜘蛛 那 制作 一个 包 的 丝绸 , 某物 喜欢 那些 只是 提及
,
,
,

有一种蜘蛛会织丝袋，就像刚才提到的那种。

[ɑːn][ˈwɔːtər] - [plænts] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː][ˈʌndər][ˈwɔːtər] , [æz; əz][ɪn][ə; eɪ][ˈdaɪvɪŋ] - [bel] ; [ðə; ði]
on **water** **-** **plants** **,** **and** **lives** **in** **it** **under** **water** **,** **as** **in** **a** **diving** **-** **bell** **;** **the**
在 水 - 植物 , 和 生活 在 它 在下面 水 , 作为 在 一个 潜水 - 钟 ; 这
[ˈoʊpənɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [bɪˈloʊ] ,
opening **being** **below** **,**
开幕 存在 以下 ,

寄生于水生植物上，并生活在水下，如同潜水钟一般；开口位于下方。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [er] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] .
so **that** **the** **air** **cannot** **escape** **.**
所以 那 这 空气 不能 逃脱 .

这样空气就无法逸出。

[ˈmɪstər] . [bel] , [ɪn] “ [ðə; ði][ˈdʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [səˈsaɪəti] , ” [ˈvɑːl] .
Mr **.** **Bell** **,** **in** **“** **The** **Journal** **of** **the** **Linnæan** **Society** **,** **”** **vol** **.**
先生 . 钟 , 在 “ 这 杂志 的 这 林奈 社会 , ” 卷 .

贝尔先生在《林奈学会杂志》第 1 卷中写道：

[aɪ] . , - , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [nests] [wɪð; wɪθ] [er] [baɪ] [ðə; ði] ['spaɪdər] .

i	.	,	1857	,	describes	the	filling	of	these	nests	with	air	by	the	spider	.
我	.	,	-	,	描述	这	填充	的	这些	巢穴	和	空气	经过	这	蜘蛛	.

i.，1857 年，描述了蜘蛛如何用空气填充这些巢穴。

['æftər] [ðə; ði] [nest] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [hæf] [æn; ən] ['eɪkɔːrn] , [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə]

After	the	nest	had	been	made	as	large	as	half	an	acorn	,	she	went	to
后	这	巢	有	到过	制成	作为	大的	作为	一半	一个	橡子	,	她	去	到

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

the	surface	,
这	表面	,

当巢筑到半颗橡子大小后，她就爬到了地面上。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] , [ˌfɔːr'tiːn] [taɪmz] [sək'sesɪvli] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [brɔːt] [daʊn] [ə; eɪ]

and	returned	,	fourteen	times	successively	,	and	each	time	brought	down	a
和	返回	,	十四	时代	依次	,	和	每个	时间	带来	向下	一个

['bʌb(ə)l] [ʌv; əv] [er] ,

bubble	of	air	,
气泡	的	空气	,

他们连续十四次返回，每次都带下一个气泡下来。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [let] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nest] .

which	she	let	escape	into	the	nest	.
哪个	她	让	逃脱	进入	这	巢	.

她放走了它，让它逃进了巢穴。

[ðə; ði] ['bʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [held] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [ænd; ənd] [tuː] [haɪnd] - [fiːt] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

The	bubble	was	held	by	the	spinnerets	and	two	hind	-	feet	,	which	were
这	气泡	曾是	握住	经过	这	纺丝器	和	二	后	-	脚	,	哪个	是

[krɔːst] ['oʊvər] [ðem; ðəm] ;

crossed	over	them	;
交叉	超过	他们	;

气泡由纺丝器和交叉在纺丝器上的两只后足支撑着；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

and	the	method	of	catching	it	was	the	following	:
和	这	方法	的	捕捉	它	曾是	这	下列的	:

捕捉它的方法如下：

[ðə; ði] ['spaɪdər] [klaɪmd] [ʌp] [ɑːn] [θredz] [ɔːr] [plænts] ['nɪrli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

The	spider	climbed	up	on	threads	or	plants	nearly	to	the	surface	,
这	蜘蛛	攀登	向上	在	线程	或者	植物	几乎	到	这	表面	,

蜘蛛沿着丝线或植物爬到接近地面的位置，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] [aʊt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,

and	put	the	end	of	the	abdomen	out	of	water	for	an	instant	,
和	放	这	结尾	的	这	腹部	出去	的	水	为了	一个	立即的	,

让腹部末端短暂地露出水面，

[ænd; ənd] [ðen] [dʒɜːrk] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [haɪnd] - [legz] ['kwɪkli]

and	then	jerked	it	under	,	at	the	same	time	crossing	the	hind	-	legs	quickly
和	然后	猛地一抖	它	在下面	,	在	这	相同的	时间	过境	这	后	-	腿	迅速地

['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .

over	it	.
超过	它	.

然后猛地将它拉到身下，同时迅速用后腿跨过它。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði][plænts][tuː; tə][hɜːr; hər][nest] , ['oʊpənd][hɜːr; hər][haɪnd] - [fiːt] ,

She	then	walked	down	the	plants	to	her	nest	,	opened	her	hind	-	feet	,
她	然后	步行	向下	这	植物	到	她	巢	,	打开	她	后	-	脚	,

[ænd; ənd][let][ðə; ði]['bʌb(ə)l][goʊ] .

and	let	the	bubble	go	.
和	让	这	气泡	去	.

然后她沿着植物走到巢穴，张开后脚，放出了气泡。

[ðə; ði]['wɔːtər] - ['spaɪdər] [rʌn] [ə'baʊt][ɑːn]['wɔːtər] - [plænts] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði]['ɪnsekts]

The	water	-	spiders	run	about	on	water	-	plants	,	and	catch	the	insects
这	水	-	蜘蛛	跑步	关于	在	水	-	植物	,	和	抓住	这	昆虫

水蜘蛛在水生植物上四处奔跑，捕捉昆虫。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	54	]
[	页	-	]

[第54页]

[wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

which	live	among	them	.
哪个	居住	之中	他们	.

它们就生活在它们中间。

[ðeɪ] [leɪ] [ðer; ðər] [egz] [ɪn][ðə; ði][nest] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [kʌm] [aʊt] ,

They	lay	their	eggs	in	the	nest	;	and	the	young	come	out	,
他们	躺	他们的	鸡蛋	在	这	巢	;	和	这	年轻的	来	出去	,

它们把卵产在巢里；幼鸟孵化出来后，

[ænd; ənd][spɪn]['lɪt(ə)l][nests][ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɪg] [ɪ'nʌf] .

and	spin	little	nests	of	their	own	,	as	soon	as	they	are	big	enough	.
和	旋转	小的	巢穴	的	他们的	自己的	,	作为	很快	作为	他们	是	大的	足够的	.

它们长大后就会自己编织小巢。

[ðer; ðər] [her] [kiːp] [ðə; ði][skɪn][frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet][æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər] ;

Their	hairs	keep	the	skin	from	becoming	wet	as	they	go	through	the	water	;
他们的	头发	保持	这	皮肤	从	成为	湿的	作为	他们	去	通过	这	水	;

它们在水中行走时，毛发可以防止皮肤被水弄湿；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nest] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz][draɪ][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['ʌndər][ə; eɪ][stoʊn] ,

and	in	the	nest	they	are	as	dry	as	if	it	were	under	a	stone	,
和	在	这	巢	他们	是	作为	干燥	作为	如果	它	是	在下面	一个	石头	,

巢穴里的它们就像被埋在石头底下一样干燥。

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ][hoʊl][ɑːn][lænd] .

or	in	a	hole	on	land	.
或者	在	一个	洞	在	土地	.

或者陆地上的一个洞里。

['kɔbˌwebz] .

COBWEBS	.
蜘蛛网	.

蜘蛛网。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][nests][ænd; ənd] [tjʊb] [ðæt][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd][ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ]['spaɪdər] ,

The	simple	nests	and	tubes	that	have	been	described	are	made	by	spiders	,
这	简单的	巢穴	和	管子	那	有	到过	描述	是	制成	经过	蜘蛛	,

人们所描述的那些简单的巢穴和管状结构都是蜘蛛建造的。

[moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [spɪn][noʊ] ['ʌðər] [webz] .

most	of	which	spin	no	other	webs	.
最多	的	哪个	旋转	不	其他	网络	.

其中大多数不会织其他网。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər][ænd; ənd] ['betər] [noʊn] ['kɔbˌwebz][fɔ:r; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]['ɪnsekts][ɑ:r; ər] [meɪd] [baɪ]

The	larger	and	better	known	cobwebs	for	catching	insects	are	made	by
这	更大的	和	更好的	已知	蜘蛛网	为了	捕捉	昆虫	是	制成	经过

[kəm'pærətɪvli] [fju:] ['spi:ʃi:z] .

comparatively	few	species	.
比较	很少	物种	.

较大且更为人熟知的、用于捕捉昆虫的蛛网是由相对较少的物种织造的。

[ɑ:n][dæmp] ['mɔ:rnɪŋz] [ɪn] ['sʌmər] [ðə; ði] [græs] - [fi:ldz] [ɑ:r; ər] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi][hæf] ['kʌvərd]

On	damp	mornings	in	summer	the	grass	-	fields	are	seen	to	be	half	covered
在	潮湿	早晨	在	夏天	这	草	-	字段	是	已见	到	是	一半	涵盖

[wɪð; wɪθ] [flæt] [webz] ,

with	flat	webs	,
和	平坦的	网络	,

夏日潮湿的清晨，草地上常常可以看到一半被扁平的蛛网覆盖。

[frʌm; frəm][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:r] [tu:] [tu:; tə][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

from	an	inch	or	two	to	a	foot	in	diameter	,
从	一个	英寸	或者	二	到	一个	脚	在	直径	,

直径从一两英寸到一英尺不等

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] [baɪ][ðə; ði] ['weðərˌwaɪz] [æz; əz][saɪnz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fer] [deɪ] .

which	are	considered	by	the	weatherwise	as	signs	of	a	fair	day	.
哪个	是	经过考虑的	经过	这	天气	作为	标志	的	一个	公平的	天	.

气象学家认为这些是晴朗天气的征兆。

[ði:z] [webz] [rɪ'meɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ,

These	webs	remain	on	the	grass	all	the	time	,
这些	网络	保持	在	这	草	全部	这	时间	,

这些蛛网一直留在草地上，

[bʌt; bət]['oʊnli] [bɪ'kʌm] ['vɪzəb(ə)l][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [wen] [ðə; ði] [du:] ['setlz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .

but	only	become	visible	from	a	distance	when	the	dew	settles	on	them	.
但	仅有的	变得	可见的	从	一个	距离	什么时候	这	露	定居点	在	他们	.

但只有当露水凝结在它们身上时，才能从远处看到它们。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ə; eɪ]['daɪəgræm][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [nests] , [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] , [fɔ:r; fər] [kən'vi:niəns] ,

24	is	a	diagram	of	one	of	these	nests	,	supposed	,	for	convenience	,
-	是	一个	图表	的	一	的	这些	巢穴	,	据称	,	为了	方便	,

图24是其中一个巢穴的示意图，为了方便起见，假设它是这样的：

[tu:; tə][bi:; bi] [spʌn] [bɪ'twi:n] [pegz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [græs] .

to	be	spun	between	pegs	instead	of	grass	.
到	是	旋转	之间	钉子	反而	的	草	.

用木桩代替草地来旋转。

[ðə; ði] [flæt] [pɑ:rt] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [θredz] [frʌm; frəm][peg][tu:; tə][peg] , [krɔ:st] [baɪ]['faɪnər] [wʌnz] ,

The	flat	part	consists	of	strong	threads	from	peg	to	peg	,	crossed	by	finer	ones	,
这	平坦的	部分	由	的	强的	线程	从	钉子	到	钉子	,	交叉	经过	更精细	一个	,

扁平部分由连接各个钉子的粗线构成，并有较细的线与之交叉。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['spaɪdər][spɪnz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:ŋ]

which	the	spider	spins	with	the	long
哪个	这	蜘蛛	旋转	和	这	长的

蜘蛛用长长的……吐丝。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

[haɪnd] - ['spɪnəˌrɛts] , [fɪg] .
hind - spinnerets , Fig .
后 - 纺丝器 , 如图 .

后纺器，图。

- , ['swɪŋɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] , [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]
20 , swinging them from side to side , and laying down a band of
- , 摇摆 他们 从 边 到 边 , 和 躺下 向下 一个 乐队 的
[θredz] [æt; ət] [iːtʃ] [stroʊk] .
threads at each stroke .
线程 在 每个 中风 .

20，左右摆动，每次摆动都放下一圈线。

[ðə; ði][web][ɪz][soʊ][kloʊz][ænd; ənd] [taɪt] , [ðæt][wʌn][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði]
The web is so close and tight , that one can hear the
这 网站 是 所以 关闭 和 紧的 , 那 一 能 听到 这

蛛网密密麻麻，甚至能听到蛛丝的声音。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

['futsteps] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər][æz; əz][ʃiː; ʃi] [rʌnz] [ə'baʊt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
footsteps of the spider as she runs about on it .
脚步声 的 这 蜘蛛 作为 她 跑步 关于 在 它 .

蜘蛛在上面奔跑时发出的脚步声。

[æt; ət][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][web][ɪz][ə; eɪ] [tuːb] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] - [stemz] .
At one side of the web is a tube leading down among the grass - stems .
在 一 边 的 这 网站 是 一个 管子 领导 向下 之中 这 草 - 茎 .

蛛网的一侧有一根管子向下延伸到草茎之间。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ðə; ði]['spaɪdər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][stændz] , [dʒʌst][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ,
At the top the spider usually stands , just out of sight ,
在 这 顶部 这 蜘蛛 通常 站立 , 只是 出去 的 视线 ,

蜘蛛通常站在顶端，刚好不在视线范围内。

[ænd; ənd] [weɪts] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði][web] , [wen] [ʃiː; ʃi] [rʌnz] [aʊt] ,
and waits for something to light on the web , when she runs out ,
和 等待 为了 某物 到 光 在 这 网站 , 什么时候 她 跑步 出去 ,

她等着网上出现什么线索，当她用完之后，

[ænd; ənd] ['snætʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [tuːb] [tuː; tə] [iːt] .
and snatches it , and carries it into the tube to eat .
和 抢夺 它 , 和 携带 它 进入 这 管子 到 吃 .

然后一把抢过它，把它带进管子里吃掉。

[ɪf] ['eni] [θɪŋ] [tuː] [lɑːrdʒ] [wɔːks] [θruː] [ðə; ði][web] , [ʃiː; ʃi][tɜːrnz] [ə'raʊnd] ,
If any thing too large walks through the web , she turns around ,
如果 任何 事物 也 大的 散步 通过 这 网站 , 她 转弯 大约 ,

如果有体型过大的东西穿过蛛网，她就会转身离开。

[ænd; ənd] [ri'tri:ts] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:b] , [ænd; ənd][kæn; kən]['seldəm][bi:; bi]

and	retreats	out	of	the	lower	end	of	the	tube	,	and	can	seldom	be
和	静修	出去	的	这	降低	结尾	的	这	管子	,	和	能	很少	是

[faʊnd] ['æftərwərd] .

found	afterward	.
成立	之后	.

然后从管子的下端缩回，之后很少能找到。

[ɪn] ['feɪvərəbl] ['pleɪsɪz] [ðiːz] [webz] [rɪ'meɪn] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɪn'lɑːrdʒd]

In	favorable	places	these	webs	remain	through	the	whole	season	,	and	are	enlarged
在	有利	地方	这些	网络	保持	通过	这	所有的	季节	,	和	是	放大

,

,

,

在适宜的地方，这些蛛网会在整个生长季都存在，并且不断扩大。

[æz; əz][ðə; ði]['spaɪdər] [grəuz] , [baɪ] [ə'dɪʃənz] [ɑːn][ðə; ði]['aʊtər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

as	the	spider	grows	,	by	additions	on	the	outer	edges	,
作为	这	蜘蛛	生长	,	经过	新增内容	在	这	外	边缘	,

随着蜘蛛的生长，外边缘会不断添加新的部分，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [θredz] ['rʌnɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [plænts] .

and	are	supported	by	threads	running	up	into	the	neighboring	plants	.
和	是	有	经过	线程	跑步	向上	进入	这	邻接	植物	.

它们由向上延伸到邻近植物的丝状物支撑。

['sɪmələr][webz][ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['sevrəl] [haʊs] - ['spaɪdər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɪn'lɑːrdʒd] , [ɪf] [let][ə'loʊn]

Similar	webs	are	made	by	several	house	-	spiders	,	and	are	enlarged	,	if	let	alone
相似的	网络	是	制成	经过	一些	房子	-	蜘蛛	,	和	是	放大	,	如果	让	独自的

,

,

,

几种家蜘蛛都会织出类似的网，如果无人照管，这些网就会不断扩大。

[tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr] [tuː] [fiːt] [waɪd] ,

till	they	are	a	foot	or	two	feet	wide	,
直到	他们	是	一个	脚	或者	二	脚	宽的	,

直到它们长到一英尺或两英尺宽。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [tɪl] [ðeɪ] [kə'lekt] [dɜːrt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ðem; ðəm] [daʊn] [baɪ][ɪts] [weɪt] .

and	remain	till	they	collect	dirt	enough	to	tear	them	down	by	its	weight	.
和	保持	直到	他们	收集	污垢	足够的	到	撕	他们	向下	经过	它是	重量	.

它们会一直待在那里，直到积聚足够的泥土，最终被泥土的重量压垮。

[fɪg] . - .

Fig	.	24	.
如图	.	-	.

图24。

['nɪrli] [ɔːl]['spaɪdər] [ðæt] [meɪk] ['kɔbˌwebz] [lɪv; laɪv]['ʌndər] [ðem; ðəm] , [bæk] ['daʊnwərd] ; [ænd; ənd]

Nearly	all	spiders	that	make	cobwebs	live	under	them	,	back	downward	;	and
几乎	全部	蜘蛛	那	制作	蜘蛛网	居住	在下面	他们	,	后退	向下	;	和

['meni] [ɑːr; ər][soʊ] [fɔːrmd] ,

many	are	so	formed	,
许多	是	所以	形成	,

几乎所有会织网的蜘蛛都生活在网下，背朝下；而且许多蜘蛛的身体构造就是这样的。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən]['hɑːrdli] [wɔːk] [raɪt] [saɪd][ʌp] .

that	they	can	hardly	walk	right	side	up	.
那	他们	能	几乎	走	正确的	边	向上	.

他们几乎都无法正常行走。

[ðə; ði]['spaɪdər][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ['lɪnɪfiːə] [meɪk] [ə; eɪ][flæt][ɔːr] [kɜːrvd] [ʃiːt] [ʌv; əv][web] ,

The	spiders	of	the	genus	Linyphia	make	a	flat	or	curved	sheet	of	web	,
这	蜘蛛	的	这	属	林尼菲亚	制作	一个	平坦的	或者	弯曲	床单	的	网站	,

林蛛属（Linyphia）的蜘蛛织造扁平或弯曲的蛛网。

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [θredz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ; [ðə; ði]['spaɪdər] ['stændɪŋ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ,

supported	by	threads	above	and	below	;	the	spider	standing	,	usually	,
有	经过	线程	多于	和	以下	;	这	蜘蛛	常设	,	通常	,

蜘蛛由上下两根丝线支撑；通常情况下，蜘蛛是站立的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	57	]
[	页	-	]

[第57页]

[ˌʌndər'niːθ] [ɪn][sʌm; səm]['kɔːrnər] , [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .

underneath	in	some	corner	,	out	of	sight	.
下	在	一些	角落	,	出去	的	视线	.

在某个角落的底部，看不见的地方。

['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] [meɪks] [ə; eɪ][doʊm] - [ʃeɪpt] [web] , [fɪg] .

Linyphia	Marmorata	makes	a	dome	-	shaped	web	,	Fig	.
林尼菲亚	大理石纹	制作	一个	穹顶	-	形状	网站	,	如图	.

大理石纹网蛛（Linyphia Marmorata）织成圆顶状的网，如图所示。

- , [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [θredz] [ðæt][ɪk'stend][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] [tuː] [ɔːr] [θriː] [fiːt] .

25	,	supported	by	threads	that	extend	up	into	the	bushes	two	or	three	feet	.
-	,	有	经过	线程	那	延长	向上	进入	这	灌木丛	二	或者	三	脚	.

25，由向上延伸到灌木丛中两三英尺的丝线支撑。

[ðə; ði]['spaɪdər][stændz]['ʌndər][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][doʊm] ,

The	spider	stands	under	the	middle	of	the	dome	,
这	蜘蛛	站立	在下面	这	中间	的	这	穹顶	,

蜘蛛站在穹顶中央下方。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [ɪn][ə; eɪ][smɔːl]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][web][wɪð; wɪθ][ɪts] [fiːt] .

where	it	draws	in	a	small	circle	of	web	with	its	feet	.
在哪里	它	平局	在	一个	小的	圆圈	的	网站	和	它是	脚	.

它用脚画出一个小圆圈的蛛网。

[ðə; ði] ['ʌpər]

The	upper
这	上

上部

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[θredz] [ʌv; əv][ðə; ði][web] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['ɪnsekts] ['flaɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

threads	of	the	web	interfere	with	the	wings	of	small	insects	flying	between	them	,
线程	的	这	网站	干扰	和	这	翅膀	的	小的	昆虫	飞行	之间	他们	,

蛛网上的丝线会妨碍在它们之间飞行的小昆虫的翅膀。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][doʊm] [bɪ'loʊ] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [siːzd] ,

and	they	fall	down	to	the	dome	below	,	where	they	are	seized	,
和	他们	落下	向下	到	这	穹顶	以下	,	在哪里	他们	是	查获	,

他们坠落到下面的穹顶下，在那里被抓住了。

[ænd; ənd] [pʊld] [θruː] [ðə; ði] ['nɪrəst] [hoʊl] .
and **pulled** **through** **the** **nearest** **hole** **.**
和 拉 通过 这 最近的 洞 .

然后从最近的洞里钻了过去。

['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [web] , [fɪg] . - .
Linyphia **communis** **makes** **a** **double** **web** **,** **Fig** **.** **26** **.**
林尼菲亚 共产主义 制作 一个 双倍的 网站 , 如图 . - .

Linyphia communis 织成双层网，图 26。

[ðə; ði]['spaɪdər][stændz]['ʌndər][ðə; ði] ['ʌpər] [ʃiːt] , [wɪtʃ] ['kɜːvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['daʊnwərd] .
The **spider** **stands** **under** **the** **upper** **sheet** **,** **which** **curves** **a** **little** **downward** **.**
这 蜘蛛 站立 在下面 这 上 床单 , 哪个 曲线 一个 小的 向下 .

蜘蛛站在略微向下弯曲的上层床单下面。

[wʌt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [web][ɪz] , [ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [siːn] .
What **the** **use** **of** **the** **lower** **web** **is** **,** **is** **not** **easily** **seen** **.**
什么 这 使用 的 这 降低 网站 是 , 是 不是 容易地 已见 .

下部网页的用途并不容易看清。

['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spaɪdər] , [wen] ['fraɪt(ə)nd] , [liːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][web][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
Either **of** **these** **spiders** **,** **when** **frightened** **,** **leaps** **out** **of** **the** **web** **to** **the** **ground** **;**
任何一个 的 这些 蜘蛛 , 什么时候 害怕 , 跳跃 出去 的 这 网站 到 这 地面 ;

这两种蜘蛛受到惊吓时都会跳出蛛网，落到地上；

[bʌt; bət] ['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] [mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [klɪr] [hɜːr'self] ,
but **Linyphia** **communis** **must** **go** **to** **the** **edge** **before** **she** **can** **clear** **herself** **,**
但 林尼菲亚 共产主义 必须 去 到 这 边缘 前 她 能 清除 她自己 ,

但林尼菲娅·科穆斯必须走到悬崖边才能洗清自己的罪名。

[ænd; ənd][soʊ][ɪz] ['iːzəli] [kɔːt] [ɪn][hɜːr; hər] [oʊn] [web] .
and **so** **is** **easily** **caught** **in** **her** **own** **web** **.**
和 所以 是 容易地 捕捉 在 她 自己的 网站 .

因此很容易落入自己编织的陷阱。

[fɪg] . - .
Fig **.** **25** **.**
如图 . - .

图 25。

[fɪg] . - .
Fig **.** **26** **.**
如图 . - .

图26。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['spaɪdər] , - , [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] ,
A **little** **spider** **,** **Argyrodes** **,** **belonging** **to** **the** **same** **family** **,**
一个 小的 蜘蛛 , - , 属于 到 这 相同的 家庭 ,

同属蜘蛛科的一种小蜘蛛，学名银蛛属（Argyrodes）。

[laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [θredz] [ʌv; əv][webz][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['trʌbld] [baɪ]
lives **among** **the** **upper** **threads** **of** **webs** **of** **this** **kind** **,** **without** **being** **troubled** **by**
生活 之中 这 上 线程 的 网络 的 这 种类 , 没有 存在 麻烦 经过
[ðə; ði] ['oʊnər] .
the **owner** **.**
这 所有者 .

生活在这类蛛网的上层蛛丝之间，不受蛛网主人的打扰。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ɪn][saɪz][ænd; ənd]['kʌlər][ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv][paɪn] - [bʌdz] [ðæt]['ɔːf(ə)n][fɔːl][ɪn][ðə; ði]

It	resembles	in	size	and	color	the	scales	of	pine	-	buds	that	often	fall	in	the
它	类似	在	尺寸	和	颜色	这	秤	的	松树	-	花蕾	那	经常	落下	在	这

[web] ,

web	,
网站	,

它的大小和颜色都类似于经常掉落在蛛网上的松树芽鳞片。

[ænd; ənd] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

and	may	easily	be	mistaken	for	them	.
和	可能	容易地	是	错误	为了	他们	.

很容易被误认为是它们。

[ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəbli] [spɪnz][ə; eɪ][fjuː] [θredz] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bɔːroʊd] [wʌnz] ,

It	probably	spins	a	few	threads	of	its	own	among	the	borrowed	ones	,
它	大概	旋转	一个	很少	线程	的	它是	自己的	之中	这	借来的	一个	,

它或许会在借来的线索中编织出一些属于自己的线索。

[ænd; ənd] [dʌz] , [æt; ət] [taɪmz] , [meɪk] [ə; eɪ] ['seprət] [web] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

and	does	,	at	times	,	make	a	separate	web	of	its	own	.
和	做	,	在	时代	,	制作	一个	分离	网站	的	它是	自己的	.

而且，有时它还会自己编织一张独立的网。

[ðə; ði] [webz] [ʌv; əv] [θə'rɪdiən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv][æt; ət][sʌm; səm][pɑːrt][ə; eɪ] [tent] , [ɔːr][æt; ət] [liːst]

The	webs	of	Theridion	usually	have	at	some	part	a	tent	,	or	at	least
这	网络	的	瑟里迪翁	通常	有	在	一些	部分	一个	帐篷	,	或者	在	至少

[ə; eɪ] ['θɪkər] ['pɔːrʃ(ə)n] ,

a	thicker	portion	,
一个	较厚	部分	,

瑟里迪翁蛛网通常有一部分呈帐篷状，或者至少有一部分较厚。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spaɪdər][stændz] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [rʌn]

under	which	the	spider	stands	;	and	from	this	run
在下面	哪个	这	蜘蛛	站立	;	和	从	这	跑步

蜘蛛就站在下面；从这里开始奔跑

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	59	]
[	页	-	]

[第59页]

[ɪ'regjələrli] ['sɪmp(ə)l] [θredz] , ['krɔːsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] ,

irregularly	simple	threads	,	crossing	each	other	in	all	directions	,
不规则地	简单的	线程	,	过境	每个	其他	在	全部	方向	,

不规则的简单线，向各个方向相互交叉，

[ænd; ənd][held][ɪn] [pleɪs] [baɪ] [θredz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] .

and	held	in	place	by	threads	above	and	below	.
和	握住	在	地方	经过	线程	多于	和	以下	.

并由上下两根线固定住。

[sʌtʃ] [ɪ'regjələr] [webz] [ɑːr; ər] [meɪd] ['ɔːf(ə)n][ɪn] ['haʊzɪz] [baɪ] [θə'rɪdiən] ['vʌlˌgɛər] , ['hɛnts] , [ɪn]['kɔːrnərz]

Such	irregular	webs	are	made	often	in	houses	by	Theridion	vulgare	,	Hentz	,	in	corners
这样的	不规律的	网络	是	制成	经常	在	房屋	经过	瑟里迪翁	粗俗	,	亨茨	,	在	角落

[ʌv; əv][ruːmz; rʊmz] ,

of	rooms	,
的	房间	,

这种不规则的蛛网经常由普通蜘蛛（Theridion vulgare, Hentz）在房屋的角落里织成。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

['ʌndər] ['fɜ:rnɪtʃər] , [ænd; ənd][ɪn] ['selər] - ['sterweɪ] .

under	furniture	,	and	in	cellar	-	stairways	.
在下面	家具	,	和	在	地窖	-	楼梯	.

家具底下和地下室楼梯间。

[ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdər] [spɪnz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔ:z] [ɑ:n] [fensiz] , [bʌt; bət] ['nevər] [ɑ:n] [plænts] .

The	same	spider	spins	occasionally	out	of	doors	on	fences	,	but	never	on	plants	.
这	相同的	蜘蛛	旋转	偶尔	出去	的	门	在	栅栏	,	但	绝不	在	植物	.

这只蜘蛛偶尔会在室外的栅栏上结网，但从不在植物上结网。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [kɔ:t] [æn; ən] ['ɪnsekt] , [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] , [ˌaɪ 'ti:] [hɔɪsts] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [web] ,

When	it	has	caught	an	insect	,	and	tied	it	up	,	it	hoists	it	up	into	the	web	,
什么时候	它	有	捕捉	一个	昆虫	,	和	系	它	向上	,	它	起重机	它	向上	进入	这	网站	,

当它捕获到昆虫并将其捆绑后，便会将其吊到网上。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] .

sometimes	a	considerable	distance	.
有时	一个	大量	距离	.

有时距离相当远。

[ðeɪ] [du:] [ðɪs] [baɪ] ['fæsnɪŋ] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [θredz] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [draɪ] ,

They	do	this	by	fastening	to	it	threads	from	above	,	which	,	as	they	dry	,
他们	做	这	经过	紧固	到	它	线程	从	多于	,	哪个	,	作为	他们	干燥	,

他们通过从上方将线系在上面来实现这一点，随着线晾干，

['kɑ:ntrækt] , [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

contract	,	and	pull	it	up	a	little	.
合同	,	和	拉	它	向上	一个	小的	.

收缩，然后稍微向上提拉一点。

[ðeɪ] [ki:p] [ɑ:n] ['brɪŋɪŋ] [daʊn] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [θredz] ,

They	keep	on	bringing	down	more	and	more	threads	,
他们	保持	在	带来	向下	更多的	和	更多的	线程	,

他们不断地拆解越来越多的线索，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [ɪz] [æt; ət] [læst] ['hɔɪstɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] [web] ,

until	the	insect	is	at	last	hoisted	to	the	top	of	the	web	,
直到	这	昆虫	是	在	最后的	吊起	到	这	顶部	的	这	网站	,

直到昆虫最终被拉到蛛网顶端。

[wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [sʌk] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðəm'selvz] .

where	they	can	suck	it	without	exposing	themselves	.
在哪里	他们	能	吸	它	没有	暴露	他们自己	.

他们可以在那里吸吮而不会暴露自己。

['fɑ:lkəs] , [ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [legd] ['selər] - ['spaɪdər] , [meɪks] [æn; ən] [ɪ'regjələr] [web] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,

Pholcus	,	the	long	-	legged	cellar	-	spider	,	makes	an	irregular	web	of	this	kind	,
幽灵鼠	,	这	长的	-	腿	地窖	-	蜘蛛	,	制作	一个	不规律的	网站	的	这	种类	,

长腿幽灵蛛（Pholcus）会织造这种不规则的网。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['hæbɪt] [wen] [ə'lɑ:rmd] .

and	has	a	curious	habit	when	alarmed	.
和	有	一个	好奇的	习惯	什么时候	惊慌	.

受到惊吓时会有一个奇怪的习惯。

[ˌaɪ 'ti:] [hæŋz] [daʊn] [baɪ] [ɪts] [lɔ:ŋ] [legz] , [fɪg] .

It	hangs	down	by	its	long	legs	,	Fig	.
它	悬挂	向下	经过	它是	长的	腿	,	如图	.

它用长长的腿垂下来，如图所示。

- , [ænd; ənd] [swɪŋz] [ɪts]['bɑːdi] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] , [soʊ][fæst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['hɑːrdli]
27 , and swings its body around in a circle , so fast that it can hardly
- , 和 摇摆 它是 身体 大约 在 一个 圆圈 , 所以 快速地 那 它 能 几乎
[biː; bi] [siːn] .
be seen .
是 已见 .

27，它以极快的速度将身体旋转成一个圆圈，以至于几乎看不见。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ə; eɪ] , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['spaɪdər][æz; əz] [siːn] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] ;
27 , a , represents the spider as seen from below ;
- , 一个 , 代表 这 蜘蛛 作为 已见 从 以下 ;

图 27，a，表示从下方看到的蜘蛛；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɑːtɪd] ['sɜːrk(ə)l] [ʃoʊz] [ðə; ði] [pæθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ri'vɔlvz] .
and the dotted circle shows the path in which it revolves .
和 这 虚线 圆圈 演出 这 小路 在 哪个 它 旋转 .

虚线圆圈表示它旋转的路径。

[raʊnd] [webz] .
ROUND WEBS .
圆形的 网络 .

圆形网状物。

[ðiːz] [wel] - [noʊn] ['kɔbˌwebz] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli] - , [fɪgz] . [wʌn] , [fɔːr] ;
These well - known cobwebs are made by the family Epeiridæ , Figs . 1 , 4 ;
这些 出色地 - 已知 蜘蛛网 是 制成 经过 这 家庭 - , 无花果 . 1 , 4 ;

这些著名的蛛网是由蜘蛛科（Epeiridæ）的蜘蛛织成的，图 1、4；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] ['spaɪdər] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ]
and the process of making them by the common spider , from which
和 这 过程 的 制作 他们 经过 这 常见的 蜘蛛 , 从 哪个
[ðiːz]
these
这些

以及普通蜘蛛制造它们的过程，这些

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [drɔːn] , [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [əb'zɜːrvd] [ɪn]['eni] ['gɑːrdn] .
figures are drawn , can be easily observed in any garden .
数据 是 绘制 , 能 是 容易地 观察到 在 任何 花园 .

这些图案是绘制出来的，在任何花园中都很容易观察到。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [tʃuːz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][web][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] - [freɪm] [ɔːr] [fens] , [ɔːr][sʌm; səm] [sʌtʃ]
They generally choose for their web a window - frame or fence , or some such
他们 一般来说 选择 为了 他们的 网站 一个 窗户 - 框架 或者 栅栏 , 或者 一些 这样的
['oʊpən]['wʊd(ə)n] ['strʌktʃər] ,
open wooden structure ,
打开 木制的 结构 ,

它们通常会选择窗框、栅栏或其他类似的开放式木质结构来织网。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][hoʊl][ɔːr] [kræk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][haɪd][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
where there is a hole or crack in which they can hide in the daytime .
在哪里 那里 是 一个 洞 或者 裂缝 在 哪个 他们 能 隐藏 在 这 白天 .

那里有洞或缝隙，它们白天可以藏身其中。

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

[fɪg] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[ðə; ði]['spaɪdər] [bɪ'gɪnz] [baɪ] ['spɪnɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] [ə'krɔːs] [wer] [ðə; ði][web][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ,
The spider begins by spinning a line across where the web is to be ,
这 蜘蛛 开始 经过 旋转 一个 线 穿过 在哪里 这 网站 是 到 是 ,

蜘蛛先在要织网的地方吐出一条线，

[ænd; ənd] [ə'tætʃiz] [ə'nʌðər] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [nɪr] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
and attaches another to it near the middle .
和 附件 其他 到 它 靠近 这 中间 .

并在中间附近再连接另一个。

[ʃiː; ʃi] ['kæriz] [ðə; ði][læst][laɪn] [ə'lɔːŋ] ,
She carries the last line along ,
她 携带 这 最后的 线 沿着 ,

她把最后一句带在身边，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [fiːt] ,
holding it off with one of the hind - feet ,
保持 它 离开 和 一 的 这 后 - 脚 ,

用一只后脚抵挡住它，

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][fæst][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [tuː] [frʌm; frəm][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ;
and makes it fast an inch or two from one end of the first ;
和 制作 它 快速地 一个 英寸 或者 二 从 一 结尾 的 这 第一的 ;

并将其固定在距离第一个末端一两英寸的地方；

[ðen] [ʃiː; ʃi][goʊz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər] , [ə'tætʃiz] [ə'nʌðər] [laɪn] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['kæriz] [ɔːf][ɪn]
then she goes back to the centre , attaches another line , which she carries off in
然后 她 去 后退 到 这 中心 , 附件 其他 线 , 哪个 她 携带 离开 在
[ə'nʌðər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
another direction ,
其他 方向 ,

然后她回到中心，系上另一根线，朝另一个方向走去。

[ænd; ənd] ['fɑːsənz] ; [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][web] , [fɪg] . - ,
and fastens ; and so on , until all the rays of the web , Fig . 28 ,
和 扣 ; 和 所以 在 , 直到 全部 这 射线 的 这 网站 , 如图 . - ,

并固定；如此反复，直到蛛网的所有射线，如图 28 所示，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[ɑːr; ər] ['fɪnɪʃt] .
are finished .
是 完成的 .

完成了。

[ʃi:; ʃi]['stɑ:ps] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [æt; ət][ðə; ði]['sentər] , [tɜ:rnz][ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [pulz] [æt; ət][ðə; ði] [θredz]

She	stops	occasionally	at	the	centre	,	turns	around	,	and	pulls	at	the	threads
她	停止	偶尔	在	这	中心	,	转弯	大约	,	和	拉	在	这	线程

[wʌn]['æftər] [ə'nʌðər] ,

one	after	another	,
一	后	其他	,

她时不时地停在中心，转身，然后一根一根地拉扯着线头。

[ænd; ənd][spɪnz] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ʃɔ:rt] [krɔ:s] - [laɪnz][tu:; tə][hoʊld][ðem; ðəm] [mɔ:r] ['fɜ:rmli] .

and	spins	here	and	there	short	cross	-	lines	to	hold	them	more	firmly	.
和	旋转	这里	和	那里	短的	叉	-	线条	到	抓住	他们	更多的	牢牢	.

并时不时地画上短横线，以便更牢固地固定住它们。

[ʃi:; ʃi] [si:mz] , [baɪ] [ðʌs] ['fi:lɪŋ] [ðə; ði]['reɪz] , [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wer] [tu:; tə][pʊt][ɪn][ðə; ði][nekst][wʌn] ,

She	seems	,	by	thus	feeling	the	rays	,	to	decide	where	to	put	in	the	next	one	,
她	似乎	,	经过	因此	感觉	这	射线	,	到	决定	在哪里	到	放	在	这	下一个	一	,

她似乎通过感受光线来决定下一个灯放在哪里。

[ænd; ənd] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə] [ki:p] [taɪt] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn]

and	does	it	always	in	such	a	way	as	to	keep	tight	what	has	been	done
和	做	它	总是	在	这样的	一个	方式	作为	到	保持	紧的	什么	有	到过	完毕

[bɪ'fɔ:r] .

before	.
前	.

而且总是以紧跟前人步伐的方式来完成这项工作。

[wen] [ðə; ði]['reɪz][ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

When	the	rays	are	finished	to	her	satisfaction	,
什么时候	这	射线	是	完成的	到	她	满意	,

当光线照射到她满意的程度时，

[ðə; ði]['spaɪdər][bɪ'gɪnz][æt; ət][ðə; ði]['sentər][tu:; tə][spɪn][ə; eɪ]['spaɪrəl][laɪn][ə'krɔ:s][ðem; ðəm] , [fɪg] .

the	spider	begins	at	the	centre	to	spin	a	spiral	line	across	them	,	Fig	.
这	蜘蛛	开始	在	这	中心	到	旋转	一个	螺旋	线	穿过	他们	,	如图	.

蜘蛛从中心开始，在上面画一条螺旋线，如图所示。

- , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] ;

28	,	a	,	a	,	a	;
-	,	一个	,	一个	,	一个	;

28，a，a，a;

[ðə; ði][tɜ:rnz][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪrəl] ['biːɪŋ] [æz; əz][fɑ:r][ə'pɑ:rt][æz; əz][ðə; ði]['spaɪdər][kæn; kən] [kən'vi:niəntli]

the	turns	of	the	spiral	being	as	far	apart	as	the	spider	can	conveniently
这	转弯	的	这	螺旋	存在	作为	远的	除	作为	这	蜘蛛	能	方便

[ri:tʃ] .

reach	.
抵达	.

螺旋线的圈数之间的距离，以蜘蛛能够方便地够到的距离为准。

[ʃi:; ʃi] [klaimz] [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm][wʌn] [reɪ] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] ,

She	climbs	across	from	one	ray	to	the	next	,
她	攀登	穿过	从	一	射线	到	这	下一个	,

她从一道光束爬到另一道光束上，

['hoʊldɪŋ][hɜ:r; hər] [θred] ['kerfəli] [ɔ:f][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [fi:t] , [tɪl] [ʃi:; ʃi][gets][tu:; tə]

holding	her	thread	carefully	off	with	one	of	the	hind	-	feet	,	till	she	gets	to
保持	她	线	小心	离开	和	一	的	这	后	-	脚	,	直到	她	获得	到

[ðə; ði] [raɪt] [pɔɪnt] ,

the	right	point	,
这	正确的	观点	,

她用一只后脚小心翼翼地拉住线，直到到达合适的位置。

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnz] [ʌp] [hɜːr; hər] ['æbdəmən] , [ænd; ənd] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [reɪ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər]

and	then	turns	up	her	abdomen	,	and	touches	the	ray	with	her
和	然后	转弯	向上	她	腹部	,	和	触摸	这	射线	和	她

['spɪnəˌrɛts] ,

spinnerets	,
纺丝器	,

然后它抬起腹部，用纺器触碰鳐鱼。

[ðʌs] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði] [krɔːs] - [θred] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

thus	fastening	the	cross	-	thread	to	it	.
因此	紧固	这	叉	-	线	到	它	.

这样就把十字线固定在上面了。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ʃoʊz] [hɜːr; hər] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .

The	figure	shows	her	in	this	position	.
这	数字	演出	她	在	这	位置	.

图中所示为她所处的姿势。

[wen] [ðɪs] ['spaɪrəl] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [web] ,

When	this	spiral	has	been	carried	to	the	outside	of	the	web	,
什么时候	这	螺旋	有	到过	携带	到	这	外部	的	这	网站	,

当这个螺旋被带到蛛网外侧时，

[ðə; ði] ['spaɪdər] [bɪ'gɪnz] [ðer; ðər] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] ['kloʊzər] [wʌn] , [fɪg] .

the	spider	begins	there	another	and	closer	one	,	Fig	.
这	蜘蛛	开始	那里	其他	和	更近	一	,	如图	.

蜘蛛从那里开始，另一个更近的地方，如图所示。

- , [ʌv; əv] [θred] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .

28	,	of	thread	of	a	different	kind	.
-	,	的	线	的	一个	不同的	种类	.

28，一种不同类型的线。

[waɪl] [ðə; ði] [fɜːrst] [θred] [wʌz; wəz] [smuːð] , [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['stɪki] ['lɪkwɪd] ,

While	the	first	thread	was	smooth	,	the	latter	is	covered	with	a	sticky	liquid	,
尽管	这	第一的	线	曾是	光滑的	,	这	后者	是	涵盖	和	一个	黏	液体	,

第一根线很光滑，而第二根线则沾满了粘稠的液体。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	64	]
[	页	-	]

[第64页]

[wɪtʃ] [suːn] [kə'lekts] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [drɑːps] , [ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [əd'hɪr] [tuː; tə] ['eni] [θɪŋ] [ðæt]

which	soon	collects	on	it	in	drops	,	and	makes	it	adhere	to	any	thing	that
哪个	很快	收集	在	它	在	滴	,	和	制作	它	粘着	到	任何	事物	那

['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

touches	it	.
触摸	它	.

很快就会形成水滴聚集在其表面，并使其粘附在任何接触到的物体上。

['æftər] ['goʊɪŋ] [raʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] , [ðɪs] ['spaɪrəl] [krɔsiz] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] [spʌn] [fɜːrst] ,

After	going	round	a	few	times	,	this	spiral	crosses	the	one	that	was	spun	first	,
后	去	圆形的	一个	很少	时代	,	这	螺旋	十字架	这	一	那	曾是	旋转	第一的	,

旋转了几圈后，这个螺旋线与最先旋转的那个螺旋线相交了。

[ɔːr] [wʊd] , [ɪf] [ðə; ði] ['spaɪdər] [ə'laʊd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ; [bʌt; bət] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld]

or	would	,	if	the	spider	allowed	it	to	;	but	,	as	she	comes	to	the	old
或者	会	,	如果	这	蜘蛛	允许	它	到	;	但	,	作为	她	来	到	这	老的

['spaɪrəl] ,

spiral	,
螺旋	,

如果蜘蛛允许的话，它就会这样做；但是，当它回到旧螺旋形结构时，

[ʃiː; ʃi] [baɪts] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] , ['liːvɪŋ] ['oʊnlɪ]['lɪt(ə)l][rægz] , [fɪg] .

she	bites	it	away	,	leaving	only	little	rags	,	Fig	.
她	咬	它	离开	,	离开	仅有的	小的	破布	,	如图	.

她把它咬掉，只留下一些碎屑，图。

- , [biː] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [web] .

22	,	b	,	attached	to	the	rays	,	which	may	be	seen	in	the	finished	web	.
-	,	b	,	随附的	到	这	射线	,	哪个	可能	是	已见	在	这	完成的	网站	.

22，b，附着在射线上，这在成品网中可以看到。

[baɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðʌs] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,

By	beginning	thus	at	the	outside	,
经过	开始	因此	在	这	外部	,

就这样从外部开始，

[ðə; ði]['spaɪdər][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] [hoʊl] [web][wɪð; wɪθ] [əd'hiːsɪv] [θredz] , [ænd; ənd] ,

the	spider	is	able	to	cover	the	whole	web	with	adhesive	threads	,	and	,
这	蜘蛛	是	有能力的	到	覆盖	这	所有的	网站	和	粘合剂	线程	,	和	,

蜘蛛能够用粘性丝线覆盖整个蛛网，而且

[wɪ'ðaʊt] ['stepɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [teɪk] [hɜːr; hər]['juːʒuəl] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .

without	stepping	on	it	,	take	her	usual	place	in	the	centre	.
没有	步进	在	它	,	拿	她	通常	地方	在	这	中心	.

不要踩到它，径直走到她平时在中间的位置。

[ʃiː; ʃi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz]['kerf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][spɪn] [bɪ'fɔːrhænd] [ə; eɪ] [θred] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər]

She	usually	is	careful	enough	to	spin	beforehand	a	thread	from	the	centre
她	通常	是	小心	足够的	到	旋转	预先	一个	线	从	这	中心

[tuː; tə][hɜːr; hər][nest] ,

to	her	nest	,
到	她	巢	,

她通常会很小心地事先从巢穴中心纺好一根线到巢穴。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [steɪz] [ðer; ðər] , [wɪð; wɪθ][wʌn] [fʊt] [ɑːn][ðə; ði] [θred] ,

and	sometimes	stays	there	,	with	one	foot	on	the	thread	,
和	有时	停留	那里	,	和	一	脚	在	这	线	,

有时他会一直待在那里，一只脚踩在钢丝上。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [fiːl] [ɪf] ['eni] [θɪŋ] [ɪz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][web] .

so	as	to	feel	if	any	thing	is	caught	in	the	web	.
所以	作为	到	感觉	如果	任何	事物	是	捕捉	在	这	网站	.

以便感觉是否有东西被网缠住。

[wen] [ʃiː; ʃi] [fiːlz] [ə; eɪ] [ʃeɪk] , [ʃiː; ʃi] [rʌnz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər] ,

When	she	feels	a	shake	,	she	runs	down	to	the	centre	,
什么时候	她	感觉	一个	摇	,	她	跑步	向下	到	这	中心	,

当她感到一阵眩晕时，她就跑到中心去。

[fiːlz] [ðə; ði] ['reɪz][tuː; tə] [siː] [wer] [ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz] , [ænd; ənd] [rʌnz] [aʊt] , [ænd; ənd] ['siːzɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

feels	the	rays	to	see	where	the	insect	is	,	and	runs	out	,	and	seizes	it	,
感觉	这	射线	到	看	在哪里	这	昆虫	是	,	和	跑步	出去	,	和	逮捕	它	,

它摸索着光线，找到昆虫的位置，然后跑出去，把它抓住了。

[ɔːr][taɪz][ˌaɪ 'tiː][ʌp][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɑːn][peɪdʒ] - .

or	ties	it	up	as	described	on	page	43	.
或者	领带	它	向上	作为	描述	在	页	-	.

或者按照第 43 页所述将其捆扎起来。

[wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði][web][æz; əz] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][wʌn]['regjələr]['spaɪrəl] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]

We	have	described	the	web	as	consisting	of	one	regular	spiral	;	but	this	is
我们	有	描述	这	网站	作为	由	的	一	常规的	螺旋	;	但	这	是

['seldəm] [ðə; ði] [keɪs] .

seldom	the	case	.
很少	这	案件	.

我们曾将蜘蛛网描述为由一个规则的螺旋组成；但这种情况很少发生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['waɪdər][ɑːn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] , [ɔːr] [bɪ'loʊ] [ðæn; ðən] [ə'bʌv] ,

It	is	usually	wider	on	one	side	than	the	other	,	or	below	than	above	,
它	是	通常	更广泛	在	一	边	比	这	其他	,	或者	以下	比	多于	,

[æz; əz][ɪn][fɪg] .

as	in	Fig	.
作为	在	如图	.

它通常一侧比另一侧宽，或者下方比上方宽，如图所示。

- , [wer] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['spaiərəlz][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['luːps]['goʊɪŋ]['pɑːrtli][raʊnd][ðə; ði][web] .

28	,	where	outside	the	spirals	are	several	loops	going	partly	round	the	web	.
-	,	在哪里	外部	这	螺旋	是	一些	循环	去	部分	圆形的	这	网站	.

28，其中螺旋外侧有几个环部分地环绕着蛛网。

[ðə; ði][web][ʌv; əv]

The	web	of
这	网站	的

网

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	65	]
[	页	-	]

[第65页]

['zɪlə] [kən'sɪsts] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['luːps]['goʊɪŋ] [θriː] - ['kwɔːrtərz] [raʊnd] [ðə; ði][web] , [ænd; ənd]

Zilla	consists	entirely	of	such	loops	going	three	-	quarters	round	the	web	,	and
吉拉	由	完全	的	这样的	循环	去	三	-	四分之一	圆形的	这	网站	,	和

[rɪ'tɜːrnɪŋ] ,

returning	,
返回	,

Zilla 完全由这样的环路组成，这些环路绕网络四分之三圈后返回。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['segmənt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [krɔːs] - [θredz] ,

leaving	a	segment	without	any	cross	-	threads	,
离开	一个	部分	没有	任何	叉	-	线程	,

留下一段没有交叉线程的线段，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][tuː; tə][ðə; ði]['spaɪdərz][nest] , [fɪg] . - .

in	which	is	the	line	from	the	centre	to	the	spider's	nest	,	Fig	.	29	.
在	哪个	是	这	线	从	这	中心	到	这	蜘蛛的	巢	,	如图	.	-	.

其中，从中心到蜘蛛巢穴的线如图 29 所示。

[ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] [ʃoʊn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][flai][tuː; tə][ɪts][nest] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] ;

The	spider	is	shown	carrying	a	fly	to	its	nest	attached	to	the	spinnerets	;
这	蜘蛛	是	所示	携带	一个	飞	到	它是	巢	随附的	到	这	纺丝器	;

图中显示，蜘蛛用纺丝器将一只苍蝇带回巢穴；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ɪts]['juːʒuəl]['hæbɪt] ,

and	,	if	this	is	its	usual	habit	,
和	,	如果	这	是	它是	通常	习惯	,

而且，如果这是它的惯常做法，

[ðə; ði][web][wɪð; wɪθ][æn; ən]['oʊpən]['segmənt][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][mɔːr][kən'viːniənt][ðæn; ðən][ə; eɪ][kəm'pliːt][wʌn].

the	**web**	**with**	**an**	**open**	**segment**	**is**	**certainly**	**more**	**convenient**	**than**	**a**	**complete**	**one**	**.**
这	网站	和	一个	打开	部分	是	当然	更多的	方便的	比	一个	完全的	一	.

开放部分的互联网肯定比完整的互联网更方便。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**29**	**.**
如图	.	-	.

图29。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**66**	**]**
[	页	-	]

[第66页]

[ðə; ði][web][ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] , [dɪ'skraɪbd][baɪ]['wɪldər] ,

The	**web**	**of**	**Nephila**	**plumipes**	**,**	**described**	**by**	**Wilder**	**,**
这	网站	的	尼菲拉	羽毛	,	描述	经过	怀尔德	,

怀尔德描述的金蛛（Nephila plumipes）的蛛网

[kən'sɪsts]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv]['luːps] ['rʌnɪŋ] [raʊnd][ə'baʊt]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] , [fɪg] .

consists	**also**	**of**	**loops**	**running**	**round**	**about**	**quarter**	**of**	**a**	**circle**	**,**	**Fig**	**.**
由	还	的	循环	跑步	圆形的	关于	四分之一	的	一个	圆圈	,	如图	.

它还由围绕四分之一圆的环组成，如图所示。

- ; [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [web][ðə; ði] [smuːð] [krɔːs] - [laɪnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][fɜːrst][spʌn][ɑːr; ər][nɑːt][rɪ'muːvd] ,

30	**;**	**and**	**in**	**this**	**web**	**the**	**smooth**	**cross**	**-**	**lines**	**which**	**are**	**first**	**spun**	**are**	**not**	**removed**	**,**
-	;	和	在	这	网站	这	光滑的	叉	-	线条	哪个	是	第一的	旋转	是	不是	已移除	,

30；而且在这种织造工艺中，最初纺出的平滑横纹不会被去除，

[bʌt; bət][rɪ'meɪn]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

but	**remain**	**after**	**it**	**is**	**finished**	**.**
但	保持	后	它	是	完成的	.

但完成后仍需留存。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- [ʃoʊz] [pɑːrt][ʌv; əv][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][web] ; [ðə; ði]['ærəus] ['mɑːrkɪŋ] [ðə; ði] [smuːð] [θred] ,

31	**shows**	**part**	**of**	**one**	**side**	**of**	**a**	**web**	**;**	**the**	**arrows**	**marking**	**the**	**smooth**	**thread**	**,**
-	演出	部分	的	一	边	的	一个	网站	;	这	箭头	标记	这	光滑的	线	,

图31显示了蛛网一侧的一部分；箭头标记的是光滑的线，

[ænd; ənd][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][spʌn] .

and	**the**	**direction**	**in**	**which**	**it**	**was**	**spun**	**.**
和	这	方向	在	哪个	它	曾是	旋转	.

以及它的旋转方向。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**30**	**.**
如图	.	-	.

图 30。

[ɑːrˈdʒaɪəˌpiː] , [ðə; ði][lɑːrdʒ] [blæk] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['ɔːtəm] ['spaɪdər] ,
Argiope , the large black and yellow autumn spiders ,
银合欢 , 这 大的 黑色的 和 黄色的 秋天 蜘蛛 ,

秋季大型黑黄相间的金蛛

[krɔːs] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][web][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [zɪg] - [zæg][bænd][ʌv; əv] [waɪt] [sɪlk] ,
cross the middle of the web with a zig - zag band of white silk ,
叉 这 中间 的 这 网站 和 一个 之字形 - 之字形 乐队 的 白色的 丝绸 ,

用一条白色丝带以之字形横跨蛛网中间，

[wɪtʃ] , [æz; əz][ðə; ði][web][ɪz]
which , as the web is
哪个 , 作为 这 网站 是

正如网络一样

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 67]
[页 -]

[第67页]

[əˈbliːkli] [hʌŋ] , ['pɑːrtli] [kən'siːlz] [ðə; ði]['spaɪdər]['ʌndər][ˌaɪ 'tiː] .
obliquely hung , partly conceals the spider under it .
斜向 悬挂 , 部分 隐藏 这 蜘蛛 在下面 它 .

斜挂着，部分遮住了下面的蜘蛛。

[ðiːz] ['spaɪdər]['ɔːlsoʊ][spɪn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][web] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm]
These spiders also spin each side of the web , and two or three inches from
这些 蜘蛛 还 旋转 每个 边 的 这 网站 , 和 二 或者 三 英寸 从
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

这些蜘蛛还会在蛛网的两侧以及距离蛛网两三英寸的地方织网。

[ə; eɪ] [skriːn] [ʌv; əv] [ɪˈregjələr] [θredz] [ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] [juːz] .
a screen of irregular threads of unknown use .
一个 屏幕 的 不规律的 线程 的 未知 使用 .

屏幕上布满了用途不明的不规则线状物。

[fɪg] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

[ðə; ði] [raʊnd] - [web]['spaɪdər][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] [rɪˈper] [ðer; ðər] [webz] [baɪ] ['terɪŋ] [aʊt][ə; eɪ]['dɜːrti] ,
The round - web spiders are said to repair their webs by tearing out a dirty ,
这 圆形的 - 网站 蜘蛛 是 说 到 维修 他们的 网络 经过 撕裂 出去 一个 肮脏的 ,

据说圆网蜘蛛会通过撕掉脏的蛛网来修复它们。

['tæŋg(ə)ld] [piːs] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [wʌn][ɪn][ɪts] [pleɪs] .
tangled piece , and putting a new one in its place .
纠缠不清 片 , 和 推杆 一个 新的 一 在 它是 地方 .

将缠绕在一起的线头换上新的线头。

['wɪldər] [sez] [ðæt] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [terz] [ɔːf] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsɪz] [hæf][ðə; ði][web][æt; ət][wʌn][taɪm] .
Wilder says that Nephila plumipes tears off and replaces half the web at one time .
怀尔德 说道 那 尼菲拉 羽毛 眼泪 离开 和 替换 一半 这 网站 在 一 时间 .

怀尔德说，金蛛会一次性撕掉并替换掉一半的蛛网。

[i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs]['ɔːf(ə)n] [teɪks] [ə'weɪ] [æn; ən][oʊld][web] , [ænd; ənd][pʊts][ə; eɪ] [nuː] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Epeira **vulgaris** **often** **takes** **away** **an** **old** **web** **,** **and** **puts** **a** **new** **one** **in** **the** **same**
埃佩拉 普通 经常 需要 离开 一个 老的 网站 , 和 放置 一个 新的 一 在 这 相同的
[pleɪs] ,
place **,**
地方 ,

Epeira vulgaris 经常会移除旧网，并在原地织造新网。

['terɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][oʊld][ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
tearing **down** **the** **old** **in** **pieces** **,** **and** **putting** **in** **the**
撕裂 向下 这 老的 在 件 , 和 推杆 在 这

把旧的一点一点地拆掉，然后装上新的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **68** **]**
[页 -]

[第68页]

['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][goʊz] [ə'lɔːŋ] .
rays **of** **the** **new** **as** **it** **goes** **along** **.**
射线 的 这 新的 作为 它 去 沿着 .

一路走来，新的曙光不断涌现。

[ðə; ði]['spaɪdər] [wɔːks] [ɑːn][ðə; ði] ['nɪrəst] [saʊnd] [θred] ,
The **spider** **walks** **on** **the** **nearest** **sound** **thread** **,**
这 蜘蛛 散步 在 这 最近的 声音 线 ,

蜘蛛沿着最近的声丝行走。

[ænd; ənd] ['gæðərz] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [frʌnt] - [fiːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [oʊld][web][æz; əz][ʃiː; ʃi][kæn; kən]
and **gathers** **in** **with** **her** **front** **-** **feet** **as** **much** **old** **web** **as** **she** **can**
和 聚集 在 和 她 正面 - 脚 作为 很多 老的 网站 作为 她 能
[ter; tɪ(ə)r][ɔːf] ,
tear **off** **,**
撕 离开 ,

她用前爪尽可能多地收集撕下来的旧蛛网，

[ænd; ənd][roʊlz][ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['pælpai][ænd; ənd]['mændɪb(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] , [ænd; ənd] ,
and **rolls** **it** **up** **with** **her** **palpi** **and** **mandibles** **into** **a** **ball** **,** **and** **,**
和 卷 它 向上 和 她 触须 和 下颚 进入 一个 球 , 和 ,

然后她用触须和下颚把它卷成一个球，并且

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪt] [ɪ'nʌf] [nɑːt][tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði][web] , [drɑːps][ˌaɪ 'tiː] .
when **it** **is** **tight** **enough** **not** **to** **stick** **to** **the** **web** **,** **drops** **it** **.**
什么时候 它 是 紧的 足够的 不是 到 戳 到 这 网站 , 滴 它 .

当它紧到不会粘在蛛网上时，它就会掉下来。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɔːks] [ə'lɔːŋ] , ['gæðərɪŋ] [ʌp][ðə; ði][oʊld][web][ɪn] [frʌnt] ,
As **she** **walks** **along** **,** **gathering** **up** **the** **old** **web** **in** **front** **,**
作为 她 散步 沿着 , 采集 向上 这 老的 网站 在 正面 ,

她边走边捡起面前的旧蛛网，

[ʃiː; ʃi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [spɪnz][ə; eɪ] [nuː] [θred] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] ,
she **at** **the** **same** **time** **spins** **a** **new** **thread** **behind** **,** **and** **,**
她 在 这 相同的 时间 旋转 一个 新的 线 在后面 , 和 ,

与此同时，她还在后面纺出一根新的线，而且，

[wen] [ʃiː; ʃi] [gets] [tuː; tə][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [pleɪs] ,
when **she** **gets** **to** **a** **suitable** **place** **,**
什么时候 她 获得 到 一个 合适的 地方 ,

当她到达合适的地方时，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][fæst][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [web] .

makes	**it**	**fast**	**as**	**one**	**of**	**the**	**rays**	**of**	**the**	**new**	**web**	**.**
制作	它	快速地	作为	一	的	这	射线	的	这	新的	网站	.

使其速度快如新互联网的一道光束。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['stɔːri][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt][ðə; ði]['spaɪdər] [iːts] [ðə; ði][oʊld][web] .

The	**common**	**story**	**has**	**it**	**,**	**that**	**the**	**spider**	**eats**	**the**	**old**	**web**	**.**
这	常见的	故事	有	它	,	那	这	蜘蛛	吃	这	老的	网站	.

人们普遍认为，蜘蛛会吃掉旧网。

[ʃiː; ʃi]['sɜːrt(ə)nli] ['gæðərz] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][hɜːr; hər] [maʊθ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [θroʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ]

She	**certainly**	**gathers**	**it**	**up**	**in**	**her**	**mouth**	**,**	**and**	**sometimes**	**throws**	**it**	**away**
她	当然	聚集	它	向上	在	她	嘴	,	和	有时	投掷	它	离开

[æt; ət][wʌns] ,

at	**once**	**,**
在	一次	,

她确实会把它叼在嘴里，有时也会立刻扔掉。

[bʌt; bət][æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [sɪts][ænd; ənd] [tʃuːz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [wɪð; wɪθ] [ə'pærənt] ['pleʒər]

but	**at**	**other**	**times**	**sits**	**and**	**chews**	**it**	**a**	**long**	**time**	**,**	**with**	**apparent**	**pleasure**
但	在	其他	时代	坐着	和	咀嚼	它	一个	长的	时间	,	和	明显	乐趣

.

:

.

但有时他会坐下来长时间咀嚼，看起来很享受。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] - [ɑːr; ər] ['braɪtli] ['kʌlərd] , [ænd; ənd] [meɪk] [noʊ] [ə'tempt] [æt; ət]

Most	**of**	**the**	**Epeiridæ**	**are**	**brightly**	**colored**	**,**	**and**	**make**	**no**	**attempt**	**at**
最多	的	这	-	是	明亮地	有色	,	和	制作	不	试图	在

[kən'siːlmənt] [wen] [ɪn][ðə; ði][web] .

concealment	**when**	**in**	**the**	**web**	**.**
隐蔽	什么时候	在	这	网站	.

大多数蛛形纲昆虫颜色鲜艳，在蛛网上时也不试图隐藏自己。

['ʌðər] [hæv; həv] [ɑːd] [ʃeɪps] [ænd; ənd] ['kʌlɚz] ,

Others	**have**	**odd**	**shapes**	**and**	**colors**	**,**
其他的	有	奇怪的	形状	和	颜色	,

有些形状奇特，颜色怪异。

[ænd; ənd] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði][web][ɪn] [sʌtʃ] [pə'ziʃənz] [ðæt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət] ['ænɪmlz] .

and	**hang**	**in**	**the**	**web**	**in**	**such**	**positions**	**that**	**they**	**look**	**like**	**any**	**thing**	**but**	**animals**	**.**
和	悬挂	在	这	网站	在	这样的	职位	那	他们	看	喜欢	任何	事物	但	动物	.

它们悬挂在蛛网上，摆出各种姿势，看起来不像动物，不像其他任何东西。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [drɔː] [ʌp][ðer; ðər][legz] [ə'genst] [ðer; ðər][traɪ'æŋgjələr] ['æbdəmən] ,

Some	**species**	**draw**	**up**	**their**	**legs**	**against**	**their**	**triangular**	**abdomens**	**,**
一些	物种	画	向上	他们的	腿	反对	他们的	三角形	腹部	,

有些物种会将腿蜷缩在三角形的腹部上，

[ænd; ənd] [lʊk] [laɪk]['bɪts][ʌv; əv][bɑːrk]['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][web] .

and	**look**	**like**	**bits**	**of**	**bark**	**fallen**	**into**	**the**	**web**	**.**
和	看	喜欢	比特	的	吠	倒下	进入	这	网站	.

看起来像是掉落在蛛网上的树皮碎片。

['ʌðər] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['slendər] , [ænd; ənd] [wen] [æt; ət][rest] , ['iːðər] [ɪn][ðə; ði][web][ɔːr][aʊt] ,

Others	**are**	**long**	**and**	**slender**	**,**	**and**	**when**	**at**	**rest**	**,**	**either**	**in**	**the**	**web**	**or**	**out**	**,**
其他的	是	长的	和	苗条	,	和	什么时候	在	休息	,	任何一个	在	这	网站	或者	出去	,

另一些则细长，静止时，无论是在蛛网上还是在蛛网上，

[leɪ] [ðer; ðər] [legz] [kloʊz] [tə'geðər] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [bɪ'haɪnd] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [lʊk]

lay	their	legs	close	together	before	and	behind	their	bodies	,	so	as	to	look
躺	他们的	腿	关闭	一起	前	和	在后面	他们的	身体	,	所以	作为	到	看

[laɪk]

like
喜欢

将它们的双腿并拢放在身体前后，看起来像

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	69	]
[	页	-	]

[第69页]

[strɔːz] .

straws	.
吸管	.

吸管。

['ʌðər] [hæv; həv] ['ɑːdli] [ʃeɪpt] ['æbdəmən] , [æz; əz] [fɪg] .

Others	have	oddly	shaped	abdomens	,	as	Fig	.
其他的	有	奇怪	形状	腹部	,	作为	如图	.

另一些则腹部形状奇特，如图所示。

- , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['bɑːdi] [ɪz] ['pɑːrtli] [kən'siːld] .

32	,	under	which	the	rest	of	the	body	is	partly	concealed	.
-	,	在下面	哪个	这	休息	的	这	身体	是	部分	暗	.

32，身体的其他部分被部分遮盖。

[fɪg] . - .

Fig	.	32	.
如图	.	-	.

图32。

[ɪ'pairə] ['kɔːdeitə] , [ə; eɪ] ['kɑːmən] [greɪ] ['spaɪdər] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊd] , [kə'lekts] ['piːsɪz] [ʌv; əv]

Epeira	caudata	,	a	common	gray	spider	,	living	in	the	wood	,	collects	pieces	of
埃佩拉	尾状	,	一个	常见的	灰色的	蜘蛛	,	活的	在	这	木头	,	收集	件	的

['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['rʌbɪʃ] ,

insects	and	other	rubbish	,
昆虫	和	其他	垃圾	,

尾状灰蜘蛛（Epeira caudata）是一种常见的灰蜘蛛，生活在树林中，以昆虫碎片和其他垃圾为食。

[ænd; ənd] [ə'reindʒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [web] .

and	arranges	it	in	a	line	up	and	down	,	across	the	centre	of	the	web	.
和	安排	它	在	一个	线	向上	和	向下	,	穿过	这	中心	的	这	网站	.

并将其排列成一条纵横交错的线，横跨蛛网的中心。

[ðə; ðɪ] ['spaɪdər] [stændz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentər] ,

The	spider	stands	in	the	centre	,
这	蜘蛛	站立	在	这	中心	,

蜘蛛站在中央，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [kæn; kən] ['hɑːrdli] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ]

and	from	a	short	distance	can	hardly	be	distinguished	from	the
和	从	一个	短的	距离	能	几乎	是	杰出的	从	这

['rʌbɪʃ] .

rubbish	.
垃圾	.

从近距离看，几乎无法与垃圾区分开来。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] ['haɪdz] [hɜːr; hər] [kə'kuːnz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [web] , [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [laɪn] [ʌv; əv] [dɜːrt] .

She	also	hides	her	cocoons	in	the	web	,	in	the	same	line	of	dirt	.
她	还	隐藏	她	茧	在	这	网站	,	在	这	相同的	线	的	污垢	.

她还将茧藏在蛛网里，就在同一排泥土里。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 70]
[页 -]

[第70页]

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][web][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] ;
The size of the web is usually proportioned to that of the spider ;
这 尺寸 的 这 网站 是 通常 比例匀称 到 那 的 这 蜘蛛 ;

蛛网的大小通常与蜘蛛的大小成比例;

[bʌt; bət][i'pairə] - , [wɪtʃ] [ɪz]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən][ɪntʃ] [lɔːŋ] ,
but Epeira displicata , which is quarter of an inch long ,
但 埃佩拉 - , 哪个 是 四分之一 的 一个 英寸 长的 ,

但 Epeira displicata 只有四分之一英寸长,

[meɪks] [ə; eɪ][web]['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] , [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]
makes a web only two or three inches in diameter , on the ends of branches of
制作 一个 网站 仅有的 二 或者 三 英寸 在 直径 , 在 这 结束 的 分支 的
[bʊʃɪz] ,
bushes ,
灌木丛 ,

在灌木枝条末端织造直径只有两三英寸的网。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʃeɪkən] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [bloʊn] [tuː; tə] ['piːsɪz] , [baɪ][ðə; ði][wɪnd] .
where it is shaken about , and sometimes blown to pieces , by the wind .
在哪里 它 是 摇晃 关于 , 和 有时 吹 到 件 , 经过 这 风 .

在那里，它会被风吹得摇晃，有时甚至被吹得粉碎。

[æz; əz][ðə; ði]['spaɪdər][stændz][ɪn][hɜːr; hər][web] , [ænd; ənd] [fiːlz] [ə; eɪ] [slaɪt] [ʃeɪk] ,
As the spider stands in her web , and feels a slight shake ,
作为 这 蜘蛛 站立 在 她 网站 , 和 感觉 一个 轻微 摇 ,

蜘蛛站在蛛网上，感到一阵轻微的晃动，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] [wɪnd] , [ʃiː; ʃi] [drɔːz] [hɜːr; hər][legz] [tə'geðər] ,
such as would be caused by a sudden wind , she draws her legs together ,
这样的 作为 会 是 导致 经过 一个 突然 风 , 她 平局 她 腿 一起 ,

例如，当一阵突如其来的风吹来时，她会并拢双腿。

['pʊlɪŋ] [ðə; ði]['reɪz] [taɪtər] , [ænd; ənd][soʊ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [web] ['stedi] .
pulling the rays tighter , and so making the whole web steady .
拉 这 射线 更紧 , 和 所以 制作 这 所有的 网站 稳定的 .

拉紧蛛丝，使整个蛛网稳定下来。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][taɪm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
If , however , the spider is frightened , and has no time to escape ,
如果 , 然而 , 这 蜘蛛 是 害怕 , 和 有 不 时间 到 逃脱 ,

但是，如果蜘蛛受到惊吓，来不及逃脱，

[ʃiː; ʃi] [θroʊz] [hɜːr; hər]['bɑːdi] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [dʌz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪŋ] ,
she throws her body back and forth as a man does in a swing ,
她 投掷 她 身体 后退 和 前进 作为 一个 男人 做 在 一个 摇摆 ,

她像男人荡秋千一样前后摇摆身体。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ʃeɪks] [ðə; ði][web][soʊ]['ræpɪdli] , [ðæt][ðə; ði]['spaɪdər][kæn; kən]['hɑːrdli][biː; bi] [siːn] .
and thus shakes the web so rapidly , that the spider can hardly be seen .
和 因此 奶昔 这 网站 所以 快速 , 那 这 蜘蛛 能 几乎 是 已见 .

于是它快速抖动蛛网，以至于几乎看不见蜘蛛。

[ðə; ði][moʊst]['juːʒuəl]['hæbɪt] , [wen] [ə'lɑːrmd] , [ɪz][tuː; tə][drɑːp][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
The most usual habit , when alarmed , is to drop to the ground ,
这 最多 通常 习惯 , 什么时候 惊慌 , 是 到 降低 到 这 地面 ,

受到惊吓时最常见的习惯是趴倒在地。

[ænd; ənd][laɪ][ðer; ðər][æz; əz] [ɪf] [ded] .
and lie there as if dead .
和 说谎 那里 作为 如果 死的 .

躺在那里，像死了一样。

[juːz] [ʌv; əv] ['spaɪdərz] [sɪlk] .
USE OF SPIDER'S SILK .
使用 的 蜘蛛的 丝绸 .

利用蜘蛛丝。

['veriəs] [ə'tempts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][sɪlk][ʌv; əv]['spaɪdər] ,
Various attempts have been made to use the silk of spiders ,
各种各样的 尝试 有 到过 制成 到 使用 这 丝绸 的 蜘蛛 ,

人们曾多次尝试利用蜘蛛丝，

[ænd; ənd] ['tʃiːfli] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [raʊnd] - [web] ['spaɪdər] , [fɔːr; fər]['præktɪk(ə)l]
and chiefly that of the large round - web spiders , for practical
和 主要 那 的 这 大的 圆形的 - 网站 蜘蛛 , 为了 实际的
['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , ['iːðər] [baɪ] ['kɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [kə'kuːnz] ,
purposes , either by carding the cocoons ,
目的 , 任何一个 经过 卡片整理 这 茧 ,

尤其是大型圆网蜘蛛的茧，实际上可以通过梳理茧的方式去除。

[ɔːr][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θred] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði]['spaɪdər] .
or by drawing the thread directly from the spider .
或者 经过 绘画 这 线 直接地 从 这 蜘蛛 .

或者直接从蜘蛛身上拉出蛛丝。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 71]
[页 -]

[第71页]

[ðə; ði]['leɪtɪst][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ænd; ənd][plænz][fɔːr; fər] [ðɪs]
The latest experiments and plans for this
这 最新的 实验 和 计划 为了 这
['pɜːrpəs] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [prə'fesər] ['wɪldər] [ɪn] “ [ðə; ði]['gæləksi] ,
purpose are those of Professor Wilder in “ The Galaxy ,
目的 是 那些 的 教授 怀尔德 在 “ 这 星系 ,

为此目的而进行的最新实验和计划是怀尔德教授在《银河》中提出的。

” ['vɑːl] .
” vol .
” 卷 .

”卷

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
viii .
八 .

八、

[hiː; hi] [ʃoʊz] [haʊ] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [maɪt] [biː; bi] [reɪzd] [ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] ,
He shows how Nephila plumipes might be raised in large numbers ,
他 演出 如何 尼菲拉 羽毛 可能 是 提高 在 大的 数字 ,

他展示了如何大量养殖金鱼藻（Nephila plumipes），

[iːtʃ] ['spaɪdər] [kept] [baɪ][hɜːr'self][ɪn][ə; eɪ]['waɪər] [rɪŋ] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔːtər] ,
each spider kept by herself in a wire ring surrounded by water ,
每个 蜘蛛 保留 经过 她自己 在 一个 金属丝 戒指 包围 经过 水 ,

每只蜘蛛都被单独饲养在一个装满水的铁丝环中。

[fed] [wɪð; wɪθ] [flaɪz] [bred] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [frʌm; frəm] [oʊld] [miːt] , [ænd; ənd] [milkt] ['evri] [deɪ]

fed	with	flies	bred	for	the	purpose	from	old	meat	,	and	milked	every	day
美联储	和	苍蝇	繁殖	为了	这	目的	从	老的	肉	,	和	挤奶	每一个	天

[ʌv; əv] [ðer; ðər] [θred] .

of	their	thread	.
的	他们的	线	.

用专门用腐肉培育的苍蝇喂养它们，每天挤出它们的丝。

[iːtʃ] [kə'kuːn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spaɪdər] [kən'teɪnz] [frʌm; frəm] [faɪv] ['hʌndrəd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [egz] .

Each	cocoon	of	this	spider	contains	from	five	hundred	to	a	thousand	eggs	.
每个	茧	的	这	蜘蛛	包含	从	五	百	到	一个	千	鸡蛋	.

这种蜘蛛的每个茧内含有五百到一千个卵。

[ðə; ði] [jʌŋ] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [wiːks] , [spɪn] [ə; eɪ] [web] [ɪn] ['kɑːmən] ,

The	young	live	together	for	two	or	three	weeks	,	spin	a	web	in	common	,
这	年轻的	居住	一起	为了	二	或者	三	周	,	旋转	一个	网站	在	常见的	,

年轻人一起生活两到三周，共同编织一张网。

[ænd; ənd] [iːt] [wʌn] [ə'nʌðər] , [ɔːr] ['eni] [smɔːl] ['ɪnsekts] [ðæt] [kʌm] [ɪn] [ðer; ðər] [weɪ] .

and	eat	one	another	,	or	any	small	insects	that	come	in	their	way	.
和	吃	一	其他	,	或者	任何	小的	昆虫	那	来	在	他们的	方式	.

它们会互相残杀，或者吃掉任何挡路的小昆虫。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['skætər] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [bɪldz] [hɜːr; hər] [oʊn] [web] ;

Then	they	begin	to	scatter	,	and	each	builds	her	own	web	;
然后	他们	开始	到	分散	,	和	每个	建造	她	自己的	网站	;

然后它们开始分散，各自织起自己的网；

[soʊ] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] ['seprət] , [ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [wʌn]

so	that	from	this	time	they	must	be	kept	separate	,	or	they	would	eat	one
所以	那	从	这	时间	他们	必须	是	保留	分离	,	或者	他们	会	吃	一

[ə'nʌðər] .

another	.
其他	.

所以从今以后必须将它们分开饲养，否则它们会互相残杀。

['evri] [deɪ] [ɔːr] [tuː] , [iːtʃ] ['spaɪdər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [daʊn] , [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [stɑːks] ,

Every	day	or	two	,	each	spider	should	be	taken	down	,	put	into	a	pair	of	stocks	,
每一个	天	或者	二	,	每个	蜘蛛	应该	是	已采取	向下	,	放	进入	一个	一对	的	股票	,

每隔一两天，就把每只蜘蛛取下来，放到一对木枷里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θred] [pʊld] [aʊt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːps] ['kʌmɪŋ] .

and	the	thread	pulled	out	till	it	stops	coming	.
和	这	线	拉	出去	直到	它	停止	未来	.

线被拉出来，直到不再出来为止。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['wɪldər] [θɪŋks] [æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [θred] [kʊd; kəd] [biː; bi] [gɑːt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['spaɪdər]

In	this	way	Wilder	thinks	an	ounce	of	thread	could	be	got	from	each	spider
在	这	方式	怀尔德	思考	一个	盎司	的	线	可以	是	得到	从	每个	蜘蛛

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] .

during	the	summer	.
期间	这	夏天	.

怀尔德认为，这样一来，夏天每只蜘蛛就能产出一盎司的线。

[ðə; ði] [θred] [ɪz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['θaʊznθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɔːr] - ['θaʊznθ] [ʌv; əv] [æn; ən]

The	thread	is	from	a	seven	-	thousandth	to	a	four	-	thousandth	of	an
这	线	是	从	一个	七	-	千分之一	到	一个	四	-	千分之一	的	一个

[ɪntʃ] [θɪk] ,

inch	thick	,
英寸	厚的	,

线径为七千分之一英寸到四千分之一英寸。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['smuːðər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['braɪtli] ['kʌlərd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['faɪnər] , [ðæn; ðən]

and	much	smoother	and	more	brightly	colored	,	as	well	as	finer	,	than
和	很多	更平滑	和	更多的	明亮地	有色	,	作为	出色地	作为	更精细	,	比

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪlk] - [wɜːrm] .

that	of	the	silk	-	worm	.
那	的	这	丝绸	-	蠕虫	.

而且比蚕丝更光滑、颜色更鲜艳、质地更细腻。

['sevrəl] [θredz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['twɪstɪd]

Several	threads	would	have	to	be	twisted
一些	线程	会	有	到	是	扭曲

需要将几根线拧在一起。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	72	]
[	页	-	]

[第72页]

[tə'geðər] [tuː; tə][get][wʌn][ʌv; əv] ['mænɪdʒəbl] [saɪz] .

together	to	get	one	of	manageable	size	.
一起	到	得到	一	的	可管理的	尺寸	.

合在一起得到一个大小合适的。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [speɪs] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [iːtʃ] ['spaɪdər][baɪ][hɜːr'self] ,

The	principal	difficulties	are	the	space	needed	for	keeping	each	spider	by	herself	,
这	主要的	困难	是	这	空间	需要	为了	保持	每个	蜘蛛	经过	她自己	,

主要困难在于饲养每只蜘蛛所需的空间。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['leɪbər] ['niːdɪd] [tuː; tə][prə'vaɪd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['lɪvɪŋ] ['ɪnsekts]

and	the	amount	of	labor	needed	to	provide	them	with	living	insects
和	这	数量	的	劳动	需要	到	提供	他们	和	活的	昆虫

[fɔːr; fər] [fuːd] ,

for	food	,
为了	食物	,

以及为他们提供活昆虫作为食物所需的劳动力数量，

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] [aʊt][ðə; ði][sɪlk] , [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə][juːz] .

and	to	draw	out	the	silk	,	which	would	make	it	too	expensive	to	use	.
和	到	画	出去	这	丝绸	,	哪个	会	制作	它	也	昂贵的	到	使用	.

而且要抽出那么多丝线，使用成本就会太高。

[kɜːrld] [webz] .

CURLED	WEBS	.
卷曲	网络	.

卷曲的蛛网。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv]['spaɪdər] [kɔːld] [baɪ] ['blækwɔːl] - , [siː] [piː] . - ,

There	is	a	family	of	spiders	called	by	Blackwall	Ciniflonidæ	,	see	p	.	17	,
那里	是	一个	家庭	的	蜘蛛	称为	经过	布莱克沃尔	-	,	看	p	.	-	,

有一类蜘蛛被布莱克沃尔称为 Ciniflonidæ，参见第 17 页。

[wɪtʃ] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['juːʒuəl][pleɪn] [θred] , [meɪk] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliər][kaɪnd][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .

which	,	besides	the	usual	plain	thread	,	make	a	peculiar	kind	of	their	own	.
哪个	,	除了	这	通常	清楚的	线	,	制作	一个	奇特	种类	的	他们的	自己的	.

除了常见的普通线之外，它们还形成了一种独特的线。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [fɪg] .

They	have	in	front	of	the	spinnerets	,	Fig	.
他们	有	在	正面	的	这	纺丝器	,	如图	.

它们位于喷丝头的前面，如图所示。

- , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spɪnɪŋ] - ['ɔ:rgən] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kri'beləm] , [ə; eɪ] , [ə; eɪ] .
33 , an additional spinning - organ called the cribellum , a , a .
- , 一个 额外的 旋转 - 器官 称为 这 筛板 , 一个 , 一个 .

33，一个额外的旋转器官，称为筛骨，a，a。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 73]
[页 -]

[第73页]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][faɪn] [tjʊb] , [mʌtʃ] ['faɪnər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [set]
It is covered with fine tubes , much finer than those of the spinnerets , set
它 是 涵盖 和 美好的 管子 , 很多 更精细 比 那些 的 这 纺丝器 , 放
[kloʊz] [tə'geðər] .
close together .
关闭 一起 .

它表面覆盖着细小的管子，比纺丝器的管子细得多，而且这些管子排列得很紧密。

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv][ɑ:n][ðə; ði][læst][dʒɔɪnt][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [legz][ə; eɪ][koʊm][ʌv; əv]
They also have on the last joint but one of the hind - legs a comb of
他们 还 有 在 这 最后的 联合的 但 一 的 这 后 - 腿 一个 梳子 的
[stɪf] [her] ,
stiff hairs ,
僵硬的 头发 ,

它们的后腿倒数第二个关节上也长着一簇硬毛。

[kɔ:ld] [ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] , [fɪg] .
called the calamistrum , Fig .
称为 这 芦苇 , 如图 .

称为芦苇，图。

- , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] .
34 , on the upper side .
- , 在 这 上 边 .

34，在上方。

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第3/4页

[wen] [ðeɪ] [spɪn][ðer; ðər][pɪˈkjuːliər][web] , [ðeɪ] [tɜːrn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd] - [legz] [əˈkrɔːs] ['ʌndər]
When **they** **spin** **their** **peculiar** **web** **,** **they** **turn** **one** **of** **the** **hind** **-** **legs** **across** **under**
什么时候 他们 旋转 他们的 奇特 网站 , 他们 转动 一 的 这 后 - 腿 穿过 在下面
[ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] ,
the **spinnerets** **,**
这 纺丝器 ,

当它们织造这种奇特的网时，会将其中一条后腿横向弯曲到纺丝器下方。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kələˈmɪstrəm] [ɪz][dʒʌst]['ʌndər][ðə; ði] [kriˈbeləm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [rests] [ɑːn][ðə; ði]
so **that** **the** **calamistrum** **is** **just** **under** **the** **cribellum** **,** **and** **the** **foot** **rests** **on** **the**
所以 那 这 芦苇 是 只是 在下面 这 筛板 , 和 这 脚 休息 在 这
['ɑːpəzɪt] [leg] ,
opposite **leg** **,**
对面的 腿 ,

如此一来，跖骨就位于筛骨下方，而脚则放在对侧腿上。

[fɪg] . - .
Fig **.** **35** **.**
如图 . - .

图35。

[ðə; ði][haɪnd] - [legz][ɑːr; ər] [ðen] [muːvd] ['ræpɪdli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ; [soʊ] [ðæt]
The **hind** **-** **legs** **are** **then** **moved** **rapidly** **back** **and** **forth** **;** **so** **that**
这 后 - 腿 是 然后 已搬 快速 后退 和 前进 ; 所以 那

然后后腿快速来回摆动；这样

[ðə; ði]
the
这

这

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **74** **]**
[页 -]

[第74页]

[kələˈmɪstrəm] [kɔmz] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - [tjʊb] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
calamistrum **combs** **out** **from** **the** **spinning** **-** **tubes** **,** **and** **at** **the** **same** **time**
芦苇 梳子 出去 从 这 旋转 - 管子 , 和 在 这 相同的 时间
['tæŋglz] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][faɪn] [θredz] ,
tangles **a** **band** **of** **fine** **threads** **,**
缠结 一个 乐队 的 美好的 线程 ,

芦苇从纺丝管中梳理出来，同时缠绕成一圈细丝。

[siː] . [ðɪs] [bænd][ɪz][leɪd] [əˈlɔːŋ] , [ænd; ənd] [əˈtætʃt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][tuː; tə][ə; eɪ][pleɪn] [θred]
C **.** **This** **band** **is** **laid** **along** **,** **and** **attached** **here** **and** **there** **to** **a** **plain** **thread**
C . 这 乐队 是 铺设 沿着 , 和 随附的 这里 和 那里 到 一个 清楚的 线
, [ə; eɪ] , [biː] ,
, **A** **,** **B** **,**
, 一个 , B ,

C. 这条带子平铺在地面上，并零星地连接到一根素线 A、B 上。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [əd'hɪr] [mɔːr] ['redɪli] [tuː; tə][æn; ən]['ɪnsekt] [ðæt] ['hæpənz] [tuː; tə] [tʌtʃ]
so **as** **to** **make** **it** **adhere** **more** **readily** **to** **an** **insect** **that** **happens** **to** **touch**
所以 作为 到 制作 它 粘着 更多的 容易 到 一个 昆虫 那 发生 到 触碰
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

以便更容易地将其粘附在碰巧接触到它的昆虫身上。

[æz; əz][wʌn][leg] [gets] ['taɪərd] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .
As **one** **leg** **gets** **tired** **,** **they** **change** **,** **and** **work** **with** **the** **other** **.**
作为 一 腿 获得 疲劳的 , 他们 改变 , 和 工作 和 这 其他 .

当一条腿累了的时候，他们就换另一条腿来用。

[ɪn][ðə; ðɪ] [webz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spaɪdər] [ðɪs] [əd'hiːsɪv] [bænd][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['neɪkɪd]
In **the** **webs** **of** **these** **spiders** **this** **adhesive** **band** **can** **be** **seen** **with** **the** **naked**
在 这 网络 的 这些 蜘蛛 这 粘合剂 乐队 能 是 已见 和 这 裸
[aɪ] ,
eye **,**
眼睛 ,

在这些蜘蛛的蛛网上，这种粘性带肉眼可见。

['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .
running **about** **,** **as** **in** **Fig** **.** **36** **.**
跑步 关于 , 作为 在 如图 . - .

如图 36 所示四处奔跑。

[ðə; ðɪ] [webz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪ'regjələr] , [ænd; ənd] [ʃeɪpt] [tuː; tə][fɪt][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ]
The **webs** **are** **usually** **irregular** **,** **and** **shaped** **to** **fit** **the** **place** **where** **they**
这 网络 是 通常 不规律的 , 和 形状 到 合身 这 地方 在哪里 他们
[ɑːr; ər] [bɪlt] ,
are **built** **,**
是 建造 ,

这些蛛网通常形状不规则，并且会根据其建造地点的形状进行调整。

[bʌt; bət][hæv; həv] , [ɪn][sʌm; səm][pɑːrt] , [ə; eɪ] [tuːb] ['sʌmwʌt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [græs] ['spaɪdər] ,
but **have** **,** **in** **some** **part** **,** **a** **tube** **somewhat** **like** **that** **of** **the** **grass** **spider** **,**
但 有 , 在 一些 部分 , 一个 管子 有些 喜欢 那 的 这 草 蜘蛛 ,
[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

但它的一部分具有类似草蜘蛛的管状结构（图）。

- , [wer] [ðə; ðɪ] ['oʊnər] ['haɪdz] .
24 **,** **where** **the** **owner** **hides** **.**
- , 在哪里 这 所有者 隐藏 .

24，主人藏身之处。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['regjələr][ɪn] ['strʌktʃər] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Sometimes **they** **are** **more** **or** **less** **regular** **in** **structure** **,** **some** **of** **the**
有时 他们 是 更多的 或者较少的 常规的 在 结构 , 一些 的 这

有时它们的结构比较规则，有些则不然。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **75** **]**
[页 -]

[第75页]

[θredz] ['biːɪŋ] ['pærəlel] , [ænd; ənd] [krɔːst] [baɪ] ['ʃɔːrtər] [wʌnz][æt; ət]['regjələr] ['ɪntərvlz] , [fɪg] . - .
threads **being** **parallel** **,** **and** **crossed** **by** **shorter** **ones** **at** **regular** **intervals** **,** **Fig** **.** **37** **.**
线程 存在 平行线 , 和 交叉 经过 较短 一个 在 常规的 间隔 , 如图 . - .

如图 37 所示，线是平行的，并且以规则的间隔被较短的线交叉。

['ʌðər] [ɑːr; ər]['sɜːrkjələr] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tuːb] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [wɪtʃ] [rʌnz]['ɪntuː][ə; eɪ] [kræk] ,

Others	are	circular	,	with	a	tube	in	the	centre	which	runs	into	a	crack	,
其他的	是	圆	,	和	一个	管子	在	这	中心	哪个	跑步	进入	一个	裂缝	,

其他的则呈圆形，中心有一根管子伸入裂缝中。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['reɪdieɪt] [ɪ'regjələrli] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [θredz] [ʌv; əv][ðə; ði][web] .

and	from	which	radiate	irregularly	the	principal	threads	of	the	web	.
和	从	哪个	辐射	不规则地	这	主要的	线程	的	这	网站	.

从这些主丝不规则地辐射出蛛网的主要纤维。

[sʌtʃ] [webz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['veri] ['nuːmərəs] [ɑːn] [stoʊn] ['bɪldɪŋz] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [kə'lekt]

Such	webs	are	sometimes	very	numerous	on	stone	buildings	,	and	,	as	they	collect
这样的	网络	是	有时	非常	很多的	在	石头	建筑物	,	和	,	作为	他们	收集

[lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [dʌst] ,

large	quantities	of	dust	,
大的	数量	的	灰尘	,

这种蛛网在石头建筑上有时非常多，而且由于它们会积聚大量的灰尘，

['sɪriəsli] [dɪs'fɪgjər] [ðem; ðəm] .

seriously	disfigure	them	.
严重地	变丑	他们	.

严重毁容。

[ðə; ði] [webz] [ə'loʊn] , [wen] [kliːn] , [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['noʊtɪst] .

The	webs	alone	,	when	clean	,	would	not	be	noticed	.
这	网络	独自的	,	什么时候	干净的	,	会	不是	是	注意到	.

单看蜘蛛网，如果清洗干净，是不会被注意到的。

[fɪg] . - .

Fig	.	36	.
如图	.	-	.

图36。

[fɪg] . - .

Fig	.	37	.
如图	.	-	.

图37。

[ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdər] .

THE	TRIANGLE	SPIDER	.
这	三角形	蜘蛛	.

三角蜘蛛。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['spaɪdər] [ðæt] [juːz][ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ][web] [ˌʌn'laɪk] ['eni]

Among	those	spiders	that	use	the	calamistrum	is	one	which	makes	a	web	unlike	any
之中	那些	蜘蛛	那	使用	这	芦苇	是	一	哪个	制作	一个	网站	与此不同	任何

['ʌðər] .

other	.
其他	.

利用芦苇的蜘蛛中，有一种蜘蛛织出的网与众不同。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [prə'fesər] ['wɪldər] , [ɪn][ðə; ði] “ ['pɑːpjələr] ['saɪəns] ['mʌnθli] ”

It	has	been	described	by	Professor	Wilder	,	in	the	“	Popular	Science	Monthly	”
它	有	到过	描述	经过	教授	怀尔德	,	在	这	“	受欢迎的	科学	月度	”

[fɔːr; fər]['eɪprəl] ,

for	April	,
为了	四月	,

威尔德教授在四月份的《大众科学月刊》上对此进行了描述：

- , ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdər] .

1875	,	under	the	name	of	the	“	triangle	spider	.
-	,	在下面	这	姓名	的	这	“	三角形	蜘蛛	.

1875年，以“三角蜘蛛”之名问世。

" [ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] ['bræntʃɪz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['loʊər][pɑːrt][ʌv; əv][paɪn]

"	It	lives	usually	among	the	dead	branches	around	the	lower	part	of	pine
"	它	生活	通常	之中	这	死的	分支	大约	这	降低	部分	的	松树

[ænd; ənd] [spruːs] [triːz] ,

and	spruce	trees	,
和	云杉	树木	,

它通常生活在松树和云杉树下部周围的枯枝落叶中。

[ænd; ənd][ɪz] ['kʌlərd] [soʊ][laɪk][ðə; ði][bɑːrk] ,

and	is	colored	so	like	the	bark	,
和	是	有色	所以	喜欢	这	吠	,

它的颜色和树皮很像，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	76	]
[	页	-	]

[第76页]

[ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][stændz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌz] , [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [bræntʃ] ,

that	when	it	stands	,	as	it	usually	does	,	on	the	end	of	a	branch	,
那	什么时候	它	站立	,	作为	它	通常	做	,	在	这	结尾	的	一个	分支	,

当它像通常那样立在树枝末端时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [mɪ'steɪkən][fɔːr; fər][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

it	is	easily	mistaken	for	a	part	of	it	.
它	是	容易地	错误	为了	一个	部分	的	它	.

它很容易被误认为是其中的一部分。

[ðə; ði][web] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

The	web	seems	to	be	made	in	the	night	.
这	网站	似乎	到	是	制成	在	这	夜晚	.

这张网似乎是在夜里织成的。

['wɪldər] [sɔː] [ðem; ðəm] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ; [ænd; ənd][aɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [bɪ'twiːn] ['sʌnset]

Wilder	saw	them	early	in	the	morning	;	and	I	,	in	the	evening	,	between	sunset
怀尔德	锯	他们	早期的	在	这	早晨	;	和	我	,	在	这	晚上	,	之间	日落

[ænd; ənd][dɑːrk] .

and	dark	.
和	黑暗的	.

怀尔德在清晨看到了他们；而我是在傍晚，日落到天黑之间看到的。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] [faɪv][ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [rʌnz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spaɪdərz] [ruːst] ;

A	single	thread	five	or	six	inches	long	runs	from	the	spider's	roost	;
一个	单身的	线	五	或者	六	英寸	长的	跑步	从	这	蜘蛛的	栖息地	;

从蜘蛛的巢穴伸出一根五六英寸长的丝线；

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ɪts] [ɪk'streməti] ['reɪdieɪt] [fɔːr] ['bræntʃɪz] , [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['veriəs] [twɪgz] [ɪn][ðə; ði]

and	from	its	extremity	radiate	four	branches	,	attached	to	various	twigs	in	the
和	从	它是	末端	辐射	四	分支	,	随附的	到	各种各样的	树枝	在	这

['neɪbərhʊd] , [fɪg] .

neighborhood	,	Fig	.
邻里	,	如图	.

从其末端辐射出四个分支，附着在附近的各种树枝上，如图所示。

- , ['eɪ] , [ˌeɪ'ɛf] , [æx; ʌx] , [ɑː] .

38	,	AE	,	AF	,	AG	,	AH	.
-	,	AE	,	空军	,	AG	,	啊	.

38、AE、AF、AG、AH。

[fɪg] . - .

Fig	.	38	.
如图	.	-	.

图38。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 77]
[页 -]

[第77页]

[ðə; ði]['spaɪdər] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [krɔːs] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [əd'hiːsɪv] [θredz] [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]
The spider begins to cross them with adhesive threads near the end of the
这 蜘蛛 开始 到 叉 他们 和 粘合剂 线程 靠近 这 结尾 的 这
['ʌpər] [reɪ] [æt; ət][es] ′ . ['æftər] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [θred] ,
upper ray at S ′ . After fastening the end of the thread ,
上 射线 在 S ′ . 后 紧固 这 结尾 的 这 线 ,

蜘蛛开始用粘性丝线将它们交叉，粘性丝线的位置靠近上肢射线末端的S′点。粘好丝线末端后，

[ʃiː; ʃi] [wɔːks] [ə'lɔːŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]['sentər] , ['skrætʃɪŋ] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
she walks along toward the centre , scratching away all the time with her
她 散步 沿着 朝向 这 中心 , 抓挠 离开 全部 这 时间 和 她
[kələ'mɪstrəm] ,
calamistrum ,
芦苇 ,

她一边朝中心走去，一边不停地用菖蒲挠痒。

[tɪl] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] , [faɪv] , [wer] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [krɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [reɪ] .
till she comes to a place , 5 , where she can cross to the next ray .
直到 她 来 到 一个 地方 , 5 , 在哪里 她 能 叉 到 这 下一个 射线 .

直到她来到一个地方，5，在那里她可以穿过到下一道光线。

[ʃiː; ʃi] [krɔsiz] ['oʊvər] , [ænd; ənd][goʊz] ['aʊtwərd] [tɔːrd] [es] - , [ðə; ði] [θred] ['ʃrɪŋkɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi]
She crosses over , and goes outward toward S ' , the thread shrinking as she
她 十字架 超过 , 和 去 向外 朝向 S - , 这 线 收缩 作为 她
[goʊz] ,
goes ,
去 ,

她穿过线，向S″方向走去，线在她走的过程中逐渐变短。

[ʌn'tɪl] , [wen] [ʃiː; ʃi] [ə'raivz] [æt; ət][es] - ,
until , when she arrives at S ' ,
直到 , 什么时候 她 到达 在 S - ,

直到她到达S″时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə'krɔːs] [tuː; tə][es] ′ . [ʃiː; ʃi] ['fɑːsənz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['leɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
it is just long enough to reach across to S ′ . She fastens it by laying it
它 是 只是 长的 足够的 到 抵达 穿过 到 S ′ . 她 扣 它 经过 躺下 它
[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [reɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] ,
along the ray for a short distance ,
沿着 这 射线 为了 一个 短的 距离 ,

它的长度刚好够到S′。她把它沿着射线铺了一小段距离，以此固定住。

[ænd; ənd][goʊz] ['ɪnwərd] [ə'gen] [tɪl] [ʃiː; ʃi] ['riːtʃɪz] ['sɛvən] , [wer] [ʃiː; ʃi] [krɔsiz] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [reɪ] ;
and goes inward again till she reaches 7 , where she crosses to the next ray ;
和 去 向内 再次 直到 她 到达 7 , 在哪里 她 十字架 到 这 下一个 射线 ;

然后她再次向内移动，直到到达 7，在那里她穿过到下一道光线；

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] [tɪl] [ðə; ði] [θred] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [tuː; tə][es] ‴ ′ .
and so on till the thread is finished to S ‴ ′ .
和 所以 在 直到 这 线 是 完成的 到 S ‴ ′ .

如此往复，直到线结束到 S‴′。

[hɪr] [ʃiː; ʃi]['stɑːps] ['spɪnɪŋ] , [ænd; ənd][goʊz] [ʌp][ðə; ði] ['loʊər] [reɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] ,
Here she stops spinning , and goes up the lower ray to A ,
这里 她 停止 旋转 , 和 去 向上 这 降低 射线 到 一个 ,

在这里她停止旋转，沿着下方的射线向上移动到 A 点。

[ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [wʌn][tuː; tə][fɔːr] , [wer] [ʃiː; ʃi]['stɑːrts] [ə'nʌðər] [krɔːs] - [θred] .

and	along	the	upper	one	to	4	,	where	she	starts	another	cross	-	thread	.
和	沿着	这	上	一	到	4	,	在哪里	她	开始	其他	叉	-	线	.

沿着上面的线到 4，她又开始画另一条横线。

[ðɪs] [goʊz][ɑːn][tɪl] [ðə; ði] [hoʊl] [web][ɪz] [fɪld] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .

This	goes	on	till	the	whole	web	is	filled	,	as	in	Fig	.
这	去	在	直到	这	所有的	网站	是	已填	,	作为	在	如图	.

这个过程一直持续到整个网被填满为止，如图所示。

- , ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər] .

39	,	nearly	to	the	centre	.
-	,	几乎	到	这	中心	.

39，几乎到中心。

[wen] [ðə; ði][web][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði]['spaɪdər][goʊz][ʌp][ðə; ði] [θred] [ə; eɪ][oʊ] ,

When	the	web	is	finished	,	the	spider	goes	up	the	thread	A	o	,
什么时候	这	网站	是	完成的	,	这	蜘蛛	去	向上	这	线	一个	o	,

当蛛网织好后，蜘蛛会沿着蛛丝向上爬。

[tuː; tə] [wɪˈðɪn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr][soʊ][ʌv; əv][ðə; ði][twɪg][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['fɑːsənd] ;

to	within	an	inch	or	so	of	the	twig	to	which	it	is	fastened	;
到	之内	一个	英寸	或者	所以	的	这	枝条	到	哪个	它	是	系紧	;

距离它所固定的树枝大约一英寸左右；

[tɜːrnz] [raʊnd] , [ænd; ənd] [teɪks] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [θred] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [frʌnt] - [fiːt] ;

turns	round	,	and	takes	hold	of	the	thread	with	her	front	-	feet	;
转弯	圆形的	,	和	需要	抓住	的	这	线	和	她	正面	-	脚	;

她转过身，用前爪抓住线；

[ðen] [pulz] [hɜːr'self] ['bækwərd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][haɪnd] - [fiːt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][twɪg] .

then	pulls	herself	backward	with	her	hind	-	feet	up	to	the	twig	.
然后	拉	她自己	落后	和	她	后	-	脚	向上	到	这	枝条	.

然后她用后脚蹬着树枝向后拉。

[ʃiː; ʃi] [ðʌs] ['taɪtnz] [ðə; ði][web] ,

She	thus	tightens	the	web	,
她	因此	收紧	这	网站	,

于是她收紧了蛛网。

[ænd; ənd] [drɔːz] [ʌp][ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv] [θred] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər] [frʌnt] [ænd; ənd][haɪnd] [fiːt] , [fɪg] .

and	draws	up	a	loop	of	thread	between	her	front	and	hind	feet	,	Fig	.
和	平局	向上	一个	环形	的	线	之间	她	正面	和	后	脚	,	如图	.

并在她的前脚和后脚之间拉出一个线环，如图所示。

- , ['loʊər] ['fɪgjər] .

39	,	lower	figure	.
-	,	降低	数字	.

39，较低的数字。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	78	]
[	页	-	]

[第78页]

[fɪg] . - .

Fig	.	39	.
如图	.	-	.

图39。

[ðə; ði][net][ɪz] [naʊ] [set][fɔːr; fər][juːz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][stændz]['hoʊldɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [tɪl] ['sʌmθɪŋ] ['tʌtʃɪz]

The	net	is	now	set	for	use	,	and	she	stands	holding	it	till	something	touches
这	网	是	现在	放	为了	使用	,	和	她	站立	保持	它	直到	某物	触摸

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	;
它	;

现在渔网已经准备就绪，她拿着渔网站在那里，直到有东西碰到它为止；

[ðen] [ʃiː; ʃi] [lets] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][haɪnd] - [legz] , [ænd; ənd][ðə; ði][net] [sprɪŋz] ['fɔːrwərd] ,

then	she	lets	go	with	her	hind	-	legs	,	and	the	net	springs	forward	,
然后	她	让我们	去	和	她	后	-	腿	,	和	这	网	弹簧	向前	,

然后她用后腿松开，网子向前弹了出去。

['brɪŋɪŋ] [mɔːr] [θredz] ['ɪntuː]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪnsekt] ,

bringing	more	threads	into	contact	with	the	insect	,
带来	更多的	线程	进入	接触	和	这	昆虫	,

使更多丝线与昆虫接触，

[ænd; ənd]['slaɪdɪŋ][ðə; ði]['spaɪdər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][laɪn] [tɔːrd] [ə; eɪ] . [ɪf] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrθ] [waɪl] ,

and	sliding	the	spider	along	the	line	toward	A	.	If	she	thinks	it	worth	while	,
和	滑动	这	蜘蛛	沿着	这	线	朝向	一个	.	如果	她	思考	它	值得	尽管	,

然后沿着线将蜘蛛滑向 A 点。如果她认为值得的话，

[ʃiː; ʃi] [drɔːz] [ʌp] [ə'nʌðər] [luːp] , [ænd; ənd][snæps][ðə; ði][web] [ə'gen] .

she	draws	up	another	loop	,	and	snaps	the	web	again	.
她	平局	向上	其他	环形	,	和	快照	这	网站	再次	.

她画出另一个环，然后再次将网弹开。

[wen] [ʃiː; ʃi][ɪz]['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnsekt][ɪz]

When	she	is	satisfied	that	the	insect	is
什么时候	她	是	使满意	那	这	昆虫	是

当她确信昆虫是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[kɔːt] , [ʃiː; ʃi] ['gæðərz] [ʌp][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][web] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

caught	,	she	gathers	up	part	of	the	web	till	she	comes	to	him	,
捕捉	,	她	聚集	向上	部分	的	这	网站	直到	她	来	到	他	,

她被抓住了，便收拢一部分蛛网，直到来到他身边。

['kʌvərz][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][sɪlk] , [ænd; ənd] ['kæriz] [hɪm; ɪm][ʌp][tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːst] .

covers	him	with	silk	,	and	carries	him	up	to	her	roost	.
封面	他	和	丝绸	,	和	携带	他	向上	到	她	栖息地	.

她用丝绸盖住他，然后把他带到自己的巢穴。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['spaɪdər][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ðæt] [meɪk] [raʊnd] [webz] , [dʒʌst][laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv]

There	are	other	spiders	of	this	group	that	make	round	webs	,	just	like	those	of
那里	是	其他	蜘蛛	的	这	团体	那	制作	圆形的	网络	,	只是	喜欢	那些	的

[ðə; ði] - ,

the	Epeiridæ	,
这	-	,

这个类群中还有其他蜘蛛会织圆形网，就像卷尾蛛科的蜘蛛一样。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [əd'hi:sɪv] [θredz] ['bi:ɪŋ] [spʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kələ'mɪstrəm] .

28	**,**	**except**	**in**	**the**	**adhesive**	**threads**	**being**	**spun**	**with**	**the**	**calamistrum**	**.**
-	,	除了	在	这	粘合剂	线程	存在	旋转	和	这	芦苇	.

28，但用芦苇纺出的粘性线除外。

['flaɪɪŋ] ['spaɪdər] .

FLYING	**SPIDERS**	**.**
飞行	蜘蛛	.

飞蛛。

['ɔ:f(ə)n] , [ɪn] ['sʌmər] , [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θredz] , [ə'tætʃt] [baɪ][wʌn][end] ,

Often	**,**	**in**	**summer**	**,**	**the**	**bushes**	**are**	**covered**	**with**	**threads**	**,**	**attached**	**by**	**one**	**end**	**,**
经常	,	在	夏天	,	这	灌木丛	是	涵盖	和	线程	,	随附的	经过	一	结尾	,

夏天的时候，灌木丛上常常会缠满线，这些线一端固定在地面上。

['bloʊɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði][wɪnd] ; [ænd; ənd]['bɪts][ʌv; əv]['kɑ:bweb][ɑ:r; ər] ['bloʊɪŋ] [ə'baʊt] , [wɪð; wɪθ]

blowing	**out**	**in**	**the**	**wind**	**;**	**and**	**bits**	**of**	**cobweb**	**are**	**blowing**	**about**	**,**	**with**
吹	出去	在	这	风	;	和	比特	的	蛛网	是	吹	关于	,	和

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ]['spaɪdər] [ə'tætʃt] .

occasionally	**a**	**spider**	**attached**	**.**
偶尔	一个	蜘蛛	随附的	.

随风飘散；蛛网碎片四处飞舞，偶尔还会附着一只蜘蛛。

[tu:; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [θredz] , ['kjʊriəs] ['θɪərɪz] [hæv; həv] [bɪn] [θɔ:t] [ʌv; əv] ; [ə'mʌŋ]

To	**account**	**for**	**such**	**threads**	**,**	**curious**	**theories**	**have**	**been**	**thought**	**of**	**;**	**among**
到	帐户	为了	这样的	线程	,	好奇的	理论	有	到过	想法	的	;	之中

['ʌðər] ,

others	**,**
其他的	,

为了解释这些线索，人们提出了一些奇特的理论；其中就包括：

[ðæt] ['spaɪdər][ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði] [θred] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['spɪnəˌrɛts] , [laɪk]['wɔ:tər]

that	**spiders**	**are**	**able**	**to**	**force**	**the**	**thread**	**from**	**their**	**spinnerets**	**,**	**like**	**water**
那	蜘蛛	是	有能力的	到	力量	这	线	从	他们的	纺丝器	,	喜欢	水

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ] ,

from	**a**	**syringe**	**,**
从	一个	注射器	,

蜘蛛能够像用注射器喷水一样，从纺器中喷出蛛丝。

[ɪn] ['eni] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ðeɪ] [tʃu:z] .

in	**any**	**direction**	**they**	**choose**	**.**
在	任何	方向	他们	选择	.

他们可以选择任何方向。

[ɪf] [ə; eɪ]['spaɪdər][bi:; bi][pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [stɪk] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['wɔ:tər] , [ʃi:; ʃi]['mænɪdʒɪz] ,

If	**a**	**spider**	**be**	**put**	**on**	**a**	**stick**	**surrounded**	**by**	**water**	**,**	**she**	**manages**	**,**
如果	一个	蜘蛛	是	放	在	一个	戳	包围	经过	水	,	她	管理	,

如果把蜘蛛放在一根被水包围的棍子上，它也能游动。

[ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm] , [tu:; tə][get][ə; eɪ] [θred] [tu:; tə][sʌm; səm]['ɑ:bdʒekt][bɪ'jɑ:nd] , [ænd; ənd][tu:; tə]

in	**course**	**of**	**time**	**,**	**to**	**get**	**a**	**thread**	**to**	**some**	**object**	**beyond**	**,**	**and**	**to**
在	课程	的	时间	,	到	得到	一个	线	到	一些	目的	超过	,	和	到

[ɪ'skeɪp] [baɪ][ˌaɪ 'ti:] .

escape	**by**	**it**	**.**
逃脱	经过	它	.

随着时间的推移，找到通往某个遥远物体的线索，并以此逃脱。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [haʊ] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , ['mɪstər] . ['blækwɔːl] [traɪd][sʌm; səm]

To	find	out	how	this	is	done	,	Mr	.	Blackwall	tried	some
到	寻找	出去	如何	这	是	完毕	,	先生	.	布莱克沃尔	尝试	一些

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	.
实验	.

为了弄清楚这是如何实现的，布莱克沃尔先生做了一些实验。

[hiː; hi][pʊt]['spaɪdər][ɑːn] [stɪks] [ɪn]['ves(ə)lz][ʌv; əv]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

He	put	spiders	on	sticks	in	vessels	of	water	,	and	they	ran	up	and	down	,
他	放	蜘蛛	在	棍子	在	船只	的	水	,	和	他们	跑	向上	和	向下	,

他把蜘蛛放在装有水的容器里的棍子上，蜘蛛在容器里上下游动。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	80	]
[	页	-	]

[第 80 页]

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [er] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] [stɪl] .

unable	to	escape	as	long	as	the	air	in	the	room	was	still	.
无法	到	逃脱	作为	长的	作为	这	空气	在	这	房间	曾是	仍然	.

只要房间里的空气静止不动，就无法逃脱。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ə; eɪ] [drɑːft] [ʌv; əv] [er] [pæst] [ðə; ðɪ]['spaɪdər] , [ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [hed] [tɔːrd]

But	,	if	a	draught	of	air	passed	the	spider	,	she	turned	her	head	toward
但	,	如果	一个	草稿	的	空气	通过了	这	蜘蛛	,	她	转向	她	头	朝向

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

但是，如果有一阵气流吹过蜘蛛身边，她就会把头转向气流的方向。

[ænd; ənd]['oʊpənd][hɜːr; hər] ['spɪnəˌrɛts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

and	opened	her	spinnerets	in	the	opposite	direction	.
和	打开	她	纺丝器	在	这	对面的	方向	.

然后她朝相反的方向打开了纺丝器。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [drɑːft] [kən'tɪnjuːd] , [ə; eɪ] [θred] [wʌz; wəz] [drɔːn] [aʊt][baɪ][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ]

If	the	draught	continued	,	a	thread	was	drawn	out	by	it	,	which	at	length
如果	这	草稿	持续	,	一个	线	曾是	绘制	出去	经过	它	,	哪个	在	长度

[kɔːt] [ə'pɑːn] ['sʌmθɪŋ] ,

caught	upon	something	,
捕捉	之上	某物	,

如果风持续吹拂，就会抽出一根线，最终这根线会勾住什么东西。

[wen] [ðə; ðɪ]['spaɪdər] [druː] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

when	the	spider	drew	it	tight	,	and	escaped	on	it	.
什么时候	这	蜘蛛	画	它	紧的	,	和	逃脱	在	它	.

蜘蛛把网拉紧，然后乘着网逃脱了。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [kept] [stɪl] , [ɔːr][ðə; ðɪ]['spaɪdər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glæs] ,

If	the	air	was	kept	still	,	or	the	spider	covered	with	a	glass	,
如果	这	空气	曾是	保留	仍然	,	或者	这	蜘蛛	涵盖	和	一个	玻璃	,

如果空气保持静止，或者用玻璃杯盖住蜘蛛，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [stɪk] [tɪl] ['teɪkən][ɔːf] .

she	remained	on	the	stick	till	taken	off	.
她	剩余	在	这	戳	直到	已采取	离开	.

她一直待在拐杖上直到被取下。

[ðiːz] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'piːtɪd] ,

These	experiments	have	been	repeated	,
这些	实验	有	到过	重复	,

这些实验已经重复进行过。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['spaɪdər] [dʌz] [nɑːt] [ʃuːt] [ɔːr] [θroʊ] [ðə; ðɪ][web][ɪn]['eni] [wei] ,

and	show	that	the	spider	does	not	shoot	or	throw	the	web	in	any	way	,
和	展示	那	这	蜘蛛	做	不是	射击	或者	扔	这	网站	在	任何	方式	,

并证明蜘蛛不会以任何方式发射或抛掷蛛网。

[bʌt; bət] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['kɝːənts] [ʌv; əv] [er] ,

but	takes	advantage	of	currents	of	air	,
但	需要	优势	的	电流	的	空气	,

但它利用了气流，

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [θredz] [tuː; tə][biː; bi] [bloʊn] [aʊt][tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] .

and	allows	threads	to	be	blown	out	to	a	considerable	distance	.
和	允许	线程	到	是	吹	出去	到	一个	大量	距离	.

并允许线被吹到相当远的距离。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] ['kjʊriəs] [juːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['spɪnɪŋ] [θredz] ; [ðæt][ɪz] , [ɪn]

There	is	a	still	more	curious	use	of	this	method	of	spinning	threads	;	that	is	,	in
那里	是	一个	仍然	更多的	好奇的	使用	的	这	方法	的	旋转	线程	;	那	是	,	在

['flaɪɪŋ] .

flying	.
飞行	.

这种纺线方法还有一种更奇特的用途，那就是在飞行中。

[smɔːl] ['spaɪdər] , [ɪ'speʃəli] [ɑːn][faɪn] [deɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] ,

Small	spiders	,	especially	on	fine	days	in	the	autumn	,
小的	蜘蛛	,	尤其	在	美好的	天	在	这	秋天	,

小蜘蛛，尤其是在秋季晴朗的日子里，

[get] [ʌp] [ɑːn][ðə; ðɪ][tɑːps][ʌv; əv] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [fensiz] ,

get	up	on	the	tops	of	bushes	and	fences	,
得到	向上	在	这	最高额	的	灌木丛	和	栅栏	,

爬上灌木丛和篱笆顶，

[iːtʃ] [ə'pærəntli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [reɪz]

each	apparently	anxious	to	get	as	high	as	possible	,	and	there	raise
每个	显然	焦虑的	到	得到	作为	高的	作为	可能的	,	和	那里	增加

[ðəm'selvz] [ʌp][ɑːn]['tɪptoʊ] ,

themselves	up	on	tiptoe	,
他们自己	向上	在	脚尖	,

每个人似乎都急于爬得越高越好，于是他们踮起脚尖，把自己撑了起来。

[ænd; ənd][tɜːrn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ʌp] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .

and	turn	their	bodies	up	,	as	in	Fig	.
和	转动	他们的	身体	向上	,	作为	在	如图	.

并将身体翻过来，如图所示。

- , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hedz] [tɔːrd] [ðə; ðɪ][wɪnd] , [ænd; ənd] ['spɪnəˌrɛts] ['oʊpən] .

40	,	with	their	heads	toward	the	wind	,	and	spinnerets	open	.
-	,	和	他们的	头部	朝向	这	风	,	和	纺丝器	打开	.

40，头部迎风，纺丝器张开。

[ə; eɪ] [θred] [suːn] [bloʊz] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['spɪnəˌrɛts] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [er]

A	thread	soon	blows	out	from	the	spinnerets	,	and	,	if	the	current	of	air
一个	线	很快	打击	出去	从	这	纺丝器	,	和	,	如果	这	当前的	的	空气

[kən'tɪnjuːz] ,

continues	,
继续	,

很快，一根细丝便从纺丝器中喷出，如果气流持续下去，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	81	]
[	页	-	]

[spɪnz] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ja:dz] ,
spins **out** **to** **a** **length** **of** **two** **or** **three** **yards** **,**
旋转 出去 到 一个 长度 的 二 或者 三 码 ,

旋转展开后长度为两到三码，

[ænd; ənd] [ðen] ['ɔfɚz] [ɪ'nʌf] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][wɪnd][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['spaɪdər] [ə'weɪ]
and **then** **offers** **enough** **resistance** **to** **the** **wind** **to** **carry** **the** **spider** **away**
和 然后 优惠 足够的 反抗 到 这 风 到 携带 这 蜘蛛 离开
[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
with **it** **up** **into** **the** **air** **.**
和 它 向上 进入 这 空气 .

然后，它产生的足够阻力会将蜘蛛随风带到空中。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] [klɪr] , [ðə; ði]['spaɪdər][tɜːrnz] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd][grɑːsps][ðə; ði] [θred]
As **soon** **as** **she** **is** **clear** **,** **the** **spider** **turns** **around** **,** **and** **grasps** **the** **thread**
作为 很快 作为 她 是 清除 , 这 蜘蛛 转弯 大约 , 和 抓住 这 线
[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [fiːt] ,
with **her** **feet** **,**
和 她 脚 ,

蜘蛛一脱离危险，就转身用脚抓住丝线。

[ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ænd; ənd] [kən'tentɪd] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [straɪks] [ə'genst]
and **seems** **to** **be** **very** **comfortable** **and** **contented** **till** **she** **strikes** **against**
和 似乎 到 是 非常 舒服的 和 满足 直到 她 罢工 反对
['sʌmθɪŋ] .
something **.**
某物 .

她看起来非常舒适满足，直到撞到什么东西为止。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [raɪz] ['ræpɪdli] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [suːn] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ;
Sometimes **they** **rise** **rapidly** **,** **and** **are** **soon** **out** **of** **sight** **;**
有时 他们 上升 快速 , 和 是 很快 出去 的 视线 ;

有时它们迅速上升，很快就消失在视线之外；

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [bloʊ] [ə'lɔːŋ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
at **other** **times** **blow** **along** **just** **above** **the** **ground** **.**
在 其他 时代 吹 沿着 只是 多于 这 地面 .

有时它会在离地面很近的地方随风飘动。

[fɪg] . - .
Fig **.** **40** **.**
如图 . - .

图 40。

[ðɪs] ['hæbɪt][ɪz][nɑːt][kən'faɪnd][tuː; tə]['eni] [pər'tɪkjələr][kaɪndz][ʌv; əv]['spaɪdər] ,
This **habit** **is** **not** **confined** **to** **any** **particular** **kinds** **of** **spiders** **,**
这 习惯 是 不是 受限 到 任何 特别的 种类 的 蜘蛛 ,

这种习性并非某些特定种类蜘蛛所独有。

[bʌt; bət][ɪz] ['præktɪst] [baɪ] ['meni] [smɔːl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [i'rigəˌniː] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv]
but **is** **practised** **by** **many** **small** **species** **of** **Erigone** **,** **and** **by** **the** **young** **of**
但 是 已实践 经过 许多 小的 物种 的 埃里贡 , 和 经过 这 年轻的 的
['meni]
many
许多

但许多小型埃里贡属物种以及许多幼年个体都采用这种做法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **82** **]**
[页 -]

['spaɪdər][ʌv; əv][ɔ:l] ['fæməliz] , [ðæt] , [wen] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [lɑ:rdʒ][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

spiders	of	all	families	,	that	,	when	adult	,	would	be	too	large	for	it	.
蜘蛛	的	全部	家庭	,	那	,	什么时候	成人	,	会	是	也	大的	为了	它	.

各种科的蜘蛛，成年后体型都太大，它无法捕食。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] ['flaɪɪŋ] [ɪn] ['ɔ:təm] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['spi:ʃi:z]

The	majority	of	the	spiders	flying	in	autumn	are	the	young	of	several	species
这	多数	的	这	蜘蛛	飞行	在	秋天	是	这	年轻的	的	一些	物种

[ʌv; əv]['laɪ'koʊsə] ,

of	Lycosa	,
的	狼人	,

秋季飞翔的蜘蛛大部分是几种狼蛛属（Lycosa）蜘蛛的幼蛛。

[ðæt] [si:m] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ɑ:k'toʊbər][ænd; ənd][noʊ'vembər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][get]

that	seem	to	spend	the	greater	part	of	October	and	November	trying	to	get
那	似乎	到	花费	这	更大的	部分	的	十月	和	十一月	尝试	到	得到

[æz; əz][fɑ:r] [ə'bʌv] [graʊnd] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

as	far	above	ground	as	possible	.
作为	远的	多于	地面	作为	可能的	.

它们似乎在十月和十一月的大部分时间里都在努力尽可能地爬出地面。

[ðə; ði][best]['pleɪsɪz][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər]['gɑ:rdn] - [fensiz] [ɪn] ['sɪtiz] , [wer] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n]

The	best	places	to	watch	them	are	garden	-	fences	in	cities	,	where	they	often
这	最好的	地方	到	手表	他们	是	花园	-	栅栏	在	城市	,	在哪里	他们	经常

[swɔ:rm] ,

swarm	,
蜂群	,

观赏它们的最佳地点是城市里的花园围栏，它们经常在那里成群结队地聚集。

[ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [mɔ:r] [dɪ'stɪŋktli] [si:n] [ðæn; ðən][ɑ:n] [bʊʃɪz] .

and	can	be	more	distinctly	seen	than	on	bushes	.
和	能	是	更多的	明显地	已见	比	在	灌木丛	.

而且比在灌木丛上更容易被发现。

[lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [kæn; kən]['ɔ:lweɪz][bi:; bi] [si:n] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɑ:n][ðə; ði] [fensiz] [ə'raʊnd][ðə; ði]

Large	numbers	can	always	be	seen	,	for	example	,	on	the	fences	around	the
大的	数字	能	总是	是	已见	,	为了	例子	,	在	这	栅栏	大约	这

['kɑ:mən] [ɪn]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ,

Common	in	Boston	,
常见的	在	波士顿	,

例如，在波士顿公园周围的围栏上总能看到大量的数字。

['evri] [faɪn] [deɪ] [ɪn] ['ɔ:təm] , [ʌn'tɪl][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][koʊld] ['weðər] .

every	fine	day	in	autumn	,	until	there	has	been	a	long	period	of	cold	weather	.
每一个	美好的	天	在	秋天	,	直到	那里	有	到过	一个	长的	时期	的	寒冷的	天气	.

秋季的每个晴朗日子，直到持续寒冷天气。

['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [flai][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [pɑ:rt][ʌv; əv] ['sʌmər] .

Other	species	fly	in	the	early	part	of	summer	.
其他	物种	飞	在	这	早期的	部分	的	夏天	.

其他鸟类则在初夏飞行。

['mɪstər] . ['blækwɔ:l] [əb'zɜ:rvd] [ɪn] ['mæntʃestər] , [ˌi: en 'dʒi:] . , ['ɔkt] . [wʌn] , - , [ə; eɪ][kɑ:m] ['sʌni]

Mr	.	Blackwall	observed	in	Manchester	,	Eng	.	,	Oct	.	1	,	1826	,	a	calm	sunny
先生	.	布莱克沃尔	观察到	在	曼彻斯特	,	英文	.	,	十月	.	1	,	-	,	一个	冷静的	阳光明媚

[deɪ] ,

day	,
天	,

布莱克沃尔先生于1826年10月1日在英国曼彻斯特观察到，当天风和日丽。

[ðæt] , [dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [nuːn] , [ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [hedʒz] [wɜːr; wər] [ˈkʌvərd] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ]

that	,	just	before	noon	,	the	fields	and	hedges	were	covered	over	with
那	,	只是	前	中午	,	这	字段	和	对冲	是	涵盖	超过	和

[ˈkɔbˌwebz] .

cobwebs	.
蜘蛛网	.

临近中午时分，田野和树篱上都布满了蜘蛛网。

[soʊ] [θɪk] [wɜːr; wər] [ðeɪ] , [ðæt] , [ɪn] [ˈkrɔːsɪŋ] [ə; eɪ][smɔːl] [ˈpæstʃər] , [hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] [ˈkʌvərd]

So	thick	were	they	,	that	,	in	crossing	a	small	pasture	,	his	feet	were	covered
所以	厚的	是	他们	,	那	,	在	过境	一个	小的	牧场	,	他的	脚	是	涵盖

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

它们非常茂密，以至于他穿过一小片牧场时，双脚都被它们覆盖了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈevɪdəntli] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːrt] [taɪm] ,

They	had	evidently	been	made	in	a	very	short	time	,
他们	有	显然	到过	制成	在	一个	非常	短的	时间	,

显然，它们是在很短的时间内制作完成的。

[æz; əz] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [kənˈspɪkjuəs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtrækt] [hɪz; ɪz]

as	early	in	the	morning	they	were	not	conspicuous	enough	to	attract	his
作为	早期的	在	这	早晨	他们	是	不是	显眼的	足够的	到	吸引	他的

[əˈtenʃ(ə)n] ,

attention	,
注意力	,

清晨时分，他们并不显眼，不会引起他的注意。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv][ɪgˈzɪstɪd][æt; ət]

and	the	day	before	could	not	have	existed	at
和	这	天	前	可以	不是	有	存在	在

而前一天则不可能存在。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	83	]
[	页	-	]

[第 83 页]

[ɔːl] , [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [wɪnd] [bluː] [ɔːl] [deɪ] .

all	,	as	a	high	wind	blew	all	day	.
全部	,	作为	一个	高的	风	吹	全部	天	.

整天刮着大风。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [lɑːrdʒ][rægz][ʌv; əv][web] [wɜːr; wər] [ˈfloʊtɪŋ] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði] [er] ,

At	the	same	time	large	rags	of	web	were	floating	about	in	the	air	,
在	这	相同的	时间	大的	破布	的	网站	是	漂浮的	关于	在	这	空气	,

与此同时，大块的蛛网碎片在空中飘荡。

[wʌn] [ˈmeʒərɪŋ] [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

one	measuring	five	feet	long	,	and	several	inches	wide	.
一	测量	五	脚	长的	,	和	一些	英寸	宽的	.

其中一块长五英尺，宽几英寸。

[ðiːz] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][nɑːt] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [er] , [bʌt; bət][tɔːrn][frʌm; frəm] [græs] [ænd; ənd]

These	appeared	to	be	not	formed	in	the	air	,	but	torn	from	grass	and
这些	出现	到	是	不是	形成	在	这	空气	,	但	撕裂	从	草	和

[bʊʃɪz] ,

bushes	,
灌木丛	,

这些物体似乎并非凭空形成，而是从草丛和灌木丛中撕扯下来的。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['tæŋglɪŋ] [ʌv; əv] ['meni] [θredz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]
where **they** **were** **produced** **by** **the** **tangling** **of** **many** **threads** **which** **had** **been**
在哪里 他们 是 生产 经过 这 纠缠 的 许多 线程 哪个 有 到过
[spʌn] ['seprətli] .
spun **separately** **.**
旋转 分别地 .

它们是由许多单独纺成的线缠绕在一起制成的。

[ðeɪ] [kept] ['raɪzɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['fɔːrnuːn] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [keɪm] [daʊn] [ə'gen] .
They **kept** **rising** **all** **the** **forenoon** **,** **and** **in** **the** **afternoon** **came** **down** **again** **.**
他们 保留 上升 全部 这 午前 , 和 在 这 下午 来了 向下 再次 .

整个上午它们都在不断升起，下午又落了下来。

[nɑːt][wʌn][ɪn] ['twenti] [hæd; həd][ə; eɪ]['spaɪdər][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Not **one** **in** **twenty** **had** **a** **spider** **on** **it** **.**
不是 一 在 二十 有 一个 蜘蛛 在 它 .

二十个里面竟然没有一个有蜘蛛。

['sɪmələr][lɑːrdʒ][webz][wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [baɪ] ['lɪnsɪkəm] [ɪn] ['teksəs] ,
Similar **large** **webs** **were** **observed** **by** **Lincecum** **in** **Texas** **,**
相似的 大的 网络 是 观察到 经过 林斯康姆 在 德克萨斯州 ,

林斯库姆在德克萨斯州也观察到了类似的巨型蛛网。

[ænd; ənd][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [bə'luːnz] [spʌn] ['pɜːrpəsli] [baɪ][ðə; ði]['spaɪdər] .
and **supposed** **by** **him** **to** **be** **balloons** **spun** **purposely** **by** **the** **spiders** **.**
和 据称 经过 他 到 是 气球 旋转 故意 经过 这 蜘蛛 .

他认为这些气球是蜘蛛故意吐出来的。

['mɪstər] . ['dɑːrwɪn] , [ɪn][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['biːgl] , ” [sez] ,
Mr **.** **Darwin** **,** **in** **the** **journal** **of** **the** **voyage** **of** **“** **The** **Beagle** **,** **”** **says** **,**
先生 . 达尔文 , 在 这 杂志 的 这 航程 的 “ 这 比格犬 , ” 说道 ,

达尔文先生在《贝格尔号》航行日记中写道：

[ðæt] [wen] ['æŋkər] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər]['plɑːtɑː] , ['sɪksti][maɪlz][frʌm; frəm] [ʃɔːr] ,
that **when** **anchored** **in** **the** **River** **Plata** **,** **sixty** **miles** **from** **shore** **,**
那 什么时候 锚定 在 这 河 普拉塔 , 六十 英里 从 支撑 ,

当船只在距离岸边六十英里的拉普拉塔河抛锚时，

[hiː; hi][hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] ['rɪgɪŋ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['kɔbˌwebz] ,
he **has** **seen** **the** **rigging** **covered** **with** **cobwebs** **,**
他 有 已见 这 索具 涵盖 和 蜘蛛网 ,

他看到索具上布满了蜘蛛网。

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] [fʊl] [ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv][web] ['floʊtɪŋ] [ə'baʊt] .
and **the** **air** **full** **of** **pieces** **of** **web** **floating** **about** **.**
和 这 空气 满的 的 件 的 网站 漂浮的 关于 .

空气中漂浮着许多蛛网碎片。

[ðə; ði]['spaɪdər] , [haʊ'evər] , [wen] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ʃɪp] , [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm]
The **spiders** **,** **however** **,** **when** **they** **struck** **the** **ship** **,** **were** **always** **hanging** **from**
这 蜘蛛 , 然而 , 什么时候 他们 击 这 船 , 是 总是 绞刑 从
['sɪŋg(ə)l] [θredz] ,
single **threads** **,**
单身的 线程 ,

然而，当蜘蛛爬上船时，它们总是只靠一根丝线悬挂着。

[ænd; ənd]['nevər][tuː; tə][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] [webz] .
and **never** **to** **the** **floating** **webs** **.**
和 绝不 到 这 漂浮的 网络 .

而且绝不会落入漂浮的蛛网中。

[ə; eɪ]['riːs(ə)nt] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪnz][ʌv; əv] ['weðər] - ['tʃeɪndʒɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['sʌðərn] [koʊst]

A	recent	account	of	the	signs	of	weather	-	changes	near	the	southern	coast
一个	最近的	帐户	的	这	标志	的	天气	-	变化	靠近	这	南部	海岸

[ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['menʃənz] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]['kɔbˌwebz][ɪn][ðə; ði] ['rɪgɪŋ] .

of	the	United	States	mentions	as	one	of	them	cobwebs	in	the	rigging	.
的	这	团结的	各州	提及	作为	一	的	他们	蜘蛛网	在	这	索具	.

最近一份关于美国南部沿海地区天气变化迹象的报告中提到，索具上的蛛网是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ˌʌnɪk'spleɪnd] [haʊ][ðə; ði] [θred] ['stɑːrts][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] .

It	is	still	unexplained	how	the	thread	starts	from	the	spinnerets	.
它	是	仍然	无法解释	如何	这	线	开始	从	这	纺丝器	.

纺丝器如何产生丝线，至今仍未得到解释。

[ˌaɪ 'tiː]

It
它

它

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	84	]
[	页	-	]

[第 84 页]

[hæz; həz] [bɪn] ['ɔːf(ə)n] [ə'sɜːrtɪd] [ðæt][ðə; ði]['spaɪdər]['fɑːsənz][ðə; ði] [θred] [baɪ][ðə; ði][end] ,

has	been	often	asserted	that	the	spider	fastens	the	thread	by	the	end	,
有	到过	经常	断言	那	这	蜘蛛	扣	这	线	经过	这	结尾	,

人们常说蜘蛛是用丝的末端固定住丝线的。

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [ə; eɪ] [luːp] [tuː; tə] [bloʊ] [aʊt][ɪn][ðə; ði][wɪnd] ; [bʌt; bət] , [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] ,

and	allows	a	loop	to	blow	out	in	the	wind	;	but	,	in	most	cases	,
和	允许	一个	环形	到	吹	出去	在	这	风	;	但	,	在	最多	案例	,

并且允许线圈在风中吹散；但是，在大多数情况下，

[ðɪs] [ɪz]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt] [dʌn] , ['oʊnli][wʌn] [θred] ['biːɪŋ] ['vɪzəb(ə)l] .

this	is	certainly	not	done	,	only	one	thread	being	visible	.
这	是	当然	不是	完毕	,	仅有的	一	线	存在	可见的	.

这显然没有做到，只能看到一个线程。

['sʌmtaɪmz] , [waɪl] [ə; eɪ] [θred] [ɪz] [bloʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɪndər] ['spɪnəˌrɛts] ,

Sometimes	,	while	a	thread	is	blown	from	the	hinder	spinnerets	,
有时	,	尽管	一个	线	是	吹	从	这	阻碍	纺丝器	,

有时，当丝线从后纺丝器喷出时，

[ə'nʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['spɪnəˌrɛts] [ɪz] [kept] [fæst][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [fɪg] .

another	from	the	front	spinnerets	is	kept	fast	to	the	ground	,	Fig	.
其他	从	这	正面	纺丝器	是	保留	快速地	到	这	地面	,	如图	.

另一个来自前纺锤体的喷嘴紧贴地面，如图所示。

- ; [soʊ] [ðæt] , [wen] [ðə; ði]['spaɪdər] [bloʊz] [ə'weɪ] ,

41	;	so	that	,	when	the	spider	blows	away	,
-	;	所以	那	,	什么时候	这	蜘蛛	打击	离开	,

41；这样，当蜘蛛被风吹走时，

[ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [aʊt] [ə; eɪ] [θred] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪərli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm] [wɪtʃ]

it	draws	out	a	thread	behind	it	entirely	independent	of	the	one	from	which
它	平局	出去	一个	线	在后面	它	完全	独立的	的	这	一	从	哪个

[ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] .

it	hangs	.
它	悬挂	.

它会从身后拉出一根与它所悬挂的线完全无关的线。

[fɪg] . - .
Fig . 41 .
如图 . - .

图41。

['sʌmtaɪmz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] , ['sevrəl] [ɑ:r; ər] [bloʊn] [aʊt][æt; ət][wʌns] ,
Sometimes , instead of a single thread , several are blown out at once ,
有时 , 反而 的 一个 单身的 线 , 一些 是 吹 出去 在 一次 ,

有时，不是一根线断掉，而是好几根线同时断掉。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 85]
[页 -]

[第 85 页]

[laɪk][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [brʌʃ] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .
like a long brush , as in Fig .
喜欢 一个 长的 刷子 , 作为 在 如图 .

像一把长刷子，如图所示。

- , [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] , [fɔ:r] [taɪmz] [ɪn'lɑ:rdʒd] , [æn; ən][ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli][lɑ:rdʒ]['spaɪdər][dʒʌst]
42 , which represents , four times enlarged , an unusually large spider just
- , 哪个 代表 , 四 时代 放大 , 一个 异常地 大的 蜘蛛 只是
[bɪ'fɔ:r] ['bloʊɪŋ] [ɔ:f][ə; eɪ] [fens] .
before blowing off a fence .
前 吹 离开 一个 栅栏 .

图 42 是放大四倍后，描绘了一只异常巨大的蜘蛛即将从栅栏上飞下来的情景。

[fɪg] . - .
Fig . 42 .
如图 . - .

图42。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 86]
[页 -]

[第 86 页]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[groʊθ] [ʌv; əv] ['spaɪdər] .
GROWTH OF SPIDERS .
生长 的 蜘蛛 .

蜘蛛的生长。

['pɝ:sənz] [ˌʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ]['spaɪdər][faɪnd][ˌaɪ 'ti:][hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [jʌŋ] [frʌm; frəm][oʊld] , [ænd; ənd]
Persons unfamiliar with spiders find it hard to tell young from old , and
人 陌生 和 蜘蛛 寻找 它 难的 到 告诉 年轻的 从 老的 , 和
[meɪl] [frʌm; frəm] ['fi:meɪl] .
male from female .
男性 从 女性 .

不熟悉蜘蛛的人很难区分幼蛛和老蛛，以及雄性和雌性。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:zd] , [ɪn][pɑ:rt] ,
This is caused , in part ,
这 是 导致 , 在 部分 ,

这部分原因在于：

[baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz][ænd; ənd]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

by	the	great	differences	between	different	ages	and	sexes	of	the	same
经过	这	伟大的	差异	之间	不同的	年龄	和	性别	的	这	相同的

['spaɪdər] ,

spider	,
蜘蛛	,

同一只蜘蛛不同年龄和性别之间存在巨大差异，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .

on	account	of	which	they	are	supposed	to	belong	to	distinct	species	.
在	帐户	的	哪个	他们	是	据称	到	属于	到	清楚的	物种	.

因此，它们被认为属于不同的物种。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

The	adult	males	and	females	are	easily	distinguished	from	each	other	,
这	成人	男性	和	女性	是	容易地	杰出的	从	每个	其他	,

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ,

and	from	the	young	,
和	从	这	年轻的	,

成年雄性和雌性很容易区分，也很容易与幼年个体区分开来。

[baɪ][ðə; ði] [kəm'pliːt] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ɔrgənz] [pɪ'kjuːliər][tuː; tə] [iːtʃ] [seks] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]

by	the	complete	development	of	organs	peculiar	to	each	sex	,	which	will	be
经过	这	完全的	发展	的	器官	奇特	到	每个	性别	,	哪个	将要	是

[dɪ'skraɪbd] ['fɜːrðər] [ɑːn] .

described	further	on	.
描述	更远	在	.

通过各性别特有器官的完全发育，这将在后面详细描述。

[ðə; ði] ['meɪlz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][hæv; həv] , [ɪn]

The	males	are	usually	smaller	than	the	females	,	and	have	,	in
这	男性	是	通常	较小的	比	这	女性	,	和	有	,	在

[prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər][saɪz] ,

proportion	to	their	size	,
部分	到	他们的	尺寸	,

雄性通常比雌性体型小，并且相对于其体型而言，

['smɔːlər] ['æbdəmən] [ænd; ənd][lɔːŋgər] [legz] .

smaller	abdomens	and	longer	legs	.
较小的	腹部	和	更长	腿	.

腹部较小，腿部较长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['dɑːrkər] ['kʌlərd] , [ɪ'speʃəli] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [frʌnt] [pɑːrt][ʌv; əv]

They	are	usually	darker	colored	,	especially	on	the	head	and	front	part	of
他们	是	通常	较暗	有色	,	尤其	在	这	头	和	正面	部分	的

[ðə; ði]['bɑːdi] ; [ænd; ənd]

the	body	;	and
这	身体	;	和

它们的颜色通常较深，尤其是在头部和身体前部；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	87	]
[	页	-	]

[第 87 页]

['mɑːkiŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][dɪ'stɪŋkt][ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rʌn] [tə'geðər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['dɑːrkər][ɪn][ðə; ði]

markings	which	are	distinct	in	the	female	run	together	and	become	darker	in	the
标记	哪个	是	清楚的	在	这	女性	跑步	一起	和	变得	较暗	在	这

[meɪl] .

male	.
男性	.

雌性身上独特的斑纹在雄性身上融合在一起，颜色也变得更深。

[ɪn][moʊst] ['spiːʃiːz] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [greɪt] ;
In most species these differences are not great ;
在 最多 物种 这些 差异 是 不是 伟大的 ;

大多数物种的这些差异并不大;

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 88]
[页 -]

[第 88 页]

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][noʊ][wʌn] [wʊd] ['evər] [sə'poʊz] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌðər] ['evɪdəns] ,
but in some no one would ever suppose , without other evidence ,
但 在 一些 不 一 会 曾经 认为 , 没有 其他 证据 ,

但在某些情况下，如果没有其他证据，任何人都不会想到这一点。

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [hæd; həd] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
that the males and females had any relationship to each other .
那 这 男性 和 女性 有 任何 关系 到 每个 其他 .

男性和女性之间是否存在任何关系。

[ðə; ðɪ][moʊst] [ɪk'striːm] ['keɪsɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑːr; ər][ɑːr'dʒaɪəˌpiː][ænd; ənd] ['nɛfɪlə] ,
The most extreme cases of this kind are Argiope and Nephila ,
这 最多 极端 案例 的 这 种类 是 银合欢 和 尼菲拉 ,

这类病例中最极端的例子是银背蛇和金蛇。

[wer] [ðə; ðɪ] [meɪl] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [tenθ] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] .
where the male is about a tenth as large as the female .
在哪里 这 男性 是 关于 一个 第十 作为 大的 作为 这 女性 .

雄性体型约为雌性的十分之一。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['wɪldər] .
43 represents male and female of Nephila plumipes described by Wilder .
- 代表 男性 和 女性 的 尼菲拉 羽毛 描述 经过 怀尔德 .

43 代表 Wilder 描述的 Nephila plumipes 的雄性和雌性。

[fɪg] . - .
Fig . 43 .
如图 . - .

图43。

[fɪg] . - .
Fig . 44 .
如图 . - .

图44。

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图 45。

[ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑːmən] [kræb]['spaɪdər][ɪz] [waɪt] [æz; əz][mɪlk] ,
The female of one of the common crab spiders is white as milk ,
这 女性 的 一 的 这 常见的 螃蟹 蜘蛛 是 白色的 作为 牛奶 ,

其中一种常见蟹蛛的雌性通体雪白，如同牛奶一般。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['krɪmz(ə)n][straɪp][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['æbdəmən] ;
with a crimson stripe on each side of the abdomen ;
和 一个 赤红 条纹 在 每个 边 的 这 腹部 ;

腹部两侧各有一条深红色条纹;

[waɪl] [ðə; ði] [meɪl] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] - [ænd; ənd] - ['jeloʊ] ['spaɪdər] ,
while the male is a little brown - and - yellow spider ,
尽管 这 男性 是 一个 小的 棕色的 - 和 - 黄色的 蜘蛛 ,

雄性蜘蛛则是一种棕黄色的小蜘蛛。

[wɪð; wɪθ][dɑ:rk] ['mɑ:kiŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pætərn] ['kɑ:mən] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] .
with dark markings of a pattern common in the family to which it belongs .
和 黑暗的 标记 的 一个 图案 常见的 在 这 家庭 到 哪个 它 属于 .

具有该科常见的深色斑纹。

[ɪn][ðə; ði]['dʒi:nəs] [i'rigə,ni:] , [wɪtʃ] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [noʊn] ['spaɪdər] ,
In the genus Erigone , which includes the smallest known spiders ,
在 这 属 埃里贡 , 哪个 包括 这 最小 已知 蜘蛛 ,

在已知最小的蜘蛛所属的埃里戈内属（Erigone）中，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 89]
[页 -]

[第 89 页]

[ðə; ði] ['meɪlz] ['ɔ:f(ə)n][hæv; həv] ['kjʊriəs] [hʌmps] [ænd; ənd][hɔ:rnz][ɑ:n][ðer; ðər] ['hedz] , [fɪg] . - .
the males often have curious humps and horns on their heads , Fig . 44 .
这 男性 经常 有 好奇的 驼峰 和 角 在 他们的 头部 , 如图 . - .

雄性动物的头部通常有奇特的驼峰和角，如图 44 所示。

[ðə; ði][moʊst] [ɪk'stri:m] [ɪg'zæmp(ə)l][ɪz][fɪg] .
The most extreme example is Fig .
这 最多 极端 例子 是 如图 .

最极端的例子如图所示。

- , [wer] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər] ['kærid] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][hɔ:rn] .
45 , where the eyes are carried up on the end of the horn .
- , 在哪里 这 眼睛 是 携带 向上 在 这 结尾 的 这 喇叭 .

45，眼睛位于角的末端。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [ʌv; əv][ɔ:l] [ði:z] ['spi:ʃi:z] [hæv; həv][pleɪn] [raʊnd] ['hedz] ;
The females of all these species have plain round heads ;
这 女性 的 全部 这些 物种 有 清楚的 圆形的 头部 ;

这些物种的雌性头部都是普通的圆形；

[ænd; ənd] [wʌt] [ju:z][ðə; ði] [hʌmps] [ɑ:r; ər][tu:; tə][ðə; ði] ['meɪlz] ['noʊbɑ:di] [noʊz] .
and what use the humps are to the males nobody knows .
和 什么 使用 这 驼峰 是 到 这 男性 无人 知道 .

至于雄性驼峰有什么用处，没人知道。

[ðə; ði][pɪ'kju:liər] ['ɔrgənz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [kæn; kən] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi]
The peculiar organs by which the adult males and females can always be
这 奇特 器官 经过 哪个 这 成人 男性 和 女性 能 总是 是
[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɑ:r; ər] ,
distinguished are ,
杰出的 是 ,

成年雄性和雌性之间始终可以区分的特殊器官是：

[ɪn][ðə; ði] ['meɪlz] , [ðə; ði]['pælpəl]['ɔrgənz] , [ɑ:n][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['pælpai] ; [ænd; ənd] ,
in the males , the palpal organs , on the ends of the palpi ; and ,
在 这 男性 , 这 触肢 器官 , 在 这 结束 的 这 触须 ; 和 ,

雄性触须末端有触肢器官；

[ɪn][ðə; ði] ['fi:meɪl] , [ðə; ði][i'pidʒənəm] , [fɪg] . [wʌn] .
in the females , the epigynum , Fig . 1 .
在 这 女性 , 这 外雌器 , 如图 . 1 .

雌性为外雌器，图 1。

['pælpəl] ['ɔrgənz] .
PALPAL **ORGANS** **.**
触肢 器官 .

触肢器官。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [meɪl] ['spaɪdər] [gets] ['nɪrlɪ] [fʊl] [groʊn] , [ðə; ðɪ]['tɜ:rmɪn(ə)l][dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['pælpaɪ]
As **the** **male** **spider** **gets** **nearly** **full** **grown** **,** **the** **terminal** **joints** **of** **the** **palpi**
作为 这 男性 蜘蛛 获得 几乎 满的 生长 , 这 终端 关节 的 这 触须
[bɪ'kʌm] ['swoʊlən] ,
become **swollen** **,**
变得 肿 ,

当雄性蜘蛛接近完全成熟时，其触肢末端的关节会肿胀。

[ænd; ənd] , ['æftər][ðə; ðɪ][læst] [moʊlt] , [ðə; ðɪ]['pælpəl] ['ɔrgənz] [ɑ:r; ər] [ʌn'kʌvərd] .
and **,** **after** **the** **last** **moult** **,** **the** **palpal** **organs** **are** **uncovered** **.**
和 , 后 这 最后的 换羽 , 这 触肢 器官 是 裸露 .

最后一次蜕皮后，触肢器官就会暴露出来。

[fɪg] . - .
Fig **.** **46** **.**
如图 . - .

图46。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **90** **]**
[页 -]

[第90页]

[ðə; ðɪ] ['sɪmplɪst] [fɔ:rm][ʌv; əv]['pælpəl]['ɔ:rgən][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] - , [fɪg] . [sɪks] .
The **simplest** **form** **of** **palpal** **organ** **is** **found** **in** **the** **large** **Mygalidæ** **,** **Fig** **.** **6** **.**
这 最简单的 形式 的 触肢 器官 是 成立 在 这 大的 - , 如图 . 6 .

触肢器官最简单的形式见于大型的盲蝠科动物，图 6。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɑ:rd] [bʌlb] , [fɪg] .
It **consists** **of** **a** **hard** **bulb** **,** **Fig** **.**
它 由 的 一个 难的 电灯泡 , 如图 .

它由一个坚硬的球状体组成，如图所示。

- , [drɔ:n] [aʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ][sæk] [wɪ'ðɪn]
46 **,** **drawn** **out** **to** **a** **point** **,** **in** **which** **is** **a** **small** **hole** **leading** **to** **a** **sac** **within**
- , 绘制 出去 到 一个 观点 , 在 哪个 是 一个 小的 洞 领导 到 一个 囊 之内
.
:
.

46，拉长到尖端，尖端有一个小孔通向里面的囊。

[fɪg] . - .
Fig **.** **47** **.**
如图 . - .

图47。

[ɪn][moʊst]['spaɪdər][ðə; ðɪ]['tɜ:rmɪn(ə)l][dʒɔɪnt][ɪz] ['flætnd] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['hɑ:loʊ] [ɑ:n][ðə; ðɪ]
In **most** **spiders** **the** **terminal** **joint** **is** **flattened** **,** **and** **has** **a** **hollow** **on** **the**
在 最多 蜘蛛 这 终端 联合的 是 扁平的 , 和 有 一个 空洞的 在 这
['ʌndər] [saɪd] ,
under **side** **,**
在下面 边 ,

大多数蜘蛛的末端关节是扁平的，腹面有一个凹陷。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['pælpəl]['ɔ:rgən][ɪz]['pɑ:rtlɪ] [kən'si:ld] .
in **which** **the** **palpal** **organ** **is** **partly** **concealed** **.**
在 哪个 这 触肢 器官 是 部分 暗 .

其中触肢器官部分被遮盖。

[ðə; ði] [bʌlb] [ɪz] ['flætnd] [tu:; tə] [fɪt] [ðɪs] ['hɑ:loʊ] ;
The bulb is flattened to fit this hollow ;
这 电灯泡 是 扁平的 到 合身 这 空洞的 ;

灯泡被压扁以适应这个空腔;

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prə'lɔ:ŋd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [tu:b] [ʌv; əv] ['veriəs] [ʃeɪps] ,
and the point of it is prolonged into a distinct tube of various shapes ,
和 这 观点 的 它 是 延长 进入 一个 清楚的 管子 的 各种各样的 形状 ,

它的尖端延伸成各种形状的明显管状物,

['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [spaɪnz] [ænd; ənd]
furnished with numerous spines and
提供 和 很多的 脊柱 和

配有许多脊柱和

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 91]
[页 -]

[第91页]

[ə'pendidʒiz] .
appendages .
附属物 .

附属物。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz] [ðə; ði] ['pælpəl] ['ɔ:rgən] [ʌv; əv] [i'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] ['flætnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [meɪd] [træns'pærənt] .
47 is the palpal organ of Epeira vulgaris flattened out , and made transparent .
- 是 这 触肢 器官 的 埃佩拉 普通 扁平的 出去 , 和 制成 透明的 .

47 是 Epeira vulgaris 的触肢器官，已展平并变得透明。

[ðə; ði] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] [sæk] [ɪz] [ʃoʊn] [æt; ət] [ə; eɪ] ;
The internal sac is shown at a ;
这 内部的 囊 是 所示 在 一个 ;

内囊如图a所示;

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:b] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'ti:] [bi:] [rʌnz] [raʊnd] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʌlb] ,
and the tube from it b runs round the inside of the bulb ,
和 这 管子 从 它 b 跑步 圆形的 这 里面 的 这 电灯泡 ,

而从它出来的管子则绕着灯泡内部延伸,

[ænd; ənd] ['ɛndz] [æt; ət] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [si:] .
and ends at the opening c .
和 结束 在 这 开幕 c .

并以开头的 c 结束。

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:rgən] [hæz; həz] ['veriəs] [hɔ:rnz] [ænd; ənd] [ə'pendidʒiz] .
The outside of the organ has various horns and appendages .
这 外部 的 这 器官 有 各种各样的 角 和 附属物 .

该器官外部有各种角状物和附属物。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz] [ðə; ði] ['pælpəs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['spaɪdər] , [wer] [ðə; ði] ['aʊtər] [tu:b] [ɪz] [soʊ] [lɔ:ŋ] ,
48 is the palpus of another spider , where the outer tube is so long ,
- 是 这 须 的 其他 蜘蛛 , 在哪里 这 外 管子 是 所以 长的 ,

48是另一种蜘蛛的触肢，其外管非常长。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔɪld] [ʌp]['oʊvər][ðə; ði]['beɪsl][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][bʌlb] ;
that **it** **is** **coiled** **up** **over** **the** **basal** **part** **of** **the** **bulb** **;**
那 它 是 卷曲 向上 超过 这 基础 部分 的 这 电灯泡 ;

它盘绕在球茎的基部;

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [rests] [ɑːn][ə; eɪ] [strɔːŋ] [spaɪn][æt; ət][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['pælpəs] .
and **the** **end** **rests** **on** **a** **strong** **spine** **at** **one** **side** **of** **the** **palpus** **.**
和 这 结尾 休息 在 一个 强的 脊柱 在 一 边 的 这 须 .

末端支撑在触须一侧的强壮脊柱上。

[fɪg] . - .
Fig **.** **48** **.**
如图 . - .

图 48。

[nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]['tɜːrmɪn(ə)l][dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['pælpai] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][nekst] , [ænd; ənd]
Not **only** **the** **terminal** **joints** **of** **the** **palpi** **,** **but** **also** **the** **next** **,** **and**
不是 仅有的 这 终端 关节 的 这 触须 , 但 还 这 下一个 , 和
['sʌmtaɪmz] [nekst] [tuː] [dʒɔɪnts] ,
sometimes **next** **two** **joints** **,**
有时 下一个 二 关节 ,

不仅是触须的末端关节，而且还有接下来的关节，有时甚至是接下来的两个关节。

[ɑːr; ər]['mɑːdɪfaɪd][ɪn] [ʃeɪp] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]
are **modified** **in** **shape** **,** **with** **the** **development**
是 修改的 在 形状 , 和 这 发展

随着发展，形状发生了改变

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **92** **]**
[页 -]

[第92页]

[ʌv; əv][ðə; ði]['pælpəl]['ɔːrgən] , [fɪg] . - .
of **the** **palpal** **organ** **,** **Fig** **.** **48** **.**
的 这 触肢 器官 , 如图 . - .

触肢器官，图 48。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔrgənz] [ɪz] ['veri] ['kɑːnstənt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['spaɪdər] ,
The **shape** **of** **these** **organs** **is** **very** **constant** **in** **the** **same** **species** **of** **spider** **,**
这 形状 的 这些 器官 是 非常 持续的 在 这 相同的 物种 的 蜘蛛 ,

同一物种蜘蛛的这些器官形状非常稳定。

[ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [kən'viːniənt] [maːrks][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gruːp] .
and **thus** **becomes** **one** **of** **the** **most** **convenient** **marks** **of** **such** **a** **group** **.**
和 因此 变成 一 的 这 最多 方便的 标记 的 这样的 一个 团体 .

因此，它成为这类群体最方便的标志之一。

[ðə; ði] [i'pidʒənəm] .
THE **EPIGYNUM** **.**
这 外雌器 .

外生殖器。

[wen] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['spaɪdər][ɪz] ['nɪrli] [fʊl] [groʊn] , [ðer; ðər] [ə'pɪrz] [ə; eɪ][hɑːrd] ,
When **the** **female** **spider** **is** **nearly** **full** **grown** **,** **there** **appears** **a** **hard** **,**
什么时候 这 女性 蜘蛛 是 几乎 满的 生长 , 那里 出现 一个 难的 ,

当雌蜘蛛快要完全长大时，会出现一个坚硬的部位。

['swoʊlən] [pleɪs] [dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvəriz] , [fɪg] .
swollen **place** **just** **in** **front** **of** **the** **opening** **of** **the** **ovaries** **,** **Fig** **.**
肿 地方 只是 在 正面 的 这 开幕 的 这 卵巢 , 如图 .

卵巢开口前方的肿胀部位，图。

[wʌn] ; [ænd; ənd] , ['æftər][ðə; ði][læst] [moʊlt] , [ðə; ði][i'pidʒənəm][ɪz] [ʌn'kʌvərd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .

1	;	and	,	after	the	last	moult	,	the	epigynum	is	uncovered	at	this	place	.
1	;	和	,	后	这	最后的	换羽	,	这	外雌器	是	裸露	在	这	地方	.

1；最后一次蜕皮后，雌蕊在此处暴露出来。

[ðə; ði][i'pidʒənəm] , [fɪg] . - , [kən'sɪsts][ʌv; əv] [tuː] - , [iː] , [wɪtʃ] [kə'nekt] [baɪ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [tjʊb] ,

The	epigynum	,	Fig	.	49	,	consists	of	two	spermathecæ	,	E	,	which	connect	by	two	little	tubes	,
这	外雌器	,	如图	.	-	,	由	的	二	-	,	E	,	哪个	连接	经过	二	小的	管子	,

雌性生殖器外胚层（图 49）由两个精囊（E）组成，这两个精囊通过两条小管连接。

[eɪtʃ] , [eɪtʃ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊvɪdʌkt] [nɪr] [ɪts] [maʊθ] , [ænd; ənd][baɪ] [tuː] ['lɑːrdʒər] [tjʊb] ,

H	,	H	,	with	the	oviduct	near	its	mouth	,	and	by	two	larger	tubes	,
H	,	H	,	和	这	输卵管	靠近	它是	嘴	,	和	经过	二	更大的	管子	,

H，H，输卵管靠近其口部，并通过两条较大的管道，

[diː] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər] .

D	,	with	the	outside	of	the	spider	.
D	,	和	这	外部	的	这	蜘蛛	.

D，蜘蛛的外侧。

[ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɑːrdʒər]

The	mouths	of	these	larger
这	嘴	的	这些	更大的

这些较大个体的嘴巴

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	93	]
[	页	-	]

[第93页]

[tjʊb] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['veriəs] [hɑːrd] [ə'pendidʒiz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [gaɪd] [ðə; ði]['pælpəl] ['ɔrgənz] [wen] [ðə; ði]['lætər] [ɑːr; ər] [θrʌst] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .

tubes	are	often	surrounded	by	various	hard	appendages	to	support	and	guide	the	palpal	organs	when	the	latter	are	thrust	into	them	.
管子	是	经常	包围	经过	各种各样的	难的	附属物	到	支持	和	指导	这	触肢	器官	什么时候	这	后者	是	推力	进入	他们	.

管状结构周围通常有各种坚硬的附属物，用于支撑和引导触肢器官插入其中。

[ðiːz] [pɑːrts] , [laɪk][ðə; ði]['pælpəl]['ɔrgənz] , ['fɜːrnɪʃ] [kən'viːniənt] [maːrks][fɔːr; fər] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['spiːʃiːz] .

These	parts	,	like	the	palpal	organs	,	furnish	convenient	marks	for	distinguishing	species	.
这些	部分	,	喜欢	这	触肢	器官	,	提供	方便的	标记	为了	区别	物种	.

这些部位，如同触肢器官一样，为区分物种提供了便利的标志。

[ðə; ði] - , [iː] , ['veri] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] [ɪn] ['dɪfrənt] ['spaɪdər] ;

The	spermathecæ	,	E	,	vary	but	little	in	shape	in	different	spiders	;
这	-	,	E	,	各不相同	但	小的	在	形状	在	不同的	蜘蛛	;

不同蜘蛛的精囊（E）形状变化不大；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tjʊb] [eɪtʃ][ænd; ənd][diː][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['leŋkθənd; 'leŋθənd] ,

but	the	tubes	H	and	D	are	often	lengthened	,
但	这	管子	H	和	D	是	经常	加长	,

但H管和D管通常会被加长，

[ænd; ənd] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] [ʃeɪps] ['nɪrli] [æz; əz]['kɑːmplɪkeɪtɪd][æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pælpəl]['ɔrgənz]

and	twisted	into	shapes	nearly	as	complicated	as	those	of	the	palpal	organs
和	扭曲	进入	形状	几乎	作为	复杂的	作为	那些	的	这	触肢	器官

.

:

.

并扭曲成几乎与触肢器官一样复杂的形状。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ðə; ði][iˈpidʒənəm][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] [θəˈrɪdiən] ,

50	is	the	epigynum	of	a	small	Theridion	,
-	是	这	外雌器	的	一个	小的	瑟里迪翁	,

50 是小型 Theridion 的外雌器，

[wer] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv][pɑːrts][kæn; kən][biː; bi] ['veri] [dɪˈstɪŋktli] [siːn] .

where	the	arrangement	of	parts	can	be	very	distinctly	seen	.
在哪里	这	安排	的	部分	能	是	非常	明显地	已见	.

各个部件的排列方式可以非常清晰地看出来。

[iː] , [iː] , [ɑːr; ər][ðə; ði] - ; [eɪtʃ] , [eɪtʃ] , [ðə; ði] [tjʊb] ['oʊpənɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði]['oʊvɪdʌkt] ;

E	,	E	,	are	the	spermathecæ	;	H	,	H	,	the	tubes	opening	into	the	oviduct	;
E	,	E	,	是	这	-	;	H	,	H	,	这	管子	开幕	进入	这	输卵管	;

E、E，是受精囊；H、H，是开口于输卵管的管道；

[ænd; ənd][diː] , [diː] , [ðə; ði] [tjʊb] ['oʊpənɪŋ] ['aʊtwərd] .

and	D	,	D	,	the	tubes	opening	outward	.
和	D	,	D	,	这	管子	开幕	向外	.

D、D，管口向外开口。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ðə; ði][iˈpidʒənəm][ʌv; əv] [əˈnʌðər] ['kloʊsli] ['ælaɪd] ['spiːʃiːz] , [wer] [ðə; ði] [tjʊb] [diː] ,

51	is	the	epigynum	of	another	closely	allied	species	,	where	the	tubes	D	,
-	是	这	外雌器	的	其他	密切	盟军	物种	,	在哪里	这	管子	D	,

51 是另一个近缘物种的外雌器，其中管状结构为 D，

[diː] , [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] [ɪˈlɔːŋgeɪtɪd] [ænd; ənd]

D	,	are	very	much	elongated	and
D	,	是	非常	很多	细长的	和

D，非常细长，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	94	]
[	页	-	]

[第94页]

['twɪstɪd] [ʌp] ,

twisted	up	,
扭曲	向上	,

扭曲起来，

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːŋ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] - [tuːb] [ʌv; əv][ðə; ði]['pælpəl]['ɔːrgən][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl]
corresponding to the long discharge - tube of the palpal organ of the male
相应的 到 这 长的 释放 - 管子 的 这 触肢 器官 的 这 男性
[ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdər] , [fɪg] . - .
of the same spider , Fig . 48 .
的 这 相同的 蜘蛛 , 如图 . - .

与同一只蜘蛛雄性触肢器官的长排放管相对应，图 48。

[fɪg] . - .
Fig . 49 .
如图 . - .

图 49。

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

[fɪg] . - .
Fig . 51 .
如图 . - .

图51。

[juːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pælpəl] ['ɔrgənz] [ænd; ənd] [i'pidʒənəm] .
USE OF THE PALPAL ORGANS AND EPIGYNUM .
使用 的 这 触肢 器官 和 外雌器 .

触肢和外阴的用途。

[wen] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['sɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['spaɪdər][ɑːr; ər] [mə'tʃʊr] ,
When the reproductive cells of the male spider are mature ,
什么时候 这 生殖 细胞 的 这 男性 蜘蛛 是 成熟 ,

当雄性蜘蛛的生殖细胞成熟时，

[hiː; hi] [dis'tʃɑːdʒz] [ðə; ði]['lɪkwɪd] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][web] [spʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði]
he discharges the liquid containing them on a little web spun for the
他 排放 这 液体 包含 他们 在 一个 小的 网站 旋转 为了 这
['pɜːrpəs] ;
purpose ;
目的 ;

他将含有这些物质的液体倾倒在特意织成的小网上；

[dɪps][hɪz; ɪz]['pælpəl]['ɔrgənz]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː]['moʊmənts] [teɪks] [ʌp][ðə; ði] [hoʊl] ,
dips his palpal organs into it , and in a few moments takes up the whole ,
蘸酱 他的 触肢 器官 进入 它 , 和 在 一个 很少 时刻 需要 向上 这 所有的 ,

他将触肢浸入其中，片刻之后，便将整个触肢吞下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] , ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l][sæks] , [fɪgz] . - , - , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bʌlb] ;
it is supposed , into the little sacs , Figs . 47 , 48 , inside the bulb ;
它 是 据称 , 进入 这 小的 囊 , 无花果 . - , - , 里面 这 电灯泡 ;

据推测，它进入球茎内部的小囊中（图 47、48）。

[ðen] [hiː; hi] [siːks] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [ðə; ði]['pælpəl] ['ɔrgənz] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [i'pidʒənəm] .
then he seeks the female , and inserts the palpal organs into her epigynum .
然后 他 寻找 这 女性 , 和 插入件 这 触肢 器官 进入 她 外雌器 .

然后他寻找雌性，并将触肢插入雌性的外雌器。

[ðə; ði][sɔːft][pɑːrt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrgən] [swelz] [ʌp] , [ænd; ənd]['prɛsəz, 'prɛsɪz][ɪn][ðə; ði]
The soft part at the base of the organ swells up , and presses in the
这 柔软的 部分 在 这 根据 的 这 器官 涌浪 向上 , 和 出版社 在 这
[dɪs'tʃɑːrdʒ] - [tuːb] ,
discharge - tube ,
释放 - 管子 ,

器官底部的柔软部分肿胀，并压迫排泄管。

[ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] ['fɔ:rsɪz] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv]
and **probably** **forces** **out** **the** **contents** **of**
和 大概 力量 出去 这 内容 的

并可能迫使内容物排出

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 95]
[页 -]

[第95页]

[ðə; ði] [bʌlb] ['ɪntu:] [ðə; ði] - , [i:] , [i:] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [is'keips] , [ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv]
the bulb into the spermathecæ , E , E , from which it escapes , in course of
这 电灯泡 进入 这 - , E , E , 从 哪个 它 逃脱 , 在 课程 的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

鳞茎进入精囊，E，E，随着时间的推移，它从精囊中逸出，

[baɪ] [ðə; ði] [tjʊb] , [eɪtʃ] , [eɪtʃ] , ['ɪntu:] [ðə; ði] ['oʊvɪdʌkt] ,
by the tubes , H , H , into the oviduct ,
经过 这 管子 , H , H , 进入 这 输卵管 ,

通过管道，H，H，进入输卵管，

[ænd; ənd] ['fɜ:rtəlaɪz] [ðə; ði] [egz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [leɪd] .
and fertilizes the eggs about the time they are laid .
和 施肥 这 鸡蛋 关于 这 时间 他们 是 铺设 .

并在卵产下前后进行受精。

[fɪg] . - .
Fig . 52 .
如图 . - .

图52。

[wʌn] ['pælpəl] ['ɔ:rgən] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [in'sə:tid] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] , ['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
One palpal organ is usually inserted at a time , and , after a while ,
一 触肢 器官 是 通常 插入 在 一个 时间 , 和 , 后 一个 尽管 ,

通常一次只插入一个触肢器官，过一段时间后，

['teɪkən] [aʊt] , [ænd; ənd] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] ; [ðɪs] [tʃeɪndʒ] ['bi:ɪŋ] [rɪ'pi:tɪd] ['meni] [taɪmz] [baɪ]
taken out , and replaced by the other ; this change being repeated many times by
已采取 出去 , 和 替换 经过 这 其他 ; 这 改变 存在 重复 许多 时代 经过
[ðə; ði] [seɪm] ['spaɪdər] .
the same spider .
这 相同的 蜘蛛 .

取出，并替换为另一个；这种变化由同一只蜘蛛重复多次。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] - , [fɪg] .
Among the Lycosidæ , Fig .
之中 这 - , 如图 .

在狼蛛科中，图。

- , [ðə; ði] [meɪl] [li:ps] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fi:meɪl] , [ænd; ənd] [ɪz] ['kærid] [ə'baʊt] [baɪ] [hɜ:r; hər]
10 , the male leaps on the back of the female , and is carried about by her
- , 这 男性 跳跃 在 这 后退 的 这 女性 , 和 是 携带 关于 经过 她
, [fɪg] . - .
, Fig . 52 .
, 如图 . - .

10，雄性跳到雌性背上，被雌性带着走，图 52。

[hiː; hi] ['riːtʃɪz] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][hɜːr; hər]['æbdəmən] , [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [hɪz; ɪz]['pælpai][ɪn]

He	reaches	down	at	the	side	of	her	abdomen	,	and	inserts	his	palpi	in
他	到达	向下	在	这	边	的	她	腹部	,	和	插入件	他的	触须	在

[ðə; ði][iˈpidʒənəm] [ˌʌndərˈniːθ] .

the	epigynum	underneath	.
这	外雌器	下	.

他伸手探到她腹部侧面，将触肢插入下方的外阴。

[ɪn] ['lɪnɪfiːə] [ænd; ənd] [θəˈrɪdiən] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [lɪv; laɪv] ['piːsəbli] [təˈgeðər] [fɔːr; fər]

In	Linyphia	and	Theridion	the	male	and	female	live	peaceably	together	for
在	林尼菲亚	和	瑟里迪翁	这	男性	和	女性	居住	和平地	一起	为了

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [web] .

a	long	time	in	the	same	web	.
一个	长的	时间	在	这	相同的	网站	.

在林尼菲亚和特里迪翁，雄性和雌性可以在同一张蛛网上和平共处很长时间。

[ðə; ði] [meɪl] ['riːtʃɪz] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] ['ʌndər][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [fɪg] .

The	male	reaches	from	in	front	under	the	female	,	Fig	.
这	男性	到达	从	在	正面	在下面	这	女性	,	如图	.

雄性从雌性的前方下方伸出手，如图所示。

- , [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [hɪz; ɪz]['pælpəl]['ɔrgənz] , [wʌn]['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] , [fɔːr; fər]['aʊərz] [təˈgeðər] .

53	,	and	inserts	his	palpal	organs	,	one	after	the	other	,	for	hours	together	.
-	,	和	插入件	他的	触肢	器官	,	一	后	这	其他	,	为了	小时	一起	.

53，并将他的触肢器官一个接一个地插入，持续数小时。

[ɪn][ˌægəˈliːnə][ðə; ði] [meɪl]

In	Agalena	the	male
在	阿加莱纳	这	男性

在阿加莱纳，雄性

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	96	]
[	页	-	]

[第96页]

[ɪz][ðə; ði][strɔːŋgər][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] .

is	the	stronger	of	the	two	sexes	.
是	这	更强	的	这	二	性别	.

男性比女性更强壮。

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]['mændɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [leiz] [hɜːr; hər][ɑːn][wʌn][saɪd] ,

He	takes	the	female	in	his	mandibles	,	and	lays	her	on	one	side	,
他	需要	这	女性	在	他的	下颚	,	和	躺下	她	在	一	边	,

他用颚咬住雌性，将她侧放起来。

[fɪg] . - , [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pælpai] .

Fig	.	54	,	and	inserts	one	of	his	palpi	.
如图	.	-	,	和	插入件	一	的	他的	触须	.

图 54，并插入他的一根触须。

['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [hiː; hi]['raɪzɪz][ɑːn]['tɪptoʊ] , [tɜːrnz][hɜːr; hər][əˈraʊnd][ænd; ənd]['oʊvər] ,

After	a	time	,	he	rises	on	tiptoe	,	turns	her	around	and	over	,
后	一个	时间	,	他	上升	在	脚尖	,	转弯	她	大约	和	超过	,

过了一会儿，他踮起脚尖，把她转了个身，翻了个身。

[soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][laɪz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [hed] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt]

so	that	she	lies	on	the	other	side	,	with	her	head	in	the	opposite
所以	那	她	谎言	在	这	其他	边	,	和	她	头	在	这	对面的

所以她翻了个身，头朝外。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 97]
[页 -]

[第97页]

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['pælpəs] .
direction , and inserts the other palpus .
方向 , 和 插入件 这 其他 须 .

朝那个方向插入另一根触须。

[ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] [laɪz][æz; əz] [ðoʊ] [ded] .
The female lies as though dead .
这 女性 谎言 作为 尽管 死的 .

女子躺在地上，如同已经死亡。

[ɪn] ['nɛfɪlə] [ænd; ənd][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] , [wer] [ðə; ðɪ] [meɪl] [ɪz] ['veri] [smɔːl] ,
In Nephila and Argiope , where the male is very small ,
在 尼菲拉 和 银合欢 , 在哪里 这 男性 是 非常 小的 ,

在金蛛属（Nephila）和银蛛属（Argiope）中，雄性体型非常小。

[hiː; hi][stændz][ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌpər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][web] [waɪl] [ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] [ɪz][ɪn][hɜːr; hər]['juːʒuəl]
he stands on the upper edge of the web while the female is in her usual
他 站立 在 这 上 边缘 的 这 网站 尽管 这 女性 是 在 她 通常
[pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ]['sentər] .
position in the centre .
位置 在 这 中心 .

他站在蛛网的上边缘，而雌性则像往常一样站在蛛网的中心。

['æftər] ['fiːlɪŋ] [ðə; ðɪ][web][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fiːt] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ,
After feeling the web with his feet for some time ,
后 感觉 这 网站 和 他的 脚 为了 一些 时间 ,

他用脚感受了一会儿蛛网之后，

[hiː; hi] [rʌnz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['sentər][soʊ] ['laɪtli] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ,
he runs down to the centre so lightly as not to disturb the female ,
他 跑步 向下 到 这 中心 所以 轻轻 作为 不是 到 打扰 这 女性 ,

他轻手轻脚地跑到中心，生怕惊扰到那位女士。

[ænd; ənd] [klaimz] [ə'baʊt]['oʊvər][hɜːr; hər]['bɑːdi][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['mɪnɪts] , [ɪn][æn; ən] [ə'pærəntli]
and climbs about over her body for some minutes , in an apparently
和 攀登 关于 超过 她 身体 为了 一些 分钟 , 在 一个 显然
['eɪmləs] [weɪ] .
aimless way .
漫无目的 方式 .

然后，它在她身上爬来爬去，漫无目的地爬了几分钟。

[ʃiː; ʃi] [teɪks] [noʊ]['noʊtɪs][ʌv; əv][hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] ; [bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ,
She takes no notice of him at first ; but at length ,
她 需要 不 注意 的 他 在 第一的 ; 但 在 长度 ,

她起初并未理会他；但最终，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [hiː; hi] [ə'proʊtʃ] [ðə; ðɪ]['ʌndər] [saɪd][ʌv; əv][hɜːr; hər]['æbdəmən] , [ʃiː; ʃi][tɜːrnz] ,
especially if he approach the under side of her abdomen , she turns ,
尤其 如果 他 方法 这 在下面 边 的 她 腹部 , 她 转弯 ,

尤其当他靠近她腹部下方时，她会转身。

[ænd; ənd][snæps][æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][dʒɔːz] .
and snaps at him with her jaws .
和 快照 在 他 和 她 下颚 .

然后张开大嘴咬他。

[hiː; hi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['nɪmb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

He	is	usually	nimble	enough	to
他	是	通常	灵活	足够的	到

他通常足够敏捷，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	98	]
[	页	-	]

[第98页]

[dɑːdʒ] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər][legz] , [ænd; ənd][drɑːp][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][web] , [ænd; ənd] , ['æftər][ə; eɪ] [waɪl]

dodge	between	her	legs	,	and	drop	out	of	the	web	,	and	,	after	a	while
躲闪	之间	她	腿	,	和	降低	出去	的	这	网站	,	和	,	后	一个	尽管

,

,

,

躲过她的双腿，跳出蛛网，过了一会儿，

[klaimz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] ['oʊvər] [ə'gen] .

climbs	up	to	the	top	,	and	begins	over	again	.
攀登	向上	到	这	顶部	,	和	开始	超过	再次	.

爬到顶端，然后重新开始。

[ɪn] [ðiːz] [in'kauntəz] [ðə; ði] ['meɪlz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['ɪndʒərd] ; [ðeɪ] ['friːkwəntli] [luːz] [sʌm; səm][ʌv; əv]

In	these	encounters	the	males	are	often	injured	;	they	frequently	lose	some	of
在	这些	遭遇	这	男性	是	经常	受伤	;	他们	频繁地	失去	一些	的

[ðer; ðər][legz] :

their	legs	:
他们的	腿	:

在这些遭遇战中，雄性动物经常受伤；它们经常失去部分腿：

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [siːn] [wʌn] , [ðæt][hæd; həd]['oʊnli] [fɔːr] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [eɪt] [left] ,

and	I	have	seen	one	,	that	had	only	four	out	of	his	eight	left	,
和	我	有	已见	一	,	那	有	仅有的	四	出去	的	他的	八	左边	,

我曾见过一个，他八只眼睛里只剩下四只了。

[stɪl] ['stændɪŋ] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

still	standing	up	to	his	work	.
仍然	常设	向上	到	他的	工作	.

他依然坚持自己的作品。

[fɪg] . - .

Fig	.	53	.
如图	.	-	.

图53。

[fɪg] . - .

Fig	.	54	.
如图	.	-	.

图54。

[fɪg] . - .

Fig	.	55	.
如图	.	-	.

图55。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [meɪl] [sək'siːdz] [ɪn] ['getɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði] ['fiːˌmeɪlz] ['æbdəmən] ,

At	length	the	male	succeeds	in	getting	under	the	female's	abdomen	,
在	长度	这	男性	成功	在	获得	在下面	这	女性的	腹部	,

最终，雄性成功地钻到了雌性的腹部下方。

[ænd; ənd] [ˌɪn'sɜ˞:tɪŋ] [hɪz; ɪz]['pælpai]['ɪntu:][ðə; ði][i'pidʒənəm] .

and	inserting	his	palpi	into	the	epigynum	.
和	插入	他的	触须	进入	这	外雌器	.

并将触须插入雌性外阴。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][web] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪl] [æt; ət][ə; eɪ] ,

55	shows	the	female	hanging	in	the	web	,	with	the	male	at	a	,
-	演出	这	女性	绞刑	在	这	网站	,	和	这	男性	在	一个	,

55 显示了雌性蜘蛛悬挂在蛛网上，雄性蜘蛛则在 a 处。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][legz] [grɑ:spt] [ə'raʊnd][hɜ:r; hər]['æbdəmən] .

with	his	legs	grasped	around	her	abdomen	.
和	他的	腿	抓住	大约	她	腹部	.

他双腿紧紧夹住她的腹部。

[ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv] [ði:z] ['spaɪdər] ['fɜ:rnɪʃ] [ðə; ði] [graʊndz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pɑ:pjələr]['stɔ:ri] ,

The	habits	of	these	spiders	furnish	the	grounds	for	the	popular	story	,
这	习惯	的	这些	蜘蛛	提供	这	理由	为了	这	受欢迎的	故事	,

这些蜘蛛的习性为这个广为流传的故事提供了素材。

[ðæt] ['fi:meɪl] ['spaɪdər] ['regjələrli] [i:t] [ðə; ði] ['meɪlz] .

that	female	spiders	regularly	eat	the	males	.
那	女性	蜘蛛	经常	吃	这	男性	.

雌性蜘蛛经常吃掉雄性蜘蛛。

[noʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['hæpənz] , [wer] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ;

No	doubt	it	occasionally	happens	,	where	the	female	is	the	larger	of	the	two	;
不	怀疑	它	偶尔	发生	,	在哪里	这	女性	是	这	更大的	的	这	二	;

毫无疑问，这种情况偶尔会发生，雌性比雄性体型更大；

[bʌt; bət][ɪn] ['meni] ['spi:ʃi:z] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [web] ,

but	in	many	species	they	live	together	for	some	time	in	the	same	web	,
但	在	许多	物种	他们	居住	一起	为了	一些	时间	在	这	相同的	网站	,

但在许多物种中，它们会在同一张蛛网上共同生活一段时间。

[ɔ:r][ɪn][ə; eɪ][nest] [spʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] ; [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] ,

or	in	a	nest	spun	for	the	purpose	;	in	some	cases	,
或者	在	一个	巢	旋转	为了	这	目的	;	在	一些	案例	,

或者在特意编织的巢穴中；在某些情况下，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [steɪt] .

before	the	female	has	reached	the	adult	state	.
前	这	女性	有	达到	这	成人	状态	.

在雌性达到成体状态之前。

['leɪɪŋ] [egz] .

LAYING	EGGS	.
躺下	鸡蛋	.

产蛋。

[wen] [ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər] [mə'tʃʊr] , [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['proʊsi:dz] , [laɪk][ðə; ði] [meɪl] , [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

When	the	eggs	are	mature	,	the	female	proceeds	,	like	the	male	,	to	make	a
什么时候	这	鸡蛋	是	成熟	,	这	女性	收益	,	喜欢	这	男性	,	到	制作	一个

['lɪt(ə)l][web] ,

little	web	,
小的	网站	,

当卵成熟后，雌性会像雄性一样织一张小网。

[ænd; ənd] [leiz] [ðə; ði] [egz] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
and **lays** **the** **eggs** **on** **it** **.**
和 躺下 这 鸡蛋 在 它 .

然后把它产卵在上面。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['kʌvərz] [ðem; ðəm] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ]
Then **she** **covers** **them** **over** **with**
然后 她 封面 他们 超过 和

然后她用……把它们盖住

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **99** **]**
[页 -]

[第99页]

[sɪlk] , [ˈfɔːmiŋ] [ə; eɪ] [kəˈkuːn] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪˈmeɪn] [tɪl] [sʌm; səm] [taɪm] ['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
silk **,** **forming** **a** **cocoon** **,** **in** **which** **the** **young** **remain** **till** **some** **time** **after** **they** **are**
丝绸 , 成型 一个 茧 , 在 哪个 这 年轻的 保持 直到 一些 时间 后 他们 是
[hætʃt] .
hatched **.**
孵化 .

蚕丝形成茧，幼虫在茧中待到孵化后的一段时间。

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [egz] [ɪz] ['seldəm] [siːn] ; [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['spaɪdər] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ,
The **laying** **of** **the** **eggs** **is** **seldom** **seen** **;** **for** **the** **spider** **does** **it** **in** **the** **night** **,**
这 躺下 的 这 鸡蛋 是 很少 已见 ; 为了 这 蜘蛛 做 它 在 这 夜晚 ,

人们很少能看到蜘蛛产卵；因为蜘蛛是在夜间产卵的。

[ɔːr] [ɪn] [rɪˈtaɪərd] ['pleɪsɪz] ; [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] , [ɪn] [kənˈfaɪnmənt] , [riˈfjuːziz] [tuː; tə] [leɪ] [æt; ət] [ɔːl] .
or **in** **retired** **places** **;** **and** **often** **,** **in** **confinement** **,** **refuses** **to** **lay** **at** **all** **.**
或者 在 退休 地方 ; 和 经常 , 在 监禁 , 拒绝 到 躺 在 全部 .

或在隐蔽处；而且经常在被囚禁时，拒绝躺下。

[fɪg] . - .
Fig **.** **56** **.**
如图 . - .

图56。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] - , [fɪg] . - , [spɪnz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [web] [ə; eɪ] [əˈkrɔːs] [hɜːr; hər] [nest] ,
The **female** **Drassus** **,** **Fig** **.** **56** **,** **spins** **a** **little** **web** **A** **across** **her** **nest** **,**
这 女性 - , 如图 . - , 旋转 一个 小的 网站 一个 穿过 她 巢 ,

雌性蜘蛛（图 56）在巢穴上织了一张小网 A，

[ænd; ənd] [drɑːps] [ðə; ði] [egz] [iː] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪgjər] .
and **drops** **the** **eggs** **E** **on** **it** **,** **as** **in** **the** **figure** **.**
和 滴 这 鸡蛋 E 在 它 , 作为 在 这 数字 .

然后把鸡蛋 E 放在上面，如图所示。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [sɔːft] , [ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['lɪkwɪd] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [dis'tʃaːdʒd] [ɪn] [wʌn] [ɔːr] [tuː]
They **are** **soft** **,** **and** **mixed** **with** **liquid** **,** **and** **are** **discharged** **in** **one** **or** **two**
他们 是 柔软的 , 和 混合 和 液体 , 和 是 出院 在 一 或者 二
[drɑːps] , [laɪk] ['dʒeli] .
drops **,** **like** **jelly** **.**
滴 , 喜欢 果冻 .

它们质地柔软，与液体混合，像果冻一样以一两滴的形式排出。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [soʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] , [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [draɪ] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , ['sʌmtaɪmz]
They **quickly** **soak** **up** **the** **liquid** **,** **and** **become** **dry** **on** **the** **surface** **,** **sometimes**
他们 迅速地 浸泡 向上 这 液体 , 和 变得 干燥 在 这 表面 , 有时
[ədˈhɪrɪŋ] ['slaɪtli] [təˈgeðər] .
adhering **slightly** **together** **.**
粘附 轻微地 一起 .

它们迅速吸收液体，表面变干，有时会略微粘在一起。

['æftər][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][leɪd] , [ðə; ði]['spaɪdər]['kʌvərz][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sɪlk] ,

After	the	eggs	are	laid	,	the	spider	covers	them	with	silk	,
后	这	鸡蛋	是	铺设	,	这	蜘蛛	封面	他们	和	丝绸	,

蜘蛛产卵后，会用丝将卵包裹起来。

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θredz] ['oʊvər][ðem; ðəm][frʌm; frəm][wʌn][saɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,

drawing	the	threads	over	them	from	one	side	to	the	other	,
绘画	这	线程	超过	他们	从	一	边	到	这	其他	,

将线从一侧拉到另一侧，

[ænd; ənd] ['fæsnɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][web] [bɪ'loʊ] .

and	fastening	them	to	the	edges	of	the	web	below	.
和	紧固	他们	到	这	边缘	的	这	网站	以下	.

并将它们固定在下方网的边缘。

[wen] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ʃiː; ʃi][baɪts] [ɔːf]

When	the	covering	is	complete	,	she	bites	off
什么时候	这	覆盖	是	完全的	,	她	咬	离开

当覆盖物完成后，她就咬掉它。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	100	]
[	页	-	]

[第100页]

[ðə; ði] [θredz] [ðæt] [hoʊld][ðə; ði] [kə'kuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪz] [ɔːf][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

the	threads	that	hold	the	cocoon	to	the	nest	,	and	finishes	off	the	edges
这	线程	那	抓住	这	茧	到	这	巢	,	和	完成	离开	这	边缘

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][dʒɔːz] .

with	her	jaws	.
和	她	下颚	.

将茧固定在巢穴上的丝线，以及用颚部完成边缘处理。

[ðə; ði] - [meɪk] [ðer; ðər] [kə'kuːnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [bʌt; bət] ['raʊndər] ,

The	Lycosidæ	make	their	cocoons	in	the	same	way	,	but	rounder	,
这	-	制作	他们的	茧	在	这	相同的	方式	,	但	圆润	,

狼蛛科昆虫结茧的方式相同，但茧更圆。

[ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] ['oʊnli] ['slaɪtli] [ðə; ði] [siːm] [wer] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][wʌz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə]

and	showing	only	slightly	the	seam	where	the	upper	part	was	attached	to
和	显示	仅有的	轻微地	这	接缝	在哪里	这	上	部分	曾是	随附的	到

[ðə; ði] ['loʊər] .

the	lower	.
这	降低	.

只隐约可见上部与下部连接处的接缝。

[fɪg] . - .

Fig	.	57	.
如图	.	-	.

图57。

[fɪg] . - .

Fig	.	58	.
如图	.	-	.

图58。

[ðə; ði] - ['kæri] [ðer; ðər] [kə'kuːnz] [ə'baʊt] , [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . -

The	Lycosas	carry	their	cocoons	about	,	attached	to	the	spinnerets	,	as	in	Fig	.	57
这	-	携带	他们的	茧	关于	,	随附的	到	这	纺丝器	,	作为	在	如图	.	-

狼蛛会将茧携带在身上，茧附着在纺丝器上，如图57所示。

, ['bʌmpɪŋ] [ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði][stoʊnz] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌɪn'saɪd] .

,	bumping	them	over	the	stones	without	injury	to	the	young	inside	.
,	碰撞	他们	超过	这	石头	没有	受伤	到	这	年轻的	里面	.

让它们在石头上滚动，而不会伤害里面的幼崽。

['meni] ['spaɪdər] [meɪk] [ðer; ðər] [kə'ku:nz] [ə'genst] [ə; eɪ] [flæt] ['sɜ:rfɪs] , [wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ə'tætʃt]

Many	spiders	make	their	cocoons	against	a	flat	surface	,	where	they	remain	attached
许多	蜘蛛	制作	他们的	茧	反对	一个	平坦的	表面	,	在哪里	他们	保持	随附的

[baɪ][wʌn][saɪd] .

by	one	side	.
经过	一	边	.

许多蜘蛛会在平坦的表面上结茧，它们的一侧会附着在表面上。

[ætəs] - [spɪnz] , [bɪ'fɔ:r] ['leɪɪŋ] ,

Attus	mystaceus	spins	,	before	laying	,
阿图斯	-	旋转	,	前	躺下	,

长吻海葵在产卵前会旋转身体。

[ə; eɪ] [θɪk] [nest] [ʌv; əv] [waɪt] [sɪlk] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [stoʊn] .

a	thick	nest	of	white	silk	on	the	under	side	of	a	stone	.
一个	厚的	巢	的	白色的	丝绸	在	这	在下面	边	的	一个	石头	.

石头底部有一层厚厚的白色丝质巢穴。

[ɪn] [ðɪs] [ʃi:; ʃi] ['θɪkənz] [ə; eɪ]['sɜ:rkjələr] [pætʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] , [nekst][ðə; ði][stoʊn] ,

In	this	she	thickens	a	circular	patch	on	the	upper	side	,	next	the	stone	,
在	这	她	增厚	一个	圆	修补	在	这	上	边	,	下一个	这	石头	,

她将石头上方的一块圆形区域涂厚，

[ænd; ənd] [dɪs'tʃɑ:dʒz] [hɜ:r; hər] [egz] ['ʌpwərd] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] , [fɪg] . - .

and	discharges	her	eggs	upward	against	it	,	Fig	.	58	.
和	排放	她	鸡蛋	向上	反对	它	,	如图	.	-	.

并将卵向上排出，撞击到它，图 58。

[ðeɪ] [əd'hɪr] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [sɪlk] .

They	adhere	,	and	are	covered	with	white	silk	.
他们	粘着	,	和	是	涵盖	和	白色的	丝绸	.

它们粘在一起，并被白色丝绸覆盖。

[aɪ][wʌns][hæd; həd][ə; eɪ]['spaɪdər][ʌv; əv]

I	once	had	a	spider	of
我	一次	有	一个	蜘蛛	的

我曾经养过一只蜘蛛

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	101	]
[	页	-	]

[第101页]

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [leɪ] [hɜ:r; hər] [egz] , [ɪn] [kən'faɪnmənt] ,

this	species	lay	her	eggs	,	in	confinement	,
这	物种	躺	她	鸡蛋	,	在	监禁	,

这种动物会在封闭的环境中产卵。

[ɪn][ə; eɪ][nest][ðə; ði]['ʌndər][saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ə'weɪ] .

in	a	nest	the	under	side	of	which	had	been	cut	away	.
在	一个	巢	这	在下面	边	的	哪个	有	到过	切	离开	.

在一个底部被切掉的鸟巢里。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] [kə'kuːn] ['prɑːpərli] , [ʃiː; ʃi] [eɪt] [ðə; ði] [egz] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['leɪɪŋ]
Instead of completing the cocoon properly , she ate the eggs immediately after laying
反而 的 完成 这 茧 适当地 , 她 吃 这 鸡蛋 立即地 后 躺下
.
:
·

她没有让茧完全发育完成，而是在产卵后立即把卵吃掉了。

[i'pairə] [striks] [spɪnz] , [bɪ'fɔːr] ['leɪɪŋ] , [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [luːs] [sɪlk] , [fɪg] . - .
Epeira strix spins , before laying , a bunch of loose silk , Fig . 59 .
埃佩拉 斯特里克斯 旋转 , 前 躺下 , 一个 束 的 松动的 丝绸 , 如图 . - .

Epeira strix 在产丝之前会吐出一束松散的丝，如图 59 所示。

[ʃiː; ʃi] ['tʌtʃɪz] [hɜːr; hər] ['spɪnəˌrɛts] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] [ɑːn][ðə; ði] [left] , [drɔːz] [ðem; ðəm] [ə'weɪ]
She touches her spinnerets , as in the figure on the left , draws them away
她 触摸 她 纺丝器 , 作为 在 这 数字 在 这 左边 , 平局 他们 离开
[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] ,
a short distance ,
一个 短的 距离 ,

她轻触纺器（如图左所示），将它们拉开一段距离。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['presɪŋ] ['ʌpwərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪnd] - [fiːt] , [æz; əz]
at the same time pressing upward with the hind - feet , as
在 这 相同的 时间 紧迫 向上 和 这 后 - 脚 , 作为

同时用后脚向上蹬地，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 102]
[页 -]

[第102页]

[ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ; [ðen] [muːvz] [ðə; ði]['æbdəmən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [saɪdˌwaɪz] ,
in the figure on the right ; then moves the abdomen a little sidewise ,
在 这 数字 在 这 正确的 ; 然后 移动 这 腹部 一个 小的 横向 ,

如图所示；然后将腹部稍微向侧面移动，

[ænd; ənd] [ə'tætʃiz] [ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [θredz] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [luːp] .
and attaches the band of threads so as to form a loop .
和 附件 这 乐队 的 线程 所以 作为 到 形式 一个 环形 .

并将线带固定成一个环。

[ʃiː; ʃi] [kiːps] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] ['luːps] , ['tɜːrnɪŋ] [raʊnd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
She keeps making these loops , turning round , at the same time ,
她 保持 制作 这些 循环 , 转弯 圆形的 , 在 这 相同的 时间 ,

她不停地绕圈，同时转圈。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] ['raʊndɪd] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
so as to form a rounded bunch of them ,
所以 作为 到 形式 一个 圆润 束 的 他们 ,

以便将它们聚集成一团。

['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]['æftərwərdz] [leiz] [ðə; ði] [egz] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
into the middle of which she afterwards lays the eggs , as in Fig . 60 .
进入 这 中间 的 哪个 她 然后 躺下 这 鸡蛋 , 作为 在 如图 . - .

然后她将卵产在中间，如图 60 所示。

[ðə; ði] [egz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['dʒeli] ,
The eggs , which are like a drop of jelly ,
这 鸡蛋 , 哪个 是 喜欢 一个 降低 的 果冻 ,

这些鸡蛋就像一滴果冻，

[ɑːr; ər] [held] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [luːs] [θredz] [tɪl] [ðə; ði] ['spaɪdər] [hæz; həz] [taɪm] [tuː; tə] [spɪn] ['ʌndər]
are **held** **up** **by** **the** **loose** **threads** **till** **the** **spider** **has** **time** **to** **spin** **under**
是 握住 向上 经过 这 松动的 线程 直到 这 蜘蛛 有 时间 到 旋转 在下面
[ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [strɔːŋgər] [sɪlk] .
them **a** **covering** **of** **stronger** **silk** **.**
他们 一个 覆盖 的 更强 丝绸 .

蜘蛛用松散的丝线支撑着身体，直到蜘蛛有时间在松散的丝线下面吐出一层更结实的丝线覆盖住身体。

[iː'pairə] ['vʌlˌgɛərɪs] [meɪks] [ə; eɪ] ['sɪmələr] [kə'kuːn] ['ʌpwərd] , ['daʊnwərd] , [ɔːr] [saɪdˌwaɪz] , [æz; əz] [meɪ]
Epeira **vulgaris** **makes** **a** **similar** **cocoon** **upward** **,** **downward** **,** **or** **sidewise** **,** **as** **may**
埃佩拉 普通 制作 一个 相似的 茧 向上 , 向下 , 或者 横向 , 作为 可能
[biː; bi] [moʊst] [kən'viːniənt] .
be **most** **convenient** **.**
是 最多 方便的 .

Epeira vulgaris 结茧的方式类似，向上、向下或侧向结茧，以方便为准。

[fɪg] . - .
Fig **.** **59** **.**
如图 . - .

图 59。

[fɪg] . - .
Fig **.** **60** **.**
如图 . - .

图 60。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [meɪk] [kə'kuːnz] [ʌv; əv] [luːs] [sɪlk] , [held] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [web] [baɪ]
Most **of** **the** **Theridiidæ** **make** **cocoons** **of** **loose** **silk** **,** **held** **up** **in** **the** **web** **by**
最多 的 这 - 制作 茧 的 松动的 丝绸 , 握住 向上 在 这 网站 经过
['nuːmərəs] [θredz] .
numerous **threads** **.**
很多的 线程 .

大多数球腹蛛科昆虫用松散的丝织成茧，茧由许多丝线支撑在蛛网上。

[sʌm; səm] [hæŋ] [ðə; ði] [kə'kuːn] [baɪ] [ə; eɪ] [stem] , [fɪg] . - .
Some **hang** **the** **cocoon** **by** **a** **stem** **,** **Fig** **.** **61** **.**
一些 悬挂 这 茧 经过 一个 干 , 如图 . - .

有些蚕茧会用茎悬挂起来，如图 61 所示。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **103** **]**
[页 -]

[第103页]

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ɑːr'dʒaɪəˌpiː] [meɪks] [ə; eɪ] [bɪg] [per] - [ʃeɪpt] [kə'kuːn] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [græs] [ɔːr]
The **large** **species** **of** **Argiope** **makes** **a** **big** **pear** **-** **shaped** **cocoon** **hanging** **in** **grass** **or**
这 大的 物种 的 银合欢 制作 一个 大的 梨 - 形状 茧 绞刑 在 草 或者
[bʊʃɪz] , [fɪg] . - .
bushes **,** **Fig** **.** **62** **.**
灌木丛 , 如图 . - .

大型银蛛会结出梨形的大茧，悬挂在草丛或灌木丛中，如图 62 所示。

[ə; eɪ] [stem] [ʌv; əv] [luːs] [braʊn] [sɪlk] [ɪz] [fɜːrst] [meɪd] ,
A **stem** **of** **loose** **brown** **silk** **is** **first** **made** **,**
一个 干 的 松动的 棕色的 丝绸 是 第一的 制成 ,

首先制作一根松散的棕色丝线，

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðɪs] [ðə; ði] [egz] [ə'tætʃt] ([æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [ɪn] [wʌn]
and 和 **under** 在下面 **this** 这 **the** 这 **eggs** 鸡蛋 **attached** 随附的 **(** (**at** 在 **any** 任何 **rate** 速度 **this** 这 **had** 有 **been** 到过 **done** 完毕 **in** 在 **one** 一
[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'bændənd] [ʌn'fɪnɪʃt]) ;
which 哪个 **had** 有 **been** 到过 **abandoned** 弃 **unfinished** 未完成 **)**) **;**

而鸡蛋则附着在鸡蛋下面（至少在一个被遗弃的未完成的鸡蛋上是这样做的）;

[ðen] [ə; eɪ] [kʌp] - [ʃeɪpt] [piːs] [ɪz] [meɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [egz] ;
then 然后 **a** 一个 **cup** 杯子 **-** - **shaped** 形状 **piece** 片 **is** 是 **made** 制成 **under** 在下面 **the** 这 **eggs** 鸡蛋 **;** ;

然后在鸡蛋下面做一个杯状的部件;

[ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [luːs] [sɪlk] [ɪz] [spʌn] ['oʊvər] [ɔːl] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['peɪpər] - [laɪk] [ʃel] .
the 这 **bunch** 束 **of** 的 **loose** 松动的 **silk** 丝绸 **is** 是 **spun** 旋转 **over** 超过 **all** 全部 **,** , **and** 和 **finally** 最后 **the** 这 **paper** 纸 **-** - **like** 喜欢 **shell** 壳 **.** .

将一团团松散的丝线缠绕起来，最后形成纸状的外壳。

[fɪg] . - .
Fig 如图 **.** . **61** - **.** .

图 61。

[fɪg] . - .
Fig 如图 **.** . **62** - **.** .

图 62。

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kə'kuːn] .
ESCAPE 逃脱 **FROM** 从 **THE** 这 **COCOON** 茧 **.** .

逃离茧。

[ðiːz] [kə'kuːnz] [ʌv; əv] [ɑːr'dʒaɪəˌpiː] [ɑːr; ər] [meɪd] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] ,
These 这些 **cocoons** 茧 **of** 的 **Argiope** 银合欢 **are** 是 **made** 制成 **late** 晚的 **in** 在 **the** 这 **summer** 夏天 **,** ,

这些银蛛的茧是在夏末形成的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [steɪ] [ɪn] [ðem; ðəm] [tɪl] [ðə; ði] [nekst] ['siːz(ə)n] .
and 和 **the** 这 **young** 年轻的 **stay** 停留 **in** 在 **them** 他们 **till** 直到 **the** 这 **next** 下一个 **season** 季节 **.** .

年轻球员们会一直待到下一个赛季。

[aʊt] [ʌv; əv] [sɪks] ['hʌndrəd] [kə'kuːnz] [kə'lektɪd]
Out 出去 **of** 的 **six** 六 **hundred** 百 **cocoons** 茧 **collected** 集

收集到的六百个茧

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[[**Pg** 页 **104** - **]**]

[第104页]

[baɪ] ['wɪldər] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [wɜːr; wər] [ɪn'taɪər] , [ðə; ði] [rest] ['biːɪŋ]
by 经过 **Wilder** 怀尔德 **in** 在 **the** 这 **spring** 春天 **,** , **less** 较少的 **than** 比 **a** 一个 **quarter** 四分之一 **were** 是 **entire** 全部的 **,** , **the** 这 **rest** 休息 **being** 存在
[pɪrst] ,
pierced 穿孔 **,** ,

到春天怀尔德手中时，只有不到四分之一是完整的，其余的都被刺穿了。

[ɔːr][tɔːrn][ɪn][sʌm; səm] [wei] , [baɪ][bɜːrdz][ɔːr]['ɪnsekts] ;
or torn in some way , by birds or insects ;
或者 撕裂 在 一些 方式 , 经过 鸟类 或者 昆虫 ;

或者被鸟类或昆虫撕咬;

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdər][wɜːr; wər] [seɪvd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['nɔːɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] ,
so that the spiders were saved the trouble of gnawing their way out ,
所以 那 这 蜘蛛 是 已保存 这 麻烦 的 啃咬 他们的 方式 出去 ,

这样一来，蜘蛛们就省去了啃咬出路的麻烦。

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪf] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] .
as they can if obliged to .
作为 他们 能 如果 有义务 到 .

如果迫不得已，他们也可以这样做。

[aɪ][wʌns] ['noʊtɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] [θə'rɪdiən] ['nɔːɪŋ] [æt; ət][ɪts][sɔːft] [kə'kuːn] ,
I once noticed a small Theridion gnawing at its soft cocoon ,
我 一次 注意到 一个 小的 瑟里迪翁 啃咬 在 它是柔软的 茧 ,

我曾注意到一只小瑟里迪翁正在啃咬它柔软的茧。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [wʌn][saɪd][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [mʌtʃ] ['θɪnər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
and found that one side had been made in this way much thinner than the
和 成立 那 一 边 有 到过 制成 在 这 方式 很多 更薄 比 这
[rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn] .
rest of the cocoon .
休息 的 这 茧 .

结果发现，茧的一侧比茧的其他部分薄得多。

[aɪ] [pʊt] [hɜːr; hər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'kuːn] , [ɪn][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [wer] [aɪ][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [hɜːr; hər] ;
I put her , with the cocoon , in a bottle where I could watch her ;
我 放 她 , 和 这 茧 , 在 一个 瓶子 在哪里 我 可以 手表 她 ;

我把她连同茧一起放进瓶子里，这样我就可以观察她了;

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [suːn] [kə'menst] ['baɪtɪŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ]
and she soon commenced biting again , and kept it up the rest of the day
和 她 很快 开始 咬 再次 , 和 保留 它 向上 这 休息 的 这 天
.
:
.

她很快又开始咬人，并且一直咬到当天结束。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [naɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [keɪm] [aʊt] .
The following night the young came out .
这 下列的 夜晚 这 年轻的 来了 出去 .

第二天晚上，年轻人出来了。

['meni] ['spaɪdər] [rɪ'meɪn] [baɪ][ðer; ðər] [kə'kuːnz] [tɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [kʌm] [aʊt] ; [bʌt; bət] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] ,
Many spiders remain by their cocoons till the young come out ; but other species ,
许多 蜘蛛 保持 经过 他们的 茧 直到 这 年轻的 来 出去 ; 但 其他 物种 ,

许多蜘蛛会一直守在茧旁直到幼蛛破茧而出；但其他种类的蜘蛛，

['meɪkɪŋ] ['sɪmələr][wʌnz] , [goʊ] [ə'weɪ] , [ɔːr][daɪ] ,
making similar ones , go away , or die ,
制作 相似的 一个 , 去 离开 , 或者 死 ,

要么制造类似的产品，要么消失，要么死亡。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [get] [aʊt] [ðəm'selvz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][oʊld] [ɪ'nʌf] .
and the young get out themselves when they are old enough .
和 这 年轻的 得到 出去 他们自己 什么时候 他们 是 老的 足够的 .

年轻人到了足够大的时候就会自己离开。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] - [kʌt] [ə; eɪ] [smuːð] [raʊnd] [hoʊl] [ɪn] [ðer; ðər] ['peɪpər] - [laɪk] [kə'kuːn] ,

The	young	of	Micaria	cut	a	smooth	round	hole	in	their	paper	-	like	cocoon	,
这	年轻的	的	-	切	一个	光滑的	圆形的	洞	在	他们的	纸	-	喜欢	茧	,

米卡利亚幼虫会在纸质茧上咬出一个光滑的圆孔。

[dʒʌst] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

just	large	enough	for	them	to	come	out	one	by	one	.
只是	大的	足够的	为了	他们	到	来	出去	一	经过	一	.

大小刚好够它们一个接一个地出来。

['pɛrəˌsaɪts] .

PARASITES	.
寄生虫	.

寄生虫。

[ðə; ði] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'kuːn] [ɑːr; ər] ['veri] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːtn] [baɪ] [ˌpærə'sɪtɪk] ['ɪnsekts] .

The	eggs	in	the	cocoon	are	very	liable	to	be	eaten	by	parasitic	insects	.
这	鸡蛋	在	这	茧	是	非常	容易	到	是	吃	经过	寄生	昆虫	.

茧中的卵很容易被寄生昆虫吃掉。

['sɜːrt(ə)n] ['wɪŋləs] ['haimi,nɔptərə] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['hʌntɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði]

Certain	wingless	Hymenoptera	are	always	hunting	around	in	the
肯定	无翼	膜翅目	是	总是	打猎	大约	在	这

某些无翅膜翅目昆虫总是四处觅食。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	105	]
[	页	-	]

[第105页]

['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] ['spaɪdər] - [nests] , [ænd; ənd] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [siːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stɪk]

neighborhood	of	spiders	'	nests	,	and	may	sometimes	be	seen	trying	to	stick
邻里	的	蜘蛛	-	巢穴	,	和	可能	有时	是	已见	尝试	到	戳

[ðer; ðər] [ˌoʊvɪ'pɑːzɪtər] [θruː] [ə; eɪ] [kə'kuːn] .

their	ovipositor	through	a	cocoon	.
他们的	产卵器	通过	一个	茧	.

在蜘蛛巢穴附近，有时可以看到它们试图将产卵器伸入茧中。

[ɪf] [ðeɪ] [sək'siːd] , [ðer; ðər] [egz] [hætʃ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spaɪdər] , [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] ['lætər] [ʌp] .

If	they	succeed	,	their	eggs	hatch	before	the	spiders	,	and	eat	the	latter	up	.
如果	他们	成功	,	他们的	鸡蛋	孵化	前	这	蜘蛛	,	和	吃	这	后者	向上	.

如果它们成功了，它们的卵会在蜘蛛之前孵化，然后吃掉蜘蛛。

['ʌðər] ['pɛrəˌsaɪts] [leɪ] [egz] [ɑːn] [ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdər] ,

Other	parasites	lay	eggs	on	the	backs	of	young	spiders	,
其他	寄生虫	躺	鸡蛋	在	这	背部	的	年轻的	蜘蛛	,

其他寄生虫则会在幼蜘蛛的背部产卵。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑːrvə] [laɪvz; lɪvz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['nɪrli] [æz; əz] [lɑːrdʒ]

and	the	larva	lives	attached	to	the	outside	till	it	gets	nearly	as	large
和	这	幼虫	生活	随附的	到	这	外部	直到	它	获得	几乎	作为	大的

[æz; əz] [ðə; ði] ['spaɪdər] [ɪt'self] .

as	the	spider	itself	.
作为	这	蜘蛛	本身	.

幼虫附着在蜘蛛体外生活，直到长到几乎和蜘蛛本身一样大。

[groʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [eg] .

GROWTH	IN	THE	EGG	.
生长	在	这	蛋	.

卵内生长。

[ðə; ði] [eg] [ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] ,

The	egg	of	a	spider	,	like	that	of	any	other	animal	,
这	蛋	的	一个	蜘蛛	,	喜欢	那	的	任何	其他	动物	,

蜘蛛卵，和其他动物的卵一样，

[ɪz][ə; eɪ] [sel] [wɪtʃ] ['seprəts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

is	a	cell	which	separates	from	the	body	of	the	female	,
是	一个	细胞	哪个	分离	从	这	身体	的	这	女性	,

是从女性体内分离出来的细胞，

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [juˈnaɪts][wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['sɛlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm]

and	afterwards	unites	with	one	or	more	cells	which	have	separated	from
和	然后	联合	和	一	或者	更多的	细胞	哪个	有	分开	从

[ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] .

the	body	of	the	male	.
这	身体	的	这	男性	.

然后与一个或多个从雄性身体分离出来的细胞结合。

[ðɪs] [ˌfɜːrtələˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [egz] ['prɑːbəbli] [teɪks] [pleɪs] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðer; ðər]

This	fertilization	of	the	eggs	probably	takes	place	when	they	have	reached	their
这	受精	的	这	鸡蛋	大概	需要	地方	什么时候	他们	有	达到	他们的

[fʊl] [saɪz] ,

full	size	,
满的	尺寸	,

卵子的受精可能发生在它们完全发育成熟之后。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi][leɪd] .

and	are	about	to	be	laid	.
和	是	关于	到	是	铺设	.

即将被安葬。

['æftər][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][leɪd][ænd; ənd] ['hɑrdnd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðer; ðər]

After	the	eggs	are	laid	and	hardened	,	it	is	very	easy	to	watch	their
后	这	鸡蛋	是	铺设	和	硬化	,	它	是	非常	简单的	到	手表	他们的

[dɪˈveləpmənt] .

development	.
发展	.

卵产下并变硬后，就很容易观察它们的发育情况。

[ðeɪ] [groʊ] [dʒʌst][æz; əz] [wel] ['eniwer] [els] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [kəˈkuːn] , [ænd; ənd] ,

They	grow	just	as	well	anywhere	else	as	in	the	cocoon	,	and	,
他们	生长	只是	作为	出色地	任何地方	别的	作为	在	这	茧	,	和	,

它们在其他任何地方都能像在茧里一样生长良好，而且，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [ʃel] ,

in	order	to	see	through	the	shell	,
在	命令	到	看	通过	这	壳	,

为了看穿贝壳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['nesəseri] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] [eg] [tuː; tə][biː; bi][ɪgˈzæmɪnd] , [wɪð; wɪθ][ɔɪl] ,

it	is	only	necessary	to	cover	the	egg	to	be	examined	,	with	oil	,
它	是	仅有的	必要的	到	覆盖	这	蛋	到	是	检查	,	和	油	,

只需用油覆盖待检查的鸡蛋即可。

['ælkəhɔːl] , [ɔːr] ['eni] ['lɪkwɪd] [ðæt] [wɪl] [wet] [ˌaɪ 'tiː] .

alcohol	,	or	any	liquid	that	will	wet	it	.
酒精	,	或者	任何	液体	那	将要	湿的	它	.

酒精，或者任何能润湿它的液体。

[fɪg] . - .

Fig	.	63	.
如图	.	-	.

图 63。

[dʒʌst]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][leɪd] , [ðə; ði] [eg] [lʊks] [laɪk] [fɪg] . - ,

Just	after	it	is	laid	,	the	egg	looks	like	Fig	.	63	,
只是	后	它	是	铺设	,	这	蛋	看起来	喜欢	如图	.	-	,

刚产下的蛋看起来像图63所示，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	106	]
[	页	-	]

[第106页]

[ə; eɪ] ; [ɔːr] , [ɪf] [ðə; ði] [eg] [ɪz] [mɔːr] [oʊ'peɪk] ,

a	;	or	,	if	the	egg	is	more	opaque	,
一个	;	或者	,	如果	这	蛋	是	更多的	不透明	,

a；或者，如果鸡蛋更不透明，

['oʊnli][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][loʊbz][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [laɪk] [ɪ'regjələr] [lʌmps] .

only	the	ends	of	the	lobes	can	be	seen	like	irregular	lumps	.
仅有的	这	结束	的	这	叶	能	是	已见	喜欢	不规律的	肿块	.

只能看到叶尖呈不规则肿块状。

[ðə; ði][fɜːrst][saɪn][ʌv; əv] [groʊθ] [ɪz][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n]['ɪntuː] [tuː] , [fɪg] . - , [biː] .

The	first	sign	of	growth	is	the	division	into	two	,	Fig	.	63	,	b	.
这	第一的	符号	的	生长	是	这	分配	进入	二	,	如图	.	-	,	b	.

增长的第一个迹象是分裂成两个，如图 63，b 所示。

[ðiːz] [dɪ'vaɪd]['ɪntuː] [fɔːr] , ['ɪntuː] [eɪt] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , [fɪg] .

These	divide	into	four	,	into	eight	,	and	so	on	,	Fig	.
这些	划分	进入	四	,	进入	八	,	和	所以	在	,	如图	.

这些又分为四类，再分为八类，依此类推，如图所示。

- , [siː] , [diː] . [æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɑːr; ər][ɔːl][ə'laɪk] ; [bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [dɪ'vaɪd]

63	,	c	,	d	.	At	first	the	divisions	are	all	alike	;	but	at	length	they	divide
-	,	c	,	d	.	在	第一的	这	部门	是	全部	同样	;	但	在	长度	他们	划分

['ɪntuː] [tuː]

into	two
进入	二

63，c，d。起初各部分都一样；但最终它们都分成了两部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	107	]
[	页	-	]

[第107页]

[kaɪndz] , — [smɔːl] [wʌnz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrk][spɑːt][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [wɪtʃ] ['kʌvər][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]

kinds	,	—	small	ones	,	with	a	dark	spot	in	the	middle	,	which	cover	the	outside
种类	,	—	小的	一个	,	和	一个	黑暗的	点	在	这	中间	,	哪个	覆盖	这	外部

[ʌv; əv][ðə; ði] [eg] ;

of	the	egg	;
的	这	蛋	;

种类繁多，其中一种很小，中间有一个黑点，覆盖在蛋的外侧；

[ænd; ənd]['lɑːrdʒər][wʌnz] [ðæt] ['ɑːkjupaɪ][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

and	larger	ones	that	occupy	the	inside	.
和	更大的	一个	那	占据	这	里面	.

以及占据内部的较大物体。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [iː] , [ʃoʊz] [æn; ən] [eg] [æt; ət] [ðɪs] [steɪʤ] ,
63 , e , shows an egg at this stage ,
- , e , 演出 一个 蛋 在 这 阶段 ,

图63，e，显示的是处于这个阶段的卵。

[wer] [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ɪnər] ['sɛlz] [ʃoʊ] [θruː] [ðə; ði] ['leɪər] [ʌv; əv] ['aʊtər] [wʌnz] .
where the large inner cells show through the layer of outer ones .
在哪里 这 大的 内 细胞 展示 通过 这 层 的 外 一个 .

较大的内层细胞透过外层细胞显露出来。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ef] , [ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eg] .
63 , f , is a section of the same egg .
- , f , 是 一个 部分 的 这 相同的 蛋 .

63，f，是同一枚蛋的一部分。

[ðə; ði]['steɪdʒɪz] [ʃoʊn] [ɪn][biː][ænd; ənd][siː][ɑːr; ər]['seldəm] ['klɪrli] [siːn] ,
The stages shown in b and c are seldom clearly seen ,
这 阶段 所示 在 b 和 c 是 很少 清楚地 已见 ,

图b和图c所示的阶段很少能清晰地看到。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [tuː] [oʊ'peɪk] ;
because the divisions are crowded together and too opaque ;
因为 这 部门 是 挤 一起 和 也 不透明 ;

因为各部门挤在一起，而且信息不透明；

[bʌt; bət][diː][ænd; ənd][iː][kæn; kən][biː; bi] [wɑːtʃt] [ɪn] ['eni] ['kɑːmən] ['spaɪdərz] [egz] .
but d and e can be watched in any common spider's eggs .
但 d 和 e 能 是 观看 在 任何 常见的 蜘蛛的 鸡蛋 .

但是，在任何常见的蜘蛛卵中都可以观察到d和e。

[ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [groʊθ] ['veriz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['sɜːrkəmstænsɪz] .
The rate of growth varies according to circumstances .
这 速度 的 生长 变化 根据 到 情况 .

增长率因情况而异。

[sʌm; səm] [egz] [leɪd][ɪn] ['ɔːtəm] [dɪ'veləp] ['sloʊli] [ɔːl]['wɪntər] ,
Some eggs laid in autumn develop slowly all winter ,
一些 鸡蛋 铺设 在 秋天 发展 缓慢地 全部 冬天 ,

有些秋季产下的卵会在整个冬季缓慢发育。

[waɪl] ['ʌðər] [leɪd][ɪn] ['sʌmər] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [hætʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] .
while others laid in summer are ready to hatch in a fortnight .
尽管 其他的 铺设 在 夏天 是 准备好 到 孵化 在 一个 两星期 .

而夏季产下的卵，两周后即可孵化。

[ɪn][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] - [legd] ['selər] ['spaɪdər] , [leɪd][ɪn][dʒuːn] ,
In the eggs of the long - legged cellar spider , laid in June ,
在 这 鸡蛋 的 这 长的 - 腿 地窖 蜘蛛 , 铺设 在 六月 ,

长腿地窖蜘蛛的卵产于六月，

[ɪn][ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [deɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['spaɪdər] [bɪ'kʌmz] ['leŋkθənd; 'leŋθənd] [aʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][sɔːrt]
in about four or five days the young spider becomes lengthened out into a sort
在 关于 四 或者 五 天 这 年轻的 蜘蛛 变成 加长 出去 进入 一个 种类
[ʌv; əv] ['bærəl] [ʃeɪp] ;
of barrel shape ;
的 桶 形状 ;

大约四五天后，幼蜘蛛会伸长成一种桶状；

[ænd; ənd][sɪks] ['waɪtɪʃ] [rɪŋz] [rʌn] [hæf] [wei] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **six** **whitish** **rings** **run** **half** **way** **round** **it** **,**
和 六 白色 戒指 跑步 一半 方式 圆形的 它 ,

六个白色的环环绕着它半圈，

[ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [suːn] ['æftər][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [nɑːbz] , [wʌn] [iːtʃ] [saɪd] , [fɪg] .
on **each** **of** **which** **appears** **soon** **after** **a** **pair** **of** **little** **knobs** **,** **one** **each** **side** **,** **Fig** **.**
在 每个 的 哪个 出现 很快 后 一个 一对 的 小的 旋钮 , 一 每个 边 , 如图 .

在每个凸起的两侧，紧接着出现一对小凸起，如图所示。

- , [ə; eɪ] . [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][sɪks]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks]
64 **,** **a** **.** **These** **are** **the** **six** **segments** **of** **the** **thorax** **,** **and** **the** **six**
- , 一个 . 这些 是 这 六 片段 的 这 胸部 , 和 这 六
[perz] [ʌv; əv] [lɪmz] ;
pairs **of** **limbs** **;**
对 的 四肢 ;

64、a. 这是胸部的六个节段和六对肢体；

[ænd; ənd][ðer; ðər]['grædʒuəl] [groʊθ] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
and **their** **gradual** **growth** **is** **shown** **in** **Fig** **.**
和 他们的 逐渐地 生长 是 所示 在 如图 .

它们的逐步增长如图所示。

- , [biː] , [siː] , [diː] .
64 **,** **b** **,** **c** **,** **d** **.**
- , b , c , d .

64、b、c、d。

[ɪn][ə; eɪ][ðer; ðər][ɪz][noʊ][saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] [hed] [ɔːr]['æbdəmən] ,
In **a** **there** **is** **no** **sign** **of** **a** **head** **or** **abdomen** **,**
在 一个 那里 是 不 符号 的 一个 头 或者 腹部 ,

其中没有头部或腹部的迹象，

[ɪk'sept] [ðə; ði] [mɔːr] [oʊ'peɪk] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['embrioʊ] ; [bʌt; bət] ['ʃɔːrtli] ['æftər][ðer; ðər] [ə'pɪrz]
except **the** **more** **opaque** **ends** **of** **the** **embryo** **;** **but** **shortly** **after** **there** **appears**
除了 这 更多的 不透明 结束 的 这 胚胎 ; 但 不久 后 那里 出现

除了胚胎较不透明的末端；但不久之后就出现了

[æn; ən]
an
一个

一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **108** **]**
[页 -]

[第108页]

[oʊ'peɪk] [nɑːb] [æt; ət][wʌn][end] , [fɪg] .
opaque **knob** **at** **one** **end** **,** **Fig** **.**
不透明 旋钮 在 一 结尾 , 如图 .

一端有一个不透明的旋钮，如图所示。

- , [biː] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [nɑːbz] ,
64 **,** **b** **,** **under** **which** **is** **a** **pair** **of** **little** **knobs** **,**
- , b , 在下面 哪个 是 一个 一对 的 小的 旋钮 ,

64，b，其下方有一对小旋钮，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ə'pɪrd] [æt; ət][fɜːrst][ɑːn][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ; [ðen] [ə'pɪr] [tuː] [perz]
such **as** **appeared** **at** **first** **on** **the** **thoracic** **segments** **;** **then** **appear** **two** **pairs**
这样的 作为 出现 在 第一的 在 这 胸椎 片段 ; 然后 出现 二 对
,
,
,

例如，最初出现在胸椎节段；然后出现两对，

[ðen] [θriː] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , [tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] [perz] ,
then **three** **,** **and** **so** **on** **,** **till** **there** **are** **six** **pairs** **,**
然后 三 , 和 所以 在 , 直到 那里 是 六 对 ,

然后是三对，以此类推，直到有六对为止。

[wɪtʃ] [mɑːrk][ðə; ði][sɪks]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .
which **mark** **the** **six** **segments** **of** **the** **abdomen** **.**
哪个 标记 这 六 片段 的 这 腹部 .

它们标志着腹部的六个节段。

[ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði]['embrioʊ][hæz; həz] [bɪn] [roʊld] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌndər][saɪd]['aʊtwərd] ;
Up **to** **this** **time** **,** **the** **embryo** **has** **been** **rolled** **up** **with** **the** **under** **side** **outward** **;**
向上 到 这 时间 , 这 胚胎 有 到过 滚动 向上 和 这 在下面 边 向外 ;

到目前为止，胚胎一直卷曲着，底部朝外；

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][tɜːrn] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [hæz; həz][ɪts] [bæk] ['aʊtwərd] ,
but **now** **it** **begins** **to** **turn** **,** **and** **in** **a** **day** **or** **two** **has** **its** **back** **outward** **,**
但 现在 它 开始 到 转动 , 和 在 一个 天 或者 二 有 它是 后退 向外 ,
[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

但现在它开始转动，一两天后，它的背面就朝外了，如图所示。

- , [siː] .
64 **,** **c** **.**
- , c .

64，c.

[ðə; ði] [kən'strɪkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['θɔːræks][ænd; ənd]['æbdəmən] [bɪ'gɪnz] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ;
The **constriction** **between** **the** **thorax** **and** **abdomen** **begins** **about** **this** **time** **;**
这 收缩 之间 这 胸部 和 腹部 开始 关于 这 时间 ;

胸腔和腹腔之间的收缩大约从此时开始；

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [mɔːr] [ðə; ði]['spaɪdər][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [hætʃ] , [fɪg] .
and **in** **a** **few** **days** **more** **the** **spider** **is** **ready** **to** **hatch** **,** **Fig** **.**
和 在 一个 很少 天 更多的 这 蜘蛛 是 准备好 到 孵化 , 如图 .

再过几天，蜘蛛就准备孵化了，如图所示。

- , [diː] .
64 **,** **d** **.**
- , d .

64，d。

[fɪg] . - .
Fig **.** **64** **.**
如图 . - .

图 64。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **109** **]**
[页 -]

[jʌŋ] ['spaɪdər] .
YOUNG SPIDERS .
年轻的 蜘蛛 .

幼蛛。

[ðə; ði] ['hætʃɪŋ] ['ɑ:kjupaɪz][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .
The hatching occupies a day or two .
这 孵化 占据 一个 天 或者 二 .

孵化过程需要一两天时间。

[ðə; ði] [ʃel] , [ɔ:r] ['ræðər] [skɪn] , [kræks] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [laɪnz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [legz] , [ænd; ənd] [kʌmz] [ɔ:f] [ɪn] [rægz] ;
The shell , or rather skin , cracks along the lines between the legs , and comes off in rags ;
这 壳 , 或者 相当 皮肤 , 裂缝 沿着 这 线条 之间 这 腿 , 和 来 离开 在 破布 ;

壳，或者更确切地说是皮，沿着腿之间的纹路裂开，然后成片脱落；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['spaɪdər] ['sloʊli] ['stretʃɪz] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [kri:ps] [ə'baʊt] .
and the spider slowly stretches itself , and creeps about .
和 这 蜘蛛 缓慢地 伸展 本身 , 和 令人毛骨悚然 关于 .

蜘蛛缓缓伸展身体，四处爬行。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [peɪl] [ænd; ənd] [sɔ:ft] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [her] [ɔ:r] [spaɪnz] ,
It is now pale and soft , and without any hairs or spines ,
它 是 现在 苍白 和 柔软的 , 和 没有 任何 头发 或者 脊柱 ,

它现在颜色苍白，质地柔软，没有任何毛发或刺。

[ænd; ənd] ['oʊnli] [smɔ:l] [klɔ:z] [ɑ:n] [ɪts] [fi:t] ; [bʌt; bət] , [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
and only small claws on its feet ; but , in a few days ,
和 仅有的 小的 爪子 在 它是 脚 ; 但 , 在 一个 很少 天 ,

它的脚上只有小小的爪子；但是，几天后，

[ˌaɪ 'ti:] [gets] [rɪd] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [skɪn] , [ænd; ənd] [naʊ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['spaɪdər] .
it gets rid of another skin , and now begins to look like a spider .
它 获得 摆脱 的 其他 皮肤 , 和 现在 开始 到 看 喜欢 一个 蜘蛛 .

它又蜕了一层皮，现在看起来就像一只蜘蛛了。

[ðə; ði] [aɪz] [bɪ'kʌm] ['dɑ:rkər] ['kʌlərd] ; [ma:rks][ɑ:n][ðə; ði]['θɔ:ræks] [bɪ'kʌm] [mɔ:r] [dɪ'stɪŋkt] ,
The eyes become darker colored ; marks on the thorax become more distinct ,
这 眼睛 变得 较暗 有色 ; 标记 在 这 胸部 变得 更多的 清楚的 ,

眼睛颜色变深；胸部的斑纹变得更加明显。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɑ:rk] [straɪp] [ə'pɪrz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['segmənt] [ʌv; əv]
and a dark stripe appears across the edge of each segment of
和 一个 黑暗的 条纹 出现 穿过 这 边缘 的 每个 部分 的

每个片段边缘都出现了一条深色条纹。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 110]
[页 -]

[第110页]

[ðə; ði] ['æbdəmən] .
the abdomen .
这 腹部 .

腹部。

[ðə; ði] [her] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [fju:] [ɪn] ['nʌmbər] ,
The hairs are long , and few in number ,
这 头发 是 长的 , 和 很少 在 数字 ,

头发很长，数量很少。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['roʊz; 'raʊz] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['æbdəmən][ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

and	arranged	in	rows	across	the	abdomen	and	along	the	middle	of	the
和	安排	在	行	穿过	这	腹部	和	沿着	这	中间	的	这

['θɔːræks] , [fɪg] . - .

thorax	,	Fig	.	65	.
胸部	,	如图	.	-	.

如图 65 所示，成排排列在腹部和胸部中央。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][nekst][moʊlt] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [liːv] [ðə; ði] [kə'kuːn] ,

Before	the	next	moult	,	they	usually	leave	the	cocoon	,
前	这	下一个	换羽	,	他们	通常	离开	这	茧	,

在下一次蜕皮之前，它们通常会离开茧。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][lɪv; laɪv] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][web] [spʌn] [ɪn] ['kɑːmən] .

and	for	a	time	live	together	in	a	web	spun	in	common	.
和	为了	一个	时间	居住	一起	在	一个	网站	旋转	在	常见的	.

并暂时生活在一张共同编织的网中。

[ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] [jʌŋ] [i'pairə] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [siːn] ['lʊkɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][bɔːl][ʌv; əv] [wʊl] [ɪn][ðə; ði]

A	brood	of	young	Epeira	may	often	be	seen	looking	like	a	ball	of	wool	in	the
一个	幼虫	的	年轻的	埃佩拉	可能	经常	是	已见	寻找	喜欢	一个	球	的	羊毛	在	这

[tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊʃ] ,

top	of	a	bush	,
顶部	的	一个	衬套	,

人们经常可以看到一群幼小的埃佩拉兔，它们看起来像一团毛线球一样蜷缩在灌木丛的顶端。

[waɪl] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] , [kə'nektɪd] [baɪ] [θredz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ruːst] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [skɪnz] [left]

while	below	them	,	connected	by	threads	to	their	roost	,	are	the	skins	left
尽管	以下	他们	,	连接	经过	线程	到	他们的	栖息地	,	是	这	皮肤	左边

[æt; ət][ðer; ðər]['sekənd] [moʊlt] ,

at	their	second	moult	,
在	他们的	第二	换羽	,

而在它们下方，用丝线与栖息地相连的，是它们第二次换毛后留下的皮。

[ænd; ənd] ['fɑːrðər] [daʊn] , ['ɔːlsoʊ] [kə'nektɪd] [baɪ] [θredz] , [ðə; ði] [kə'kuːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] [skɪnz] .

and	farther	down	,	also	connected	by	threads	,	the	cocoon	with	the	first	skins	.
和	更远	向下	,	还	连接	经过	线程	,	这	茧	和	这	第一的	皮肤	.

再往下，也是通过丝线连接起来的，是带有第一层皮的茧。

[fɪg] . - .

Fig	.	65	.
如图	.	-	.

图65。

[ˌdɑːlə'miːdiːz] [spɪnz] [ə; eɪ] [nest] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ['æftər] ['hætʃɪŋ] .

Dolomedes	spins	a	nest	in	which	the	young	live	for	a	while	after	hatching	.
多洛米德斯	旋转	一个	巢	在	哪个	这	年轻的	居住	为了	一个	尽管	后	孵化	.

多洛墨德斯会织一个巢，幼虫孵化后会在巢中生活一段时间。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdər] , - ,

The	young	of	the	running	spiders	,	Lycosidæ	,
这	年轻的	的	这	跑步	蜘蛛	,	-	,

狼蛛科（Lycosidæ）的幼蛛

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn] [get][ɑːn][ðer; ðər] ['mʌðɚz] [bæk] ,

when	they	come	out	of	the	cocoon	get	on	their	mother's	back	,
什么时候	他们	来	出去	的	这	茧	得到	在	他们的	母亲的	后退	,

它们破茧而出后会爬到母亲的背上。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kærid] [raʊnd] [baɪ][hɜːr; hər][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

and	are	carried	round	by	her	for	some	time	.
和	是	携带	圆形的	经过	她	为了	一些	时间	.

她带着他们四处走动了一段时间。

[wer] [lɑːrdʒ] [bruːdz] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['spaɪdər][lɪv; laɪv] [tə'geðər] , [ðeɪ] [suːn] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [iːt] [wʌn]
Where large broods of young spiders live together , they soon begin to eat one
在哪里 大的 幼崽 的 年轻的 蜘蛛 居住 一起 , 他们 很快 开始 到 吃 一
[ə'nʌðər] ;
another ;
其他 ;

大量幼蛛生活在一起时，它们很快就会开始互相残杀；

[ænd; ənd] , [ɪf] [kept][ɪn] [kən'faɪnmənt] , [wʌn][ɔːr] [tuː] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'kuːn] [fʊl] ,
and , if kept in confinement , one or two out of a cocoon full ,
和 , 如果 保留 在 监禁 , 一 或者 二 出去 的 一个 茧 满的 ,

如果被关起来，一个茧里可能只有一两个，

[meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ʌðər] [fuːd] .
may be raised without any other food .
可能 是 提高 没有 任何 其他 食物 .

可以不喂任何其他食物饲养。

['wɪldər] ['noʊtɪst] [ðɪs] [ɪn] ['nɛfɪlə] [pluːməps] , [ænd; ənd] [bɪ'liːvz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hæbɪt][ʌv; əv]
Wilder noticed this in Nephila plumipes , and believes it is the natural habit of
怀尔德 注意到 这 在 尼菲拉 羽毛 , 和 相信 它 是 这 自然的 习惯 的
[jʌŋ] ['spaɪdər] ,
young spiders ,
年轻的 蜘蛛 ,

怀尔德在金蛛（Nephila plumipes）身上发现了这种现象，并认为这是幼蛛的自然习性。

[ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [kən'faɪnmənt] .
and not the result of confinement .
和 不是 这 结果 的 监禁 .

并非监禁的结果。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 111]
[页 -]

[第111页]

[fɪg] . - .
Fig . 66 .
如图 . - .

图66。

[fɪg] . - .
Fig . 67 .
如图 . - .

图 67。

[æz; əz]['spaɪdər] [groʊ] ['lɑːrdʒər] , [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [moʊlt] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
As spiders grow larger , they have to moult from time to time .
作为 蜘蛛 生长 更大的 , 他们 有 到 换羽 从 时间 到 时间 .

随着蜘蛛体型增大，它们需要不时蜕皮。

[ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ] ['wɪldər] [ɪn] [fɪgz] . - , - ;
This process is shown by Wilder in Figs . 66 , 67 ;
这 过程 是 所示 经过 怀尔德 在 无花果 . - , - ;

Wilder 在图 66、67 中展示了这一过程；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ɑːr'dʒaɪəˌpiː] .
and I have seen the same operation in Argiope .
和 我 有 已见 这 相同的 手术 在 银合欢 .

我在 Argiope 也见过同样的手术。

[ðə; ði]['spaɪdər] [hæŋz] [hɜːr'self][baɪ][ə; eɪ] [θred] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv]

The	**spider**	**hangs**	**herself**	**by**	**a**	**thread**	**from**	**the**	**spinnerets**	**to**	**the**	**centre**	**of**
这	蜘蛛	悬挂	她自己	经过	一个	线	从	这	纺丝器	到	这	中心	的

[ðə; ði][web] .

the	**web**	**.**
这	网站	.

蜘蛛用从纺丝器到蛛网中心的丝线把自己吊起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜘蛛的结构和习性(The Structure and Habits of Spiders)
第4/4页

[ðə; ði] [skɪn] [kræks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['θɔ:ræks] , [dʒʌst] ['oʊvər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [dʒɔɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [legz] ;
The 这 **skin** 皮肤 **cracks** 裂缝 **around** 大约 **the** 这 **thorax** 胸部 **,** , **just** 只是 **over** 超过 **the** 这 **first** 第一的 **joints** 关节 **of** 的 **the** 这 **legs** 腿 **;** ;
[ænd; ənd]
and 和

胸部周围，也就是腿部第一关节上方，皮肤出现裂纹；

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 112]
[页 -]

[第112页]

[ðə; ði] [tɑ:p] [pɑ:rt] [fɔ:lz] ['fɔ:rwərd] , ['bi:ɪŋ] [held] ['oʊnli] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] .
the 这 **top** 顶部 **part** 部分 **falls** 瀑布 **forward** 向前 **,** , **being** 存在 **held** 握住 **only** 仅有的 **at** 在 **the** 这 **front** 正面 **edge** 边缘 **.** .

上半部分向前倾倒，仅靠前缘固定。

[ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æbdəmən] [breɪks] [ɪ'regjələrli] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] ,
The 这 **skin** 皮肤 **of** 的 **the** 这 **abdomen** 腹部 **breaks** 休息 **irregularly** 不规则地 **along** 沿着 **the** 这 **sides** 侧面 **and** 和 **back** 后退 **,** ,

腹部皮肤沿两侧和背部呈不规则破损，

[ænd; ənd] [ʃriŋks] [tə'geðər] [ɪn] [ə; eɪ] [bʌntʃ] .
and 和 **shrinks** 收缩 **together** 一起 **in** 在 **a** 一个 **bunch** 束 **.** .

并缩成一团。

[ðə; ði] ['spaɪdər] [naʊ] [hæŋz] [baɪ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [θred] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['spɪnəˌrɛts] ,
The 这 **spider** 蜘蛛 **now** 现在 **hangs** 悬挂 **by** 经过 **a** 一个 **short** 短的 **thread** 线 **from** 从 **the** 这 **spinnerets** 纺丝器 **,** ,

现在，这只蜘蛛靠着纺器上的一根短丝悬挂着。

[ænd; ənd] [wɜ:rks] [tu:; tə] [fri:] [hɜ:r; hər] [legz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [skɪn] , [fɪg] . - .
and 和 **works** 作品 **to** 到 **free** 自由的 **her** 她 **legs** 腿 **from** 从 **the** 这 **old** 老的 **skin** 皮肤 **,** , **Fig** 如图 **.** . **66** - **.** .

并努力使她的腿摆脱旧皮，图 66。

[ðɪs] [teɪks] [ə'baʊt] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv] [æn; ən] ['aʊər] ; [ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [drɑ:ps] [daʊn] ,
This 这 **takes** 需要 **about** 关于 **quarter** 四分之一 **of** 的 **an** 一个 **hour** 小时 **;** ; **and** 和 **then** 然后 **she** 她 **drops** 滴 **down** 向下 **,** ,

这大约需要十五分钟；然后她就下去了，

['hæŋɪŋ] [baɪ] [hɜ:r; hər] ['spɪnəˌrɛts] [laɪk] [ə; eɪ] [wet] [ræg] , [fɪg] . - .
hanging 绞刑 **by** 经过 **her** 她 **spinnerets** 纺丝器 **like** 喜欢 **a** 一个 **wet** 湿的 **rag** 抹布 **,** , **Fig** 如图 **.** . **67** - **.** .

像一块湿抹布一样挂在纺丝器上，图 67。

[ɪf] [strʌk] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ʃi:; ʃi] [kæn; kən] [du:] ['nʌθɪŋ] , [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [drɔ:] [hɜ:r; hər] [legz]
If 如果 **struck** 击 **while** 尽管 **in** 在 **this** 这 **condition** 状况 **,** , **she** 她 **can** 能 **do** 做 **nothing** 没有什么 **,** , **not** 不是 **even** 甚至 **draw** 画 **her** 她 **legs** 腿
[ə'weɪ] .
away 离开 **.** .

如果在这种状态下遭到攻击，她什么也做不了，甚至连腿都抬不起来。

['æftər] [ten] [ɔ:r] [ˌfɪf'ti:n] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] [legz] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] ;

After	ten	or	fifteen	minutes	,	the	legs	begin	to	strengthen	;
后	十	或者	十五	分钟	,	这	腿	开始	到	加强	;

十分钟或十五分钟后，腿部开始变得有力；

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [drɔ:z] [ðem; ðəm] ['grædʒuəli] [ʌp] [tɔ:rd] [hɜ:r; hər] , [wɜ:rks] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn]

and	she	draws	them	gradually	up	toward	her	,	works	them	up	and	down
和	她	平局	他们	逐步地	向上	朝向	她	,	作品	他们	向上	和	向下

[ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ,

a	few	times	,
一个	很少	时代	,

她慢慢地将它们拉向自己，上下移动了几次，

[ænd; ənd] [ɪz] [su:n] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] [web] [ə'gen] .

and	is	soon	able	to	get	into	the	web	again	.
和	是	很快	有能力的	到	得到	进入	这	网站	再次	.

很快就能再次上网了。

['blækwɔ:l] [əb'zɜ:rvd] [naɪn] [moʊlt] [ɪn] [tɛdʒənɛri:ə] ['sɪvɪlɪs] , [ə; eɪ] ['spaɪdər] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] ['sevrəl] ['jɪrz] .

Blackwall	observed	nine	moults	in	Tegenaria	civilis	,	a	spider	that	lives	several	years	.
布莱克沃尔	观察到	九	换毛	在	特根尼亚	平民	,	一个	蜘蛛	那	生活	一些	年	.

布莱克沃尔观察到 Tegenaria civilis 蜘蛛蜕皮九次，这种蜘蛛的寿命可达数年。

['meni] ['spi:ʃi:z] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] , [lɪv; laɪv] ['oʊnli] [wʌn] [jɪr] ,

Many	species	,	and	among	them	some	of	the	largest	,	live	only	one	year	,
许多	物种	,	和	之中	他们	一些	的	这	最大	,	居住	仅有的	一	年	,

许多物种，包括一些体型最大的物种，寿命只有一年。

['hætʃɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntər] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kə'ku:n] [ɪn] ['ɜ:rli] ['sʌmər] , [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [egz]

hatching	in	the	winter	,	leaving	the	cocoon	in	early	summer	,	and	laying	eggs
孵化	在	这	冬天	,	离开	这	茧	在	早期的	夏天	,	和	躺下	鸡蛋

[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [ɪn] ['ɔ:təm] .

and	dying	in	autumn	.
和	垂死	在	秋天	.

冬季孵化，初夏破茧而出，秋季产卵死亡。

['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [si:m] [tu:; tə] [rɪ'kwaɪər] [tu:] ['jɪrz] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [groʊθ] ; ['hætʃɪŋ] [ɪn] ['sʌmər] ,

Other	species	seem	to	require	two	years	for	their	growth	;	hatching	in	summer	,
其他	物种	似乎	到	要求	二	年	为了	他们的	生长	;	孵化	在	夏天	,

其他物种似乎需要两年时间才能成熟；它们在夏季孵化，

['pæsɪŋ] [ðer; ðər] [fɜ:rst] ['wɪntər] [hæf] [groʊn] , ['groʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['sʌmər] , [bʌt; bət] ['leɪɪŋ] [noʊ] [egz]

passing	their	first	winter	half	grown	,	growing	up	the	next	summer	,	but	laying	no	eggs
通过	他们的	第一的	冬天	一半	生长	,	生长	向上	这	下一个	夏天	,	但	躺下	不	鸡蛋

它们第一个冬天只长了一半大小，第二年夏天长大了，但不产卵。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[第113页]

[tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [sprɪŋ] .

till	the	second	spring	.
直到	这	第二	春天	.

直到第二个春天。

[sʌm; səm] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æt; ət] [ɔ:l] ['si:znz] , [ænd; ənd] [meɪ] [lɪv; laɪv] ['sevrəl] ['jɪrz]

Some	species	are	found	adult	at	all	seasons	,	and	may	live	several	years
一些	物种	是	成立	成人	在	全部	季节	,	和	可能	居住	一些	年

.

:

.

有些物种一年四季都能见到成虫，并且可以活好几年。

['æftər] ['spaɪdər] [hæv; həv] [pæst] [ðer; ðər] ['sekənd] [moʊlt] , [ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm]

After	spiders	have	passed	their	second	moult	,	they	usually	live	in	the	same
后	蜘蛛	有	通过了	他们的	第二	换羽	,	他们	通常	居住	在	这	相同的

['pleɪsɪz] ,

places	,
地方	,

蜘蛛完成第二次蜕皮后，通常会继续生活在原来的地方。

[ænd; ənd] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪts] , [æz; əz] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .

and	follow	the	same	habits	,	as	the	adults	.
和	跟随	这	相同的	习惯	,	作为	这	成年人	.

并养成与成年人相同的习惯。

[ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['spaɪdər] [lɪv; laɪv] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] , ['ɔ:f(ə)n] [nɪr] ['wɔ:tər] ,

The	running	spiders	live	usually	on	the	ground	,	often	near	water	,
这	跑步	蜘蛛	居住	通常	在	这	地面	,	经常	靠近	水	,

奔跑蛛通常生活在地面上，经常靠近水源。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [kaɪndz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:tɪst] [ænd; ənd] ['draɪɪst] ['pleɪsɪz] .

but	some	kinds	in	the	hottest	and	dryest	places	.
但	一些	种类	在	这	最热门	和	最干燥	地方	.

但有些品种生活在最炎热、最干燥的地方。

[ə; eɪ] [fju:] ['spi:ʃi:z] [lɪv; laɪv] [nɪr] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ɑ:n] [ɪts]

A	few	species	live	near	water	,	and	are	accustomed	to	run	about	on	its
一个	很少	物种	居住	靠近	水	,	和	是	习惯	到	跑步	关于	在	它是

['sɜ:rfɪs] ,

surface	,
表面	,

有些物种生活在水边，习惯于在水面上奔跑。

[wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet] .

without	becoming	wet	.
没有	成为	湿的	.

不会弄湿。

[ðə; ði] - ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] , [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn] [ðer; ðər]

The	Theridiidæ	almost	all	live	in	the	shade	,	and	always	upside	down	in	their
这	-	几乎	全部	居住	在	这	阴影	,	和	总是	上行	向下	在	他们的

[webz] .

webs	.
网络	.

球腹蛛科的蜘蛛几乎都生活在阴凉处，而且总是倒挂在蛛网上。

[sʌm; səm] ['spi:ʃi:z] [lɪv; laɪv] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [keivz] ;

Some	species	live	always	in	caves	;
一些	物种	居住	总是	在	洞穴	;

有些物种始终生活在洞穴中；

[ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['di:pəst] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæməθ] [keɪv] [hæz; həz] [noʊ] [aɪz] .

and	one	in	the	deepest	part	of	the	Mammoth	Cave	has	no	eyes	.
和	一	在	这	最深处	部分	的	这	长毛象	洞穴	有	不	眼睛	.

猛犸洞最深处的一只猛犸象没有眼睛。

[sʌm; səm]['spaɪdər][lɪv; laɪv]['oʊnli][ɑːn] [haɪ] ['maʊntnz] , ['nevər] [ə'piərɪŋ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [triː] [laɪn] .

Some	spiders	live	only	on	high	mountains	,	never	appearing	below	the	tree	line	.
一些	蜘蛛	居住	仅有的	在	高的	山脉	,	绝不	出现	以下	这	树	线	.

有些蜘蛛只生活在高山上，从不出现在林线以下。

[sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [siːm] [tuː; tə][prɪ'fɜːr]['sɜːrt(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv][plænts] .

Some	species	seem	to	prefer	certain	kinds	of	plants	.
一些	物种	似乎	到	更喜欢	肯定	种类	的	植物	.

有些物种似乎偏爱某些种类的植物。

[ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [spruːsiz] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

The	horizontal	branches	of	spruces	,	for	instance	,
这	水平的	分支	的	云杉	,	为了	实例	,

例如，云杉的水平枝条，

[ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][webz][ʌv; əv][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [θə'rɪdiən] .

are	particularly	convenient	for	the	webs	of	some	species	of	Theridion	.
是	特别	方便的	为了	这	网络	的	一些	物种	的	瑟里迪翁	.

对于某些种类的蜘蛛蛛来说，它们特别方便。

[ðə; ði]['wɔːtər] - ['spaɪdər] , [ðæt] [bɪldz] [ɪts] [nest][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɑːn]['wɔːtər] - [plænts] , [hæz; həz] [bɪn]

The	water	-	spider	,	that	builds	its	nest	and	lives	on	water	-	plants	,	has	been
这	水	-	蜘蛛	,	那	建造	它是	巢	和	生活	在	水	-	植物	,	有	到过

[ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] ,

already	mentioned	,
已经	提及	,

前面已经提到过那种在水生植物上筑巢生活的水蜘蛛了。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] - , [ðæt] [meɪks] [ɪts][hoʊm][ɪn][ðə; ði][webz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['spaɪdər] .

and	also	the	Argyrodes	,	that	makes	its	home	in	the	webs	of	other	spiders	.
和	还	这	-	,	那	制作	它是	家	在	这	网络	的	其他	蜘蛛	.

还有一种叫做银蛛的蜘蛛，它栖息在其他蜘蛛的蛛网上。

['dʊrɪŋ] ['wɪntər] [ɪ'mens]

During	winter	immense
期间	冬天	巨大

冬季巨大

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	114	]
[	页	-	]

[第114页]

['nʌmbərz] [ʌv; əv]['spaɪdər] [ðæt] [hæv; həv] [spent] [ðə; ði] ['sʌmər] ['ʌndər] [stoʊnz] , [ɪn] [webz] , [ænd; ənd]

numbers	of	spiders	that	have	spent	the	summer	under	stones	,	in	webs	,	and
数字	的	蜘蛛	那	有	花费	这	夏天	在下面	石头	,	在	网络	,	和

[ɑːn][plænts] ,

on	plants	,
在	植物	,

夏天里，有很多蜘蛛栖息在石头下、蛛网里和植物上。

[haɪd] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] ['fɔːlən] [liːvz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][lɪv; laɪv] [θruː] [ðə; ði]['koʊldəst][ænd; ənd]

hide	away	among	fallen	leaves	,	and	there	live	through	the	coldest	and
隐藏	离开	之中	倒下	树叶	,	和	那里	居住	通过	这	最冷	和

['wɛtəst] ['weðər] ,

wettest	weather	,
最潮湿	天气	,

藏身于落叶之中，在那里度过最寒冷潮湿的天气。

['redi] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][wɔːrm] [deɪ] .

ready	to	move	on	the	first	warm	day	.
准备好	到	移动	在	这	第一的	温暖的	天	.

准备在第一个暖和的日子搬家。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [θɔ:] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [snoʊ] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
During a thaw they often come out on the snow in great numbers .
期间 一个 解冻 他们 经常 来 出去 在 这 雪 在 伟大的 数字 .

冰雪融化时，它们经常成群结队地出现在雪地上。

['sevrəl] [haʊs] ['spaɪdər][hæv; həv]['prɑ:bəbli] [bɪn] [ɪm'pɔ:rtɪd] , [laɪk][ræts] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɔ:l]
Several house spiders have probably been imported , like rats , and are found all
一些 房子 蜘蛛 有 大概 到过 进口 , 喜欢 老鼠 , 和 是 成立 全部
['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld] ;
over the world ;
超过 这 世界 ;

可能像老鼠一样，一些家蜘蛛是从国外引进的，现在遍布世界各地；

[waɪl] ['ʌðər] [moʊst] ['kɑ:mən] ['spi:ʃi:z] ['nevər] [spred] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['kʌntriz] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
while other most common species never spread beyond the countries where they are
尽管 其他 最多 常见的 物种 绝不 传播 超过 这 国家 在哪里 他们 是
[moʊst] [ə'bʌndənt] .
most abundant .
最多 丰富 .

而其他一些最常见的物种则从未扩散到它们数量最多的国家之外。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 115]
[页 -]

[第115页]

[bʊks] [ə'baʊt] ['spaɪdər] .
BOOKS ABOUT SPIDERS .
图书 关于 蜘蛛 .

关于蜘蛛的书籍。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . — - “ ['dʒenərə][ʌv; əv] [ˌjʊrə'pi:ən] ['spaɪdər] , ” [ɪn] “ ['ɑktɑ] - [ˌsoʊsi'ɛtətɪs]
Classification . — Thorell's “ Genera of European Spiders , ” in “ Acta Regiæ Societatis
分类 . — - “ 属 的 欧洲的 蜘蛛 , ” 在 “ Acta - 协会
[ˌsaɪˌɛnti'eɪrəm] - , ” - ,
Scientiarum Upsalensis , ” 1869 ,
科学 - , ” - ,

分类。——Thorell 的“欧洲蜘蛛属”，载于“Acta Regiæ Societatis Scientiarum Upsalensis”，1869 年，

[ænd; ənd] - “ ['sɪnəˌnɪmz] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'pi:ən] ['spaɪdər] ,
and Thorell's “ Synonymes of European Spiders ,
和 - “ 同义词 的 欧洲的 蜘蛛 ,

以及 Thorell 的《欧洲蜘蛛的同义词》，

” [kən'teɪn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər][ʌv; əv]
” contain a complete history of the classification of the spiders of
” 包含 一个 完全的 历史 的 这 分类 的 这 蜘蛛 的
['nɔ:rðərn] ['jʊrəp] ,
Northern Europe ,
北方 欧洲 ,

“包含了北欧蜘蛛分类的完整历史”，

[wɪð; wɪθ] ['refrənsɪz] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv]['dʒenərə][ænd; ənd] ['spi:ʃi:z] ,
with references to all the descriptions of genera and species ,
和 参考 到 全部 这 描述 的 属 和 物种 ,

并附有所有属和种的描述参考文献，

[ænd; ənd][ri'ma:ks][ɑ:n][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [neɪmz] [ænd; ənd] [gru:ps] [baɪ] ['dɪfrənt] ['ɔ:θəz] .
and remarks on the use of names and groups by different authors .
和 评论 在 这 使用 的 姓名 和 团体 经过 不同的 作者 .

以及对不同作者使用名称和团体情况的评论。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪ'zembləns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˌjʊrə'pi:ən] [ænd; ənd] [nɔ:rθ] - [ə'merɪkən] ['spaɪdər]

The	great	resemblance	between	the	European	and	North	-	American	spider	faunæ
这	伟大的	相似	之间	这	欧洲的	和	北	-	美国人	蜘蛛	半人马

[meɪk] [ðiːz] [ðə; ði][moʊst]['ju:sf(ə)l] [bʊks] [fɔ:r; fər] [ə'merɪkən] ['stjʊdnts] .

make	these	the	most	useful	books	for	American	students	.
制作	这些	这	最多	有用	图书	为了	美国人	学生	.

欧洲和北美蜘蛛动物群的高度相似性使得这些书籍成为美国学生最有用的参考资料。

['saɪmənz] “ - [di:] [fræns] , ” [ə; eɪ][wɜ:rk][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd] , [dɪ'skraɪbz] [ɔ:l][ðə; ði]['spaɪdər]

Simon's	“	Arachnides	de	France	,	”	a	work	not	yet	completed	,	describes	all	the	spiders
西蒙的	“	-	德	法国	,	”	一个	工作	不是	然而	完全的	,	描述	全部	这	蜘蛛

[ɪn] [fræns] ,

in	France	,
在	法国	,

西蒙的著作《法国蜘蛛志》（Arachnides de France）尚未完成，书中描述了法国所有的蜘蛛。

[ænd; ənd] [ri'fə:z] [tu:; tə] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ˌjʊrə'pi:ən] ['spi:ʃi:z] .

and	refers	to	descriptions	of	the	other	European	species	.
和	指	到	描述	的	这	其他	欧洲的	物种	.

并参考了其他欧洲物种的描述。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [teiblz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒi:nəs][ænd; ənd] ['spi:ʃi:z] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['eni]['spaɪdər] [bi'lɔŋz]

It	contains	tables	by	which	the	genus	and	species	to	which	any	spider	belongs
它	包含	表格	经过	哪个	这	属	和	物种	到	哪个	任何	蜘蛛	属于

[kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['prɑ:mɪnənt] ['kærəktərz] .

can	be	found	by	the	use	of	a	few	prominent	characters	.
能	是	成立	经过	这	使用	的	一个	很少	著名的	人物	.

它包含一些表格，通过这些表格，可以利用一些显著特征找到任何蜘蛛所属的属和种。

[ə'nætəmi] . — - “ [ə'nætəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˌvɜ:rtɪ'breɪtə] ” [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl]

Anatomy	.	—	Siebold's	“	Anatomy	of	the	Invertebrata	”	contains	a	good	general
解剖学	.	—	-	“	解剖学	的	这	无脊椎动物	”	包含	一个	好的	一般的

[ə'kaʊnt] .

account	.
帐户	.

解剖学——西博尔德的《无脊椎动物解剖学》有很好的概括性描述。

- [dɪ'skraɪbz] , [ɪn] “ - ['ɑ:rˌkaɪv][fʊr] [nɑ:'tʊərˌgɛʃɪktə] , ” [ðə; ði]['mændɪb(ə)l][ɪn] - ,

Bertkau	describes	,	in	“	Traschel's	Archiv	für	Naturgeschichte	,	”	the	mandibles	in	1870	,
-	描述	,	在	“	-	档案	毛皮	自然史	,	”	这	下颚	在	-	,

[ðə; ði] ['respərətɔ:ri] - ['ɔrgənz] [ɪn] - ,

the	respiratory	-	organs	in	1872	,
这	呼吸系统	-	器官	在	-	,

Bertkau 在“Traschel's Archive für Naturgeschichte”中描述了 1870 年的下颌骨、1872 年的呼吸器官，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɔrgənz] [ɪn] - .

and	the	sexual	organs	in	1875	.
和	这	性	器官	在	-	.

以及 1875 年的性器官。

- [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] - [glændz][ɪn] “ ['ɑ:rˌkaɪv][fʊr] [maɪkrʌskəpɪʃ] [ə'nætəmi] , ” - .

Oeffinger	describes	the	spinning	-	glands	in	“	Archiv	für	Microscopische	Anatomie	,	”	1860	.
-	描述	这	旋转	-	腺体	在	“	档案	毛皮	显微镜	解剖学	,	”	-	.

Oeffinger 在 1860 年的“Archiv für Microscopische Anatomie”中描述了旋转腺体。

[ˌembri'ɑ:lədʒi] . — - , ['ju:trekt] , - , [ænd; ənd][bælbi:ɑ:ni] , [ɪn] “ ['æn,æli:z]['di'i'es]

Embryology	.	—	Claparède	,	Utrecht	,	1862	,	and	Balbiani	,	in	“	Annales	des
胚胎学	.	—	-	,	乌得勒支	,	-	,	和	巴尔比亚尼	,	在	“	年鉴	德斯

['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] [ˌnɑ:tu'rɛlz] , ” - ,

Sciences	Naturelles	,	”	1872	,
科学	自然	,	”	-	,

胚胎学。——克拉帕雷德，乌得勒支，1862 年，巴尔比亚尼，《自然科学年鉴》，1872 年，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eg] [frʌm; frəm] [ˌsegmen'teɪʃn] [tu:; tə] ['hætʃɪŋ] .
describe **the** **growth** **of** **the** **egg** **from** **segmentation** **to** **hatching** **.**
描述 这 生长 的 这 蛋 从 分割 到 孵化 .

描述卵从分节到孵化的生长过程。

[eɪtʃ] . ['lʊtvɪʃ] , [ɪn] “ ['tsaɪtʃrɪft] [fʊr] ['vɪsənʃɑ:ftˌlɪçə] - , ” - ,
H **.** **Ludwig** **,** **in** **“** **Zeitschrift** **für** **Wissenschaftliche** **Zoölogie** **,** **”** **1876** **,**
H . 路德维希 , 在 “ 杂志 毛皮 科学 - , ” - ,

H. Ludwig，《Zeitschrift für Wissenschaftliche Zoölogie》，1876 年，

['gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsegmen'teɪʃn] [ɪn] [egz] [ʌv; əv] - .
gives **an** **account** **of** **the** **segmentation** **in** **eggs** **of** **Philodromus** **.**
给予 一个 帐户 的 这 分割 在 鸡蛋 的 - .

描述了菲洛德罗姆斯卵的节段。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **116** **]**
[页 -]

[第116页]

['hæbɪts] . — - “ [ɪs'twɑ:r] [ˌnɑ:tu'rɛl] ['di'i'es] - ” [goʊz]['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sʌbdʒekt]
Habits **.** **—** **Walckenaer's** **“** **Histoire** **Naturelle** **des** **Apteres** **”** **goes** **over** **the** **whole** **subject**
习惯 . — - “ 组织 自然 德斯 - ” 去 超过 这 所有的 主题
.
:
.

习性——瓦尔克纳尔的《无足动物的自然史》全面论述了这一主题。

['blækwɔ:l] , [ɪn] “ [rɪ'sɜ:rtʃɪz] [ɪn] , ” - , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][web] - ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [i'pairə] ,
Blackwall **,** **in** **“** **Researches** **in** **Zoölogy** **,** **”** **1834** **,** **describes** **the** **web** **-** **making** **of** **Epeira** **,**
布莱克沃尔 , 在 “ 研究 在 动物学 , ” - , 描述 这 网站 - 制作 的 埃佩拉 ,

布莱克沃尔在1834年出版的《动物学研究》一书中描述了埃佩拉人的蛛网制作过程。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['hæbɪts][ʌv; əv]['spaɪdər] .
and **the** **flying** **habits** **of** **spiders** **.**
和 这 飞行 习惯 的 蜘蛛 .

以及蜘蛛的飞行习性。

['blækwɔ:l] ['ɔ:lsoʊ] [raɪts] [ɑ:n]['hæbɪts][ɪn] “ [ðə; ði]['spaɪdər][ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪərlənd] ,
Blackwall **also** **writes** **on** **habits** **in** **“** **The** **Spiders** **of** **Great** **Britain** **and** **Ireland** **,**
布莱克沃尔 还 写 在 习惯 在 “ 这 蜘蛛 的 伟大的 英国 和 爱尔兰 ,

布莱克沃尔还在《英国和爱尔兰的蜘蛛》一书中描写了蜘蛛的习性。

” ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [reɪ] [sə'saɪəti] , - , [ænd; ənd][ɪn] ['veriəs] ['pepərz][ɪn] “ [træn'zækʃənz] [ʌv; əv]
” **published** **by** **the** **Ray** **Society** **,** **1864** **,** **and** **in** **various** **papers** **in** **“** **Transactions** **of**
[ðə; ði] [sə'saɪəti] ,
the **Linnæan** **Society** **,**
这 林奈 社会 ,

”由雷氏学会于1864年出版，并在《林奈学会会刊》的各种论文中发表，

” - [tu:; tə] - .
” **1833** **to** **1841** **.**
” - 到 - .

1833 年至 1841 年。

- - ['dɜ:] - [ɪn] “ ['ʃrɪftən] ['dɜ:] - [gə'zelˌʃa:ft] [ɪn]
Menge's **Lebensweise** **der** **Arachniden** **in** **“** **Schriften** **der** **Naturforchenden** **Gesellschaft** **in**
- - 德尔 - 在 “ 施里夫滕 德尔 - 协会 在
['dænsig] , ” - ,
Danzig **,** **”** **1843** **,**
但泽 , ” - ,

门格的 Lebensweise der Arachniden 于“Schriften der Naturforchenden Gesellschaft in Danzig”，1843 年，

[goʊz]['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sʌbdʒekt] , [ænd; ənd][ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['juːsf(ə)l][ɑːn][ðə; ði]['sekʃuəl]['hæbɪts] .

goes	over	the	whole	subject	,	and	is	particularly	useful	on	the	sexual	habits	.
去	超过	这	所有的	主题	,	和	是	特别	有用	在	这	性	习惯	.

涵盖了整个主题，尤其对性习惯方面的内容很有帮助。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn] “ [prɔɪ'sɪʃə] - , ” ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]

The	same	author	continues	the	subject	in	“	Preussische	Spinnen	,	”	published	by	the
这	相同的	作者	继续	这	主题	在	“	普鲁士	-	,	”	已发布	经过	这

[seɪm] [sə'saɪəti] ,

same	society	,
相同的	社会	,

同一作者在同一学会出版的《普鲁士之针》一书中继续探讨了这一主题。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - , [ænd; ənd][nɑːt] [jet] ['fɪnɪʃt] .

beginning	in	1866	,	and	not	yet	finished	.
开始	在	-	,	和	不是	然而	完成的	.

始于1866年，至今尚未完工。

[ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] - ['spaɪdər][ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstər] . [bel] [ɪn] “ ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv]

The	habits	of	the	water	-	spider	are	described	by	Mr	.	Bell	in	“	Journal	of
这	习惯	的	这	水	-	蜘蛛	是	描述	经过	先生	.	钟	在	“	杂志	的

[ðə; ði] [sə'saɪəti] , ” - .

the	Linnæan	Society	,	”	1857	.
这	林奈	社会	,	”	-	.

贝尔先生在 1857 年的《林奈学会杂志》中描述了水蛛的习性。

[ðə; ði][træp] - [dɔːr] ['spaɪdər][ænd; ənd][ðer; ðər]['hæbɪts][ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][dʒeɪ] . [tiː] . ['mɑːˌgrɪdʒ] [ɪn]

The	trap	-	door	spiders	and	their	habits	are	described	by	J	.	T	.	Moggridge	in
这	陷阱	-	门	蜘蛛	和	他们的	习惯	是	描述	经过	J	.	T	.	莫格里奇	在

“ ['hɑːrvɪstɪŋ] [ænts][ænd; ənd][træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] ,

“	Harvesting	Ants	and	Trap	-	door	Spiders	,
“	收割	蚂蚁	和	陷阱	-	门	蜘蛛	,

JT Moggridge 在《收获蚂蚁和陷阱门蜘蛛》一书中描述了陷阱门蜘蛛及其习性。

” ['pʌblɪʃt] [baɪ][el] . [riːv] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['lʌndən] , - , [ænd; ənd] ['sʌplɪmənt] , - .

”	published	by	L	.	Reeve	&	Co	.	,	London	,	1873	,	and	Supplement	,	1874	.
”	已发布	经过	L	.	里夫	&	合作	.	,	伦敦	,	-	,	和	补充	,	-	.

由伦敦 L. Reeve & Co. 于 1873 年出版，并于 1874 年出版增补本。

[prɑːf] . [biː] . [dʒiː] . ['wɪldər] [hæz; həz] ['pʌblɪʃt] ['sevrəl] ['pepərz][ɑːn][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv] [ə'merɪkən]

Prof	.	B	.	G	.	Wilder	has	published	several	papers	on	the	habits	of	American
教授	.	B	.	G	.	怀尔德	有	已发布	一些	文件	在	这	习惯	的	美国人

['spaɪdər] ,

spiders	,
蜘蛛	,

BG Wilder教授发表了多篇关于美洲蜘蛛习性的论文，

[ðə; ði][moʊst]['juːsf(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [ɑːn] ['nɛfɪlə] [pluːməps] [frʌm; frəm] [saʊθ]

the	most	useful	of	which	are	the	following	:	on	Nephila	plumipes	from	South
这	最多	有用	的	哪个	是	这	下列的	:	在	尼菲拉	羽毛	从	南

[ˌkærə'lainə] ,

Carolina	,
卡罗莱纳	,

其中最有用的如下：关于来自南卡罗来纳州的 Nephila plumipes，

“ [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən][sə'saɪəti][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ” - ;

“	Proceedings	of	the	Boston	Society	of	Natural	History	,	”	1865	;
“	诉讼程序	的	这	波士顿	社会	的	自然的	历史	,	”	-	;

《波士顿自然历史学会会刊》，1865年；

['præktɪk(ə)l] [ju:z] [ʌv; əv] ['spaɪdərz] [sɪlk] [ɪn] “ [ðə; ði] ['gæləksi] , ” [dʒʊ'laɪ] , - ; ['hæbɪts] [ʌv; əv] [i'pairə]
Practical Use of Spider's Silk in “ The Galaxy , ” July , 1869 ; Habits of Epeira
实际的 使用 的 蜘蛛的 丝绸 在 “ 这 星系 , ” 七月 , - ; 习惯 的 埃佩拉
[raɪ'pɛrɪə] ,
riparia ,
河岸 ,

《银河》杂志1869年7月刊登了关于蜘蛛丝实际应用的文章；Epeira riparia 的习性

['moʊltɪŋ] [ʌv; əv] ['nɛfɪlə] [plu:məps] , [ænd; ənd] [nests] [ʌv; əv] [i'pairə] , ['nɛfɪlə] , [ænd; ənd] - ,
Moulting of Nephila plumipes , and Nests of Epeira , Nephila , and Hyptiotes ,
换毛 的 尼菲拉 羽毛 , 和 巢穴 的 埃佩拉 , 尼菲拉 , 和 - ,

金丝雀（Nephila plumipes）的蜕皮，以及埃佩拉（Epeira）、金丝雀（Nephila）和拟金丝雀（Hyptiotes）的巢穴

[ɪn] “ [prə'si:dɪŋz] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [fɔ:r; fər] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv] ['saɪəns] , ”
in “ Proceedings of American Association for Advancement of Science , ”
在 “ 诉讼程序 的 美国人 协会 为了 进步 的 科学 , ”
- ;
1873 ;
- ;

载于《美国科学促进会会刊》，1873 年；

[ðə; ði] ['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdər] [ɪn] “ ['pɑ:pjələr] ['saɪəns] ['mʌnθli] , ” - .
the Triangle Spider in “ Popular Science Monthly , ” 1875 .
这 三角形 蜘蛛 在 “ 受欢迎的 科学 月度 , ” - .

1875 年《大众科学月刊》上的三角蜘蛛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 117]
[页 -]

[第117页]

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

['æbdəmən] , - , - .
Abdomen , 12 , 16 .
腹部 , - , - .

腹部，12，16。

[əd'hi:sɪv] [θredz] , - .
Adhesive threads , 67 .
粘合剂 线程 , - .

粘合线，67。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['kærəktərz] [ʌv; əv] ['spaɪdər] , - .
Adult characters of spiders , 87 .
成人 人物 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的成年特征，87。

[ˌægə'li:nə] , [web] [ʌv; əv] , - .
Agalena , web of , 55 .
阿加莱纳 , 网站 的 , - .

Agalena，网站，55。

- , - .
Agalenidæ , 26 .
- , - .

阿加莱尼德科，26。

[eɪdʒ][ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Age of spiders , 112 .
年龄 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的时代，112。

[er] - [sæks] , - .
Air - sacs , 22 .
空气 - 囊 , - .

气囊，22。

[er] - [tjʊb] , - .
Air - tubes , 12 .
空气 - 管子 , - .

气管，12。

- , ['flaɪɪŋ] [ʌv; əv] , - .
Anyphena , flying of , 84 .
- , 飞行 的 , - .

Anyphena，飞行，84。

[ɑːr'dʒaɪəˌpiː] , [web][ʌv; əv] , - .
Argiope , web of , 67 .
银合欢 , 网站 的 , - .

Argiope，网页，67。

- , - .
Argyrodes , 58 .
- , - .

阿吉罗德斯，58岁。

- , - .
Attidæ , 28 .
- , - .

Attidæ，28。

[ætəs] , ['flaɪɪŋ] [ʌv; əv] , - .
Attus , flying of , 85 .
阿图斯 , 飞行 的 , - .

阿图斯，飞行，85。

- , [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑːn] ['pɔɪzn] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Bertkau , experiments on poison of spiders , 34 .
- , 实验 在 毒 的 蜘蛛 , - .

Bertkau，关于蜘蛛毒液的实验，34。

['blækwɔːl] , [eɪdʒ][ʌv; əv]['spaɪdər] , - ;
Blackwall , age of spiders , 112 ;
布莱克沃尔 , 年龄 的 蜘蛛 , - ;

布莱克沃尔，《蜘蛛时代》，112；

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑːn] ['pɔɪzn] , - ;
experiments on poison , 35 ;
实验 在 毒 , - ;

毒物实验，35；

[ɑːn] ['bloʊɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [θredz] , - ;
on blowing out of threads , 80 ;
在 吹 出去 的 线程 , - ;

关于线头的吹出，80；

[ɑːn] ['flaɪɪŋ] ['spaɪdər] , - .
on flying spiders , 82 .
在 飞行 蜘蛛 , - .

关于飞蛛，82。

[blaɪnd]['spaɪdər] , - .
Blind spiders , 113 .
瞎的 蜘蛛 , - .

盲蜘蛛，113。

['bloʊɪŋ] [ʌv; əv] [θredz] , - .
Blowing of threads , 80 .
吹 的 线程 , - .

吹散线头，80。

['briːðɪŋ] - ['ɔrgənz] , - , - .
Breathing - organs , 16 , 22 .
呼吸 - 器官 , - , - .

呼吸器官，16，22。

[kələ'mɪstrəm] , - .
Calamistrum , 73 .
芦苇 , - .

芦苇属，73。

[ˌkælə'fɔːrniə][træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] , - .
California trap - door spider , 49 .
加利福尼亚州 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

加州活板门蜘蛛，49。

[ker] [ʌv; əv] [jʌŋ] , - .
Care of young , 104 .
关心 的 年轻的 , - .

照顾年轻人，104。

[keɪv] ['spaɪdər] , - .
Cave spiders , 113 .
洞穴 蜘蛛 , - .

洞穴蜘蛛，113。

- , - .
Ciniflonidæ , 72 .
- , - .

Ciniflonidæ，72。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - , - .
Classification of spiders , 11 , 23 .
分类 的 蜘蛛 , - , - .

蜘蛛的分类，11，23。

[klɔːz] , - .
Claws , 14 .
爪子 , - .

爪子，14。

['kɔbˌwebz] , - .
Cobwebs , 54 .
蜘蛛网 , - .

蛛网，54。

[kə'kuːnz] , - .
Cocoons , 98 .
茧 , - .

茧，98。

['kʌlɚz] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - , - .
Colors of spiders , 17 , 19 .
颜色 的 蜘蛛 , - , - .

蜘蛛的颜色，17，19。

[kən'si:lmənt] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Concealment of spiders , 70 .
隐蔽 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的隐藏，70。

[ˌkɑ:pju'leɪʃn] , - .
Copulation , 94 .
交配 , - .

交配，94。

[kræb]['spaɪdər] , - .
Crab spiders , 29 .
螃蟹 蜘蛛 , - .

蟹蛛，29。

[kri'beləm] , - .
Cribellum , 72 .
筛板 , - .

筛板，72。

[kɜ:rld] [webz] , - .
Curled webs , 72 .
卷曲 网络 , - .

卷曲的蛛网，72。

['dɑ:rwɪn][ɑ:n] ['flaɪɪŋ] ['spaɪdər] , - .
Darwin on flying spiders , 83 .
达尔文 在 飞行 蜘蛛 , - .

达尔文论飞蛛，83。

- , ['spɪnɪŋ] [ʌv; əv] , - ;
Dictyna , spinning of , 73 ;
- , 旋转 的 , - ;

迪克蒂纳，纺纱，73；

['regjələr] [webz] [ʌv; əv] , - .
regular webs of , 74 .
常规的 网络 的 , - .

常规网络，74。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Distribution of spiders , 113 .
分配 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛分布，113。

- , [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑ:n] ['pɔɪzn] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Doleschall , experiments on poison of spiders , 34 .
- , 实验 在 毒 的 蜘蛛 , - .

Doleschall，关于蜘蛛毒液的实验，34。

[ˌdɑ:lə'mi:di:z] , [nest] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] , - .
Dolomedes , nest for young , 53 .
多洛米德斯 , 巢 为了 年轻的 , - .

多洛米德斯，幼鸟的巢穴，53。

['dɔ:rsl] [gru:v] , - .
Dorsal groove , 17 .
背侧 槽 , - .

背沟，17。

- , - .
Drassidiæ , 26 .
- , - .

Drassidiæ，26。

[egz] , ['leɪɪŋ] , - ;
Eggs , laying , 98 ;
鸡蛋 , 躺下 , - ;

产蛋量，98；

[groʊθ] [ʌv; əv] , - .
growth of , 105 .
生长 的 , - .

增长了105。

['embrioʊ]['spaɪdər] , - .
Embryo spiders , 105 .
胚胎 蜘蛛 , - .

蜘蛛胚胎，105。

- , - .
Epeiridæ , 31 .
- , - .

Epeiridæ，31。

[i'pidʒənəm] , - .
Epigynum , 92 .
外雌器 , - .

Epigynum，92。

[i'rigə,ni:] , ['hedz] [ʌv; əv] [meɪl] , - .
Erigone , heads of male , 88 .
埃里贡 , 头部 的 男性 , - .

Erigone，男性头像，88。

[aɪz] , - .
Eyes , 17 .
眼睛 , - .

眼睛，17。

[fi:t] , - .
Feet , 14 .
脚 , - .

英尺，14。

['flaɪɪŋ] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Flying of spiders , 79 .
飞行 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的飞行，79。

[fu:d] [ʌv; əv][træp] - [dɔ:r] ['spaɪdər] , - .
Food of trap - door spiders , 50 .
食物 的 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

地穴蛛的食物，50。

[groʊθ] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Growth of spiders , 86 .
生长 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的生长，86。

['hæbɪtæts][ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Habitats of spiders , 113 .
栖息地 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的栖息地，113。

['hætʃɪŋ] , - .
Hatching , 107 .
孵化 , - .

孵化，107。

['hedz] [ʌv; əv] [meɪl] ['spaɪdər] , - .
Heads of male spiders , 88 .
头部 的 男性 蜘蛛 , - .

雄性蜘蛛的头部，88。

[hɑːrt] , - .
Heart , 21 .
心 , - .

心脏，21。

['hɔɪstɪŋ] ['kæptʃərd] ['ɪnsekts] , - .
Hoisting captured insects , 60 .
吊装 捕获 昆虫 , - .

吊起捕获的昆虫，60。

[hoʊlz] , - .
Holes , 44 .
孔 , - .

洞数，44。

[haʊs] ['spaɪdər] , - .
House spiders , 114 .
房子 蜘蛛 , - .

家蜘蛛，114。

[ɪn'testɪn] , - .
Intestine , 21 .
肠 , - .

肠，21。

['dʒʌmpɪŋ] ['spaɪdər] , - .
Jumping spiders , 28 .
跳 蜘蛛 , - .

跳蛛，28。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 118]
[页 -]

[第118页]

['leɪɪŋ] [egz] , - .
Laying eggs , 98 .
躺下 鸡蛋 , - .

产蛋，98。

[legz] , - .
Legs , 14 .
腿 , - .

腿，14。

['lɪnɪfiːə] [kə'mjuːnɪs] , [web] [ʌv; əv] , - .
Linyphia communis , web of , 58 .
林尼菲亚 共产主义 , 网站 的 , - .

Linyphia communis，网络，58。

['lɪnɪfiːə] [ˌmɑːrmə'rɑːtə] , [web] [ʌv; əv] , - .
Linyphia marmorata , web of , 58 .
林尼菲亚 大理石纹 , 网站 的 , - .

Linyphia marmorata，网，58。

['laɪ'koʊsə] , ['flaɪɪŋ] [ʌv; əv] , - .
Lycosa , flying of , 81 .
狼人 , 飞行 的 , - .

Lycosa，飞翔，81。

- , - .
Lycosidæ , 27 .
- , - .

狼蛛科，27.

['mændɪb(ə)l] , - .
Mandibles , 33 .
下颚 , - .

下颚，33。

, - .
Maxillæ , 15 .
马克西尔 , - .

马克斯利，15岁。

['mɑːˌgrɪdʒ] , [ɑːn] ['pɔɪzn] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - ;
Moggridge , on poison of spiders , 36 ;
莫格里奇 , 在 毒 的 蜘蛛 , - ;

莫格里奇，论蜘蛛毒液，36；

[ɑːn][træp] - [dɔːr] ['spaɪdər] , - .
on trap - door spiders , 46 .
在 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

关于地穴蛛，46。

['moʊltɪŋ] , - .
Moulting , 110 .
换毛 , - .

换毛，110。

[maʊθ] , - .
Mouth , 59 .
嘴 , - .

嘴，59。

- , - .
Mygalidæ , 23 .
- , - .

Mygalidæ，23。

['nɛfɪlə] , [web][ʌv; əv] , - .
Nephila , web of , 66 .
尼菲拉 , 网站 的 , - .

Nephila，网络，66。

['nɜːrvəs] ['sɪstəm] , - .
Nervous system , 22 .
紧张的 系统 , - .

神经系统，22.

[nests] , - .
Nests , 52 .
巢穴 , - .

巢穴，52。

[nɔɪz] [baɪ][ə; eɪ]['spaɪdər] , - .
Noise by a spider , 16 .
噪音 经过 一个 蜘蛛 , - .

蜘蛛发出的声音，16。

, - .
Œsophagus , 19 .
食管 , - .

食管，19。

['pælpai] , - .
Palpi , 14 .
触须 , - .

帕尔皮，14岁。

['pælpəl] ['ɔrgənz] , - .
Palpal organs , 89 .
触肢 器官 , - .

触肢器官，89。

[ˌpærə'sɪtɪk] ['spaɪdər] , - .
Parasitic spider , 58 .
寄生 蜘蛛 , - .

寄生蜘蛛，58。

['pɛrəˌsaɪts] [ʌv; əv] ['spaɪdər] , - .
Parasites of spiders , 104 .
寄生虫 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛寄生虫，104。

['fɑːlkəs] , ['hæbɪt] [ʌv; əv] , [wen] ['fraɪt(ə)nd] , - .
Pholcus , habit of , when frightened , 61 .
幽灵鼠 , 习惯 的 , 什么时候 害怕 , - .

Pholcus，习惯，当受到惊吓时，61。

['pɔɪzn] [ʌv; əv] ['spaɪdər] , - .
Poison of spiders , 34 .
毒 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛毒液，34。

['pɔɪzn] - [glændz] , - .
Poison - glands , 23 .
毒 - 腺体 , - .

毒腺，23。

['regjələr] [web] [ʌv; əv] - , - .
Regular web of Dictyna , 74 .
常规的 网站 的 - , - .

Dictyna 的常规网页，74。

[rɪ'per] [ʌv; əv] [webz] , - .
Repair of webs , 67 .
维修 的 网络 , - .

修复蛛网，67。

[ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] , - .
Reproduction , 94 .
生殖 , - .

繁殖，94。

[ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔrgənz] , - .
Reproductive organs , 22 .
生殖 器官 , - .

生殖器官，22.

[raʊnd] [webz] , - .
Round webs , 61 .
圆形的 网络 , - .

圆形网状物，61。

['rʌnɪŋ] ['spaɪdər] , - .
Running spiders , 27 .
跑步 蜘蛛 , - .

奔跑的蜘蛛，27。

['sɔ:ndəs] , [es] . [es] . , [ɑ:n] [dɪgɪŋ] [ʌv; əv][træp] - [dɔ:r] ['spaɪdər] , - .
Saunders , S . S . , on digging of trap - door spiders , 50 .
桑德斯 , S . S . , 在 挖掘 的 陷阱 - 门 蜘蛛 , - .

Saunders, SS，关于挖掘地穴蛛，50。

['sɛksəz, 'sɛksɪz][ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Sexes of spiders , 86 .
性别 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的性别，86。

['ʃu:tɪŋ] [ʌv; əv] [θredz] , - .
Shooting of threads , 79 .
射击 的 线程 , - .

线材射击，79。

[sɪks] - [aɪd] ['spaɪdər] , - .
Six - eyed spiders , 25 .
六 - 眼睛 蜘蛛 , - .

六眼蜘蛛，25。

['ʃeɪkɪŋ] [web] [wen] ['fraɪt(ə)nd] , - .
Shaking web when frightened , 70 .
摇晃 网站 什么时候 害怕 , - .

受到惊吓时会抖动蛛网，70。

[spaɪnz] , - .
Spines , 14 .
脊柱 , - .

脊柱，14。

['spɪnəˌrɛts] , - , - .
Spinnerets , 39 , 41 .
纺丝器 , - , - .

纺丝器，39，41。

['spɪnɪŋ] - [glændz] , - .
Spinning - glands , 40 .
旋转 - 腺体 , - .

纺丝腺，40。

['spɪnɪŋ] - [tjʊb] , - .
Spinning - tubes , 40 .
旋转 - 管子 , - .

旋转管，40。

[spɑ:ts][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv]['æbdəmən] , - .
Spots on top of abdomen , 17 .
地点 在 顶部 的 腹部 , - .

腹部上方有斑点，17。

['stʌmək] , - .
Stomach , 21 .
胃 , - .

胃，21。

['sʌkɪŋ] - ['stʌmək] , - .
Sucking - stomach , 19 .
吸吮 - 胃 , - .

吸胃，19。

[teɪm] ['spaɪdər] , - .
Tame spiders , 37 .
驯服 蜘蛛 , - .

驯服的蜘蛛，37。

[tə'ræntʃələ] , - .
Tarantula , 36 .
狼蛛 , - .

狼蛛，36。

[θə'rɪdiən] , [web] [ʌv; əv] , - .
Theridion , web of , 60 .
瑟里迪翁 , 网站 的 , - .

Theridion，网络，60。

- , - .
Theridiidæ , 30 .
- , - .

Theridiidæ，30。

- , - .
Thomisidæ , 29 .
- , - .

Thomisidæ，29。

['θɔ:ræks] , - .
Thorax , 12 .
胸部 , - .

胸腔，12。

[θred] , - , - .
Thread , 38 , 42 .
线 , - , - .

线程，38，42。

, - .
Tracheæ , 17 .
气管 , - .

气管，17。

[træp] - [dɔ:r] [nests] , - .
Trap - door nests , 44 .
陷阱 - 门 巢穴 , - .

活板门巢穴，44。

['traɪæŋg(ə)l] ['spaɪdər] , - .
Triangle spider , 75 .
三角形 蜘蛛 , - .

三角蜘蛛，75。

[tjʊb] , - .
Tubes , 52 .
管子 , - .

管子，52。

['taɪɪŋ] [ʌp] ['ɪnsekts] , - .
Tying up insects , 43 .
捆绑 向上 昆虫 , - .

捆绑昆虫，43.

[ju:z] [ʌv; əv] ['spaɪdərz] [web] , - .
Use of spider's web , 70 .
使用 的 蜘蛛的 网站 , - .

利用蜘蛛网，70。

['wɔ:tər] ['spaɪdər] , - .
Water spider , 53 .
水 蜘蛛 , - .

水蜘蛛，53。

['wɪldər] , [ɑːn] ['moʊltɪŋ] [ʌv; əv]['spaɪdər] , - ;
Wilder , on moulting of spiders , 110 ;
怀尔德 , 在 换毛 的 蜘蛛 , - ;

Wilder，《蜘蛛蜕皮》，110；

['traɪæŋg(ə)l]['spaɪdər] , - ;
Triangle spider , 75 ;
三角形 蜘蛛 , - ;

三角蜘蛛，75；

[juːz][ʌv; əv]['spaɪdərz][sɪlk] , - .
use of spider's silk , 70 .
使用 的 蜘蛛的 丝绸 , - .

利用蜘蛛丝，70。

['wɪntər] ['hæbɪts][ʌv; əv]['spaɪdər] , - .
Winter habits of spiders , 113 .
冬天 习惯 的 蜘蛛 , - .

蜘蛛的冬季习性，113。

[jʌŋ] ['spaɪdər] , - ;
Young spiders , 107 ;
年轻的 蜘蛛 , - ;

幼蛛，107只；

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [kə'kuːn] , - .
escape from cocoon , 103 .
逃脱 从 茧 , - .

逃离茧，103。

['zɪlə] , [web] [ʌv; əv] , - .
Zilla , web of , 65 .
吉拉 , 网站 的 , - .

Zilla，网站，65。

['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt] [baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['piːtəz] & [sʌn] , ['bɔːstən; 'bɑːstən] , [mæs] .
Electrotyped by C . J . Peters & Son , Boston , Mass .
电铸 经过 C . J . 彼得斯 & 儿子 , 波士顿 , 大量的 .

由马萨诸塞州波士顿的 CJ Peters & Son 公司进行电铸。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ðɪ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [soʊ] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [breɪk] [ʌp] ['pærəˌgræf] .
The illustrations have been moved so they do not break up paragraphs .
这 插图 有 到过 已搬 所以 他们 做 不是 休息 向上 段落 .

插图的位置已经调整，以免打断段落。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] [bʌt; bət] ['ʌðər] [ˌveərɪ:'eɪʃənz][ɪn] ['spelɪŋ]
Typographical errors have been silently corrected but other variations in spelling
印刷 错误 有 到过 默默 已更正 但 其他 变体 在 拼写
[ænd; ənd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪn] [ʌn'ɔːltərd] .
and punctuation remain unaltered .
和 标点 保持 未改变的 .

排版错误已被悄悄纠正，但拼写和标点符号方面的其他差异仍保持不变。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神